

# اُردو (لازمی)

برائے جماعت دہم



پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور

جملہ حقوق بحق پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ محفوظ ہیں۔

منظور کردہ: پنجاب کریکولم اتھارٹی، وحدت کالونی، لاہور۔

برطانیق مراسلہ نمبر PCA/13/576 مورخہ 11-10-2013

اس کتاب کا کوئی حصہ نقل یا ترجمہ نہیں کیا جاسکتا اور نہ ہی اسے ٹیٹ پیپر، گائیڈ بکس، خلاصہ جات، نوٹس یا امدادی کتب کی تیاری میں استعمال کیا جاسکتا ہے۔

مولفین: پروفیسر ڈاکٹر رفیع الدین ہاشمی صدر شعبہ اردو (ر) جامعہ پنجاب

ڈاکٹر عبداللہ شاہ ہاشمی سینئر ماہر مضمون اردو (ر)

مدیر: ڈاکٹر عبداللہ شاہ ہاشمی سینئر ماہر مضمون اردو (ر)

نگران: ڈاکٹر جمیل الرحمن، سرفراز احمد فقیانہ، ظہیر کاشر

ڈائریکٹر مسودات: مسز شارقہ

ارائین ریویو کمیٹی:

۱۔ پروفیسر ڈاکٹر ارشد محمود ناشاد

۲۔ ڈاکٹر احسان الحق

۳۔ پروفیسر طارق حبیب

۴۔ پروفیسر غلام حسین ساجد

۵۔ پروفیسر محمد ظفر الحق چشتی

۶۔ پروفیسر تابندہ جمیں

۷۔ عبدالجود عابد اللہ

۸۔ سرفراز احمد فقیانہ

۹۔ ڈاکٹر محمد سہیل سرور

ڈپٹی ڈائریکٹر گرافکس/آرٹس: عائشہ وحید

شعبہ اردو، علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی، اسلام آباد

چیرمین شعبہ اردو، قریب یونیورسٹی آف سائنس اینڈ انفارمیشن ٹیکنالوجی، پشاور

شعبہ اردو، سرگودھا یونیورسٹی، سرگودھا

سابق صدر شعبہ اردو، گورنمنٹ اسلامیہ کالج، ریلوے روڈ، لاہور

صدر شعبہ اردو، گورنمنٹ دیال گنگہ کالج، لاہور

شعبہ اردو، گورنمنٹ کالج برائے خواتین، بھگت نوالہ ضلع سرگودھا

گورنمنٹ پائلٹ سیکنڈری سکول، وحدت کالونی، لاہور

ماہر مضمون اردو، پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور

ڈپٹی آفیسر، پنجاب کریکولم اتھارٹی، وحدت کالونی، لاہور

کبیر سٹریٹ، اردو بازار، لاہور۔

042-37353510, 37248129, 35018291

مطبع: اسحاق الحق پرنٹرز، لاہور

تیار کردہ: علمی کتاب خانہ

ناشر: پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور

Date	PMIU	PEF	PEIMA	Mines Laboure Welfare Commissioner	Govt. Edu. G.B	Punjab Worker Welfare Board	Literacy Non Formal Basic Education	Literacy Taleem Sab ky lie	Total Quantity
Jan.2020	760,610	104,033	-	209	13,231	2,194	-	-	880,277

## فہرست

نمبر شمار	عنوان	مصنف	صفحہ نمبر
۱	حمد	حفیظ جالندھری	۲
۲	نعت	احسان دانش	۸

## حصہ نثر

نمبر شمار	عنوان	مصنف	صفحہ نمبر
۳	مرزا محمد سعید	شاہد احمد دہلوی	۱۳
۴	نظریہ پاکستان	ڈاکٹر غلام مصطفیٰ خان	۲۲
۵	پرستان کی شہزادی	اشرف صبوحی	۲۹
۶	اردو ادب میں عید الفطر	ڈاکٹر وحید قریشی	۳۲
۷	مجھے میرے دوستوں سے بچاؤ	سجاد حیدر یلدرم	۳۸
۸	مُتَمَع	ہاجرہ مسرور	۶۰
۹	چغل خور	شفیع عقیل	۷۰
۱۰	نام دیو مالی	مولوی عبدالحق	۸۰
۱۱	علی بخش	قدرت اللہ شہاب	۸۸
۱۲	استنبول	حکیم محمد سعید	۹۵
۱۳	خطوط غالب	مرزا اسد اللہ خاں غالب	۱۰۳
۱۴	خطوط رشید احمد صدیقی	رشید احمد صدیقی	۱۰۹

## حصہ نظم

نمبر شمار	عنوان	شاعر	صفحہ نمبر
۱۵	میدانِ کربلا میں گرمی کی شدت	میر انیس	۱۱۷
۱۶	فاطمہ بنت عبد اللہ	علامہ محمد اقبال	۱۲۲
۱۷	کسان	جوش ملیح آبادی	۱۲۸
۱۸	جیوے جیوے پاکستان	جیل الدین عالی	۱۳۳
۱۹	اونٹ کی شادی	دلادور فگار	۱۳۸
۲۰	مال گودام روڈ	مرزا محمود سرحدی	۱۴۲

## حصہ غزل

نمبر شمار	عنوان	شاعر	صفحہ نمبر
۲۱	مُصیبت بھی راحت فزا ہو گئی ہے	حسرت موہانی	۱۴۸
۲۲	آدی آدی سے ملتا ہے	جگر مراد آبادی	۱۵۲
۲۳	سر میں سودا بھی نہیں، دل میں تمنا بھی نہیں	فراق گورکھپوری	۱۵۷
۲۴	یہ فخر تو حاصل ہے، بُرے ہیں کہ بھلے ہیں	ادا جعفری	۱۶۱
۲۵	فرہنگ		۱۶۵
۲۶	اٹھ باندھ کر کیوں ڈرتا ہے		۱۷۷
۲۷	بہادر بیچ	ناصر بشیر	۱۸۳

## حفیظ جالندھری

(۱۹۰۰ء-۱۹۸۲ء)

محمد حفیظ نام اور حفیظ تخلص تھا۔ جالندھر میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم وہیں حاصل کی۔ گھریلو حالات سازگار نہ تھے، اس لیے تعلیم ادھوری رہ گئی۔ شعر و شاعری کا فطری ذوق رکھتے تھے، چنانچہ بچپن ہی میں شعر کہنے لگے۔ مولانا غلام قادر گرامی کی شاگردی اختیار کی۔ مختلف ادبی رسائل میں لکھتے رہے۔ مشاعروں نے انھیں شہرت دی۔ مختلف سرکاری محکموں سے وابستہ رہے۔ ۱۹۴۷ء میں پاکستان چلے آئے۔ ۱۹۸۲ء میں لاہور میں فوت ہوئے۔ ان کا مزار اقبال پارک میں، مینار پاکستان کے قریب واقع ہے۔

زبان کی صفائی اور سادگی، سوز و گداز اور موسیقیت ان کے کلام کی نمایاں خوبیاں ہیں۔ پاکستان کا قومی ترانہ ان کی ایک باعظمت تخلیق ہے۔ انھوں نے دیگر بہت سی قومی نظمیں بھی لکھی ہیں۔ حفیظ جالندھری ایک قادر الکلام شاعر تھے۔ انھوں نے مختلف اصنافِ سخن (مثنوی، گیت، غزل اور نظم وغیرہ) میں طبع آزمائی کی۔

شاہ نامہ اسلام ان کی ایک قابلِ قدر تخلیق ہے۔ یہ اردو کی قومی، ملی اور رزمیہ شاعری میں عمدہ اضافہ ہے۔ ان کی چند تصانیف یہ ہیں: تلخابۂ شیریں، سوز و ساز، حفیظ کے گیت، حفیظ کی نظمیں، چیونٹی نامہ۔

تدریسی مقاصد

- ۱۔ طلبہ کو حمد کے ذریعے اللہ تعالیٰ کی ذات و صفات سے آگاہ کرنا۔
- ۲۔ حمد کے ذریعے اللہ سے لو لگانے کا جذبہ پیدا کرنا۔
- ۳۔ طلبہ کو حفیظ جانندھری کی نظم گوئی کی خوبیوں سے روشناس کرانا۔
- ۴۔ طلبہ کو غزل اور نظم کے اصطلاحی معنی سے آگاہ کرنا اور ان کا فرق واضح کرنا۔

اُسی نے ایک حرفِ گن سے پیدا کر دیا عالم  
نظامِ آسمانی ہے اُسی کی حکمرانی سے  
زمین پر جلوہ آرا ہیں مظاہرِ اُس کی قدرت کے  
یہ سرد و گرم، خشک و تر، اُجالا اور تاریکی  
وہی ہے کائنات اور اس کی مخلوقات کا خالق  
وہی خالق ہے دل کا اور دل کے نیک ارادوں کا

کشاکش کی صدائے ہاؤ ہو سے بھر دیا عالم  
بہارِ جاودانی ہے اُسی کی باغبانی سے  
بچھائے ہیں اُسی داتا نے دستِ خوانِ نعت کے  
نظر آتی ہے سب میں شانِ اُسی کی ذاتِ باری کی  
نباتات و جمادات اور حیوانات کا خالق  
وہی مالک ہمارا اور ہمارے باپ دادوں کا

بشر کو فطرتِ اسلام پر پیدا کیا جس نے  
محمد مصطفیٰؐ کے نام پر پیدا کیا جس نے

(انتخابِ نعت جلد پنجم مؤلف: عبدالغفور قمر)

مشق

- ۱۔ درج ذیل سوالات کے مختصر جواب تحریر کیجیے:
- (الف) اللہ تعالیٰ نے یہ کائنات کون سا ایک لفظ کہہ کر بنائی ہے؟
- (ب) اللہ تعالیٰ نے انسان کو کن نعمتوں سے نوازا ہے؟ چند ایک تحریر کیجیے۔
- (ج) حمد میں خالق کی کن مخلوقات کا ذکر کیا گیا ہے؟
- (د) انسان کو کس فطرت پر پیدا کیا گیا ہے؟
- (ه) نظم ”حمد“ کا خلاصہ اپنے الفاظ میں لکھیں۔

۲۔ درج ذیل الفاظ سے مصرعے مکمل کریں:

مخلوقات، آسمانی، مظاہر، بشر

- (الف) نظام ..... ہے اُسی کی حکمرانی سے  
(ب) زمیں پر جلوہ آراہیں ..... اس کی قدرت کے  
(ج) وہی ہے کائنات اور اس کی ..... کا خالق  
(د) ..... کو فطرت اسلام پر پیدا کیا جس نے

۳۔ نظم ”حمد“ کے متن کی روشنی میں درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:

(الف) نظم ”حمد“ کس شاعر کی تخلیق ہے؟

(i) احسان دانش (ii) جمیل الدین عالی

(iii) حفیظ جالندھری (iv) جوش ملیح آبادی

(ب) کائنات کا وجود اللہ تعالیٰ کے:

(i) احکامات کا نتیجہ ہے (ii) چاہنے کا نتیجہ ہے

(iii) حرفِ کُن کا نتیجہ ہے (iv) اُن سب کی وجہ سے

(ج) نظامِ آسمانی اور بہارِ جاودانی میں کون سی بات مشترک ہے؟

(i) قافیہ ایک ہے (ii) ردیف ایک ہے

(iii) معنی ایک ہے (iv) نظام ایک ہے

(د) یہ عالم اللہ تعالیٰ نے کس چیز سے بھر دیا ہے؟

(i) رنگ و بو سے (ii) مخلوقات سے

(iii) جمادات و نباتات سے (iv) اُن سب سے

(ه) ذاتِ باری تعالیٰ کی شان کہاں نظر آتی ہے؟

(i) سرد و گرم میں (ii) خشک و تر میں

(iii) اُجالے اور تاریکی میں (iv) اُن سب میں

(و) اللہ تعالیٰ نے انسان کو فطرتِ اسلام پر پیدا کر کے کون سا اور احسان کیا؟

(i) رزق و صحت دی (ii) عقل و شعور کی دولت دی

(iii) اسمِ محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا شیدا کیا (iv) یہ سب دیا

۴۔ کالم (الف) کے الفاظ کالم (ب) سے ملائیں:

کالم (الف)	کالم (ب)
ایک حرف کُن	فطرتِ اسلام
بہارِ جاودانی	عالم کا پیدا ہونا
بشر کا پیدا ہونا	باغبانی سے
کائنات	دستر خوانِ نعمت
بچائے	خالق

۵۔ درج ذیل الفاظ کے متضاد لکھیے:

الفاظ	متضاد
شمس	
سرد	
تر	
تاریکی	
خالق	
ثابت	

۶۔ درج ذیل الفاظ کے معنی لکھیے:

حرفِ کُن، صدائے ہاؤ ہو، کشاکش، بہارِ جاودانی، جلوہ آرا، جمادات، بشر

۷۔ حمد کے مطابق الفاظ کو ترتیب دے کر مصرعے بنائیں:

(الف) قدرت، اس کی، جلوہ آرا، زمیں پر، ہیں، مظاہر، کے

(ب) کا، خالق، نباتات و جمادات، حیوانات، اور

(ج) سے، نظامِ آسمانی، حکمرانی، اسی کی، ہے

(د) جس نے، بشر کو، پیدا کیا، فطرتِ اسلام پر

(ه) باپ دادوں، کا، ہمارا، وہی مالک، اور، ہمارے

۸۔ حمد کا خلاصہ اپنے الفاظ میں لکھیے۔

۹۔ حمد کے ہر شعر میں ہم آواز الفاظ موجود ہیں، ان کی نشان دہی کیجیے۔

۱۰۔ درج ذیل الفاظ پر اعراب لگائیے:

حرف کن، جمادات، نباتات، بشر، نعمت

۱۱۔ حمد کے تیسرے اور چوتھے شعر کی تشریح کیجیے۔

نظم:

نظم کے لغوی معنی تنظیم اور ترتیب کے ہیں۔ عام مفہوم کے مطابق تو ہر کلام منظوم، نظم ہے لیکن اصطلاحِ سخن میں نظم ایسی مسلسل اور مربوط صنف ہے، جس کا ایک مرکزی خیال ہوتا ہے۔ شاعر اسی مرکزی خیال کو ذہن میں رکھ کر داخلی اور خارجی تاثرات قلم بند کرتا ہے۔ نظم کے لیے ہیئت اور موضوع کی کوئی پابندی نہیں۔ پوری نظم ایک بحر میں ہوتی ہے اور اس میں قوافی کا ایک معین نظام ہوتا ہے۔ اردو شاعری کو محمد حسین آزاد، مولانا حالی، علامہ محمد اقبال، جوش ملیح آبادی، حفیظ جالندھری، ظفر علی خان، احسان دانش اور فیض احمد فیض نے نظم کی دولت سے مالا مال کیا ہے۔

غزل:

غزل عربی لفظ ہے لیکن اس صنفِ سخن کو ایرانیوں نے رائج کیا۔ غزل کے لغوی معنی عورتوں سے یا عورتوں کے بارے میں باتیں کرنا، کے ہیں۔ ہرن جب خوف زدہ ہو کر دردناک چیخ مارتا ہے تو اُسے بھی غزل کہتے ہیں۔ اگرچہ غزل بھی نظم ہی ہوتی ہے لیکن اصطلاح میں غزل شاعری کی وہ قدیم قسم ہے جس میں حسن و عشق کی مختلف کیفیات کا ذکر درد و سوز سے کیا جاتا ہے۔ یہ شاعر کی داخلی کیفیات کی آئینہ دار ہوتی ہے۔ اب غزل کے موضوعات میں اتنی وسعت آچکی ہے کہ مضامین کے اعتبار سے یہ انسانی زندگی کے جملہ پہلوؤں کا احاطہ کرتی ہے۔

غزل کا ہر شعر ایک اکائی ہوتا ہے اور پوری غزل ایک بحر میں ہوتی ہے۔ اس کے مطلع کے دونوں مصرعے ہم ردیف و ہم قافیہ جب کہ دیگر اشعار کا ہر دوسرا مصرع ہم قافیہ و ہم ردیف ہوتا ہے۔ میر تقی میر، اسد اللہ خاں غالب، داغ دہلوی اور فیض احمد فیض کے علاوہ بھی بہت سے نمایاں غزل گو شعرا ہیں۔

## نظم اور غزل میں فرق:

غزل بنیادی طور پر تو نظم ہی ہے البتہ معروف معنوں میں نظم کے اشعار مرکزی خیال کے مطابق ایک ترتیب میں ہوتے ہیں جب کہ غزل کا ہر شعر الگ اکائی ہوتا ہے۔ غزل کے ہر شعر کا الگ مفہوم ہو سکتا ہے۔ جو سوز و گداز غزل کا لازمہ ہے وہ نظم کا نہیں ہے اور جو شکوہ لفظی نظم میں ممکن ہے، وہ غزل میں نہیں۔

## سرگرمیاں

- ۱۔ طلبہ باری باری یہ حمد تحت اللفظ پڑھیں۔
- ۲۔ خوش الحان طلبہ یہ حمد ترنم سے پڑھیں۔
- ۳۔ اس حمد میں اللہ تعالیٰ کی صفات بیان کی گئی ہیں، انھیں جملوں میں ایک چارٹ پر خوش خط لکھیں اور اسے جماعت کے کمرے میں آویزاں کریں۔
- ۴۔ کسی اور معروف شاعر کی حمد تلاش کر کے کاپی میں لکھیں۔

## اساتذہ کرام کے لیے:

- ۱۔ طلبہ کو حمد یہ شاعری کی روایت سے آگاہ کرنا اور بتانا کہ اردو زبان کی ابتدا سے حمد یہ شاعری کی بھی ابتدا ہو گئی تھی۔
- ۲۔ طلبہ کو حمد، نعت اور منقبت کا فرق بتایا جائے۔
- ۳۔ شاعر نے شعروں میں قرآنی آیات کا ذکر کیا ہے۔ کائنات کے پیدا کرنے، مَحْنٌ فَيَكُونُ، دلوں کے بھید جاننے غرض ہر شعر میں ایک آیت کا حوالہ موجود ہے۔ آپ یہ آیات طلبہ کو سنائیں۔
- ۴۔ حمد کو ترنم سے پڑھوانے کا اہتمام کیا جائے تاکہ بچوں میں عقیدت و احترام کے علاوہ ذوق جمالیات بھی پیدا ہو۔



## احسان دانش

(۱۹۱۳ء-۱۹۸۲ء)

احسان الحق نام اور دانش تخلص تھا۔ احسان دانش کے قلمی نام سے مشہور ہوئے۔ کاندھلہ، ضلع مظفر نگر (یوپی) میں پیدا ہوئے۔ والد کی مالی حالت ناگفتہ بہ تھی۔ عربی اور فارسی حافظ محمد مصطفیٰ سے پڑھی۔ سکول میں صرف چند جماعتیں پڑھ سکے اور غربت کی وجہ سے تعلیم کا سلسلہ منقطع کرنا پڑا۔ بچپن ہی سے محنت مزدوری کرنے لگے۔ مزدوری کرنے لاہور آئے تو اینٹیں ڈھونڈیں، معماری کی، چوکیداری کرتے رہے، چپراسی اور مالی بھی رہے۔ اس دوران میں لائبریریوں میں بھی جاتے رہے اور مطالعہ جاری رکھا۔ موزوں طبع تھے، شعر گوئی کا شوق بھی تھا، قاضی محمد ذکی کی صحبت ملی تو شعر کہنے لگے۔

احسان دانش قادر الکلام شاعر تھے۔ ان کی شاعری مشرقی اقدار کی آئینہ دار ہے۔ انھیں غزل اور نظم دونوں پر یکساں قدرت حاصل تھی مگر ان کی وجہ شہرت ان کی نظمیں ہیں۔ ان کی نظموں میں جہاں عام آدمی کے دکھوں کا اظہار ملتا ہے، وہاں قدرتی مناظر کی عمدہ تصویر کشی کی گئی ہے۔ انھیں مزدور شاعر کہا جاتا ہے۔

ان کی تصانیف میں حدیث زندگی، درد زندگی، نوائے کارگر، آتش خاموش، گورستان، زخم و مرہم اور شیرازہ شامل ہیں۔ ان کی آپ بیتی جہان دانش بہت مقبول ہوئی۔

# نعت

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ طلبہ کو نعت کے محاسن سے آگاہ کرنا۔
- ۲۔ طلبہ میں حب رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا جذبہ اجاگر کرنا۔
- ۳۔ طلبہ کو نعت سے، بطور ایک صنفِ سخن، متعارف کرانا۔

دو عالم کا امدادگار آ گیا ہے      امین آ گیا، غم گسار آ گیا ہے  
غریبوں کی جاں کو، قیموں کے دل کو      سکوں ہو گیا ہے، قرار آ گیا ہے  
اصولِ محبت ہے، پیغامِ جس کا      وہ محبوب پروردگار آ گیا ہے  
اب انسان کو انسان کا عرفان ہو گا      یقین ہو گیا، اعتبار آ گیا ہے  
نبی گانہ جس کا چراغِ محبت      وہ منیر ذی وقار آ گیا ہے

زمانے کو اب اپنی منزل مبارک

کہ اک خضر صد رہ گزار آ گیا ہے

(انتخابِ نعت جلد پنجم، مؤلف: عبدالغفور قمر)

## مشق

- ۱۔ درج ذیل سوالات کے مختصر جواب تحریر کیجیے:
- (الف) نعت کے پہلے شعر میں حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی کون سی صفات بیان کی گئی ہیں؟
- (ب) دوسرے شعر کے مطابق کس کو سکون ملا ہے؟
- (ج) انسان کو انسان کا عرفان ہونے سے کیا مراد ہے؟
- (د) شاعر کے نزدیک حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا پیغام کیا ہے؟
- (ه) نعت کے آخری شعر میں خضر سے کون سی ہستی مراد ہے؟
- ۲۔ نظم کا خلاصہ اپنے الفاظ میں لکھیے۔

۳۔ متن کی روشنی میں درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:

(الف) یہ نعت کس شاعر کا ہدیہ عقیدت ہے؟

(i) حفیظ جالندھری (ii) حفیظ تائب

(iii) احسان دانش (iv) ناہر القادری

(ب) متن کے مطابق محبوب پروردگار کا پیغام کیا ہے؟

(i) اصولِ محبت (ii) غم گساری و غریب نوازی

(iii) امانت داری (iv) یہ سب درست ہے۔

(ج) اب انسان کو کس کا عرفان حاصل ہوگا؟

(i) خدا تعالیٰ کا (ii) انسان کا

(iii) کائنات کا (iv) ان سب کا

(د) زمانے کو منزل کے مبارک ہونے کی نوید کیوں دی گئی ہے؟

(i) کامل رہنما کے آنے سے (ii) غم گساری کی آمد کی وجہ سے

(iii) ایک حضورِ صدرہ گزار کی آمد کی وجہ سے (iv) ان سب کی

(ه) پیغمبرِ ذی وقار کے چراغِ محبت کے بارے میں کیا کہا گیا ہے؟

(i) اس کی روشنی پھیلے گی (ii) ہمیشہ روشن رہے گا

(iii) کبھی نہیں بجھے گا (iv) تمام جواب درست ہیں۔

۴۔ درج ذیل الفاظ پر اعراب لگائیں:

عالم، سکوں، عرفان، محبت، منزل

۵۔ الفاظ کو جملوں میں استعمال کریں:

غم گسار، قرار، یقین، پیغام، ذی وقار

۶۔ درج ذیل الفاظ کے معنی لکھیے:

اصول، اعتبار، چراغ، عرفان، رہ گزار

۷۔ مناسب لفظ چن کر مصرعے مکمل کریں:

(الف) مجھے گانہ جس کا \_\_\_\_\_ محبت

(ب) \_\_\_\_\_ ہو گیا ہے، قرار آ گیا ہے

(ج) اب انسان کو انسان کا \_\_\_\_\_ ہوگا

(د) کو اب اپنی منزل مبارک \_\_\_\_\_

۸۔ نعت کے متن کو مد نظر رکھ کر کالم (الف) میں دیے گئے الفاظ کو کالم (ب) کے متعلقہ الفاظ سے ملائیے:

کالم (الف)	کالم (ب)
امدادگار	پیغام
اصولِ محبت	رہ گزار
یقین	غم گسار
خضر	عرفان
انساں	اعتبار

### سرگرمیاں

- ۱۔ طلبہ میں نعت خوانی کا مقابلہ کرایا جائے۔
- ۲۔ ہر طالب علم اپنی پسند کا ایک ایک نعتیہ شعر خوش خط لکھ کر اپنے استاد کو دکھائے۔
- ۳۔ نعت پڑھنے اور سننے کے آداب خوش خط لکھ کر جماعت کے کمرے میں آویزاں کیے جائیں۔
- ۴۔ چند اور نعتیں تلاش کریں اور جماعت کے کمرے میں دیگر طلبہ کو سنائیں۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

- ۱۔ طلبہ کو نعت پڑھنے اور سننے کے آداب بتائے جائیں۔
- ۲۔ طلبہ کو ذہن نشین کرائیں کہ حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا اسم گرامی سنیں، پڑھیں یا لکھیں تو درود پڑھنا لازم ہو جاتا ہے۔
- ۳۔ چند بڑے نعت گو شعرا کا تعارف کرایا جائے۔
- طلبہ کو درج ذیل احادیث مبارکہ سنائی جائیں:
- الف۔ حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جس نے مجھ پر ایک مرتبہ درود بھیجا، اللہ تعالیٰ اس پر دس رحمتیں نازل فرماتا ہے۔
- ب۔ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جب تک کوئی مجھ پر درود بھیجتا رہتا ہے، اس وقت تک فرشتے اس کے لیے دعائے رحمت کرتے رہتے ہیں۔





## شاہد احمد دہلوی

(۱۹۰۶ء-۱۹۶۷ء)

شاہد احمد دہلوی دہلی میں پیدا ہوئے۔ وہ ڈپٹی نذیر احمد دہلوی کے پوتے اور مولوی بشیر الدین احمد کے فرزند تھے۔ ۱۹۲۵ء میں انھوں نے ایف سی کالج لاہور سے ایف ایس سی کرنے کے بعد میڈیکل کالج میں داخلہ لیا لیکن شدید بیمار ہو گئے چنانچہ طبی تعلیم جاری رکھنے کا ارادہ ترک کر دیا۔ بعد ازاں دہلی سے انگریزی ادبیات میں بی اے آنرز کیا۔ ایم اے فارسی کا امتحان بھی پاس کیا۔

قیام پاکستان کے بعد شاہد احمد دہلوی کراچی منتقل ہو گئے اور تصنیف و تالیف کے ساتھ ساتھ انھوں نے انگریزی ادب سے تراجم کا سلسلہ بھی جاری رکھا۔ پاکستان رائٹرز گلڈ کی تشکیل میں نمایاں خدمات انجام دیں۔ ۱۹۶۳ء میں انھیں مجموعی ادبی خدمات کی بنا پر تمغائے حسن کارکردگی سے نوازا گیا۔

شاہد احمد دہلوی زبان و بیان پر کامل عبور رکھتے تھے۔ ان کی زبان آسان اور عام فہم ہے۔ وہ موسیقار بھی تھے لیکن اردو ادب ہی ان کی پہچان ہے۔

ڈاکٹر جمیل جالبی کے مشورے پر انھوں نے خاکہ نگاری شروع کی۔ گنجینہ گوہر (جس سے زیر نظر خاکہ لیا گیا ہے) اور بزم خوش نفساں ان کے خاکوں کے مجموعے ہیں۔ ان کے علاوہ ان کی تصانیف میں اجڑا دیوار، دلی کی بیپتا اور دھان کرے کھیت شامل ہیں۔

## مرزا محمد سعید

### تدریسی مقاصد

- ۱۔ دلی کی تہذیب، خصوصاً اُمتوں کی معاشرت سے تعارف کرانا۔
- ۲۔ شاہد احمد دہلوی کی شخصیت اور با محاورہ زبان کی خوبیوں سے طلبہ کو روشناس کرانا۔
- ۳۔ خاکہ نگاری کے اس نمونے کے ذریعے سے طلبہ کو تحریک دینا کہ وہ مزید خاکوں کا مطالعہ کریں۔
- ۴۔ طلبہ پر واضح کرنا کہ اہل علم حلیم الطبع اور وضع دار ہوتے ہیں۔
- ۵۔ طلبہ کو علمی مجالس اور اہل دانش کے طور طریقوں سے روشناس کرانا۔
- ۶۔ نئے الفاظ اور تراکیب سے واقفیت دلانا۔
- ۷۔ خاکہ، جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ کا تعارف کرانا۔

صبح اخباروں میں یہ خبر پڑھ کر دل دھک سے رہ گیا کہ پروفیسر مرزا محمد سعید کا آج سوئم ہے۔ خاموش زندگی! خاموش موت! مرزا صاحب کی علالت مزاج یا مرض الموت کی اطلاع اس سے پہلے کہیں سے نہیں ملی۔ حد یہ کہ پرسوں وہ رحلت فرما گئے اور اُن کے سیکڑوں دوستوں اور قدردانوں کو اس سانحہ ارتحال کی خبر تک نہ ہوئی۔ افسوس! اتنا بڑا صاحب کمال ہم میں سے اُٹھ جائے اور اُس کی سناوٹی ہم تک نہ پہنچے۔ کتنے بے خبر ہیں ہم لوگ! زندہ قوموں کا یہ شعار نہیں ہوتا کہ اپنے اہل کمال سے غافل ہو جائیں۔ ایسی غفلت مجرمانہ ہوتی ہے۔ شاید یہ ہماری غفلت ہی کی سزا ہے کہ مرزا صاحب کو یوں ایکایکی ہم سے چھین لیا گیا۔

عالم کی موت عالم کی موت ہوتی ہے۔ ابھی ہم کو اس کا اندازہ نہیں ہو سکتا کہ مرزا صاحب کے رخصت ہو جانے سے ہمارا کتنا بڑا نقصان ہو گیا ہے۔ اب ان کی عدم موجودگی رہ رہ کر ہمیں ان کی یاد دلائے گی اور وقت کے ساتھ اُن کی جدائی کا گھاؤ بڑھتا چلا جائے گا۔ مرزا صاحب بہت ہی خاموش کام کرنے والوں میں سے تھے، یعنی اتنے خاموش کہ خود اُن کے زمانے کے اکثر لوگ بھی ان کے علمی اور ادبی کارناموں سے واقف نہیں ہوئے۔ دراصل خود مرزا صاحب شہرت سے گھبراتے تھے اور پبلک پلیٹ فارم پر آنا پسند نہیں کرتے تھے، کام کرتے تھے ستائش کی تمنا اور صلے کی پروا سے بے نیاز ہو کر۔ کام کرتے تھے اپنی تسکین کے لیے۔ کام کرتے تھے اس لیے کہ انھیں کام کرنا ہوتا تھا۔ فرمائش کام انھوں نے ساری عمر نہیں کیے۔ انھوں نے اب سے ۵۵ سال پہلے سر عبدالقادر<sup>①</sup> کے رسالے میں مضامین لکھے، مگر شیخ صاحب کی فرمائش پر نہیں، بلکہ جب خود اُن کا جی لکھنے کو چاہا۔

۱۔ شیخ عبدالقادر، معروف ادیب اور علامہ محمد اقبال کے گہرے دوست تھے۔

مرزا صاحب کسی کو خوش کرنے کے لیے نہیں لکھتے تھے۔ مرزا صاحب پیسے کے لیے بھی نہیں لکھتے تھے۔ پیسے کی تو انہوں نے کبھی پروا نہیں کی، بلکہ پیسے کے ذکر پر وہ چڑجاتے تھے اور انہیں منانا مشکل ہو جاتا تھا۔ لاہور کے اکثر پبلشروں نے مرزا صاحب سے کتابیں لکھوانی چاہیں اور بڑی بڑی رقمیں پیش کیں مگر مرزا صاحب نے انہیں ایک لفظ بھی لکھ کر نہیں دیا اور جب اپنا پہلا ناول یا سمن لکھا تو اپنے ایک شاگرد پبلشر کو بے مزد دے دیا۔ اس کے کچھ عرصے بعد دوسرا ناول خواب ہستی لکھا۔ اسے بھی بغیر کچھ لیے دیے چھوڑ دیا۔

ایک پبلشر صاحب لاہور سے دلی محض اس غرض سے آئے تھے کہ مرزا صاحب سے ناول لکھوائیں گے۔ میں نے انہیں سمجھایا کہ مرزا صاحب نہیں لکھیں گے، مگر وہ بڑے بڑے مصنفوں کو خرید چکے تھے، نہ مانے۔ بولے: ”ہم انہیں ایک ناول کا ایک ہزار روپیہ دیں گے تو وہ کیوں نہیں لکھیں گے؟“ یہ وہ زمانہ تھا کہ دوڑھائی سو روپے میں اچھا خاصا ناول پبلشر کو مل جاتا تھا چنانچہ مجھے اپنے ساتھ لے کر مرزا صاحب کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ میں نے تعارف کرایا۔ مرزا صاحب کا ماتھا ٹھکا۔ پبلشر صاحب نے چھوٹے ہی ناول لکھنے کی فرمائش کی۔ مرزا صاحب بڑے ٹھنڈے مزاج کے آدمی تھے۔ بولے: ”آپ میرے ناول کے پانچ ہزار دے دیں گے، دس ہزار دے دیں گے، مجھے یہ منظور نہیں ہے کہ جو کام کر رہا ہوں، اُسے چھوڑ کر آپ کے لیے ناول لکھوں۔“ پانچ دس ہزار کی بات سن کر پبلشر صاحب کی سستی گم ہو گئی اور دو چار منٹ پہلو بدل کر رخصت چاہی۔ مرزا صاحب اس زمانے میں اپنی معرکتہ الآرا کتاب مذہب اور باطنیت لکھ رہے تھے، جسے مکمل ہونے کے بعد ان کے دوست پروفیسر تاجور نجیب آبادی<sup>(۱)</sup> ان سے لے گئے اور لاہور سے وہ کتاب شائع ہوئی۔ مرزا صاحب کا صرف یہی ایک علمی کارنامہ ہے، مگر ایسا کارنامہ کہ اردو کی اگر سوعہ کتابیں چھانٹی جائیں تو ان میں مذہب اور باطنیت کو ضرور شریک کرنا پڑے گا۔

مرزا صاحب دلی کے شرفا کے ایک متمول خاندان کے چشم و چراغ تھے۔ تراجا بیرم خان سے آگے بڑھ کر ایک راستہ سیدھے ہاتھ کو مل جاتا ہے، اسی کے نکل پر مرزا صاحب کا آبائی مکان تھا۔ اسی علاقے میں سرسید احمد خاں<sup>(۲)</sup> کا قدیم مکان بھی تھا۔ سرسید سے بھی مرزا صاحب کی عزیزداری تھی، اور فشی ذکاء اللہ<sup>(۳)</sup> سے بھی ان کی قربت داری ہو گئی تھی۔ پچاس ساٹھ سال پہلے دلی کے مسلمان شرفا میں انگریزی تعلیم کو اچھی نظروں سے نہیں دیکھا جاتا تھا، مگر سرسید نے مسلمانوں کے اس غلط نظریے کی بہت کچھ اصلاح کر دی تھی۔ اسی زمانے میں دلی کے دو نوجوانوں نے اعلیٰ تعلیم حاصل کر کے علمی حلقوں میں نمود حاصل کی۔ ایک پروفیسر مشتاق احمد زاہدی تھے اور دوسرے پروفیسر مرزا محمد سعید۔ مرزا صاحب نے اس صدی کے آغاز میں لاہور کے گورنمنٹ کالج میں تعلیم حاصل کی۔ ان کے استادوں میں علامہ اقبال بھی تھے، جن سے اُن کے مخلصانہ تعلقات آخر دم تک قائم رہے۔ انگریزی ادبیات میں ایم اے کی سند لینے کے بعد مرزا صاحب نے ۱۹۰۶ء میں سال دو سال علی گڑھ میں پڑھایا اور اس کے بعد گورنمنٹ کالج لاہور ہی میں انگریزی کے پروفیسر ہو گئے۔ پنجاب کے بیشتر اعلیٰ عہدے دار مرزا صاحب کے شاگرد تھے۔ پطرس<sup>(۴)</sup> اور تاج<sup>(۵)</sup> نے بھی

۱۔ تاجور نجیب آبادی نامور شاعر اور ادبیات کے عالم تھے۔ ان کے شاگردوں کا حلقہ خاصا وسیع تھا۔

۲۔ سرسید احمد خاں مسلمانوں میں جدید تعلیم کے فروغ کے علم بردار تھے۔ علی گڑھ میں ایم اے اور کالج قائم کیا جو ان کی وفات کے بعد یونیورسٹی بن گیا۔

۳۔ فشی ذکاء اللہ، سرسید احمد خاں کے قریبی دوست اور ساتھی تھے۔ تحقیق و تعنیف اور تراجم میں نام پیدا کیا۔

۴۔ پطرس بخاری اردو کے معروف اور بلند پایہ مزاح نگار۔ انگریزی ادبیات کے استاد۔

۵۔ سید امتیاز علی تاج ادیب اور ڈراما نویس تھے۔ انارکلی ان کا معروف ڈراما ہے۔

مرزا صاحب سے اکتساب علم کیا۔ بعد میں پطرس خود انگریزی کے پروفیسر ہو گئے تھے، مگر اپنی غیر معمولی قابلیت و ذہانت کے باوجود مرزا صاحب کی علمیت کے آگے اپنے آپ کو پیچ سمجھتے تھے۔ میں نے بارہا پطرس کو مرزا صاحب کی خدمت میں حاضر ہوتے دیکھا ہے۔ پطرس کو میں نے کسی اور کا اتنا ادب و احترام کرتے نہیں دیکھا، یہاں تک کہ وائسرائے ہند کا بھی۔

پطرس کے سلسلے میں دو ایک دل چسپ واقعات یاد آ گئے۔ پطرس آل انڈیا ریڈیو کے ڈائریکٹر جنرل ہو گئے تھے، مگر پرانے دوستوں سے رسم و راہ میں ذرا بھی فرق نہ آنے پایا تھا۔ مرزا صاحب کو انھوں نے کسی نہ کسی طرح آمادہ کر لیا تھا کہ ریڈیو سے کبھی کبھی تقریر نشر کیا کریں۔ دو ایک تقریروں کے بعد مرزا صاحب نے کانٹریکٹ واپس کرنے شروع کر دیے۔ خدہ خدہ بات پطرس تک پہنچی۔ حاضر ہو کر وجہ دریافت کی۔ مرزا صاحب نے فرمایا: ”تمہیں اصلاح دینے کے بعد مجھے یہ منظور نہیں کہ تمہارے شاگرد مجھے اصلاح دیں۔“ پطرس نے بڑی معذرت کی، مگر مرزا صاحب آئندہ نشر کرنے کے لیے آمادہ نہیں ہوئے۔ اگلے دن دفتر میں قیامت آ گئی۔ پورے اسٹاف کو جمع کر کے انھوں نے براڈ کاسٹنگ کے حسن اخلاق پر ایک طویل لکچر دیا۔ بات تو کھل ہی گئی تھی۔ سٹیشن ڈائریکٹر نے تقریروں کے انچارج کو بلا کر کہا کہ: ”اگر اپنی خیر چاہتے ہو تو مرزا صاحب کو منا کر لاؤ۔“ اس کو معلوم نہیں تھا کہ مرزا صاحب پطرس کے استاد ہیں۔ حسب دستور اپنی کارروائی دکھانے کے لیے اس نے ان کے مسودے میں سے دو ایک فقرے نکال دیے تھے۔ ان فقروں کا نکالنا اس کا نوکری سے نکالے جانے کا پیش خیمہ ہو گیا۔ بھاگا مرزا صاحب کی خدمت میں، معافی مانگی، ہاتھ جوڑے، مرزا صاحب نہ مانے، بولا: ”تو حضرت! میری نوکری گئی۔ بال بچے بھوکے مریں گے اور آپ کو دعائیں دیں گے۔“ مرزا صاحب کے کان کھڑے ہوئے، بولے: ”یہ تو میں نہیں چاہتا۔“ اس نے کہا: ”اگر آپ یہ نہیں چاہتے تو اس کانٹریکٹ پر دستخط کیجیے۔“ مرزا صاحب نے فوراً دستخط کر دیے۔

جنگ کے زمانے میں حسن اتفاق سے دلی میں لاہور کے بیشتر ادیب اور شاعر ریڈیو میں یا دوسرے سرکاری محکموں میں جمع ہو گئے تھے۔ پطرس کی تحریک پر ایک محدود ادبی حلقہ قائم کیا گیا، جس میں ڈاکٹر تاثیر<sup>①</sup>، فیض احمد فیض<sup>②</sup>، حامد علی خاں<sup>③</sup>، حمید احمد خاں<sup>④</sup>، چراغ حسن حسرت<sup>⑤</sup>، محمود نظامی<sup>⑥</sup>، غلام عباس<sup>⑦</sup>، انصار ناصری<sup>⑧</sup> وغیرہ شریک کیے گئے تھے۔ ہر مہینے اس کا ایک جلسہ ہوتا تھا، کبھی پطرس کے گھر پر اور کبھی ڈاکٹر تاثیر کے گھر پر۔ اس میں ایک مقالہ کسی ادبی موضوع پر پڑھا جاتا اور اس پر گفتگو

۱۔ ڈاکٹر تاثیر (پورا نام: محمد دین تاثیر) نامور ادیب اور نقاد تھے۔ اسلامیہ کالج لاہور کے پرنسپل رہے۔

۲۔ فیض معروف ترقی پسند شاعر تھے۔ زیادہ تر درس و تدریس اور صحافت سے وابستہ رہے۔

۳۔ حامد علی خاں رسالہ ”الحر“ کے بانی ایڈیٹر اور ادیب تھے۔

۴۔ حمید احمد خاں ادیب اور نقاد تھے۔ اسلامیہ کالج لاہور کے پرنسپل اور پنجاب یونیورسٹی کے وائس چانسلر رہے۔

۵۔ حسرت بھائی، ادیب اور مزاح نگار تھے۔

۶۔ محمود نظامی ادیب اور براڈ کاسٹر تھے۔ نظر نامہ ان کا بلند پایہ سفر نامہ ہے۔

۷۔ غلام عباس کا شمار اردو کے بہت اچھے افسانہ نگاروں میں ہوتا ہے۔

۸۔ انصار ناصری ادیب اور براڈ کاسٹر تھے۔

ہوتی۔ ایک جلسے میں محمود نظامی نے مقالہ پڑھا۔ اس میں مرزا صاحب بھی تشریف لائے تھے۔ ڈاکٹر تاثیر نے گفتگو کا آغاز کیا۔ پطرس خاموش رہے۔ مرزا صاحب سے درخواست کی گئی کہ کچھ فرمائیں۔ مرزا صاحب بحث مباحثے کو ناپسند کرتے تھے، اس لیے بڑی محتاط رائے دیتے تھے۔ انداز کچھ ایسا ہوتا تھا: ”نہیں یہ بات تو نہیں، مگر خیر ایسا بھی ہوتا ہے۔“ پطرس کو شوخی سو جھی۔ فیض کو اشارہ کیا۔ وہ مرزا صاحب سے زیادہ واقف نہیں تھے، بات کاٹ کر فوراً شروع ہو گئے۔ ”یہ تو آپ کو معلوم ہی ہوگا کہ رومی تہذیب یونانی تہذیب کے بعد ابھری؟“ اتنا تو ان کا کہنا اور مرزا صاحب کا جلال میں آجانا ”جی ہاں، میں یہ جانتا ہوں اور یہ بھی جانتا ہوں کہ.....“ پرانی تہذیبوں کی تاریخ کا ایک دریا تھا کہ اٹھا چلا آتا تھا۔ اس دن مجھے بھی اندازہ ہوا کہ مرزا صاحب کے سینے میں علم کی کتنی دولت بھری پڑی ہے۔ فیض پشیمانی سے بار بار مرزا صاحب کی طرف دیکھتے تھے۔ پطرس دل ہی دل میں ہنس رہے تھے کہ دیکھا اسے کہتے ہیں علم کا سمندر۔ ہم سب دم بخود ساکت بیٹھے مرزا صاحب کو آنکھیں پھاڑے دیکھ رہے تھے۔ پطرس نے مرزا صاحب کے جلال کو ختم کرنے کے لیے فوراً چائے کا سامان رکھوانا شروع کر دیا اور خدا خدا کر کے مرزا صاحب کا جلال دفع ہوا۔ مرزا صاحب گھنٹوں مطالعہ کرتے تھے۔ ان کے کتب خانے میں ہر علم کی کتاب موجود تھی۔ ملازمت درس و تدریس ہی کی تھی، اس لیے نئی سے نئی کتاب پڑھتے رہتے تھے۔ فرماتے تھے کہ ”اگر میں اتنا مطالعہ نہ کروں تو ان انگریز پروفیسروں کے آگے کیسے ٹھہر سکتا ہوں؟“ پنشن لینے کے بعد بھی ان کا واحد مشغلہ مطالعہ کتب ہی رہا۔ ان کا یہ مشغل اب تک جاری تھا۔ پنشن کا بڑا حصہ کتابیں خریدنے میں صرف کر دیتے تھے۔

مرزا صاحب کی زندگی بڑی سیدھی سادی تھی۔ کڑو فریاٹھاٹ باٹ سے کبھی نہیں رہے۔ گھر کی سواری ہم نے ان کے پاس کبھی نہیں دیکھی۔ معدے کے مریض تھے۔ پیدل زیادہ چلتے تھے۔ صبح ٹہلنے ضرور جاتے تھے۔ رات کو جلدی سو جاتے تھے۔ کھیل، تماشے، سینما، تھیٹر کچھ نہیں دیکھتے تھے۔ خدا کے فضل سے گھر کا آرام انھیں میسر تھا۔ ان کی بیگم بھی ادبی ذوق رکھتی تھیں۔ دو ایک ناول ان کے بھی شائع ہو چکے ہیں۔ اولاد سعادت مند، بیوی سلیقہ شعار، پنشن اتنی کہ بڑھاپے میں کسی کی محتاجی نہیں۔ کھانا سادہ، لباس سادہ، رہن سہن سادہ، پھر احتیاج ہو تو کس بات کی؟ قَلْبُ مُطْمَئِنَّہ کی دولت سے مالا مال تھے۔

ریڈیو پاکستان کراچی سے ۱۲ سال پہلے ایک پروگرام ”دانش کدہ“ شروع کیا گیا تھا، جس میں چار دانش ور بلائے جاتے تھے اور سننے والوں کے سوالوں کے جواب فی الہدیہ دیا کرتے تھے۔ میں میر سوالات کی خدمت انجام دیتا تھا۔ میں نے سوچا کہ مرزا صاحب اگر اس پروگرام میں شرکت فرمانا منظور کر لیں تو اس پروگرام کو چار چاند لگ جائیں چنانچہ میں مرزا صاحب کی خدمت میں حاضر ہوا۔ عرض مد عاسن کر مجھے سن ہوئے۔ فرمایا: ”آدی شہرت کے لیے کوئی کام کرتا ہے یا دولت کے لیے۔ مجھے نہ اس کی ضرورت ہے، نہ اس کی۔“ میں نے قدری کر لی ہر مرزا صاحب اس سے مس نہ ہوئے۔ مرزا صاحب بہت قاعدے قرینے کے آدمی تھے، جو کہہ دیتے، اس سے نہ بھرتے۔

قیام پاکستان سے پہلے جب مسلم لیگ نے زور پکڑا تو مرزا صاحب نے سیاست میں بھی حصہ لینا شروع کر دیا اور صوبائی

مسلم لیگ کے صدر منتخب ہوئے اور مسلم لیگ کا وٹنسل کے ممبر بھی چنے گئے۔ کراچی یونیورسٹی قائم ہوئی تو اس کے مشیر مقرر ہوئے اور جب پاکستانی ادیبوں کا گلڈ ۱۹۵۹ء میں بنایا گیا تو مرزا صاحب ہی نے اس کے پہلے اجلاس کی صدارت فرمائی۔

مرزا صاحب بظاہر علیل نہیں معلوم ہوتے تھے۔ اکبر اڈیل، اُجلارنگ، کشادہ پیشانی، گھنی پھنوس کے سائے میں بڑی بڑی روشن آنکھیں، رُخساروں کی ہڈیاں ابھری ہوئیں، کتر واں مونچھیں، ہنستے تو سامنے کے دو چار دانت ٹوٹے ہوئے نظر آتے، مگر بُرے نہ لگتے تھے۔ ڈاڑھی منڈی ہوئی۔ دھان پان سے آدمی تھے۔ ۳۰ء میں جب میں نے انھیں پہلی دفعہ دیکھا تو ان کی عمر ۴۲-۴۵ سال کی تھی۔ ۶۲ء میں جب وہ ۷۶ سال کے تھے، تب بھی وہ ویسے کے ویسے ہی تھے۔ انھیں زمانے کا شکوہ یا صحت کی شکایت کرتے کبھی نہیں سنا۔ ہنس کر باتیں کرتے رہتے تھے۔ سنا ہے کہ روتی کے جن دو چار نوجوانوں نے سب سے پہلے سوٹ پہننا شروع کیا، ان میں سب سے نفیس سوٹ مرزا صاحب ہی کا ہوتا تھا، مگر میں نے پچھلے ۳۲ سال میں انھیں ہمیشہ شیر وانی ہی پہنے دیکھا۔ انگریزی ان کا اوڑھنا بچھونا مگر عرب گانٹھنے کے لیے کبھی انگریزی میں بات نہیں کرتے تھے، بلکہ ان کی گفتگو میں انگریزی کے الفاظ بالکل نہیں آنے پاتے تھے۔ چالیس سال کی عمر کے بعد ہی ان کے دونوں ہاتھوں میں رعشہ آ گیا تھا، اس لیے لکھنے میں انھیں زحمت ہوتی تھی۔ خوش اخلاق اور خوش مزاج آدمی تھے مگر زیادہ دوست بنانے کے قائل نہیں تھے۔ آپ بھلے اور اپنا گھر بھلا۔

موت برحق ہے۔ مرنا سب کو ہے مگر مرنے مرنے میں فرق ہوتا ہے۔ مرزا صاحب نے خاصی عمر پائی مگر ان کی وفات کا صدمہ اس لیے زیادہ ہے کہ ایسے قابل، ایسے شریف اور ایسے وضع دار لوگ زمانہ اب پیدا نہیں کرے گا۔ افسوس کہ پروفیسر مرزا محمد سعید اب وہاں ہیں، جہاں ہماری نیک آرزوئیں رہتی ہیں۔ ایسی جامع العلوم ہستی سے محروم ہونے کا ہمیں جتنا بھی غم ہو، کم ہے:

اب کہاں لوگ اس طبیعت کے!

(گنجینہ گوہر)

☆☆☆☆

## مشق

۱۔ درج ذیل سوالات کے مختصر جواب تحریر کیجیے:

- (الف) مرزا محمد سعید کس لیے لکھتے تھے؟
- (ب) لاہور کے پبلشروں کے ساتھ مرزا صاحب کا رویہ کیسا تھا؟
- (ج) مرزا صاحب کی معرکتہ الآرا کتاب کا نام اور مرتبہ بیان کیجیے۔
- (د) مرزا صاحب کی کن دو قومی شخصیات سے عزیزداری تھی؟
- (ه) مرزا صاحب نے کس کالج میں تدریس کے فرائض انجام دیے؟
- (و) مرزا صاحب کا سب سے بڑا مشغلہ کیا تھا؟
- (ز) مصنف کے پروگرام ”دانش کدہ“ میں شرکت کی درخواست پر مرزا صاحب نے کیا جواب دیا؟

(ج) مرزا محمد سعید کا حلیہ بیان کیجیے۔

(ط) مرزا صاحب کے دونوں ناولوں کے نام تحریر کریں۔

۲۔ پطرس بخاری سے مرزا صاحب کے تعلق کو اپنے الفاظ میں بیان کیجیے۔

۳۔ ”عالم کی موت عالم کی موت ہوتی ہے۔“ اس جملے کا مفہوم وضاحت کے ساتھ بیان کریں۔

۴۔ متن کی روشنی میں درست جواب پر نشان (✓) لگائیے:

(الف) سبق ”مرزا محمد سعید“ کس ادیب کی تحریر ہے؟

(i) نذیر احمد دہلوی (ii) شاہد احمد دہلوی

(iii) اشرف صوجی (iv) مولوی عبدالحق

(ب) مرزا محمد سعید کی عزیز داری کس شخصیت سے تھی؟

(i) سر سید احمد خاں (ii) شیخ عبدالقادر

(iii) شاہد احمد دہلوی (iv) مشتاق احمد زاہدی

(ج) مرزا محمد سعید کے بقول انسان کس لیے کام کرتا ہے؟

(i) شہرت (ii) دولت

(iii) عزت اور وقار (iv) شہرت اور دولت

(د) مرزا محمد سعید نے گورنمنٹ کالج لاہور سے کون سی سند لی؟

(i) بی۔ اے (ii) ایم۔ اے تا ریخ

(iii) ایم۔ اے انگریزی ادب (iv) ایم۔ اے اردو ادب

(ه) محمود نظامی کے مقالے کے بعد مرزا محمد سعید پر کس نے تنقید کی؟

(i) ڈاکٹر تاثیر (ii) پطرس بخاری

(iii) فیض احمد فیض (iv) حمید احمد خاں

(و) پروگرام ”دانش کدہ“ میں کتنے دانشور بلائے جاتے تھے؟

(i) چار (ii) تین

(iii) دو (iv) سات

(ز) مرزا صاحب پنشن کا بڑا حصہ صرف کر دیتے تھے:

(i) جائیداد خریدنے پر (ii) خیرات کرنے میں

(iii) کتابوں پر (iv) کھانے پینے پر

۵۔ درج ذیل الفاظ و ترکیب کی وضاحت جملوں میں استعمال کے ذریعے کیجیے:  
سانحہ ارتحال، سناؤنی، ایکالکی، بے مزد، متمول، قرابت داری، بیچ بھنا، خُده خُده، کر دفر، قلب مطمئن،  
عرض مدعا، متبسم، رعشہ، جامع العلوم۔

۶۔ درج ذیل الفاظ پر اعراب لگا کر، ان کا تلفظ واضح کیجیے:

ارتحال، شعار، متمول، ساکت، مباحثہ، متبسم، قدری، رعشہ

۷۔ سبق ”مرزا محمد سعید“ کا متن ذہن میں رکھ کر درست یا غلط پر نشان (✓) لگائیں:

(الف) مرزا محمد سعید کی موت کی خبر پڑھ کر دل دھک سے رہ گیا۔ درست/غلط

(ب) مرزا صاحب پبلک پلینٹ فارم پر آنے سے گھبراتے نہیں تھے۔ درست/غلط

(ج) مرزا صاحب بڑے ٹھنڈے مزاج کے آدمی تھے۔ درست/غلط

(د) مرزا صاحب جو کہ دیتے اس سے کبھی نہ پھرتے۔ درست/غلط

(ه) مرزا محمد سعید دل کے مریض تھے۔ درست/غلط

جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ:

۱۔ جملہ اسمیہ

جملہ اسمیہ جملہ خبریہ کی قسم ہے، اس کے تین اجزاء ہوتے ہیں۔ ذیل کے جملوں کو پڑھیے:

۱۔ علی بہادر ہے۔

۲۔ سارہ لائق ہے۔

۳۔ صہیب خوش ہے۔

ان جملوں میں علی، سارہ اور صہیب کو ”مُسند الیہ“ (مُبْتَدَا) کہتے ہیں اور بہادر، لائق اور خوش ”مُسند“ (خبر) ہیں جب کہ ”ہے“ فعل ناقص ہے۔

۲۔ جملہ فعلیہ

جملہ فعلیہ بھی جملہ خبریہ کی قسم ہے۔ اس میں اور جملہ اسمیہ میں اتنا فرق ہے کہ جملہ فعلیہ میں فعل تام ہوتا ہے۔ اب ذیل کے جملوں کو پڑھیے:

۱۔ حمید نے خط لکھا۔

۲۔ فریحہ نے خیرات دی۔

۳۔ شعیب نے کھانا کھایا۔

ان جملوں میں حمید، فرید اور شعیب ”مسند الیہ“ ہیں اور لکھا، دی اور کھایا فعل تام یا ”مسند“ ہیں۔ یہ خبر دے رہے ہیں۔  
خط، خیرات اور کھانا مفعول ہیں۔  
یہ بات ذہن نشین کر لیں کہ کسی جملے میں کسی کے بارے میں کچھ کہا جائے تو وہ خبر ہوتی ہے اور اسے مسند کہتے ہیں۔  
جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ خبر کے بغیر درست نہیں ہوتے۔

خاکہ

کسی شخص کی زندگی کے کچھ پہلوؤں کو اس طرح نمایاں کرنا کہ اس کا تعارف بھی ہو جائے مگر وہ اس کی سوانح نہ ہو، خاکہ کہلاتا ہے۔ خاکے میں اس شخص کے افکار و کردار، خوبیوں اور خامیوں پر روشنی ڈالی جاتی ہے۔ اردو میں مولوی عبدالحق، رشید احمد صدیقی، شاہد احمد دہلوی اور محمد طفیل نے عمدہ خاکے لکھے ہیں۔

### سرگرمیاں

- ۱۔ سبق سے محاورات الگ کریں اور ان کو جملوں میں استعمال کریں۔
- ۲۔ مرزا محمد سعید کی شخصی خوبیوں پر ایک پیرا گراف لکھیں۔
- ۳۔ اس سبق میں جن شخصیات کا ذکر آیا ہے، ان میں سے کسی ایک کے بارے میں استاد سے پوچھ کر نوٹ لکھیں۔
- ۴۔ کسی دوست کا مختصر خاکہ لکھیں۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

- ۱۔ چند مثالیں دے کر دی کی مخصوص زبان سے طلبہ کو روشناس کرایا جائے۔
- ۲۔ طلبہ کو مرزا فرحت اللہ بیگ کی تحریر ”مولوی نذیر احمد کی کہانی“ اور شاہد احمد دہلوی کا لکھا ہوا خاکہ ”نذیر احمد دہلوی“ پڑھ کر سنایا جائے۔ یہ خاکے نصابی کتابوں میں دستیاب ہیں، اس سے طلبہ کی کردار سازی میں مدد ملتی ہے اور صحیف ادب سے بھی اچھی طرح واقفیت ہو جاتی ہے۔
- ۳۔ طلبہ کو گاہے گاہے مشاہیر سے واقفیت دلانی جائے۔

☆☆☆

## ڈاکٹر غلام مصطفیٰ خاں

(۱۹۱۲ء-۲۰۰۵ء)

جبل پور میں پیدا ہوئے۔ ۱۹۲۸ء میں انجمن اسلامیہ ہائی سکول جبل پور سے نویں جماعت پاس کر کے علی گڑھ چلے گئے۔ علی گڑھ یونیورسٹی سے ایل ایل بی، ایم اے اردو، ایم اے فارسی کی ڈگریاں حاصل کیں۔ ۱۹۳۷ء میں پی ایچ ڈی (اردو) کیا۔ ناگ پور یونیورسٹی سے ۱۹۵۹ء میں ڈی لٹ کی ڈگری حاصل کی۔ عملی زندگی کا آغاز کنگ ایڈورڈ کالج امرتسر سے بطور لیکچرار کیا۔ پاکستان بننے کے بعد اردو کالج کراچی سے وابستہ ہوئے۔ سندھ یونیورسٹی میں صدر شعبہ اردو کے طور پر خدمات انجام دیں۔ انھیں ستارہ امتیاز، نقوش ایوارڈ، اقبال ایوارڈ اور نشانِ سپاس ملا۔

انھوں نے مذہب، پاکستانیات، ادب، تصوف اور اخلاق جیسے موضوعات پر لکھا۔ ان کی تحریریں زیادہ تر معرب و مقعرس ہوتی ہیں۔ عام قارئین کے لیے لکھے گئے مضامین و کتب کی زبان سادہ، سلیس اور عام فہم ہے۔ انھوں نے اردو، فارسی، عربی اور انگریزی زبانوں میں سو سے زیادہ کتب تصنیف کیں۔ ان کی کتب میں سید حسن غزنوی، حیات اور کارنامے، سراج البیان، اقبال اور قرآن اور تنقید و تحقیق اہم ہیں۔

# نظریہ پاکستان

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ طلبہ کو نظریہ پاکستان کے مفہوم سے آگاہ کرنا۔
- ۲۔ طلبہ کو پاکستان کی تشکیل کے مقاصد سے واقفیت دلانا۔
- ۳۔ طلبہ کو تشکیل پاکستان میں حصہ لینے والی اہم شخصیات کے کارناموں سے روشناس کرانا۔

مسلمانوں نے ہمیشہ رواداری کو اپنا شیوہ بنایا ہے لیکن جب کفر والحاد غلبہ حاصل کرنا چاہتا ہے تو مسلمان اس کے مقابلے کے لیے ڈٹ کر کھڑا ہو جاتا ہے۔ بادشاہ اکبر کی بے جا رواداری اور ملکی سیاست میں ہندوؤں کے عمل دخل کی وجہ سے ملک میں کافرانہ طور طریقے اس قدر رائج ہو گئے تھے کہ مسلمانوں کی آزادی خود ان کے دینی معاملات میں بھی ختم ہو گئی تھی۔ چنانچہ اکبر کے آخری دور میں اسلام کی سربلندی کے لیے حضرت مجدد الف ثانی<sup>(۱)</sup> کھڑے ہوئے۔ آپ نے جہانگیر کے زمانے میں محض دین کی خاطر قید و بند کی سختیاں جھیلیں اور اسلامی قدروں کو نئے سرے سے فروغ دیا۔ ان کے اثر سے شاہ جہاں اور اس کے بعد اس کا بیٹا اورنگ زیب، دین کا خادم بنا لیکن اورنگ زیب کے بعد ہی اس کے بیٹوں کے باہمی نفاق اور کمزوری کی وجہ سے مغلیہ سلطنت کا زوال شروع ہو گیا۔ مرہٹوں اور ہندوؤں کے کئی گروہوں نے سراٹھایا۔ انگریزوں نے اپنے قدم جمائے اور ملک میں انتشار پھیل گیا لیکن ایسے گئے گزرے حالات میں بھی قوم کو فروغ دینے اور اسلام کو سر بلند کرنے کے لیے کوششیں جاری رہیں۔ چنانچہ میسور کے سلطان حیدر علی اور اس کے بیٹے سلطان ٹیپو نے نہ صرف ہندوؤں اور انگریزوں کا مقابلہ کیا بلکہ افغانستان، ترکی اور پھر فرانس کو بھی اپنے ساتھ شامل کرنے کی کوشش کی لیکن ملک کے دوسرے سرداروں نے ساتھ نہیں دیا اور انھیں کامیابی حاصل نہ ہو سکی۔

اسی زمانے میں شاہ ولی اللہ دہلوی<sup>(۲)</sup> اور ان کے صاحبزادوں نے مسلمانوں کی اخلاقی اور معاشرتی برائیوں کو دور کرنے کی تحریک شروع کی۔ پھر ان کے پوتے شاہ اسماعیل نے اپنے مرشد سید احمد بریلوی کے ساتھ اسلامی اصولوں کو دوبارہ رائج کرنے اور ملک کو غلامی سے آزاد کرانے کی کوشش میں ۱۸۳۱ء میں اپنی جانیں قربان کر دیں۔ تاہم انھوں نے مسلمانوں کے دلوں میں جوش اور ولولہ پیدا کر دیا تھا۔ چنانچہ ۱۸۵۷ء کی جنگ آزادی میں مسلمانوں نے پھر اپنے قدم جمائے کی کوشش کی لیکن انگریزی اقتدار مستحکم ہو چکا تھا، اس لیے انھیں کامیابی نہ ہو سکی۔ اس زمانے میں سرسید نے مجبوراً انگریزوں سے مفاہمت کو غنیمت جانا اور مسلمان

۱۔ مجدد الف ثانی (۱۵۶۳ء-۱۶۲۳ء) نقشبندی سلسلے کی اہم شخصیت

۲۔ شاہ ولی اللہ دہلوی (۱۷۰۳ء-۱۷۶۳ء) عالم دین، محدث، مصلح

قوم کی اخلاقی اور تہذیبی اصلاح پر توجہ دی اور ان کے دلوں سے احساس کمتری کو دور کرنے کی کوشش بھی کی۔ ۱۸۸۵ء میں ہندوؤں نے کانگریس کی بنیاد ڈالی اور ظاہر یہ کیا کہ وہ ملک کی تمام قوموں کو ان کے حقوق دلوائیں گے لیکن بعد میں پتا چلا کہ وہ صرف اپنے حقوق کا تحفظ چاہتے ہیں۔ انھوں نے مسلمانوں کو ان کے کاروبار سے محروم کرنے کی کوشش کی اور وہ سرکاری ملازمتوں پر بھی قابض ہو گئے۔ نیز انھوں نے مسلمانوں کی مشترکہ زبان اردو کے مقابلے میں ہندی کو قائم کر دیا۔ سرسید نے مسلمانوں کو ہندوؤں کی کانگریس اور ان کی سیاست سے علیحدہ کرنے کی کوشش کی اور ان کے ایک دوست مولانا محمد قاسم نے دیوبند میں مسلمانوں کی دینی تعلیم کی طرف توجہ دی۔ پھر سرسید کے ایک رفیق نواب وقار الملک نے ۱۹۰۶ء میں گل ہند مسلم لیگ کے نام سے مسلمانوں کی ایک الگ تنظیم کی بنیاد ڈالی۔ یہ تنظیم ڈھاکے میں قائم ہوئی تھی، جہاں ہندوؤں نے سازش کر کے مسلمانوں کو زک پہنچانے کے لیے مشرقی بنگال اور آسام کا وہ صوبہ جس میں مسلمانوں کی اکثریت تھی، ختم کر دیا۔ ۱۹۱۱ء میں اسی علاقے کو پھر بنگال میں شامل کر دیا۔

اسی زمانے میں پہلی جنگ عظیم<sup>①</sup> چھو گئی جس میں انگریز کا مقابلہ جرمنی سے ہوا اور ترکی نے جرمنی کا ساتھ دیا۔ ہندوستان کے مسلمان چونکہ ترکی کے سلطان کو حجاز کی خدمت کرنے کی وجہ سے خلیفہ اسلام سمجھتے تھے، اس لیے انھوں نے مالی اور طبی امداد بہم پہنچائی، جس کی وجہ سے حکومت برطانیہ کو مسلمانوں سے عناد پیدا ہو گیا لیکن انھوں نے یہاں کے مسلمانوں سے وعدہ کیا کہ اگر ہم کو اس جنگ میں فتح حاصل ہوگی تو ہم کسی طرح بھی ترکی کو مزید نقصان نہیں پہنچائیں گے۔ یہ وعدہ محض فریب تھا، چنانچہ جب انگریزوں کو فتح حاصل ہوئی تو وہ اپنے وعدے سے پھر گئے اور انھوں نے ترکی<sup>②</sup> کی وسیع سلطنت کے ٹکڑے ٹکڑے کر دیے۔ یہاں کے مسلمانوں کو اس فریب کی وجہ سے بہت تکلیف پہنچی اور انھوں نے خلافت کے تحفظ کے لیے مولانا محمد علی جوہر اور ان کے بڑے بھائی مولانا شوکت علی کی رہنمائی میں تحریک خلافت شروع کی۔ اس زمانے میں ہندوؤں نے مسلمانوں کو ہندو بنانے کے لیے خدھی کی تحریک شروع کی اور ان کو ختم کرنے کے لیے سنگٹھن کی تحریک بھی شروع کی پھر ۱۹۲۸ء میں کانگریس نے جو نہرور پورٹ شائع کی، اس میں مسلمانوں کے لیے علیحدہ نمائندگی کا اصول، جو وہ بارہ سال پہلے تسلیم کر چکی تھی، بالکل نظر انداز کر دیا۔ پھر تو مسلمانوں میں بڑا جوش پیدا ہوا اور انھیں یقین ہو گیا کہ چونکہ ان کا دین، ان کی تہذیب اور ان کی معاشرت سب کچھ غیر مسلموں سے مختلف ہے، اس لیے کسی حالت میں ہندوؤں سے تعاون نہیں ہو سکتا۔ چنانچہ ۱۹۳۰ء میں مسلم لیگ کے الہ آباد والے اجلاس میں علامہ اقبالؒ نے مسلمانوں کے لیے ایک علیحدہ وطن (پاکستان) بنانے کی تجویز پیش کی۔ چار سال کے بعد جب قائد اعظم محمد علی جناحؒ نے مسلم لیگ کی صدارت کا مستقل طور پر عہدہ قبول کیا تو انھوں نے اس تجویز کو عملی جامہ پہنانے کی کوشش شروع کر دی۔ آخر کار ۲۳۔ مارچ ۱۹۴۰ء کو انھوں نے لاہور کے اجلاس میں واضح طور پر اعلان کر دیا کہ جن علاقوں میں مسلمانوں کی

۱۔ جنگ عظیم اول (۱۹۱۴ء میں شروع ہوئی اور ۱۹۱۹ء میں ختم ہوئی)

۲۔ مراد خلافت عثمانیہ ہے

اکثریت ہے، وہاں ایک آزاد مسلم ریاست قائم کی جائے۔ اس اعلان کو ”قراردادِ پاکستان“ کہتے ہیں، جس کی رُو سے مسلمانوں کی آزاد اور خود مختار حکومت قائم کرنے کا فیصلہ ہوا۔

یہاں یہ سمجھ لینا ضروری ہے کہ دنیا میں قومیت کی تشکیل کی دو بنیادیں ہیں: ایک وہ جو مغربی مفکرین نے قائم کی ہے۔ دوسری وہ جو رسول مقبول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی قائم کی ہوئی ہے۔ اہل مغرب نے خاندانی، نسلی اور قبائلی بنیادوں میں ذرا وسعت پیدا کر کے قومیت کی بنیادیں جغرافیائی حدود پر استوار کیں اور کہا کہ قوم وطن سے بنتی ہے۔ اس نظریے کی وجہ سے دنیا کے انسانوں کے درمیان تباہی کا جو دروازہ کھلا، وہ دو عالمی جنگوں کے ہونے سے بخوبی ظاہر ہے۔ یہ وطنی قومیت ہی کی بنیاد پر لڑی گئی تھیں اور یہ وطنی قومیت جنوبی ایشیا کے مسلمانوں کو تحفظ دینے میں تو بالکل ہی ناکام تھی، کیوں کہ جنوبی ایشیا کے مسلمان اس نظریے کے تحت ایک مجبور اقلیت بن جاتے۔

قومیت کی دوسری بنیاد وہ ہے جو رسول مقبول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ملتِ اسلامیہ کی تشکیل کرتے وقت قائم فرمائی اور جو مغرب کے تصورِ قومیت سے جُدا ہے، جیسا کہ علامہ اقبالؒ نے بھی فرمایا ہے:

اپنی مِلّت پر قیاس اقوامِ مغرب سے نہ کر  
خاص ہے ترکیب میں قومِ رسولِ ہاشمی  
ان کی جمعیت کا ہے مُلک و نسب پر انحصار  
قوتِ مذہب سے مستحکم ہے جمعیتِ تری

مسلمانوں کی قومیت ایک نظریاتی قومیت ہے جو لا الہ الا اللہ پر قائم ہے، یعنی یہ کہ نسل، رنگ اور وطن کی بنیاد پر نہیں بلکہ ایک نظریے، ایک عقیدے، ایک کلمے کی بنیاد پر وجود میں آئی ہے اور اس نظریاتی پہلو کو نمایاں کرنے کے لیے اسے ملت کہا گیا ہے۔ ایسی نظریاتی قومیت میں ہر نسل، ہر رنگ اور ہر جغرافیائی خطے کے لوگوں کے لیے جگہ ہوتی ہے اور حقیقت یہ ہے کہ جنوبی ایشیا کے مسلمانوں کو، جن میں ہر نسل، ہر رنگ اور مختلف جغرافیائی خطوں کے لوگ شامل تھے، ایک ایسی قوم کے ماتحت اقلیت بن کر رہے منظور نہ تھا جو اسلامی قومیت کے برعکس ذاتِ پات، مَنحوت چھات اور بُت پرستی کے بندھنوں میں جکڑی ہوئی تھی۔ چنانچہ انھوں نے اپنی جداگانہ قومیت یعنی اسلامی قومیت کی بنیاد پر اپنے لیے ایک جدا وطن کا مطالبہ کیا، جس میں وہ اپنے عقیدے، اپنے نظریہ زندگی، اپنے طرزِ معاشرت کے مطابق زندگی بسر کر سکیں اور ایک مسلمان کی حیثیت سے دورِ جدید کے چیلنج کا مقابلہ کر کے اپنے مستقبل کو سنوار سکیں۔

ہمیں اس بات کو بھی اچھی طرح ذہن نشین کر لینا چاہیے کہ نظریہ پاکستان میں اسلامی زندگی اور قدروں کا تصور بنیاد

حیثیت رکھتا ہے۔ اخوت، مساوات، عدل، دیانت، خدا ترسی، انسانی ہمدردی اور عظمتِ کردار کے بغیر نظریہ پاکستان کو فروغ نہیں ہو سکتا۔ نظریہ پاکستان کا مقصد محض ایک حکومت قائم کرنا نہیں تھا کیوں کہ مسلمانوں کی حکومتیں ایشیا اور افریقہ میں پہلے سے موجود تھیں۔ نظریہ پاکستان کا مقصد اسلامی اصولوں کی ترویج و اشاعت اور اہل عالم کے لیے مثالی مملکت کا نمونہ فراہم کرنا ہے۔

پاکستان قائم کرنے کا فیصلہ ہندوؤں کو بہت ناگوار گزرا۔ انھوں نے پوری کوشش کی کہ یہ مملکت قائم نہ ہونے پائے۔ ان کے پاس دولت اور طاقت تھی۔ جنوبی ایشیا میں ان کی اکثریت تھی لیکن چوں کہ قیام پاکستان کا مطالبہ حق اور انصاف پر مبنی تھا اس لیے حکومتِ برطانیہ کو مجبور ہونا پڑا اور قائد اعظم محمد علی جناح کی پُر خلوص قیادت، مسلمانوں کے یقین، اتحاد اور عملِ پیہم کی وجہ سے ۱۴ اگست ۱۹۴۷ء کو پاکستان معرضِ وجود میں آ گیا۔

پاکستان نے اپنے قیام سے اب تک بڑی ترقی کی ہے اور اس کا شمار دنیا کے اہم ملکوں میں ہوتا ہے۔ اگر ہم یہ چاہتے ہیں کہ پاکستان اور زیادہ ترقی کرے اور ہمیشہ ترقی کرے تو ہمیں نظریہ پاکستان کو ہر وقت پیش نظر رکھنا پڑے گا۔ اس کی بدولت ہم پاکستان کو زیادہ مستحکم اور شان دار بنا سکتے ہیں۔

نظریہ پاکستان کا مقصد پاکستان کو ایک اسلامی اور فلاحی مملکت بنانا ہے۔ ہمیں ایسا کوئی قدم نہیں اٹھانا چاہیے، جس کی وجہ سے خُدا اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے سامنے شرمندہ ہونا پڑے۔ ہمارا جینا اور مرنا پاکستان کے لیے ہونا چاہیے۔ قومی مفاد کے سامنے ذاتی مفاد کو دل سے نکال دینا چاہیے۔ ہر قسم کی گروہ بندی سے بالاتر ہو کر تمام پاکستانیوں کی فلاح و بہبود کی کوشش کرنا نظریہ پاکستان کو فروغ دینا ہے۔ اگر ہم نے نظریہ پاکستان کو پیش نظر رکھا اور اپنی سیرت اور کردار کو اس کے مطابق ڈھالنے کی کوشش کی تو دنیا کی دوسری قوموں میں بھی ہمیں امتیاز حاصل ہو گا اور ہم اسلامی اصولوں کی روشنی میں پاکستان کو توانا، مستحکم، شان دار اور پُر عظمت بنانے میں پوری طرح کامیاب ہوں گے، ان شاء اللہ۔

## مشق

- ۱۔ درج ذیل سوالات کے مختصر جواب تحریر کیجیے:
- (الف) مسلمانوں کو اپنے دینی معاملات میں اپنی آزادی کب ختم ہوتی نظر آئی؟
- (ب) سلطان ٹیپو اپنی جد و جہد میں کیوں کامیاب نہ ہو سکا؟
- (ج) تحریک خلافت کیوں شروع کی گئی؟
- (د) علامہ اقبالؒ نے مسلمانوں کے لیے الگ وطن کا مطالبہ کب اور کہاں کیا؟

(ہ) اہل مغرب نے قومیت کی بنیاد کس پر رکھی ہے؟

(و) مسلمانوں کی قومیت کی بنیاد کیا ہے؟

(ز) نظریہ پاکستان کا مقصد کیا ہے؟

(ح) غڈھی اور سنگھٹن کی تحریکوں کے مقاصد کیا تھے؟

۲۔ درج ذیل الفاظ و مرکبات کو جملوں میں استعمال کریں:

کفر والحاد، نفاق، ولولہ، مستحکم، زک، خود مختار، جمعیت، اخوت، عمل پیہم، فلاح و بہبود

۳۔ سبق کا خلاصہ اپنے الفاظ میں تحریر کریں۔

۴۔ سبق کے متن کے پیش نظر درج ذیل میں سے درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:

(الف) سبق کے مصنف کا نام کیا ہے؟

(i) ڈاکٹر سید عبداللہ (ii) ڈاکٹر غلام مصطفیٰ خاں (iii) سر سید احمد خاں (iv) جمیل الدین عالی

(ب) اکبر کے دور میں دین کی سر بلندی کے لیے کس نے سختیاں جھیلیں؟

(i) حضرت مجدد الف ثانی (ii) شاہ ولی اللہ (iii) سید احمد بریلوی (iv) شاہ اسماعیل شہید

(ج) سید احمد بریلوی اور شاہ اسماعیل کب شہید ہوئے؟

(i) ۱۸۲۱ء میں (ii) ۱۸۳۱ء میں (iii) ۱۸۴۱ء میں (iv) ۱۸۵۷ء میں

(د) کانگریس کب قائم ہوئی؟

(i) ۱۸۸۵ء میں (ii) ۱۸۸۶ء میں (iii) ۱۸۹۵ء میں (iv) ۱۹۰۶ء میں

(ہ) مسلم لیگ کس نے قائم کی؟

(i) سر سید احمد خاں (ii) نواب محسن الملک (iii) قائد اعظم (iv) نواب وقار الملک

(و) مصنف نے دنیا میں قومیت کی تشکیل کی کتنی بنیادیں بتائی ہیں؟

(i) ایک (ii) دو (iii) چار (iv) آٹھ

۵۔ سبق کے متن کو ذہن میں رکھ کر درست اور غلط پر نشان (✓) لگائیں:

درست / غلط

(الف) مسلمان کفر والحاد کا غلبہ ہوتے دیکھ کر اٹھ کھڑے ہوتے ہیں۔

درست / غلط

(ب) شاہ اسماعیل، سید احمد بریلوی کے مرشد تھے۔

- (ج) سرسید نے مجبوراً انگریزوں سے مفاہمت کو غنیمت جانا۔ درست / غلط
- (د) پہلی جنگ عظیم میں ترکی نے انگریز کا ساتھ دیا۔ درست / غلط
- (ه) ترکی کو نقصان نہ پہنچانے کا وعدہ فریب ثابت ہوا۔ درست / غلط
- (و) مسلمانوں کی قومیت کی بنیاد مغرب کے تصور قومیت سے مختلف ہے۔ درست / غلط
- ۶۔ کالم (الف) کا ربط کالم (ب) سے کیجیے:

کالم (الف)	کالم (ب)
۱۹۳۰ء	شہادت شاہ اسماعیلؒ
کانگریس	اسلامی زندگی
مسلم لیگ	اللہ آباد
۱۸۳۱ء	۱۸۸۵ء
نظریہ پاکستان	۱۹۰۶ء

۷۔ سبق میں مذکور شخصیات میں سے کسی ایک شخصیت پر مختصر نوٹ لکھیں۔

☆☆☆

## سرگرمیاں

- ۱۔ مشاہیر تحریک پاکستان کا تصویری چارٹ بنا کر جماعت کے کمرے میں آویزاں کریں۔
- ۲۔ قیام پاکستان کے مقاصد کی ایک فہرست بنائیں اور جماعت کے کمرے میں دیگر طلبہ کو سنائیں۔

اساتذہ کرام کے لیے:

- ۱۔ طلبہ پر دو قومی نظریے کا پس منظر واضح کیا جائے۔
- ۲۔ تحریک پاکستان کے قائدین کے کارناموں سے طلبہ کو مطلع کریں۔
- ۳۔ قومیت کی بنیادیں کیا ہوتی ہیں، طلبہ کو آگاہ کریں۔
- ۴۔ تشکیل پاکستان میں طلبہ کے کردار سے اپنے طلبہ کو آگاہ کریں۔

☆☆☆

## اشرف صہوجی

(۱۹۰۵ء-۱۹۹۰ء)



اشرف صہوجی کا اصل نام سید ولی اشرف اور قلمی نام اشرف صہوجی تھا۔ آپ دہلی میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم گھر پر ہوئی۔ ۱۹۲۲ء میں اینگلو عربک ہائی سکول دہلی سے میٹرک کا امتحان پاس کیا۔ معروف ادیب شاہد احمد دہلوی ان کے ہم جماعت تھے۔ اشرف صہوجی محکمہ ڈاک و تار میں ملازم رہے۔ بعد میں آل انڈیا ریڈیو سے وابستہ ہو گئے۔ قیام پاکستان کے بعد لاہور آ گئے۔ ۱۹۶۵ء میں ملازمت سے سبک دوش ہو گئے اور ہمدرد دواخانہ کے شعبہ مطبوعات سے وابستگی اختیار کر لی۔

اشرف صہوجی ایک صاحب طرز ادیب تھے۔ اردو زبان خصوصاً دہلی کے مختلف طباقوں کی بول چال اور وہاں کے روزمرہ اور محاورے پر پوری گرفت رکھتے تھے۔ انھوں نے بچوں کے لیے کہانیوں کی درجن بھر کتابیں بھی لکھیں جو بہت مقبول ہوئیں۔

ان کی تصانیف میں دہلی کی چند عجیب ہستیاں، غبارِ کارواں، جھروکے، سلمیٰ اور بن باسی دیوی شامل ہیں۔ اشرف صہوجی نے چند انگریزی کتابوں کا اردو ترجمہ بھی کیا۔



## پرستان کی شہزادی

### تدریسی مقاصد

- ۱- طلبہ کو اردو کی معروف داستانوں اور ان کے مصنفین سے روشناس کرانا۔
- ۲- دہلی کے روزمرہ اور محاوروں سے مرہٹن ایک نثر پارے کے ذریعے سے طلبہ کی لسانی صلاحیت میں اضافہ کرنا۔
- ۳- اشرف صہوجی کے دلکش اسلوب سے آگاہ کرنا۔
- ۴- طلبہ کو ڈومنی الفاظ اور تشبیہ سے روشناس کرنا۔

سیدانی بی کا ایک وقت میں بڑا دور دورہ تھا۔ قلعے کی اچھی اچھی مغلا نیاں ان کے سامنے کان پکڑتی تھیں۔ محلات میں جہاں کوئی نیا جوڑا سلا، کسی نئی وضع کی ٹکائی کا ذکر ہوا اور یہ بلائی گئیں۔ شہر کی بیگمات میں بھی ان کے ہنر کی دھاک تھی۔ سب انھیں آنکھوں پر بٹھاتے تھے۔ آج پاکی چلی آرہی ہے کہ بڑی سرکار نے بلایا ہے۔ کل ڈولی کھڑی ہوئی ہے کہ نواب سلطان جہاں بیگم نے یاد کیا ہے۔ نہ رات کو فرصت تھی نہ دن کو عین۔ صبح کہیں مہمان ہیں تو شام کو کہیں، لیکن رہے نام سائیں کا۔ بڑھاپا آیا، تو ہاتھ پاؤں نے جواب دے دیا۔ آنکھیں دھندلا گئیں۔ اب کون پوچھتا؟ دنیا اور مطلب۔ مطلب نہ رہا، تو کیسی خاطر داری؟ ہمارے وقت کا کوئی ساتھی نہیں۔ بے چاری کو ٹکڑے کا سہارا دینے والا بھی کوئی نہ تھا۔ جب بہت پریشان ہوئیں تو پڑوس میں ایک میر صاحب رہتے تھے، ان کی بیوی نے انھیں ترس کھا کر اپنے پاس رکھ لیا۔

سنائے کہ یہ نہایت شریف گھرانے کی بیٹی تھیں۔ مرہٹہ گردی میں ان کا خاندان تباہ ہو گیا۔ برس دن کی بیانی بیوہ ہو گئیں۔ اس زمانے میں دوسری شادی کرنا بڑا عیب سمجھا جاتا تھا۔ مغلا نی کا پیشہ اختیار کر لیا اور اپنی ہنرمندی کی بدولت رنڈا پانڈا گزار دیا۔ جوانی تو عزت آبرو سے کٹ گئی، خوب کمایا، ہزاروں روپے انعام میں لیے، مگر رکھنا نہ جانا۔ دل کی حاتم اور طبیعت کی نرم تھیں اور پرانے شریفوں میں ایک یہی عیب ہوتا ہے کہ وہ وقت کی قدر نہیں کرتے۔ خدا کی بے نیازی کو بھول جاتے ہیں۔ بنے ہوئے زمانے میں بگڑنے کا خیال بھی نہیں آتا۔ جانتے ہیں کہ یہی لہر بہر رہے گی۔ سیدانی بی بھی جوانی بھر اس غلط فہمی کا شکار رہیں۔ بڑھاپے نے آن دبا یا۔ طاقتیں دغا دے گئیں، تو آنکھیں گھٹلیں اور دوسروں کے سہارے پر زندگی کے اندھیرے دن پورے کرنے پڑے۔

میر صاحب کے گھر والے چھوٹے سے لے کر بڑے تک سب کے سب انتہا سے زیادہ خوش مزاج اور خدا ترس تھے۔ ہر ایک سیدانی بی کو خدا کا بھیجا ہوا مہمان سمجھ کر ان کے سامنے بچھا جاتا تھا۔ سیدانی بی دو چار دن تو ذرا غمگین اور شرمندہ شرمندہ ہی رہیں،

بھران کا بھی دل کھل گیا اور اس طرح رہنے لگیں جیسے اپنے کنبے میں۔ ہاتھ کاٹتے تھے، نگاہ موٹی ہو گئی تھی، سوئی کا ناکا مشکل سے سو جھتا تھا لیکن ساری عمر محنت کر کے کھایا تھا۔ پرانی روٹی مفت کیسے کھا سکتی تھیں؟ صبح نماز پڑھ کر بچوں کو لے بیٹھتیں۔ قرآن شریف پڑھاتیں، نصیحتیں کیا کرتیں۔ دوپہر کو سینا، پرونا اور کاڑھنا سکھاتیں۔ شام ہوتی تو باورچی خانے میں جا کر کھانا پکانے کی ترکیبیں بتاتیں۔ عشا کی نماز سے فارغ ہو کر بڑے مزرے کی کہانیاں سناتیں۔ کہانیاں ایسی اچھی ہوتیں کہ بڑے بھی آجاتے۔ میر صاحب اور ان کی بیوی، دونوں خوش تھے کہ سیدانی بی کی تربیت کے لیے خدا نے بھیج دیا۔ ایسی شریف، نماز روزہ کی پابند، ہنرمند، استانی صرف روٹیوں پر کہاں میسر آتی ہے؟ بچے ایسے گرویدہ ہوئے کہ دن رات سیدانی بی کے پاس بیٹھے رہتے۔

مشہور تھا کہ سیدانی بی پرستان میں بھی ہوئی ہیں۔ وہاں کے بادشاہ نے انھیں اپنی بیٹی کا جہیز ٹانکنے کے لیے بلایا تھا اور انھوں نے وہاں کئی دن رہ کر بڑے بڑے تماشے دیکھے ہیں۔ گھردالوں کو یہ خبر تھی، لیکن کبھی خیال نہیں آیا کہ سیدانی بی سے پوچھتے تو، کیا بی، سچ تم پرستان گئی ہو؟ شاباش! تمہارا جگرا، تم کو ڈر نہیں لگا؟

ایک دن سردیوں کی رات تھی۔ دالانوں کے پردے پڑے ہوئے تھے، چھوٹے بچے لحافوں میں ڈبکے اور بڑے لڑکے، لڑکیاں انگیٹھی کے چادروں طرف بیٹھے کہانی سن رہے تھے، اتنے میں میر صاحب کی بیوی نماز وظیفے سے فارغ ہو کر آئیں۔ اتفاق سے کہانی بھی انڈا شہزادی کی تھی۔ جب یہ ذکر آیا کہ کاغزے دیو کی جو شہزادی پر نظر پڑی تو سوتی کو پلنگ سمیت اڑا کر لے گیا، کہنے لگیں: ”سیدانی بی! یہ جو لوگ کہتے ہیں کہ تمہیں بھی پرستان کے بادشاہ کا کوئی آدمی پرستان لے گیا تھا اور تم وہاں سے بڑا انعام و اکرام لائی تھیں، کیا یہ سچ ہے؟“

سیدانی: ”ہاں بیوی، ہے تو سچ، بلکہ کئی دفعہ جنوں اور پریوں نے مجھے بلایا ہے۔“

میر صاحب کی بیوی: ”اؤئی! اور تم بے دھڑک چلی گئیں؟“

سیدانی: ”پہلی دفعہ تو مجھے دھوکے سے لے گئے تھے۔ راستے میں جب بھید کھلا تو بہتیری ڈری، لیکن کیا کرتی، دل کو مضبوط کر لیا۔ اللہ کو یاد کرتی ہوئی چلی گئی۔ نہ جاتی یا روتی پیٹتی تو جانے کیا آفت آتی۔ اس کے بعد جب گئی، ہنسی خوشی گئی اور ہنسی خوشی آئی۔ بیگم! صدقے اپنے رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے، اس پر ایمان رکھنے والے کا کہیں بال بیک نہیں ہوا۔ پرستان میں بھی میری وہ خاطر میں ہوئیں کہ کیا کہوں۔“

میر صاحب کی بیوی: ”کچھ بھی کہی ہوا۔ میرا تو پتہ پھٹ جاتا۔ صورت دیکھتے ہی جان نکل جاتی۔“

سیدانی: ”نہیں بی۔ یہ سب کہنے کی باتیں ہیں۔ ڈر کی باتوں سے ڈر لگا کرتا ہے۔ جہاں ڈر سامنے آیا پھر کچھ بھی نہیں دیکھو، بیماری سے لوگ کتنا بھاگتے ہیں اور جب بڑے سے بڑا دکھ بھی آ جاتا ہے تو سہنا ہی پڑتا ہے۔“

میر صاحب کی بیوی: ”میں تو پھر کہوں گی کہ تم کو شاباش ہے۔ صدر رحمت اس پر جس نے تمہیں دودھ پلایا۔ اچھا، میں بھی

تو سناؤ کہ کیا ہوا تھا۔ کیوں گئی تھیں؟ پرستان کیسا ملک ہے؟ وہاں کیا کیا دیکھا؟“

سیدانی: ”وہ قصہ یاد آتا ہے، تو کیچے پر سانپ لوٹے لگتا ہے۔ پرستان کی شہزادی جس کے جوڑے ٹانگنے لگی تھی، بہت سر ہوئی۔ دوسری پریوں نے بھی منتیں کیں کہ سیدانی اماں، یہیں رہ جاؤ۔ دنیا میں اب تمہارا کون ہے؟ مگر میں نے ایک نہ مانی۔ مجھ بد نصیب کو تو اپنے جیسے انسانوں کی بے مروتیاں دیکھنی تھیں، پرستان میں کیوں بستی؟ وہ تو اللہ نے تمہارے دل میں رحم ڈال دیا جو گورگڑھے کا ٹھکانا ہو گیا، ورنہ تیرے میرے دروں کی ٹھوکریں کھاتی پھرتی۔“

میر صاحب کی بیوی: ”سیدانی بی! سب اللہ کے ہاتھ میں ہے۔ بندے میں کیا طاقت ہے کہ بھوکے کودے یا پیٹ بھرے سے چھینے؟ ہر ایک اپنی تقدیر کا کھاتا ہے۔ ہماری کیا اصل کہ کسی کے ساتھ سلوک کریں۔ وہ زبردستی ہم سے تمہاری خدمت کر رہا ہے۔“

سیدانی: ”خیر، اب تم کو اپنی بیٹی کہانی سناؤں۔ بیگم یہ وہ دن تھے کہ نواب اعظم الدولہ بہادر کی اکلوتی بیٹی کے بیاہ کی تیاری ہو رہی تھی۔ مارا مار جوڑے سل رہے تھے۔ اوّل اوّل تو مجھے رات دن وہیں رہنا پڑا۔ کام ہلکا ہو گیا تو دن کو چلی جاتی اور شام کو اپنے گھر چلی آتی۔ ایک روز جیسے بچے مکتب سے بھاگتے ہیں، میرا بھی جانے کو جی نہیں چاہا اور کئی جگہ سے بلاوے آئے، نہ گئی۔ شاید جمعہ تھا۔ کتنے ہی دن نہائے کو ہو گئے تھے۔ خوب نہائی، شام ہو گئی۔ بوٹ پلاؤ مجھے خوب بھاتا ہے۔ ماما سے بوٹ پلاؤ پکوا یا۔ تھکی تھکائی لیٹی تھی۔ اتنے میں ٹھٹ پٹا ہو گیا۔ پلاؤ دم پر تھا کہ باہر سے کسی نے آواز دی: ”سیدانی بی کو سرکار نے یاد کیا ہے۔ پنس بھیجی ہے، جس طرح بیٹھی ہو، اسی طرح فوراً چلی آؤ۔“

میں بڑے غروں سے جایا کرتی تھی۔ ایسے بے وقت اور اپنے بھاؤں کی پکوائی ہوئی چیز چھوڑ کر کھڑے ہو جانا میری عادت کے بالکل خلاف تھا، لیکن ہونے والی بات، میں نے ذرا انکار نہ کیا اور جیسی بیٹھی تھی، سفید چادر سر پر ڈال، سوار ہو گئی۔

نواب صاحب کا محل میرے گھر سے کوئی دو آنے ڈولی ہوگا۔ قاضی واڑے سے نکلے اور خانم کا بازار آیا۔ پہلے تو مجھے کچھ خیال نہ ہوا۔ جب بہت دیر ہو گئی اور ہٹو بچو کی آواز نہ آئی، بازار کے چراغ بھی جھلکتے ہوئے دکھائی نہ دیے، تو پردے کی جھری کھولی۔ اب جو دیکھتی ہوں، تو جنگل سائیں سائیں کر رہا ہے اور پنس کو جیسے پیسے لگے ہوئے ہیں، اڑی چلی جا رہی ہے۔ کیچہ دھک سے ہو گیا۔ بدن میں سنسنیاں آنے لگیں۔ ہاتھ پاؤں ٹھنڈے پڑ گئے کہ یہ کیا غضب ہوا۔ یہ موئے کھار کہاں لیے جاتے ہیں؟ اس جنگل میں کون سی سرکار ہے؟ لیکن مرنا کیا نہ کرتا، دل کڑا کر کہ میں نے اپنی آواز نکالی اور پوچھا: ”اے کم بختو! منہ سے تو پھوٹو، مجھے کہاں لے جاؤ گے؟ ارے وہ تمہاری کون سی ستیانا سی سرکار ہے؟“

ہنستے ہوئے کسی نے جواب دیا: ”سیدانی بی، خفا کیوں ہوتی ہو۔ بادشاہ سلامت نے بلایا ہے، کوئی دم میں محلات دکھائی دیتے ہیں۔“

ایسا معلوم ہوا کہ جیسے کوئی پاکی کے پاس بول رہا ہے۔ منہ نکال کر جو دیکھا تو بیگم کیا کہوں، ایک بے چاکی شکل کا آدمی تھا۔ بکرے کا سامنے گھوڑے کی سی ٹانگیں اور پاکی آپ ہی آپ چلی جاتی تھی۔ نہ کہا رتھے نہ کہا ریاں۔ اب تو ڈر کے مارے میرا دم گھٹنے لگا۔ آنکھیں بند کر لیں اور کلمہ پڑھنے لگی۔ ڈھیر ہو کر رہ گئی۔ منٹ دو منٹ کے بعد پھر ہمت کی کہ اوّل مرنا، آخر مرنا پھر مرنے سے کیا ڈرنا اور لکار کر بولی: ”ارے جواں مرگ، تو کون ہے جن یا بھوت؟ یاد رکھ میں سیدانی ہوں۔ مجھ کو بتا، نہیں تو جل کر راکھ ہو جاتے گا۔ بھلا چاہتا ہے تو مجھے یہیں اُتار دے۔“

اس نے کہا: ”سیدانی بی! گھبراؤ نہیں۔ ہم اور ہمارا بادشاہ سیدوں کو بہت مانتے ہیں۔ خاطر جمع رکھو، کوئی تکلیف نہیں ہوگی۔ ہماری شہزادی کی شادی ہے۔ کپڑے سی کر چلی آنا۔ جتنا مانگو گی، انعام ملے گا۔ لو دیکھو، وہ سامنے ہمارے بادشاہ کا محل ہے۔“ بڑی مشکل سے ڈرتے ڈرتے آنکھیں پھاڑ کر دیکھا، تو واقعی پاکی ایک عالی شان دروازے پر رکھی تھی۔ روشنی ایسی تھی کہ دن معلوم ہوتا تھا۔ سوئی، گر پڑے، تو اٹھا لو اور مزہ یہ کہ سورج تھا نہ چاند، نہ فانوس کہیں نظر آتے تھے نہ لالٹین۔ چوب دار، باری دار مرد ہیں، ادھر کے ادھر، ادھر کے ادھر دوڑ رہے تھے۔ آسمان پر سے عجب طرح کے باجوں کی آوازیں آرہی تھیں۔ یہ تماشا دیکھ کر میں ساری مصیبت بھول گئی۔ میں حیران تھی کہ یہ کس بادشاہ کا محل ہے؟ یہ گہنا گہی تو ہمارے بادشاہ کے ہاں بھی نہیں ہوتی۔ قصے کہانیوں میں جیسی پریوں کا ذکر سنا ہے، ایسی ایک پری، شانوں پر بال بکھرے ہوئے، بازوؤں پر ہڈ، میرے پاس آئی اور مہین آواز میں بولی: ”سیدانی بی، بڑی راہ دکھائی۔ ہمارے بادشاہ اور بادشاہ بیگم کب سے تمہارا انتظار کر رہے ہیں۔ آؤ چلو میں تم کو محل کے اندر لے چلوں۔“

میں پاکی سے اتری اور چادر کو اچھی طرح اوڑھ اس پری کے ساتھ ساتھ چلی۔ کیا کہوں، اندر کیا بہا ر تھی۔ ہزاروں پریاں گورے گورے رنگ، بونا ساق، زرق برق کپڑے، ہنستی، چہلپلی کرتی، ابلی گہلی پھر رہی تھیں۔ چمن ایسا کہ نہ دیکھا نہ سنا۔ ہر درخت کا تنا چاندی کا، سونے کی شاخیں زُمرّے کے پتے، پھلوں کی جگہ کہیں لعل لٹک رہے تھے، کہیں نیلم، کہیں پکھراج۔ پھولوں پر یہ عالم تھا جیسے ہیرے چمک رہے ہوں۔ کلیاں تھیں کہ صُراحی دار موتی۔ خوش بو سے دماغ مہکا جاتا تھا۔ حوضوں کا پانی اللہ اللہ! چاندی کے ورق بکھرے ہوئے معلوم ہوتے تھے۔ فواروں میں سے موتیوں کی بوچھاڑ ہو رہی تھی۔

چلتے چلتے ایک بارہ دری میں پہنچے۔ بارہ دری کی سجاوٹ کیا بیان کروں۔ قلعے کے دربار بھی دیکھے ہیں، مگر اُس جیسا سماں آج تک نظر سے نہیں گزرا۔ سیکڑوں سرخ، سبز، نیلی، زرد، اودی، سفید کرسیاں بچھی تھیں۔ رنگ برنگ کے بلور کی تھیں یا کسی اور چیز کی، ایسی شفاف کہ آہ پارنگاہ گزر جاتی تھی اور اُن پر حسین حسین پری زاد جنگلاتے لباس پہنے بڑے کھستے سے بیٹھے تھے۔ بیچ میں ایک نمکیرے کے نیچے ایک بڑے یا قوت کے تخت پر، جس میں ہیرے اور پتے کی پچی کاری کا کام تھا، بادشاہ اور بادشاہ بیگم عجیب شان سے بیٹھے ہوئے تھے۔ بادشاہ بیگم کے پہلو میں ایک لڑکی کوئی چودہ پندرہ برس کی، چہرہ جیسے چودھویں رات کا چاند، زلفیں کھلی ہوئی۔

کئی رنگ کے پر اور ایسے چمک دار کہ آنکھ نہیں ٹھہرتی تھی، سر پر نیم تاج رکھے بیٹھی تھی اور تینوں کی پوشاکیں ایک رنگ کی ہوں، تو بتاؤں۔ گھڑی میں چار چار رنگ بدلتی تھیں۔

میں آگے تو بڑھ رہی تھی، مگر ہاتھ پاؤں کانپ رہے تھے۔ ڈر سے نہیں، حیرانی سے کہ یا اللہ، یہ کون لوگ ہیں! میں جاگ رہی ہوں یا خواب میں یہ پرستان کی سیر ہے، اور اگر جاگتے میں کوئی پری یا دیو مجھے یہاں اُڑا لیا ہے، تو دیکھیے گھر اُٹنا جانا بھی ہوتا ہے یا نہیں؟ اسی سوچ میں تخت کے پاس پہنچ گئی۔ بادشاہ میری گھبراہٹ دیکھ کر مسکرائے اور بادشاہ بیگم نے مجھ سے کہا: ”آؤ! سیدانی بی! آؤ! مزاج تو اچھا ہے؟“ میں نے سنا ہے کہ راستے میں تم بہت ڈریں۔“

میں بولی: ”حضور کو دعا دیتی ہوں اور حضور ڈرنا کیسا۔ وہ تو اللہ تعالیٰ نے مدد کی۔ نہیں تو جان نکلنے میں کسر ہی کیا رہی تھی۔“ صدقے مولا کے نام پر۔ بادشاہ اور سارے درباری سر و قد کھڑے ہو گئے اور بادشاہ فرمانے لگے: ”سیدانی بی! تم جانتی ہو، ہمارے ہاں اس نام کی کتنی عزت ہے۔“

میں نے دل میں خدا کا شکر ادا کیا کہ جو کچھ بھی ہو، یہ لوگ ہیں مسلمان اور اب کسی بات کا ڈر نہیں۔ بادشاہ بیگم: ”ہم کو گنہگار نہ کرو، ایک کرسی کی طرف اشارہ کر کے بولیں: بیٹھ جاؤ۔ ہاں تم ڈری کیوں تھیں؟“ میں نے کہا: ”سرکار، ڈرنے کی بات کیوں نہ تھی؟ ایک اکیلی، دوسرے سنسان جنگل، پھر جو میرے ساتھ تھا، اس کی صورت ایسی ڈراؤنی تھی کہ میرے اوسان جاتے رہے۔“

یہ سن کر شہزادی خوب ہنسی اور بولی: ”اماں بیگم، بکر گدھا مو ا بڑا شہریر ہے۔ اس نے کہیں اپنی شکل دکھادی ہوگی۔“ اب میرے پیٹ میں پھر ہول اٹھنے لگے کہ کہیں یہ ساری صورتیں بھی نقلی نہ ہوں اور یو لائو لاکر چاروں طرف دیکھنے لگی۔ بادشاہ بیگم سمجھ گئیں کہ شہزادی کی باتوں سے سیدانی کے دل میں ہماری صورتوں کی طرف سے کچھ شبہ ہو گیا ہے۔ وہ مسکرا کر بولیں:

”سیدانی بی! ڈر نہیں، ہماری سب کی شکلیں اصلی ہیں، بلکہ پری زادوں کی ساری ایسی ہی خوب صورت شکلیں ہیں جیسی تم دیکھ رہی ہو۔ میری لڑکی سہیل پری نے جس کا ذکر کیا، وہ جن ہے اور جن البتہ وضع وضع کی شکلوں کے ہوتے ہیں۔ خاطر جمع رکھو، تمہارے سامنے کوئی جن یا دیو بری صورت بنا کر نہیں آئے گا۔“

اتنے میں کھانوں کے خوان اُترنے لگے۔ خاصہ پختا گیا۔ کھانا کیا تھا، اللہ کی قدرت کا کرشمہ۔ ایک ایک بالشت کے چودے پھلوں، پھولوں سے لدے ہوئے سامنے تھے۔ خوشبو کی پلٹیں آرہی تھیں، مگر میں کھاتی کیا؟ نہ کسی قسم کی روٹی تھی نہ سالن، نہ لٹاؤ تھا نہ زردہ۔ ہٹا بٹا ایک ایک کا منہ دیکھ رہی تھی کہ بادشاہ بیگم مسکرا کر بولیں: ”سیدانی بی! دیکھتی کیا ہو، کھاتی کیوں نہیں؟ یہ پرستان کا کھانا ہے۔ تم مہمان ہو، ہاتھ بڑھاؤ تو اور بھی کھائیں۔“ میں نے کہا: ”سرکار کوئی کھانے کی چیز ہو تو کھاؤں، یہ تو گلوڑے

درخت ہیں اور ان میں جو پھل مہول لگے ہیں، وہ بھی اللہ مارے سچ کچ کے نہیں دکھائی دیتے۔“ شہزادی الھڑ نے میرے اس کہنے ایک فرمائشی قہقہہ لگایا اور کہنے لگی: ”سیدانی بی! جیسا تھا کہ آدم زاد بڑا بھولا ہوتا ہے، تمہیں ویسا ہی پایا۔ تم بسم اللہ کر کے کوئی پھل توڑو اور کھاؤ تو جس کھانے کا دل میں خیال کرو گی، وہی مزہ آئے گا۔“

”بیگم یقین مانو ایک زرد زرد جو پھل توڑ کر میں نے منہ میں رکھا، کیا کہوں دلی میں تو کسی نے ایسے ذائقے کا بونٹ پلاؤ کھایا

ہوگا۔“

میر صاحب کی بیوی: ”بونٹ پلاؤ جو گھر میں چھوڑ کر گئی تھیں وہی پہلے یاد آیا۔“

بڑی لڑکی: ”قلعے میں تو آپ بہت جایا کرتی ہیں۔ کیا وہاں بھی کبھی ایسے مزے کا پلاؤ نہیں کھایا؟“

سیدانی: ”حسینی بادشاہ کے خاص رکاب دار کے ہاتھ کے بڑے بڑے تعریفی کھانے بیسیوں مرتبہ کھائے ہوں گے، بیوی! وہ بھو باس، وہ آب و نمک ہی کچھ اور تھا۔ ہاں تو بہن، بس پھر کیا تھا، جو جو کھانے کھائے تھے بلکہ جن کا نام ہی سنا تھا، ان کا خیال کرتی گئی اور اللہ تیری شان، وہی مزہ آتا گیا۔ اچنبھے کی بات تھی کہ جب ایک پھل توڑتی، دوسرا اس کی جگہ فوراً نکل آتا۔ پھولور کلیوں کو جو چکھا، مٹھائیاں تھیں۔ ایسی ایسی نفیس، ہلکی خوش ذائقہ کہ ہر نوالے میں روح تازہ ہوتی چلی گئی۔ پیاس معلوم ہوئی، تو پانی خیال آتے ہی یا قوت کا گلاس خود بخود آ کر منہ سے لگ گیا۔ یا قوت کا گلاس اور ایسا حباب کا کہ باہر سے پانی جھم جھم کر تاد کھائی تھا۔ ڈر کے مارے میں نے زور سے ہونٹ بھی نہیں بھینچے کہ کہیں کنارہ ٹوٹ کر منہ میں نہ چھ جائے۔ اللہ اللہ! پانی کونہ پوچھو، اٹھا، ایسا مضطر، ایسا سفید، پانی تو نہیں ہوتا۔ نہ جانے کیا چیز تھی۔ سب کے بعد میں نے سوچا کہ بچوں کو بھی دیکھنا چاہیے۔

ساتھ ہی پان کا بھی خیال آیا۔ میں پان آج بھی بہت کم کھاتی ہوں، لیکن کھانا کھا کر دو وقت تو ضرور کھانے کی عادت۔ اب جو پھل توڑتی ہوں، تو پان کی خوش بو، منہ میں جو رکھا، تو یہ معلوم ہوا کہ عطر دان میں رکھی ہوئی گلوری کلمے میں آ گئی۔ کہتے ہیں محمد شاہ رنگیلے کی کوکھ بائی جیسا پان کھاتی تھی، لال قلعے میں تو اس سے پہلے، نہ اس کے بعد کسی کو نصیب ہوا، مگر میں کہتی ہوں کہ اگر پرستان کے اس پتے کو ایک دفعہ صرف سونگھ لیتی، تو ساری عمر سر دھنتی رہتی، مُشک و عنبر پڑے ہوئے کتھے اور سچے موتیوں کے پو۔ پان بھی اس کے آگے بے حقیقت ہے۔ جب سانس لیتی تھی، بنی سے نئی خوش بو کی پلٹیں آتی تھیں۔

اب بہن! بادشاہ بیگم نے جن کا نام زُمر در پری تھا، توشہ خانے والیوں کو حکم دیا کہ شہزادی کے کپڑے لاؤ۔ کشتیوں کشتیاں، تھان پہ تھان آنے لگے۔ کپڑوں اور گوٹا کناری کو دیکھ کر میری تو عقل جاتی رہی۔ بڑی بڑی رانیوں، شہزادیوں کے جوڑ دیکھے ہیں، نور بان کی پشواز بھی دیکھی ہے جس میں سیروں جواہرات نکلے ہوئے تھے، لیکن اُن کپڑوں سے کیا نسبت۔ گجائینا کپڑے، گج پرستان کے۔ آنکھ نہیں ٹھہرتی تھی۔ ریشم اور سونے کے تاروں سے بنی ہوئی آب رواں، موتیوں سے لیس ہوئی گلشن ایسا ہی کم خواب اور زلفت کہ دید نہ ٹھنڈ۔ گوٹا وہ کہ دنیا دیکھے اور آتش آتش کرے۔ رنگ رنگ کے جواہرات کی لڑیاں تھیں۔

سامان آگیا، تو بادشاہ بیگم بولی: ”لو، بی سیدانی، اب تم اپنا ہنر دکھاؤ۔ بہت تمھاری تعریف سنی ہے۔ ہم تو جب جانیں کہ پرستان میں بھی تمھارا نام ہو جائے۔“ میں دل میں تو بہت پریشان ہوئی کہ یا اللہ میں یہاں کیا کاری گری دکھاؤں گی۔ کون سی وضع ناکوں کہ ان کے لیے نئی ہو، مگر زبان سے کہا: ”حضور! اللہ مالک ہے۔ وہی آبرور کھنے والا ہے۔ صبح ہونے دیجیے، جو کچھ مجھے آتا ہے، حاضر ہوں۔“ وہ ہنس کر بولی: ”سیدانی بی، پرستان میں نہ دن ہوتا ہے نہ رات۔ ایک ہی موسم اور ایک ہی وقت رہتا ہے۔ تم جب چاہو کام شروع کر دو۔“ میں نے تعجب سے عرض کیا: ”تو کیا یہاں لوگ سوتے نہیں؟“ کہنے لگی: ”یہاں سونے کا کیا کام، نیند پرستان میں نہیں آتی۔ ہمارا مشغلہ تو آٹھوں پہر سیر پائے ہیں۔ پرستان سے جی اُکٹایا تو دنیا والوں کے خوابوں میں چلے گئے۔“

بہن میں نے دیکھا کہ واقعی نیند کا نام بھی آنکھوں میں نہیں۔ نہ پیٹ میں گرانی نہ سر بھاری، نہ انگڑائیاں، نہ جمائیاں۔ سوچا کہ دیر کیوں لگائی جائے۔ کتر بیونت کا سامان تو موجود ہی تھا۔ اللہ کا نام لے کر جوڑے کترنے لگی اور اسی وقت سے سینے اور ناکٹنے کا لگا دیا۔ ادھر میں ایک طرف بیٹھی ہوئی اپنے کام میں مصروف تھی۔ ادھر ناپچنے گانے والی پریوں کے تحت اُتر رہے تھے۔ ایک سے ایک طرح دار، ایک سے ایک شوخ، اپنے فن میں اُستاد، نہ کانوں نے کبھی ایسا گانا سنا تھا، نہ آنکھوں نے ایسے ناچ دیکھے تھے۔ آوازیں تھیں کہ جیسے کوئلیں مل کر کوئیں، ناچ تھا کہ ہوا میں جیسے تتلیاں اُڑ رہی تھیں۔ کیا پوچھتی ہو بیگم! خدا کی قدرت کا تماشا تھا، لیکن مجھے تو اپنی فکر تھی کہ کہیں جلدی کام بنے اور چھکارا پا کر گھر جاؤں۔ ذرا کی ذرا آنکھ اٹھا کر دیکھ لیتی اور اپنی سوئی چلانے لگتی۔

اُس کی کار سازی کے قربان، صدقے مشکل کشا کے، عقل نے ایسا کام دیا اور پہلے ہی جوڑے میں واہ واہو لگی۔ شہزادی کا چہرہ بھی خوشی کے مارے پھول کی طرح کھل گیا۔ اب کیا تھا میرے ہاتھ پاؤں میں گھوڑے لگ گئے۔ دنوں کا کام گھڑیوں میں ہونے لگا۔ کہانی بہت لمبی ہے، کہاں تک کہوں جس کام کی آدمی دھن باندھ لے، وہ وہی جاتا ہے۔ آخر سارے جوڑے سل بھی گئے اور بک بھی گئے۔ کتنے دن لگے؟ یہ کون کہہ سکتا ہے۔ وہاں دنوں کا حساب ہی نہ تھا۔ ہاں اگر یہاں اتنا کام کرتی، تو خدا جھوٹ نہ بلوائے، میرے اکیلے ہاتھ پر ایک سال سے کم نہ لگتا۔ اس عرصے میں ساری پریاں خاص طور پر شہزادی مجھ سے بہت محبت کرنے لگی تھی۔ ”خالہ سیدانی“، ”خالہ سیدانی“ کہتے کہتے اس کا منہ سوکھتا تھا۔ گھنٹوں میرے پاس بیٹھی رہتی اور مجھ کو سوئی چلاتے دیکھا کرتی۔ تم جانو، پاس رہے کا بڑا اثر ہوتا ہے۔ مجھے بھی اُس کی بھولی بھالی شکل پر پیارا آتا تھا، مگر دل کو کیا کرتی یہ گھوڑا تو یہاں پڑا ہوا تھا۔ گھر کی یاد چین نہیں لینے دیتی تھی۔ ہائے اپنا کھنڈلا پرستان میں بھی نہیں بھولا۔

آخر جب سارا کام اُن کی مرضی کے مطابق ہو گیا، تو میں نے کہا: ”حضور! خدا نے مجھے سُرخ رُو کیا۔ مولانا میری آبرور کھ لی۔ سرکار کی شہزادی کی شادی اور شہزادی کو یہ جوڑے پہننے مبارک ہوں۔ اب نو نڈی کو رخصت کیجیے۔“ بادشاہ بیگم بولی: ”سیدانی بی، ہمارا جی چاہتا ہے کہ شہزادی کی شادی دیکھ کر جاؤ۔“ سچ کہوں میرا جی بھر بھرایا مگر سوچا کہ سیدانی دیوانی ہوئی ہے؟ تو خاکِ یہ آتشِ زیادہ میل اچھا نہیں۔ ذرا سی دیر میں بگڑ بیٹھیں تو جلا کر خاک کر دیں۔ بھاڑ میں جائے پرستان اور پرستان کی شادی۔ چل

اپنے گھر چل اور ہاتھ جوڑ کر عرض کیا: ”شہزادی کی شادی آپ کو جم نصیب ہو، مجھے تو جانے دیجیے۔“ یہ سن کر شہزادی کی آنکھوں میں آنسو بھرا آئے۔ وہ بولی: ”سیدانی بی، تم کیوں جاتی ہو؟ ہمارا دل گڑھتا ہے، نہ جاؤ یہیں رہو۔“ میرے کلیجے پر چوٹ سی لگی۔ بڑی مشکل سے اپنے آپ کو سنبھال کر بولی: ”سیدانی تم پرواری، بیوی تم اپنا جی بھاری نہ کرو، تم بلاؤ گی تو سودفہ آؤں گی۔ ایک اکی دنیا نہیں چھوٹ سکتی۔ مکی مکی میں خوش رہتی ہے۔“ شہزادی تو کچھ خفا اور کچھ روکتھی سی ہو کر اٹھ گئی۔ بادشاہ بیگم بولیں: ”اچھا بی سیدانی، تمھاری مرضی۔ جاؤ خدا حافظ۔“ اور اسی کلمہ ہے بکر گدھے کو حکم دیا کہ سیدانی بی کو ان کے گھر پہنچا دے۔ ”خبردار! جو راستے میں کسی قسم کی شرارت کی اور دیکھو جو انعام و اکرام سیدانی بی کو بادشاہ نے دیا ہے، وہ سب پاکی میں رکھ لینا۔“

دل میں خوش اور ظاہر میں بسورتی ہوئی سب سے رخصت ہوئی۔ وہی پری زاد جو مجھے پاکی سے اتار کر لائی تھی، ساتھ لے کر چلی۔ پھانک کے باہر پاکی موجود تھی اور مردوں کی سی وضع کا آدمی پاس کھڑا تھا۔ میں پاکی میں بیٹھی اور دم کے دم میں پاکی ہوا سے باتیں کرنے لگی۔ پاکی میں بیٹھ کر میں نے ادھر ادھر دیکھا کہ وہ جو پرستان کے بادشاہ نے انعام و اکرام دیا ہے کہاں ہے، اندھیرے میں کیا نظر آتا۔ ہاتھوں سے ٹٹولنا شروع کیا۔ ایک کونے میں بہت سے کنکر پتھر معلوم ہوئے۔ جل گئی کہ موئے جئات تھے نا، یہاں بھی دعا کیا۔ یہ ان کے گھر کا انعام اکرام ہے۔ خیر، جان بچی، لاکھوں پائے۔ خیریت سے گھر پہنچ جاؤں تو جانوں بڑا انعام پایا اور چپکے چپکے ایک ایک کر کے وہ کنکر اور پتھر پردے کی جھری میں سے پھینکنے شروع کر دیے۔ قاعدہ ہے کہ خوشی میں راستہ جلدی کٹ جاتا ہے۔ آنکھ بند کرتے میں گھر آ گیا۔ ڈیوڑھی میں پاکی رکھی گئی۔ چراغ جل رہا تھا۔ پردہ جو اٹلا اور چراغ کی جوت جو پڑی تو کیا دیکھتی ہوں کہ جنھیں میں کنکر پتھر سمجھ رہی تھی، جواہرات ہیں۔ بڑے بڑے تو میں نے سب پھینک دیے تھے۔ دو چار ننھے ننھے سے باقی تھے۔ سر پیٹ لیا کہ اتنی دولت کھوئی۔ گھوڑی، پھینکنے کی کیا ضرورت تھی۔ ایسا ہی تھا، تو گھر آ کر پھینک دیتی، لیکن بہن! تقدیر کی کھوٹ کہاں جاتی ہے؟ نصیب میں تو پتھر بھی نہ تھے، ہیرے، لعل، زمرے کیوں ملتے؟ ایک ایک پیر من من بھر کا ہو گیا۔ صرف چار ٹکینے رہ گئے تھے۔ وہی لے کر بڑی مشکل سے اتری۔ گھر میں جو بچی تو بوٹ پلاؤ جیسا چھوڑ گئی تھی ویسا ہی دم پر لگا ہوا تھا۔ بڑی بی، پکانے والی، مغرب کی نماز پڑھ کر دعا مانگ رہی تھی۔ دعا مانگ چکیں، تو انھوں نے پوچھا: ”بیگم کیا راستے میں سے اُلٹے پاؤں آ گئیں، خیر تو ہے؟“ میں نے دل میں کہا: لیجیے، یک نہ خُدد، دو خُدد، پرستان میں خدا معلوم کتنے مہینے لگ گئے اور یہاں ابھی چاولوں کو دم بھی نہیں آیا اور بڑی بی سے بولی: ”ہاں بی، بھوک لگی ہوئی تھی اور کچھ جی بھی ٹھیک نہ تھا۔ راستے ہی سے آ گئی۔ اب ان شاء اللہ کل جاؤں گی۔“

(دہلی کی چند عجیب ہستیاں)

☆☆☆☆

## مشق

۱۔ مندرجہ ذیل سوالات کے جواب تحریر کیجیے:

- (الف) سیدانی بی نے گزراوقات کے لیے کون سا پیشہ اختیار کیا؟  
 (ب) میر صاحب اور ان کی بیوی سیدانی بی کی کس بات پر زیادہ خوش تھے؟  
 (ج) پرستان کے بادشاہ نے سیدانی بی کو کس کام کے لیے بلوایا تھا؟  
 (د) بادشاہ بیگم کا اصلی نام کیا تھا؟  
 (ه) پرستان کے پھلوں کی خاص بات کیا تھی؟  
 ۲۔ سیدانی بی نے پرستان کا تذکرہ دل چسپ انداز میں کیا ہے۔ آپ اپنے الفاظ میں اس کا خلاصہ لکھیے۔  
 ۳۔ متن کی روشنی میں درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:  
 (الف) سبق ”پرستان کی شہزادی“ کس مصنف کی تحریر ہے؟

(i) شاہد احمد دہلوی (ii) ہاجرہ مسرور

(iii) اشرف صہجی (iv) سجاد حیدر یلدرم

(ب) قلعے کی بڑی بڑی مغلائیاں، سیدانی بی کے سامنے:

(i) کام کرتی تھیں (ii) کھڑی رہتی تھیں

(iii) دم نہ مارتی تھیں (iv) کان پکڑتی تھیں

(ج) پرستان کے بادشاہ نے سیدانی بی کو بلوایا تھا:

(i) بیٹی کا جہیز ٹانگنے کو (ii) انعام دینے کو

(iii) بیٹی کو سینا پرونا سکھانے کو (iv) بیٹی کی شادی میں شرکت کرنے کے لیے

(د) سیدانی بی کو کھانے میں مرغوب تھا:

(i) زردہ (ii) بونٹ پلاؤ

(iii) فیرنی (iv) بریانی

(ہ) پرستان میں پھل دار پودے بڑے تھے:

(i) بالشت بھر (ii) بچھ فٹ

(iii) ایک ایک فٹ (iv) گز بھر

(و) پرستان سے سیدانی بی کو انعام میں کیا ملا؟

(i) روپیہ پیسا (ii) کنکر پتھر

(iii) خلعت اور زیورات (iv) جواہرات

۳۔ مندرجہ ذیل محاورات کو جملوں میں استعمال کیجیے:

آنکھیں کھلنا، بال بیکا ہونا، کیچے پر سانپ لوٹنا، اوسان خطا ہونا، عقل جاتی رہنا

۵۔ کالم (الف) کا ربط کالم (ب) سے کریں:

کالم (الف)	کالم (ب)
مرہٹہ گردی	خوش مزاج
میر صاحب	جن
انڈاشنرادی	تباہی
بکر گدھا	دھاک
ہنر	کاغذادیو

۶۔ سبق کے مطابق درست لفظ کے ذریعے سے خالی جگہ پُر کیجیے:

(الف) ایک وقت تھا کہ..... میں سیدانی بی کا بڑا مقام تھا۔ (قلعہ، محل، دربار)

(ب) سیدانی بی کو مغلائی کا پیشہ اختیار کرنا پڑا کیوں کہ.....

(اس کے والدین فوت ہو گئے، تجارت میں خستہ رہ گیا، وہ بیوہ ہو گئیں)

(ج) اس نے کہا روں سے کہا: ”کم بختو! منہ سے کچھ تو.....“ (کہو، پھوٹو، بولو)

(د) پرستان میں اسے..... لے کر گیا۔ (جن، پری زاد، فرشتہ)

(ہ) بادشاہ نے اسے..... انعام میں دیے۔ (زیورات، جواہرات، ملبوسات)

ذو معنی الفاظ:

ایسے الفاظ کا املا تو ایک ہی ہوتا ہے لیکن ان کے دو معنی ہوتے ہیں اور ان میں سے بعض اوقات لفظ ایک معنی میں مذکر جب کہ دوسرے معنوں میں مؤنث ہوتا ہے۔

۷۔ ذیل کے جملوں میں سے ذو معنی الفاظ الگ کر کے ان کے معانی لکھیے:

(الف) بارشوں سے آئینے کی آب جاتی رہی۔

(ب) سوات میں کون سی کان ہے؟

(ج) بادشاہ بیگم کے حکم پر شہزادی کے کپڑوں کے لیے تھان پہ تھان آنے لگے۔

(د) حق بات کہنے کی پاداش میں وہ دار پر جھول گیا۔

(ه) جہاں چاہ وہاں راہ۔

۸۔ درج ذیل الفاظ کے متضاد تحریر کیجیے:

لطیف، شب، خشک، بخت، شیریں، نشیب، تریاق

تشبیہ

علم بیان کی اصطلاح میں کسی چیز کو خاص وصف کی وجہ سے کسی دوسری چیز کی مانند قرار دینا تشبیہ کہلاتا ہے، جیسے:

۱۔ پانی برف کی طرح ٹھنڈا ہے۔

۲۔ صہیب شیر کی مانند دلیر ہے۔

اس میں دو باتوں کا خیال رکھنا پڑتا ہے۔

جب ایک چیز کو دوسری چیز سے تشبیہ دی جائے تو دونوں میں کسی مشترک وصف کا پایا جانا ضروری ہے، دوسرا یہ کہ جس چیز

سے تشبیہ دی جائے اس میں یہ خوبی یا وصف زیادہ ہو۔

تشبیہ کے پانچ ارکان ہیں:

۱۔ مشبہ: جس چیز کو دوسری چیز جیسا کہا جائے۔

۲۔ مشبہ بہ: جس چیز سے تشبیہ دی جائے۔

۳۔ وجہ شبہ: وہ مشترک صفت جس کی وجہ سے ایک چیز کو دوسری چیز جیسا کہا جاتا ہے۔

۴۔ غرض تشبیہ: جس مقصد کے لیے تشبیہ دی جاتی ہے۔

۵۔ حرف تشبیہ: وہ الفاظ یا حروف جو تشبیہ دینے کے لیے استعمال ہوتے ہیں، مثلاً طرح، مانند، جیسا، جیسی سا وغیرہ۔

اوپر دی گئی دو مثالوں کے ارکان اس طرح ہیں:

مشبہ	مشبہ بہ	وجہ شبہ	غرض تشبیہ	حرف تشبیہ
پانی	برف	ٹھنڈک	ٹھنڈاپن ظاہر کرنا	طرح
صہیب	شیر	بہادری	بہادری کا اظہار	مانند

## سرگرمیاں

- ۱۔ سیدانی بی کا مختصر خاکہ لکھیں۔
- ۲۔ دس جملوں میں پرستان کی تصویر کشی کریں۔
- ۳۔ سیدانی بی نے پرستان کے پھلوں کا ذکر کیا ہے، ان کی چند خوبیاں کاپی میں لکھیں۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

- ۱۔ طلبہ کو داستان، ناول اور مختصر افسانے سے متعارف کرایا جائے۔
- ۲۔ طلبہ کو بتایا جائے کہ مضمون ”پرستان کی شہزادی“ داستان ہے یا ناول، مختصر افسانہ ہے یا صنفِ نثر کی کوئی اور قسم ہے اور کیوں؟
- ۳۔ اشرف صہجی کے سوانحی حالات، طرزِ تحریر اور ان کی کہانیوں اور خاکوں پر مشتمل کتب سے متعارف کرایا جائے۔

## ڈاکٹر وحید قریشی

(۱۹۲۵ء-۲۰۰۹ء)

ڈاکٹر وحید قریشی میانوالی میں پیدا ہوئے۔ اصل نام عبدالوحید تھا۔ والد محمد لطیف قریشی محکمہ پولیس میں ملازم تھے۔ ان کا تبادلوہ ہوتا رہتا تھا، اس لیے ڈاکٹر صاحب کی سکول کی تعلیم مختلف شہروں میں ہوئی۔ ۱۹۴۴ء میں گورنمنٹ کالج لاہور سے بی۔ اے آنرز اور ۱۹۴۶ء میں اورینٹل کالج لاہور سے ایم اے فارسی کیا۔ بعد ازاں پنجاب یونیورسٹی سے ایم اے تاریخ، پی ایچ ڈی فارسی اور ڈی لٹ اردو کی ڈگریاں بھی حاصل کیں۔ ۱۹۵۱ء میں انھوں نے اسلامیہ کالج گوجرانوالہ میں تاریخ کے لیکچرار کی حیثیت سے ملازمت کا آغاز کیا۔ اسلامیہ کالج لاہور میں تاریخ اور فارسی اور پنجاب یونیورسٹی اورینٹل کالج لاہور میں اردو کے استاد رہے۔ پنجاب یونیورسٹی میں مختلف مناصب (صدر شعبہ اردو، پرنسپل اورینٹل کالج لاہور، ڈین کلیہ علوم شرقیہ و اسلامیہ) پر بھی فائز رہے۔ ۱۹۸۳ء سے ۱۹۸۷ء تک معتدہ قومی زبان اسلام آباد کے صدر نشین رہے۔ مختلف اوقات میں بطور اعزازی معتمد بزم اقبال لاہور، ناظم اقبال اکادمی پاکستان اور مہتمم مغربی پاکستان اردو اکیڈمی لاہور خدمات انجام دیں۔

ڈاکٹر وحید قریشی اردو اور فارسی زبان و ادب کے ایک اہم محقق اور نقاد تھے۔ ان کا زیادہ تر سرمایہ ادب تنقیدی کتب پر مشتمل ہے۔ اگرچہ وہ اردو اور فارسی میں شعر بھی کہتے تھے لیکن ان کی بنیادی حیثیت محقق اور نقاد کی ہے۔ ان کے علمی و ادبی کارناموں پر حکومت پاکستان نے انھیں تمغائے حسن کارکردگی اور صدر قی اقبال ایوارڈ عطا کیا۔

ان کی تصانیف میں اساسیات اقبال، نذر غالب، کلاسیکی ادب کا تحقیقی مطالعہ، اقبال اور پاکستانی قومیت، مطالعہ ادبیات فارسی، پاکستان کی نظریاتی بنیادیں، مقالات تحقیق، تنقیدی مطالعے، اردو نثر کے میلانات، مطالعہ حالی اور میر حسن اور ان کا زمانہ شامل ہیں۔

## اُردو ادب میں عید الفطر

### تدریسی مقاصد

- ۱۔ اُردو ادب میں اسلامی تہواروں کا تعارف کرانا۔
- ۲۔ ڈاکٹر وحید قریشی کے اسلوب سے آگاہ کرنا۔
- ۳۔ اسلامی تہذیب و تمدن، معاشرت اور رسوم و رواج سے واقفیت دلانا۔
- ۴۔ طلبہ کو ادب پارے کی روشنی میں، مشاہدات کو بہتر انداز میں تحریر کرنا سکھانا۔
- ۵۔ طلبہ کو مضمون اور افسانے کی صنف سے آگاہ کرنا۔

اُردو کی غزلیہ شاعری میں عید، عید کا چاند، ہلال و ابرو، محبوب سے روزِ عید کی ملاقاتیں اور اس کے متعلقات ہی اہم رہے۔ لیکن ۱۸۵۷ء کی جنگِ آزادی کے بعد جب اُردو شاعری کی حدود میں وسعت پیدا ہوئی اور نظموں کی طرف توجہ تیز ہو گئی تو عید کے موضوع میں بھی اشاراتی اور علامتی امکانات زیادہ اُجاگر ہوئے اور اُردو شاعری کو ۱۸۵۷ء کے بعد ملی احساسات کی ترجمانی کا وسیلہ بھی بنایا گیا اور اس طرح مسلمانوں کی فکری زندگی کے خط و خال نے اُردو ادب میں اسلامی اقدار و روایات کی پاسداری کے عمل کو شدید سے شدید تر کر دیا۔ عید الفطر پر نظموں کی کثرت کا سبب بھی یہی ہے اور شعرا و ادبا نے جب تخلیقی جوہر کے حوالے سے ان افکار کی پیش کش کا سامان فراہم کیا تو یہ موضوع کئی جہتوں میں پھیل گیا۔ عید کو محض خوشی یا عید کے چاند کو محض سال میں ایک بار جھلک دکھا کر غائب ہونے کے حوالے سے دیکھنے کی بجائے اسے مسلمانوں کی تہذیبی اور فکری زندگی کے وسیع تر جغرافیہ سے ملا دیا گیا، جسے عید کے موضوعات میں نئی نئی باریکیاں پیدا کر کے اسے ادبی خوشی کے طے جلع جذبات تک لے گئے۔ گلدستہ عید میں موضوعات، صحنِ عید گاہ میں ملاقات اور درونِ خانہ عید ملن تک محدود نہیں رہے بلکہ جذبات کے وسیع تر رقبوں میں لا کر دکھایا گیا ہے۔ ”مسلمان فیشن اسبل خاتون کی ڈائری“ سے چل کر ”رسول پاک صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی عید“، ”کنواری بیٹی کی عید“، ”سہاگن کی عید“، ”بچوں اور بڑوں کی عید“، ”دو گانی عید“، ”ترکن ماما کی عید“، ”عید اور قرض“، ”عیدی“، ”گھر کی مالکہ کی عید“، ”رمضان اور خیرات“، ”یتیموں کی عید“ تک عید الفطر ہمیں متوسط طبقے اور غریب طبقے کے مسائل و حالات سے منسلک نظر آتی ہے۔ اس تمدنی پس منظر کے طفیل ایک وقتی جذبہ ہجوان نہیں بلکہ ایک تہذیبی اکائی بن کر ہماری معاشرتی زندگی میں بہت دور تک جاتی ہے۔ اس وسعت پزیری سے موضوع کی جڑیں ہماری ادبی روایات میں پھیل گئی ہیں۔ خواجہ حسن نظامی نے دلی کی بربادی کے جنوے لکھے ہیں، ان میں دولت و عزت سے محروم ہونے والے شہزادوں اور شہزادیوں کی کس مہر سی میں عید بسر کرنے کا ذکر اہمیت رکھتا ہے۔ اس

روایت کا آغاز سرسید احمد خاں سے ہوتا ہے، جنہوں نے ”مسلمانان ہند کی عید“ کے عنوان سے مسلمانوں کی معاشرتی زندگی کی خامیوں کو بیان کرنے کے علاوہ، ان کی غریبی کے نقشے بھی تفصیل کے ساتھ بیان کیے۔ حسن نظامی کے موضوعات میں ”عظمتِ رفتہ کی یاد“ عید کو علامتی حوالہ عطا کرتی ہے۔ ”یتیم شہزادے کی عید“، ”عید گاہ ماغریباں کوئے تو“ دینی جذبے کی شدت اور مذہبی امور سے گہری وابستگی کو ظاہر کرتے ہیں۔

ان نثر پاروں کے اثرات ہماری شعری روایات پر بھی پڑے ہیں۔ حالی کی نظم ”تہنیتِ عید الفطر“ میں خوشی کے جذبے کی عکاسی کے علاوہ عید کو مذہبی اقدار سے بھی ہم آہنگ کیا گیا ہے:

مہِ صیام گیا اور روزِ عید آیا  
خوشی کی عید کا حق ہر کوئی بجا لایا  
کیا ہے شکرِ خداوند روزہ داروں نے  
کہ اپنے صبر کا انعام ہم نے بھر پایا

اقبال کے ہاں ہلالِ عید صرف ہمیں خوش ہی نہیں کرتا، ہماری ہنسی بھی اڑاتا ہے۔ یتیموں کی عید کے بارے میں بھی اقبالؒ اس رویے کی عکاسی کرتے ہیں جس پر نثر نگار بھی خامہ فرسائی کرتے رہے ہیں۔ یادِ طفلی علامہ اقبالؒ کو عید کے چاند کی تصویر کشی پر مجبور کرتی ہے اور وہ منظر کشی والے رجحان کی طرف مائل ہو جاتے ہیں:

اے مہِ عید! بے حجاب ہے تُو  
حُسنِ خورشید کا جواب ہے تُو  
تُو کمندِ غزالِ شادی ہے  
لذتِ افزائے شورِ طفلی ہے

مجموعی طور پر عید الفطر سے متعلق موضوعات ہماری شاعری کے بنیادی رُخ کو ظاہر کرتے ہیں:

ل: عید کے چاند کو مناظر کے حوالے سے بیان کرنے کا رجحان۔

م: عید کو داخلی مسرت اور خارجی حالات سے منسلک کرنے کا رویہ۔

س: ہلالِ عید کو ملی عزائم کی علامت، ملت کے عروج و زوال کی علامت اور تہذیبی و تمدنی زندگی کی اساس کے طور پر قبول کرنے کا رجحان۔

خطِ جالندھری:

چاند جب عید کا نظر آیا  
حال کیا پوچھتے ہو خوشیوں کا

آسمان پر ہوائیاں چھوٹیں  
نوبتیں مسجدوں میں بجے لگیں  
شکر سب خاص و عام کرنے لگے  
اور باہم سلام کرنے لگے

عبدالحمید سالک:

ہلالِ عید کی گردوں پہ آمد آمد ہے  
جو راحتِ نظر اُمّتِ محمدؐ ہے  
ہزار شکر کہ مُسلم ہیں شاد آج کے دن  
سبھی جہان میں ہیں با مراد آج کے دن

طالب اللہ آبادی:

جو کچھ بھی ہو تو آج اڑنا دکھا دے  
روٹھے ہوئے مُسلم جو ہیں اُن سب کو منا دے  
آپس میں جو دن رات کا جھگڑا ہے وہ مٹ جائے  
اسلام میں جو تفرقہ پیدا ہے وہ مٹ جائے

اس رجحان نے تخلیقی سطح پر ایک نئی سمت کی طرف اشارہ کیا ہے جس سے یہ نتیجہ نکالنا بے موقع نہ ہوگا کہ عید کا تہ  
مسلمانوں کے ہاں محض تہوار منانے اور اُچھل کود کو کلچر بنانے پر منحصر نہیں بلکہ اس خوشی کا رشتہ ہماری اقدار میں بہت دُور تک جاتا  
جس سے عید کے بارے میں اُردو شعرا کی تخلیقات کو ایک سمت ہی نہیں ملتی بلکہ ان کا تعلق ہمارے داخلی رویوں کے ساتھ اتنا گہرا  
کہ ہماری شعری روایت میں یہ عمل صرف ایک طرفہ منظر کشی تک جا کر ختم نہیں ہوتا۔ عید کی شاعری ہماری شعری روایات کا ایک  
اور ناقابلِ فراموش حصہ ہے۔

(اُردو نثر کے میلانات)

## مشق

- ۱۔ درج ذیل سوالات کے مختصر جواب تحریر کیجیے:
  - (الف) عید الفطر کا ہماری تہذیبی اور دینی زندگی سے کیا تعلق ہے؟
  - (ب) عید الفطر پر نظموں میں، شعرا نے کیا باریکیاں پیدا کی ہیں؟
  - (ج) اس سبق کی روشنی میں اردو شعرا نے عید الفطر کے جن متعدد پہلوؤں پر اظہار خیال کیا ہے، ان میں سے کوئی سے تین پہلوؤں/موضوعات کے نام لکھیے۔
  - (د) عید الفطر کے موقع پر شہزادوں اور شہزادیوں کا ذکر کرتے ہوئے، خواجہ حسن نظامی نے کیا نکتہ اُجاگر کیا ہے؟
- ۲۔ اردو شعرا نے ہر دور میں عید الفطر کو موضوعِ سخن کیوں بنایا؟
- ۳۔ کون سی چیز اقبالؒ کو عید کے چاند کی تصویر کشی پر مجبور کرتی ہے؟
- ۴۔ ”مہِ صیام گیا اور روزِ عید آیا“ یہ اردو کے کس معروف شاعر کا مصرع ہے؟
- ۵۔ عید کی شاعری کا ہماری شعری روایات سے کیا تعلق ہے؟
- ۶۔ سبق کے متن کو مدِ نظر رکھ کر درست یا غلط پر نشان (✓) لگائیں:
  - (الف) ۱۸۵۷ء کی جنگِ آزادی کے بعد اردو شاعری میں وسعت پیدا ہوئی۔ درست/غلط
  - (ب) خواجہ حسن نظامی نے دلی کی بربادی کے مرثیے لکھے ہیں۔ درست/غلط
  - (ج) عید الفطر کے متعلق موضوعات ہماری شاعری کا اصل رخ ظاہر کرتے ہیں۔ درست/غلط
  - (د) سبق میں چار شعرا کے اشعار درج ہیں۔ درست/غلط
  - (ه) عید الفطر کا تصور ہماری اقدار میں شامل ہے۔ درست/غلط
- ۷۔ درست جواب کی نشان دہی (✓) سے کیجیے:
  - (الف) یہ مصرع کس شاعر کا ہے؟ ”ہلالِ عید کی گردوں پہ آمد آمد ہے“
    - (i) اقبالؒ
    - (ii) حفیظ جالندھری
    - (iii) عبد المجید سالک
    - (iv) حالی
  - (ب) حسن نظامی نے دلی کے جو نوے لکھے، ان میں کون سی چیز نمایاں ہے؟
    - (i) عظمتِ رفتہ
    - (ii) احساسِ شادمانی
    - (iii) عید کا ذکر
    - (iv) لطف و مسرت
  - (ج) عید الفطر کے موقع پر مسلم معاشرے کے کس طبقے کو سب سے زیادہ مسائل کا سامنا کرنا پڑتا ہے؟
    - (i) اُمرا
    - (ii) غُرُبا
    - (iii) متوسط
    - (iv) سفید پوش

(د) شاعر نے ”لذت افزائے شوقِ طفلی“ میں کس کی طرف اشارہ کیا ہے؟

(i) بادل (ii) ستارے (iii) عید الفطر کا چاند (iv) نماز عید الفطر

(ه) ۱۸۵۷ء کی جنگ آزادی کے بعد توجہ تیز ہوگئی:

(i) غزلوں کی طرف (ii) نظموں کی طرف (iii) مرثیے کی طرف (iv) شہر آشوب کی طرف

۸۔ مصنف نے عید کا تعلق تہوار کے علاوہ کس سے جوڑا ہے؟ دو تین سطروں میں جواب لکھیں۔

مضمون

کسی مقررہ موضوع پر اپنے خیالات، جذبات، احساسات یا تاثرات کا نشر میں تحریری اظہار مضمون کہلاتا ہے۔ اس میں موضوع کی کوئی قید نہیں، اس لیے ہر قسم کے موضوعات پر بے شمار مضامین لکھے جاتے ہیں۔ مضمون نویسی میں پہلے موضوع کا تعارف کرایا جاتا ہے، پھر دلائل دے کر بحث کی جاتی ہے اور اہم باتیں علمی پیرائے میں تحریر کی جاتی ہیں اور آخر میں مختصراً نتیجہ پیش کیا جاتا ہے۔ توازن، تناسب اور نظم و ضبط اس کے اہم تقاضے ہیں۔

## سرگرمیاں

- ۱۔ اخبارات اور انٹرنیٹ کی مدد سے عید الفطر سے متعلق مختلف تصاویر جمع کر کے، انھیں ایک چارٹ پر لگائیں۔
- ۲۔ عید الفطر کے دن کی مصروفیات کی تفصیلی روداد لکھ کر، استاد صاحب کو دکھائیں۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

- ۱۔ طلبہ پر واضح کریں کہ اسلامی تہذیب میں عید الفطر کی اہمیت کیا ہے۔
- ۲۔ طلبہ کو سمجھائیں کہ عید الفطر کے موقع پر فضول خرچی، بے جا نمود و نمائش اور دیگر غیر اسلامی طور طریقے، دینی تقاضوں کے خلاف ہیں۔
- ۳۔ طلبہ کو ڈاکٹر وحید قریشی کے علمی وادبی مقام و مرتبے سے آگاہ کیا جائے۔



## سجاد حیدر یلدرم

(۱۸۸۰ء-۱۹۴۳ء)

سجاد حیدر یلدرم کے جد امجد وسط ایشیا سے ہندوستان آئے۔ ۱۸۵۷ء کی جنگ آزادی میں حصہ لینے کی پاداش میں ان سے جاگیریں چھن گئیں تو وہ ملازمت کی طرف آ گئے۔ یلدرم یوپی کے ایک قصبہ نہٹور ضلع، بجنور میں پیدا ہوئے، ان کا بچپن بنارس میں گزرا اور ابتدائی تعلیم یہیں حاصل کی۔ علی گڑھ سے بی اے کیا۔ اس کے ساتھ ہی ذاتی شوق سے ترکی زبان سیکھی اور بغداد کے برطانوی قونصل خانے میں ترجمان کے طور پر کام کرنے لگے۔ کچھ عرصہ قسطنطنیہ میں بھی رہے اور ترکی زبان و ادب کا مزید مطالعہ کیا۔ علی گڑھ مسلم یونیورسٹی کے رجسٹرار کے طور پر کام کیا۔ پھر جزائر انڈمان میں ریونیو کمشنر رہے۔ ۱۹۴۳ء میں لکھنؤ میں وفات پائی۔

سجاد حیدر یلدرم صاحب طرز ادیب، مترجم اور شاعر تھے۔ افسانہ نویسی اور ترکی زبان سے اردو میں تراجم ان کی شہرت کا سبب بنے۔ ان کے افسانوں کے بیشتر خیالات و موضوعات ترکی ادب سے ماخوذ ہیں۔ خیالستان ان کے افسانوں کا مجموعہ ہے۔ اس میں رومانیت کا رنگ غالب ہے اور یہ انشائے لطیف کا عمدہ نمونہ ہے۔ ان کی انشا پر درازی میں جس مزاج بھی شامل ہے۔

## مجھے میرے دوستوں سے بچاؤ

### تدریسی مقاصد

- ۱- معاشرے میں مختلف افراد کے غلط رویوں کی نشان دہی کرنا۔
- ۲- دوستی کے مثبت اور منفی پہلوؤں کو اجاگر کرنا۔
- ۳- ”وقت دولت ہے“ اس کی قدر و قیمت سے واقفیت دلانا۔
- ۴- یلدرم کے زبان و بیان سے متعارف کرانا۔
- ۵- طلبہ کو جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ کو ترکیب نحوی میں ڈھالنے کی تربیت دینا۔

اور کوئی طلبہ ابنائے زمانہ سے نہیں

مجھ پہ احساں جو نہ کرتے تو یہ احساں ہوتا

ایک دن میں دلی کے چاندنی چوک میں سے گزر رہا تھا کہ میری نظر ایک فقیر پر پڑی، جو بڑے موثر طریقے سے اپنی حالت زار لوگوں سے بیان کرتا جا رہا تھا۔ دو تین منٹ کے وقفے کے بعد یہ درد سے بھری اسپتج انھی الفاظ اور اسی پیرائے میں دہرا دی جاتی تھی۔ یہ طرز کچھ مجھے ایسا خاص معلوم ہوا کہ میں اس شخص کو دیکھنے اور اس کے الفاظ سننے کے لیے ٹھہر گیا۔ اس فقیر کا قد لمبا، جسم موٹا تازہ تھا اور چہرہ ایک حد تک خوب صورت ہوتا، مگر بد معاشی اور بے حیائی نے صورت مٹھ کر دی تھی۔ یہ تو اس کی شکل تھی۔ رہی اس کی صدا، تو میں ایسا قبیح القلب نہیں ہوں کہ صرف اس کا مختصر سا خلاصہ لکھ دوں۔ وہ اس قابل ہے کہ لفظ بہ لفظ لکھی جائے۔ چنانچہ وہ اسپتج یا صدا، جو کچھ کہیے، یہ تھی:

”اے بھائی مسلمانو! خدا کے لیے مجھ بد نصیب کا حال سنو۔ میں آفت کا مارا اسات بچوں کا باپ ہوں۔ اب روٹیوں کو محتاج ہوں اور اپنی مصیبت ایک ایک سے کہتا ہوں۔ میں بھیک نہیں مانگتا۔ میں یہ چاہتا ہوں کہ اپنے وطن کو چلا جاؤں، مگر کوئی خدا کا پیارا مجھے گھر بھی نہیں پہنچاتا۔ بھائی مسلمانو! میں غریب الوطن ہوں۔ میرا کوئی دوست نہیں، ہائے میرا کوئی دوست نہیں۔ اے خدا کے بندو! میری سنو، میں غریب الوطن ہوں.....“

فقیر تو یہ کہتا ہوا اور جن پر اس قصے کا اثر ہوا، ان کی خیرات لیتا ہوا آگے بڑھ گیا، لیکن میرے دل میں چند خیالات پیدا ہوئے اور میں نے اپنی حالت کا مقابلہ اس سے کیا اور مجھے خود تعجب ہوا کہ اکثر امور میں، میں نے اس کو اپنے سے لہجہ پایا۔ یہ صحیح ہے کہ میں کام کرتا ہوں اور وہ مفت خوری سے دن گزارتا ہے۔ نیز یہ کہ میں نے تعلیم پائی ہے، وہ جاہل ہے۔ میں اچھے لباس میں رہتا ہوں، وہ

پھٹے پڑنے کیڑے پہنتا ہے۔ بس، یہاں تک میں اس سے بہتر ہوں۔ آگے بڑھ کر اس کی حالت مجھ سے بدرجہا اچھی ہے۔ اس کی صحت پر مجھے رشک کرنا چاہیے۔ میں رات دن فکر میں گزارتا ہوں، اور وہ ایسے اطمینان سے بسر کرتا ہے کہ باوجود بسور نے اور رونے کی صورت بنانے کے، اس کے چہرے سے بشارت نمایاں تھی۔ بڑی دیر تک غور کرتا رہا کہ اس کی یہ قابل رشک حالت کس وجہ سے ہے اور آخر کار میں اس ظاہر عجیب نتیجے پر پہنچا کہ جسے وہ مصیبت خیال کرتا ہے، وہی اس کے حق میں نعمت ہے۔ وہ حسرت سے کہتا ہے کہ ”میرا کوئی دوست نہیں۔“ میں حسرت سے کہتا ہوں ”میرے اتنے دوست ہیں۔“ اس کا کوئی دوست نہیں؟ اگر یہ سچ ہے، تو اُسے مبارک باد دینی چاہیے۔

میں اپنے دل میں یہ باتیں کرتا ہوا مکان پر آیا۔ کیا خوش قسمت آدمی ہے، کہتا ہے: میرا کوئی دوست نہیں۔ اے خوش نصیب شخص! یہیں تو تو مجھ سے بڑھ گیا۔ لیکن کیا اس کا یہ قول صحیح بھی ہے؟

یعنی کیا اصل میں اس کا کوئی دوست نہیں، جو میرے دوستوں کی طرح اسے دن بھر میں پانچ منٹ کی بھی فرصت نہ دے۔ میں اپنے مکان پر ایک مضمون لکھنے جا رہا ہوں، مگر خبر نہیں کہ مجھے ذرا سا بھی وقت ایسا ملے گا کہ میں تھلیے میں اپنے خیالات جمع کر سکوں اور انھیں اطمینان سے قلم بند کر سکوں، یا جو اسپیج مجھے کل دینی ہے، اُسے سوچ سکوں۔ کیا یہ فقیر دن دھاڑے اپنا روپا لے جاسکتا ہے، اور اس کا کوئی دوست راستے میں نہ ملے گا اور یہ نہ کہے گا:

”بھائی جان! دیکھو، پرانی دوستی کا واسطہ دیتا ہوں، مجھے اس وقت ضرورت ہے، تھوڑا سا روپا قرض دو۔“ کیا اس کے احباب وقت بے وقت اسے دعوتوں اور جلسوں میں کھینچ کر نہیں لے جاتے؟ کیا کبھی ایسا نہیں ہوتا کہ اسے نیند کے جھونکے آرہے ہوں مگر یار دوستوں کا مجمع ہے، جو قفے پر قصہ اور لطیفے پر لطیفہ کہہ رہے ہیں اور اٹھنے کا نام نہیں لیتے؟ کیا اسے دوستوں کے خطوط کا جواب نہیں دینا پڑتا؟ کیا اس کے پیارے دوست کی تصنیف کی ہوئی کوئی کتاب نہیں، جو اسے خواہ خواہ پڑھنی پڑے اور ریو یو لکھنا پڑے؟ کیا اُسے احباب کی وجہ سے شور مچانا اور ہوتی کرنا نہیں پڑتا؟ کیا دوستوں کے ہاں ملاقات کو اسے جانا نہیں پڑتا؟ اگر نہ جائے تو کوئی شکایت نہیں کرتا۔ اگر ان سب باتوں سے وہ آزاد ہے تو کوئی تعجب نہیں کہ ہٹا کٹا ہے اور میں نحیف و زرار ہوں۔ یا اللہ، کیا اس پر بھی وہ شکر ادا نہیں کرتا، خدا جانے وہ کون سی نعمت چاہتا ہے؟ لوگ کہیں گے کہ اس شخص کے کیسے بے ہودہ خیالات ہیں۔ بغیر دوستوں کے زندگی دو بھر ہوتی ہے اور یہ ان سے بھاگتا ہے مگر میں دوستوں کو بُرا نہیں کہتا۔ میں جانتا ہوں کہ وہ مجھے خوش کرنے کے لیے میرے پاس آتے ہیں اور میرے خیر طلب ہیں مگر عملی نتیجہ یہ ہے کہ احباب کا ارادہ ہوتا ہے، مجھے فائدہ پہنچانے کا، اور ہو جاتا ہے مجھے نقصان۔ چاہے مجھ پر نفرین کی جائے، مگر میں یہ کہے بغیر نہیں رہ سکتا کہ آج تک میرے سامنے کوئی یہ ثابت نہ کر سکا کہ احباب کا ایک جم غفیر رکھنے اور شناسائی کے دائرے کو وسیع کرنے سے کیا فائدہ ہے۔ میں تو یہاں تک کہتا ہوں کہ اگر دنیا میں

کچھ کام کرنا ہے اور باتوں ہی میں عمر نہیں گزارنی ہے تو بعض نہایت عزیز دوستوں کو چھوڑنا پڑے گا، چاہے اس سے میرے دل پر کیسا ہی صدمہ ہو۔

مثلاً میرے دوست احمد مرزا ہیں، جنہیں میں بھروسہ مند دوست کہتا ہوں۔ یہ نہایت معقول آدمی ہیں اور میری ان کی دوستی نہایت پرانی اور بے تکلفی کی ہے مگر حضرت کی خلقت میں داخل ہے کہ دامنٹ نکلا نہیں بیٹھا جاتا۔ جب آئیں گے، شور مچاتے ہوئے، چیزوں کو الٹ پلٹ کرتے ہوئے۔ غرض کہ ان کا آنا بھونچال کے آنے سے کم نہیں ہے۔ جب وہ آتے ہیں تو میں کہتا ہوں:

”کوئی آرہا ہے قیامت نہیں۔“ ان کے آنے کی مجھے دُور سے خبر ہو جاتی ہے، باوجودیکہ میرے لکھنے پڑھنے کا کراچیت پر ہے۔ اگر میرا نوکر کہتا ہے کہ ”میاں! اس وقت کام میں بہت مشغول ہیں“ تو وہ فوراً چیخنا شروع کر دیتے ہیں کہ کم بخت کو اپنی صحت کا بھی تو کچھ خیال نہیں (نوکر کی طرف مخاطب ہو کر) ”خیراتی! کب سے کام کر رہے ہیں؟ بڑی دیر سے! تو بہ تو بہ! اچھا بس ایک منٹ ان کے پاس بیٹھوں گا۔ مجھے خود جانا ہے۔ چھت پر ہوں گے نا؟ میں پہلے ہی سمجھتا تھا۔“

یہ کہتے ہوئے وہ اوپر آتے ہیں اور دروازہ اس زور سے کھولتے ہیں کہ گویا کوئی گولا آکے لگا۔ (آج تک انھوں نے دروازہ کھٹکھٹایا نہیں) اور آندھی کی طرح داخل ہوتے ہیں:

”آہا ہا ہا! آخر تمہیں میں نے پکڑ لیا۔ مگر دیکھو، دیکھو، میری وجہ سے اپنا لکھنا بند مت کرو۔ میں حرج کرنے نہیں آیا۔ خدا کی پناہ! کس قدر لکھ ڈالا ہے۔ کہو طبیعت تو اتنی ہی ہے؟ میں تو صرف یہ پوچھنے آیا تھا۔ واللہ! مجھے کس قدر خوشی ہوتی ہے کہ میرے دوستوں میں ایک شخص ایسا ہے، جو مضمون نگار کے لقب سے پکارا جاسکتا ہے۔ لو اب جاتا ہوں، میں بیٹھوں گا نہیں۔ ایک منٹ نہیں ٹھہرنے کا۔ تمہاری خیریت دریافت کرنی تھی، خدا حافظ۔“

یہ کہہ کے وہ نہایت محبت سے مصافحہ کرتے ہیں اور اپنے جوش میں میرے ہاتھ کو اس قدر دبا دیتے ہیں کہ انگلیوں میں درد ہونے لگتا ہے اور میں قلم نہیں پکڑ سکتا۔ یہ تو علاحدہ رہا، اپنے ساتھ میرے کُل خیالات کو بھی لے جاتے ہیں۔ خیالات کو جمع کرنے کی کوشش کرتا ہوں، مگر اب وہ کہاں؟ اور دیکھا جائے تو میرے کمرے میں ایک منٹ سے زیادہ نہیں رہے، تاہم وہ اگر گھنٹوں رہتے تو اس سے زیادہ نقصان نہ کرتے۔ کیا میں انھیں چھوڑ سکتا ہوں؟ میں اس سے انکار نہیں کرتا کہ میری ان کی دوستی بہت پرانی ہے اور مجھ سے بھائیوں کی طرح محبت کرتے ہیں، تاہم میں انھیں چھوڑ دوں گا۔ ہاں چھوڑ دوں گا، اگرچہ کیلچ پر پتھر رکھنا پڑے۔

اور لیجیے! دوسرے دوست محمد تحسین ہیں۔ یہ بال بچوں والے صاحب ہیں اور رات دن انھی کی فکر میں رہتے ہیں۔ جب کبھی ملنے آتے ہیں تو تیسرے پہر کے قریب آتے ہیں جب میں کام سے فارغ ہو چکتا ہوں، لیکن اس قدر تھکا ہوا ہوتا ہوں کہ دل

یہی چاہتا ہے کہ ایک گھنٹہ آرام کرسی پر خاموش پڑا رہوں۔ مگر تحسین آئے ہیں، ان سے ملنا ضروری ہے۔ ان کے پاس باتیں کرنے کے لیے سوائے اپنی بیوی بچوں کی بیماری کے اور کوئی مضمون ہی نہیں۔ میں کتنی ہی کوشش کروں مگر وہ اس مضمون سے باہر نہیں نکلتے۔ اگر میں موسم کا ذکر کرتا ہوں تو وہ کہتے ہیں: ”ہاں! بڑا خراب موسم ہے۔ میرے چھوٹے بچے کو بخار آ گیا۔“ مٹھلی لڑکی کھانسی میں مبتلا ہے۔ اگر پالیٹکس ① یا لٹریچر ② کے متعلق گفتگو شروع کرتا ہوں تو تحسین فوراً معذرت پیش کرتے ہیں کہ بھائی آج کل گھر بھر بیمار ہے۔ مجھے اتنی فرصت کہاں کہ اخبار پڑھوں۔ اگر کسی عام جلسے میں آتے ہیں تو اپنے لڑکوں کو ضرور ساتھ لیے ہوتے ہیں اور ہر ایک سے بار بار پوچھتے رہتے ہیں کہ ”طبیعت تو نہیں گھبراتی؟ پیاس تو نہیں معلوم ہوتی؟“ کبھی کبھی نبض دیکھ لیتے ہیں اور وہاں بھی کسی سے ملتے ہیں تو گھر کی بیماری کا ذکر کرتے ہیں۔

اسی طرح میرے مقدمے باز دوست ہیں، جنہیں اپنی ریاست کے جھگڑوں، اپنے فریق مخالف کی برائیوں اور جج صاحب کی تعریف یا مذمت کے (تعریف اس حالت میں جب کہ انھوں نے مقدمہ جیتا ہو) اور کوئی مضمون نہیں، من جملہ اور بہت سے مختلف قسموں کے دوستوں کے، میں محمد شا کر خاں صاحب کا ذکر خصوصیت سے کروں گا، کیوں کہ وہ مجھ پر خاص عنایت فرماتے ہیں۔ شا کر خاں صاحب موضع سلیم پور کے رئیس اور ضلع بھر میں نہایت معزز آدمی ہیں۔ انھیں اپنی لیاقت کے مطابق لٹریچر کا بہت شوق ہے۔ لٹریچر پڑھنے کا اتنا نہیں، جتنا لٹری ③ آدمیوں سے ملنے اور تعارف پیدا کرنے کا۔ ان کا خیال ہے کہ اہل علم کی تھوڑی سی قدر کرنا، امرا کے شایان شان ہے۔ ایک مرتبہ میرے ہاں تشریف لائے اور بہت اصرار سے مجھے سلیم پور لے گئے، یہ کہہ کے:

”شہر میں رات دن شور و شغب رہتا ہے۔ دیہات میں کچھ عرصہ رہنے سے تبدیلی آج وہاں بھی ہوگی اور وہاں مضمون نگاری بھی زیادہ اطمینان سے کر سکو گے۔ میں نے ایک کمر خاص تمھارے واسطے آراستہ کرایا ہے، جس میں پڑھنے لکھنے کا سب سامان مہیا ہے۔ تھوڑے دن رہ کے چلے آنا۔ دیکھو، میری خوشی کرو۔“

میں ایسے محبت آمیز اصرار پر انکار کیسے کر سکتا تھا؟ مختصر سامان پڑھنے لکھنے کا لے کر میں ان کے ساتھ ہولیا۔ ایڈیٹر معارف سے وعدہ کر چکا تھا کہ ایک خاص عرصے میں ان کی خدمت میں ایک مضمون بھیجوں گا۔ شا کر صاحب کی کوشی پر پہنچ کر میں نے وہ کمر دیکھا، جو میرے لیے تیار کیا گیا تھا۔ اس کی کھڑکی پائیں باغ کی طرف کھلتی تھی اور ایک نہایت ہی دل فریب نیچرل ④ منظر میری آنکھوں کے سامنے ہوتا تھا۔ صبح کو میں نیچے ناشتے کی غرض سے بلایا گیا۔ جب دوسرا پیالا چائے کا پی چکا تو اپنے کمرے کو جانے کے لیے اٹھا ہی تھا کہ چاروں طرف سے اصرار ہونے لگا کہ: ”ہیں! ہیں! کہیں ایسا غضب نہ کرنا کہ آج ہی سے کام شروع کر دو۔ اپنے دماغ کو کچھ تو آرام دو اور آج کا دن تو خاص کر اس قابل ہے کہ سبزی کا لطف اٹھانے میں گزارا جائے۔“

Politics - 1

Literature - 2

Literary - 3

Natural - 4



”آپ کہاں بھول پڑے، اتنے دنوں کہاں رہے۔“ یہ فقرے تو شا کر خاں صاحب نے کسی دوست سے کہے ہیں، جو ابھی اُن سے ملنے آیا ہے۔ میں مصروفیت میں انھیں ہی لکھ گیا۔

ہاں تو کاٹ کے فقرہ درست کرنا چاہیے ”اور جن کی قدر ابھی تک ملک و قوم کو معلوم نہیں ہوئی ہے اور باہر..... کوئی دروازہ کھٹکھٹاتا ہے۔“

”کون ہے؟“

”میں ہوں شبن! سرکار نے کہا ہے کہ اگر آپ کو تکلیف نہ ہو تو نیچے ذرا سی دیر کے لیے تشریف لائیے۔ کوئی صاحب آئے ہوئے ہیں اور سرکار انھیں آپ سے ملانا چاہتے ہیں۔“

بادل نا خواستہ میں اٹھا اور نیچے گیا۔ شا کر صاحب کے دوست راجا طالب علی صاحب تشریف لائے تھے۔ ان سے میرا تعارف کرایا گیا۔ تھوڑی دیر کے بعد وہ تشریف لے گئے اور مجھے بھی فرصت ملی اور میں نے ایک سو ہو کر لکھنا شروع کیا۔ تھوڑی ہی دیر ہوئی تھی کہ شبن نے پھر دروازہ کھٹکھٹایا۔ معلوم ہوا کہ میری پھر یاد ہوئی۔ ہمارے میزبان کے کوئی اور دوست آئے ہوئے ہیں اور میں انھیں دکھایا جاؤں گا۔ گویا میں بھی مثل اس عربی گھوڑے کے تھا، جسے میزبان نے حال ہی میں خریدا تھا اور جو ہر دوست کو اصطبل سے منگا کے دکھایا جاتا تھا۔ ان دوست سے نجات پا کر اور بھاگ کر میں پھر اپنے کمرے میں آیا، خیالات غائب ہو گئے تھے۔ فقرہ از سر نو پھر بنانا پڑا۔ طبیعت اچاٹ ہو گئی۔ بہ ہزار وقت پھر بیٹھا اور لکھنا شروع کیا۔ اب کی مرتبہ خوش قسمتی سے کوئی آدھ گھنٹہ ایسا ملا، جس میں کوئی آیا گیا نہیں۔ اب میرا قلم تیزی سے چل رہا تھا اور میں لکھ رہا تھا:

”ہم کو کامل یقین ہے کہ ہمارے ملک کے قابل نوجوان، جنھیں تفتیش اور تحقیقات کا شوق ہے اور جو کولبس<sup>①</sup> کی طرح

نئی معلومات اور نئی دنیا (گودہ علمی دنیا ہی کیوں نہ ہو) کے دریافت کرنے کے لیے اپنے تئیں.....“

دروازے پر پھر دستک۔

”کیا ہے؟“

”اچھا“

”دریافت کرنے کے لیے اپنے تئیں خطرے میں ڈالنے سے بھی خوف نہیں کھاتے، ضرور اس طرف متوجہ ہوں گے اور

اپنی کاوشوں اور کوششوں سے موجودہ.....“

دروازہ پھر کھٹکھٹایا گیا۔

ا۔ کولبس، ایک یورپی جہازران جس نے ہندوستان کی طرف سفر کرتے ہوئے بڑا عظیم شمالی امریکہ دریافت کیا۔

”ہاں“

”حضور! سرکار آپ کا انتظار کر رہے ہیں۔ کھانا ٹھنڈا ہوا جاتا ہے۔“

”افوہ! مجھے خیال نہیں رہا۔ سرکار سے عرض کرنا: میرا انتظار نہ کریں، میں پھر کھالوں گا۔ اس وقت مجھے کچھ ایسی بھوک

نہیں۔“

”..... اور آئندہ نسلوں کو زیر بار احسان کریں گے۔ یہی نوجوان ہیں، جو قوم کی کشتی کو، خدا کی مدد پر بھروسہ کر کے،

خطرات سے بچاتے اور ساحلِ مراد تک پہنچاتے ہیں۔ زندگی اور موت کا لائیکل مسئلہ.....“

دستک

”کیا ہے؟“

”سرکار کہتے ہیں، اگر آپ تھوڑی دیر میں کھائیں گے تو ہم بھی اسی وقت کھائیں گے، مگر کھانا ٹھنڈا ہو کے بالکل خراب

ہو جائے گا۔“

”اچھا بھائی، لو ابھی آیا۔“

یہ کہہ کے میں کھانے کے لیے جاتا ہوں، سب سے معذرت کرتا ہوں۔ میزبان نہایت اخلاق سے فرماتے ہیں:

”چہرے پر تھکن معلوم ہوتی ہے۔ کیا بہت لکھ ڈالا، دیکھو! میں تم سے کہتا تھا کہ شہر میں ایسی فرصت اور خاموشی کہاں؟“

سوائے اس کے کہ میں آٹا وصدّقا کہوں اور کیا کہہ سکتا تھا؟ اب کھانے پر اصرار ہوتا ہے، جس چیز سے مجھے رغبت نہیں،

وہی کھلائی جاتی ہے۔ بعد کھانے کے میزبان صاحب فرماتے ہیں: ”سہ پہر کو تمہیں گاڑی میں چلنا ہوگا۔ میں تمہیں اس واسطے

یہاں نہیں لایا کہ سخت دماغی کام کر کے اپنی صحت خراب کر لو۔“

واپس کمرے میں آکر میں تھوڑی دیر اس غرض سے لیٹتا ہوں کہ خیالات جمع کر لوں اور پھر لکھنا شروع کر دوں مگر اب

خیالات کہاں؟ مضمون اٹھا کر دیکھتا ہوں: ”زندگی اور موت کا لائیکل مسئلہ!“ اس کے متعلق کیا لکھنے والا تھا؟ ان الفاظ کے بعد کون

سے الفاظ دماغ میں تھے؟ اب کچھ خیال نہیں کہ اس کو پہلے فقروں سے کیوں کر ربط پیدا کرنا تھا۔ یوں ہی پڑے پڑے نیند آ جاتی

ہے۔ تیسرے پہر اٹھتا ہوں تو دماغ بہت صحیح پاتا ہوں۔ ”زندگی اور موت کا لائیکل مسئلہ“ بالکل حل ہو جاتا ہے۔ پورا فقرہ آئینے کی

طرح صاف نظر آتا ہے۔ میں خوشی خوشی اٹھ کر میز پر گیا اور لکھنا چاہتا تھا کہ پھر وہی دستک!

نوکر اطلاع دیتا ہے کہ گاڑی تیار ہے، سرکار پکڑے پہننے آپ کا انتظار کر رہے ہیں۔ میں فوراً نیچے جاتا ہوں تو پہلا فقرہ، جو

میزبان صاحب کہتے ہیں، وہ ہوتا ہے: ”آج تو دستے کے دستے لکھ ڈالے۔“ میں سچی بات کہوں کہ ”کچھ بھی نہیں لکھا۔“ تو وہ نہیں

کے جواب دیتے ہیں کہ ”آخر اس قدر گہر نفسی کی کیا ضرورت ہے؟“

خدا کے واسطے جھوٹی نہ کھائیے قسمیں  
مجھے یقین ہوا اور مجھ کو اعتبار آیا

مل ملا کر شام کو واپس آئے۔ کھانے کے بعد باتیں ہوتی ہیں۔ سونے کے وقت اپنا دن بھر کا کام دیکھتا ہوں تو ایک صفحے سے زیادہ نہیں، وہ بھی بے ربط و بے سلسلہ۔ غصے اور رنج میں آکر اسے پھاڑ دیتا ہوں اور دوسرے روز اپنے میزبان کو ناراض کر کے اپنے گھر واپس چلا آتا ہوں۔ میں ناشکر اور احسان فراموش کہا جاؤں گا مگر میں مجبور ہوں، اس عزیز اور مہربان دوست کو بھی چھوڑ دوں گا۔

میں نے ذرا تفصیل سے ان کا حال بیان کیا ہے مگر یہ خیال نہ کرنا کہ یہیں اُن احباب کی فہرست ختم ہوگئی، جن سے میں رخصت طلب کر سکتا ہوں۔ نہیں، ابھی بہت سے باقی ہیں، مثلاً ایک صاحب ہیں، جو مجھ سے کبھی نہیں ملتے مگر جب آتے ہیں، میں ان کا مطلب سمجھ جاتا ہوں۔ یہ حضرت ہمیشہ قرض مانگنے کے لیے آتے ہیں۔ ایک صاحب ہیں، جو ہمیشہ ایسے وقت میں آتے ہیں جب میں باہر جانے والا ہوتا ہوں۔ ایک صاحب ہیں، جب مجھ سے ملتے ہیں کہتے ہیں: ”میاں! عرصے سے میرا دل چاہتا ہے، تمہاری دعوت کروں۔“ مگر کبھی اپنی خواہش کو پورا نہیں کرتے۔ ایک دوست ہیں، وہ آتے ہی سوالات کی بوچھاڑ شروع کر دیتے ہیں۔ جب میں جواب دیتا ہوں تو متوجہ ہو کر نہیں سنتے یا اخبار اٹھا کر پڑھنے لگتے ہیں یا گانے لگتے ہیں۔ ایک صاحب ہیں، جو جب آتے ہیں، اپنی ہی کہے جاتے ہیں، میری نہیں سنتے۔

یہ سب میرے عنایت فرما اور خیر طلب ہیں۔ مگر اپنی طبیعت کو کیا کروں، صاف صاف کہتا ہوں کہ ان میں سے ہر ایک سے کہہ سکتا ہوں:

مجھ پہ احساں جو نہ کرتے تو یہ احساں ہوتا

(خیالستان)

☆☆☆☆

مشق

۱۔ مندرجہ ذیل سوالات کے جواب تحریر کیجیے:

(الف) چاندنی چوک میں فقیر کی تقریر کا لُب لُب کیا تھا؟

(ب) مصطفیٰ پر اس فقیر نے کیا اثر کیا؟

(ج) مصطفیٰ کو اپنے بے تکلف دوست بھڑ بھڑیا سے کیا شکایت ہے؟

(د) محمد تحسین کی گفتگو کا محور کیا ہوتا ہے؟

(ه) مصطفیٰ کے کون سے دوست ادب کے زیادہ دل دادہ ہیں؟

۲۔ سبق کے متن کو نظر رکھ کر درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:

(الف) آفت کا مارا فقیر کتنے بچوں کا باپ تھا:

- |       |     |      |      |
|-------|-----|------|------|
| (i)   | تین | (ii) | پانچ |
| (iii) | سات | (iv) | نو   |

(ب) مصنف نے کس مصیبت کو فقیر کے لیے نعمت تصور کیا ہے؟

- |       |                |      |              |
|-------|----------------|------|--------------|
| (i)   | روٹی کی محتاجی | (ii) | دوست نہ ہونا |
| (iii) | غریب الوطنی    | (iv) | بھیک مانگنا  |

(ج) مصنف نے کس دوست کو بھڑبھڑا دوست کہا ہے؟

- |       |               |      |                |
|-------|---------------|------|----------------|
| (i)   | محمد تحسین    | (ii) | احمد مرزا      |
| (iii) | قرض خواہ دوست | (iv) | مقدمے باز دوست |

(د) شا کر صاحب مصنف کو لے گئے:

- |       |          |      |         |
|-------|----------|------|---------|
| (i)   | سلیم پور | (ii) | دلی     |
| (iii) | جے پور   | (iv) | شاہ پور |

(ه) مصنف کا دوست زیادہ بے تکلف اور شور مچانے والا ہے:

- |       |               |      |            |
|-------|---------------|------|------------|
| (i)   | احمد مرزا     | (ii) | شا کر صاحب |
| (iii) | قرض خواہ دوست | (iv) | محمد تحسین |

(و) مصنف کے دوست انھیں راجا صاحب سے ملوانے کہاں لے جانا چاہتے تھے؟

- |       |          |      |           |
|-------|----------|------|-----------|
| (i)   | جام نگر  | (ii) | احمد نگر  |
| (iii) | الہ آباد | (iv) | احمد آباد |

(ز) مصنف جس کمرے میں ٹھہرائے گئے اس کی کھڑکی کھلتی تھی:

- |       |               |      |                   |
|-------|---------------|------|-------------------|
| (i)   | باغ میں       | (ii) | چھیل میدان کی طرف |
| (iii) | پائیں باغ میں | (iv) | دریا کی سمت       |

۳۔ متن کی روشنی میں درست لفظ چن کر خالی جگہ پُر کیجیے:

(الف) چاندنی چوک میں صدا لگانے والا فقیر..... تھا۔ (بھوکا، بیمار، غریب الوطن)

(ب) احمد مرزا کی خلقت میں داخل ہے کہ دو منٹ..... نہیں بیٹھا جاتا۔ (خاموش، ٹپلا، پرسکون)

(ج) مصنف کو لکھنے پڑھنے سے منع کرنے والے دوست کا نام..... ہے۔ (احمد مرزا، محمد حسین، شاکر خاں)

(د) احمد نگر کے رئیس کا نام..... ہے۔ (شاکر خاں، احمد علی، طالب علی)

(ه) میرے..... دوست کا نام شاکر خاں ہے۔ (ادب پسند، مقدمے باز، شکاری)

۴۔ سبق کے متن کو مد نظر رکھ کر درست یا غلط پر نشان (✓) لگائیں:

(الف) چاندنی چوک میں ایک بد صورت فقیر صد اگار ہاتھا۔ درست/غلط

(ب) فقیر کے پاس سب کچھ تھا، اُس کا کوئی دوست نہ تھا۔ درست/غلط

(ج) احمد مرزا کو مصنف نے ”بھڑ بھڑیا“ کا نام دیا ہے۔ درست/غلط

(د) شاکر خاں کے ہاں سیاہی کی دوات خشک اور قلم بغیر رب کے تھا۔ درست/غلط

(ه) شاکر خاں کے بھائی کو موسیقی سے نفرت تھی۔ درست/غلط

۵۔ سیاق و سباق کے حوالے سے مندرجہ ذیل اقتباسات کی تشریح کیجیے:

(الف) دیکھو پرانی دوستی کا واسطہ..... کون سی نعمت چاہتا ہے؟

(ب) بادلِ نخواستہ میں..... میں لکھ رہا تھا۔

۶۔ اس سبق کا خلاصہ اپنے الفاظ میں لکھیے۔

۷۔ مندرجہ ذیل تراکیب اور محاورات کو اپنے الفاظ میں استعمال کیجیے:

لفظ بہ لفظ، نحیف و زار، زندگی دو بھر ہونا، نچلانا بیٹھنا، کلچے پر پتھر رکھنا، شایانِ شان، ماتھا ٹھکنا، رطبُ اللسان

جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ کی ترکیبِ نحوی:

کسی جملے کے اجزا الگ الگ کرنے اور ان کے باہمی تعلق کو ظاہر کرنے کو ترکیبِ نحوی کہتے ہیں۔

ترکیبِ نحوی کرنے سے پہلے یہ جاننا ضروری ہے کہ جملہ، جملہ اسمیہ ہوتا ہے یا جملہ فعلیہ۔ اگر کسی شعر یا مصرعے کی

ترکیبِ نحوی کرنا مقصود ہو تو اسے نثر میں تبدیل کرتے ہیں۔ ان کی ترتیب اس طرح ہوتی ہے:

جملہ اسمیہ: فعل ناقص، مبتدا، خبر اور متعلق خبر۔

جملہ فعلیہ: فعل تام، فاعل، مفعول اور متعلق خبر۔

مثالیں: احمد ہوشیار ہے..... اس میں ”ہے“ فعل ناقص، ”احمد“ مبتدا اور ”ہوشیار“ خبر ہے۔

شاہد اور امان حاضر تھے..... اس جملے میں ”تھے“ فعل ناقص ہے، ”شاہد اور امان“ مبتدا اور ”حاضر“ خبر ہے۔

اب جملہ فعلیہ کی مثال دیکھیے:

جیلہ کتاب پڑھتی ہے۔

”پڑھتی ہے“، فعل ”جلیلہ“ فاعل ہے اور ”کتاب“ مفعول ہے۔

اقبال نے مون مارکیٹ سے نیا قلم خریدا۔

”خریدا“ فعل، ”اقبال“ فاعل، ”نے“ علامتِ فاعل، ”مون مارکیٹ“ مجرور اور ”سے“ حرفِ جار۔

”مون مارکیٹ سے“ متعلق فعل، ”نیا“ صفت، ”قلم“ موصوف، ”نیا قلم“ مفعول۔ یہ جملہ فعلیہ ہے۔

۸۔ اب آپ درج ذیل جملوں اور مصرعوں کی ترکیبِ نحوی کیجیے:

(الف) شاہ رخ اسلم کا بھائی ہے۔

(ب) شمع ہر رنگ میں جلتی ہے سحر ہونے تک۔

(ج) تندرستی ہزار نعمت ہے۔

(د) رافعہ اور مومنہ کتابیں خریدنے گئیں۔

(ه) شہر یار بیمار ہے۔

افسانہ

یہ اُس فرضی کہانی کو کہتے ہیں جو مختصر، دل چسپ اور واقعاتی لحاظ سے زندگی کے کسی پہلو پر روشنی ڈالے۔ اس کے کردار فرضی ہوتے ہیں لیکن حقیقی نظر آتے ہیں۔ اس کی طوالت اتنی ہوتی ہے کہ ایک نشست میں پڑھا جاسکتا ہے۔ وحدتِ تاخر اس کی بڑی خوبی ہوتی ہے۔

## سرگرمیاں

۱۔ دوستی کے موضوع پر دو دوستوں کے درمیان مختصر مکالمہ تحریر کریں۔

۲۔ دوستی کے حق اور مخالفت میں جماعت کے کمرے میں ایک مباحثہ کرایا جائے۔ اس میں دونوں طرف سے تین

تین طلبہ دلائل دیں۔

اساتذہ کرام کے لیے:

۱۔ طلبہ پر دوستی کا صحیح مفہوم واضح کیا جائے۔

۲۔ مختلف مثالوں کے ذریعے سے طلبہ کو وقت کی اہمیت کا احساس دلایا جائے۔

۳۔ طلبہ پر واضح کیا جائے کہ اپنے من پسند کام میں مصروف رہنے ہی سے انسان خوش رہ سکتا ہے۔

## ہاجرہ مسرور

(۱۹۲۹ء-۲۰۱۲ء)

ہاجرہ مسرور لکھنؤ میں پیدا ہوئیں۔ ان کے والد ڈاکٹر تھوڑی علی خاں سرکاری ملازم تھے۔ والد کے تبادلوں کی وجہ سے ان کی تعلیم کئی شہروں میں ہوئی۔ ان کی اچانک وفات کے بعد ہاجرہ کا سلسلہ تعلیم منقطع ہو گیا۔ ہاجرہ مسرور کو گھر میں ادبی ماحول میسر تھا۔ ۱۹۴۷ء میں اپنے خاندان کے ساتھ لکھنؤ سے ہجرت کر کے لاہور آ گئیں۔ کچھ عرصہ وہ احمد ندیم قاسمی کے ساتھ رسالہ نقوش کی ادارت میں شریک رہیں۔ ان کی شادی معروف صحافی احمد علی (مدیر: ڈان) سے ہوئی۔

خواتین افسانہ نگاروں میں ہاجرہ مسرور نے خاصی شہرت حاصل کی۔ ان کے زیادہ تر افسانوں کا موضوع خواتین کے مسائل اور چھوٹی بڑی معاشرتی الجھنیں ہیں۔ معروف افسانہ نگار اور نقاد ممتاز شیریں لکھتی ہیں: ”اتنی زیادہ تعداد میں اچھے افسانے ہاجرہ مسرور کے علاوہ شاید ہی کسی نے لکھے ہیں۔“

ان کے متعدد افسانوی مجموعے شائع ہو چکے ہیں، مثلاً: چر کرے، ہائے اللہ، چوری جھپے، اندھیرے اُجالے، تیسری منزل وغیرہ۔ وہ لوگ کے نام سے ان کے ڈراموں کا ایک مجموعہ بھی شائع ہو چکا ہے۔ ہاجرہ کے افسانوں کا کلیات سب افسانے میرمے ۱۹۹۱ء میں لاہور سے شائع ہوا تھا۔ ہاجرہ مسرور بھرپور ادبی اور سماجی زندگی گزار کر ۱۵ ستمبر ۲۰۱۲ء کو کراچی میں وفات پا گئیں اور کراچی ہی میں دفن ہوئیں۔

تدریسی مقاصد

- ۱۔ ہاجرہ مسرور کی افسانہ نگاری کا تعارف کرانا۔
- ۲۔ معاشرے میں ظاہر و باطن کے دو غلے پن کی نشان دہی کرنا۔
- ۳۔ بعض لوگوں کو دکھاوے کی عادت ہوتی ہے، اس کے نفسیاتی پس منظر کی نقاب کشائی کرنا۔
- ۴۔ طلبہ کو افسانے کی صنف سے واقفیت دلانا۔
- ۵۔ طلبہ پر اچھے افسانے کی خوبیاں اجاگر کرنا۔

وہ ریلوے ٹکٹ گھر کے سامنے سیاہ ریشمی برقعے میں لپٹی کھڑی تھی۔ پلٹی ہوئی نقاب، کچھ متعجب سی نگاہیں، رات کے ساڑھے گیارہ بج چکے تھے۔ گاڑی کے آنے میں صرف پندرہ منٹ باقی تھے، لیکن ٹکٹ گھر کی کھڑکیاں اب تک بند تھیں۔ اس کی حیران نظریں بند کھڑکیوں سے سرکلر اکر اکتا گئیں۔ اس نے ایک نظر اپنے ارد گرد ڈالی۔ زمین اور پنچوں پر سیکڑوں آدمی لاشوں کی طرح پڑے سو رہے تھے، جیسے ان سب کو سفر کرنا ہی نہ تھا۔

وہ آہستہ سے قلی کی طرف مڑی، جو اس کا ہلکا پھلکا اٹیچی کیس اور مختصر سا بستر سر پر رکھے ہوئے تھا۔  
”قلی! اب تک ٹکٹ گھر نہیں کھلا؟“

”یوگاڑی ہمیشہ لیٹ رہت ہے۔“ قلی نے اپنی دھندلی سی تہا آنکھ اس کے خوب صورت چہرے پر گاڑ دی اور جیسے اس کی دوسری پھوٹی ہوئی آنکھ کا دھنسا ہوا پونا اپنی بے مانگی پر پھڑکنے لگا۔

”تو کہاں بیٹھوں میں؟“ وہ جیسے اپنے آپ سے سوال کر رہی تھی۔ اس نے ایک بار پھر قریب پڑے ہوئے غریب انسانوں پر اپنی نظریں بکھیر دیں۔  
”یہیں بیٹھ جاؤ۔“

”یہاں؟“ اسے ایسا محسوس ہوا کہ اس کا ریشمی برقع، خوب صورت چہرہ اور نفیس سامان، غریب قلی کی نظروں میں کوئی حقیقت نہیں رکھتا۔

یہ سوچ کر اس کا دل بیٹھنے لگا اور وہ خاموشی سے نیم تاریک سی کالی کلوٹی سڑک کی طرف دیکھنے لگی، جس پر اتکا ڈکا چرخ چوں کرتے ہوئے پتے کی میلی چینیوں والی تیتوں سے ایک کثیف سی روشنی نکل کر سڑک پر ریگ رہی تھی۔ اس کا خیال فوراً ہی

اپنی موجودہ حالت کی طرف دوڑ گیا۔ میں کیا ہوں اس وقت؟ دیکھنے والوں کی نظر میں یقیناً کوئی امیر کبیر آزاد خیال لڑکی لیکن درحقیقت ایک مٹے ہوئے خاندان کی قابل..... لیکن پریشان حال لڑکی۔ بالکل پتے کی دھندلی لائٹین۔

”رکھے دیت ہیں سامان اسی جگہ۔“ قلی بولا۔

”نہیں میں یہاں نہیں بیٹھوں گی۔“ اس نے کسی قدر غصے سے کہا۔ پھر اندھیرے میں گھورنے لگی۔ اندھیری سڑک پر کرارے بوٹوں کی چرچر پیدا ہوئی اور ایک سایہ لرزتا ہوا بڑھنے لگا۔ آخر ٹیشن کی تیز روشنی میں اس نے دیکھا کہ ایک قبول صورت نوجوان ایک بھاری اوور کوٹ پہنے اسی طرف آ رہا ہے۔ لڑکی کبھی شاید ٹکٹ لینے آ رہے ہیں حضرت۔ وہ بے ساختہ مسکرا دی۔ نوجوان ٹائی کی گرہ کستا، اس پر ایک چھتی ہوئی نظر ڈالتا ٹکٹ گھر کے پیچھے نکل گیا۔

لڑکی کے کھلے ہوئے لب شکو گئے۔ ہوگا کوئی امیر زادہ! بھلا وہ تھرڈ کلاس کا ٹکٹ لینے کیوں آئے گا؟

”پھر ہم سامان رکھ کے جاؤ ہیں۔“ قلی لڑکی کی خاموشی سے جھنجھلا کر بولا۔

”بکومت! میں یہاں ہرگز نہ بیٹھوں گی۔“ وہ اونچی آواز میں بول اٹھی۔

اچانک وہی نوجوان ٹکٹ گھر کے پیچھے سے نکل آیا۔

”قلی! تم زمانہ انٹر کلاس ویٹنگ روم میں کیوں نہیں لے جاتے؟“ وہ بولا۔

”پھر اتنی ڈور ٹکٹ لینے کون آئے گا؟“ لڑکی قلی سے ہی مخاطب تھی۔

”ٹکٹ سینڈ کا چاہیے یا انٹر کا؟“ نوجوان بھی جیسے قلی سے پوچھ رہا تھا۔

وہ ایک لمحے کے لیے سٹائے میں آ گئی۔

”قلی! چلو!“ وہ بڑے رعب سے کہنے لگی۔

آگے آگے قلی تھا اور پیچھے پیچھے وہ۔ اس کی اونچی ایڑی کی سینڈل زمین پر ایک دل چسپ شور بکھیر رہی تھی۔

”مجوری میم صاحب!“ قلی نے اس کے چرمی بوٹے سے متاثر ہو کر کہا۔

”ابھی نہیں ملیں گے پیسے۔“ وہ سنگار میز کے سامنے کھڑی، جنوری کی کپکپا دینے والی سردی میں رومال سے پیشانی پونچھ

رہی تھی۔

”کاہے؟“ قلی کے موٹے موٹے ہونٹ لٹک گئے۔

”اکٹھے لے لینا، سمجھ تم! گاڑی پر سامان بھی رکھو ادینا اور دیکھو! جیسے ہی ٹکٹ گھر کھلے، مجھے بتانا آ کر۔ پیسے زیادہ ملیں

گے۔“

قلی اپنے ناریل جیسے سر پر پگڑی لپیٹتا چلا گیا اور لڑکی بجائے بیٹھنے کے مضطربانہ ٹہلنے لگی۔ سامنے بچ پر کوئی کبل میں لپٹا ٹکڑا رہا تھا۔

عجیب مصیبت ہے! وہ دل ہی دل میں کہنے لگی۔ یہ کم بخت مرد ہر موقع پر آدھمکتے ہیں۔ کچھ نہیں تو سیکنڈ اور انٹر کا شوشہ ہی چھوڑ دیا۔ اب اسے کیا معلوم کہ اس نے اس وقت جو کچھ میرے پاس دیکھا، بس یہی میری کل کائنات ہے۔ اٹیچی کس اور ہولڈال اچھے زمانے کی یادگار ہیں۔ چرمی بٹا، ایک سیلی کا تھدا اور یہ برقع چلتے وقت خالہ جان کا مانگ لیا تھا کہ مسافر عورتیں میلے کپیلے برقعے والیاں، دیکھتے ہی پھیل پھیل کر بیٹھ جاتی ہیں۔

آج ہی دوپہر کو تو چچا جان کی بیماری کا خط ملا تھا۔ امی جان کا خیال ہے کہ اگر گھر سے کوئی انھیں دیکھنے چلا جاتا تو اچھا تھا، ورنہ وہ یہی کہیں گے کہ ہم نے تو بھائی کے مرنے کے بعد بھوج اور بھتیجے بھتیجیوں کا اتنا خیال کیا کہ پیسے کو پیسانہ سمجھا لیکن وہی بُرے وقت کے ساتھی نہیں۔ بس وہ اتنا ہی سُن کر جانے کو تیار ہو گئی۔ امی جان نے جانے کب سے تین روپے جوڑ کر رکھے تھے، سو نکال کر دیے کہ تم عقل کو ساتھ لے کر چلی جاؤ۔ عقل بچہ ہی سہی لیکن ہے تو لڑکا۔ بس یہی ان کی بات تو مجھے ہر معلوم ہوتی ہے۔ جانے وہ لڑکیوں کو کیا سمجھتی ہیں۔ میں نے ان سے پوچھا کہ میں کیا کوئی لڈو پیڑا ہوں، جو کوئی کھالے گا اور عقل کو دیکھ کر ڈر کے مارے اُگل دے گا۔ آخر سلٹی اور رضیہ بھی تو لڑکیاں ہیں۔ کیسے مزے میں تنہا سفر کیا کرتی ہیں۔ اس پر انھوں نے کہا کہ بھئی! وہ بڑے آدمی کی لڑکیاں ہیں۔ میں نے جواب دیا: واہ! تب تو انھیں بلا مبالغہ ایک درجن نوکروں کے جھرمٹ میں سفر کرنا چاہیے چونکہ ہم غریب ہیں، اس لیے ایک ہی کا سفر خرچ نکلنا مشکل ہے۔ کجا ایک ننھے محافظ کے ساتھ، جس کی حفاظت خود مجھ پر فرض ہوگی۔ غرض گھنٹوں ان سے بحث کی، تب کہیں جا کر عقل صاحب کے پہرے سے نجات ملی۔

کھانسی کی کھوں کھوں سے وہ چونکی۔ کبل کی گٹھڑی کھلی اور ایک جھریوں کا مارا بگلے کے پر جیسے سفید بالوں کا چہرہ اس کے سامنے تھا۔ وہ اپنی ڈھیلی ڈھالی فراک، ترشے ہوئے بال اور ٹرنک پر رکھے ہوئے ہیٹ سے کوئی عیسائی بڑھیا معلوم ہو رہی تھی۔ لڑکی نے ایک سخت تنقیدی نگاہ اس سوکھی مونڈی بڑھیا پر ڈالی اور پھر دل ہی دل میں اس خشک ساتھ پر افسوس کرنے لگی۔ کاش اس پوکھر کے پانی کی طرح سادگت بڑھیا کے بجائے کوئی سمندر کی سی بے چین نو جوان لڑکی یہاں ہوتی، جو اس کے ریشمی سیاہ برقعے میں دیکھتے ہوئے چہرے کو رشک سے دیکھتی۔

قلی نے اندر آ کر لڑکی کو بتایا کہ ٹکٹ گھر کھل گیا ہے۔ لڑکی اٹھ کر اس کے ساتھ ہوئی۔ راستے میں وہ برابر ادھر ادھر دیکھتی جاتی کہ کہیں وہ نو جوان اسے تھرڈ کلاس کا ٹکٹ لیتے نہ دیکھ لے۔ کیا کہے گا اپنے دل میں وہ، لیکن وہ کہیں نظر نہ آیا۔ لڑکی نے اطمینان سے ٹکٹ لے لیا۔

چینٹی چنگھاڑتی ہوئی گاڑی پلیٹ فارم کے سینے میں در آئی۔ جب لڑکی قلی کے پیچھے پیچھے ویٹنگ روم سے نکلی، تو اس کی پہلی نظر اسی نوجوان پر پڑی، جو بڑی شان سے سگریٹ منہ میں دباے اسے غور سے دیکھ رہا تھا۔

”اب کیا ہو؟“ وہ سوچتی ہوئی جلدی جلدی آگے بڑھنے لگی۔ وہ زنانہ ڈبے کے بالکل قریب پہنچ گئی۔ عورتوں کی کاؤں کاؤں اور زیورات کی جھنکار، یا جیسے عادی مجرم قیدیوں کی ہائے ہاتھکڑیوں اور بیڑیوں کی تال پر۔ اس پر طرّف، مردوں کی ان کو ہدایتیں۔ ”متنی کی اماں! سامان نہ کھونے پائے“ ایک دوسرے آدمی اس قیامت کے موقع پر گلا پھاڑ پھاڑ کر رہے تھے۔

”خبردار! نقاب نہ کھلنے پائے۔“

لڑکی کا قلی دروازے پر اڑے ہوئے مردوں کے درمیان سے نکل کر ڈبے میں داخل ہونے کی فکر کر رہا تھا کہ پیچھے سے عورتوں اور مردوں کی ایک اور ٹولی اس بھرے ہوئے ڈبے پر حملہ آور ہوئی اور لڑکی بے چاری بیچ میں پھنس کر رہ گئی۔ اس ٹولی کی ایک عورت نے اپنا چاندی کی چوڑیوں میں پھنسا ہوا ہاتھ برقعے کی گدڑی سے نکالا اور لڑکی کو راستے میں حائل دیکھ کر دھکا دے دیا۔ لڑکی ایک جھکولا کھا کر سنہل گئی۔ اس کا دل بے ساختہ چاہا کہ وہ اس عورت کا جھاروں سے مزین برقع نوج کر بھاگ جائے یا پھر اسے ریل کے نیچے دھکا دے دے لیکن سامنے جو دیکھا تو وہی نوجوان کھڑا مسکرا رہا تھا۔

”ارے قلی! تم مجھے یہاں کیوں لائے؟“ وہ پوری طاقت سے چلائی اور قلی کو لے کر کسی طرح اس ہجوم سے نکل کر دوبارہ پلیٹ فارم کی پیمائش کرنے لگی۔ اس کی نگاہوں کے سامنے سیکڑوں میلے کچیلے برقعے غباروں کی طرح اُڑ رہے تھے۔ کاش! وہ بھی ایک ایسا ہی برقع اوڑھے ہوتی تو کوئی اس پر طنز سے مسکرانے والا نہ ہوتا: اس کے دل کے کسی گوشے میں یہ آرزو پھڑپھڑانے لگی۔ وہ ہر پھر کر بلا مقصد ہی درجوں پر لکھی ہوئی عبارت پڑھ رہی تھی۔

فرسٹ، سیکنڈ، انٹر، زنانہ، انٹر وہ دفعتاً ختم گئی۔ ایک بار عبارت کو پھر پڑھا اور یہ درجہ اسے موسلا دھار بارش میں کسی گھنے درخت کا سایہ معلوم ہونے لگا۔ وہ بلا سوچے سمجھے دروازہ کھول کر اندر داخل ہو گئی۔ قلی باہر ہی متعجب سا کھڑا تھا۔

”لے آؤ سامان!“ وہ ایک دل فریب مسکراہٹ کے ساتھ بولی۔ قلی سامان رکھ کر اسے ایک آنکھ سے گھورنے لگا، جیسے وہ اس کی تہ تک پہنچنا چاہتا ہو۔ لڑکی بھانپ گئی۔ اس نے بٹا کھولا اور ایک چمکتی ہوئی اٹھتی اس کی طرف بڑھا دی۔ قلی کا چہرہ، جو حقارت کے جذبات کے باعث بری طرح لٹکا ہوا تھا، ایک دم کھل اُٹھا۔ مزدور کو مزدوری چاہیے، اسے کسی کے معاملات سے کیا غرض؟ اس نے اٹھتی کو مل کر دیکھا، جیسے وہ یقین کرنا چاہتا ہو کہ واقعی اس ہلکے پھلکے اسباب کی اٹھوائی آٹھ آنے بھی ہو سکتی ہے!

سیٹی کی آواز سن کر قلی اتر گیا اور پھر لڑکی کے عنابی ہونٹوں پر ایک مطمئن مسکراہٹ لہرانے لگی۔ وہ دروازے سے لگ کر کھڑی ہو گئی۔ اس نے دیکھا کہ نوجوان اوپر کوٹ کی جیبوں میں ہاتھ ٹھونسنے کھڑا اسے میٹھی میٹھی نظروں سے تاک رہا ہے۔

گاڑی کو جنبش ہوئی اور وہ دوڑ کر آگے چلا گیا۔ سٹیشن کی دکانیں، خانے والے اور قلی اس کی نظروں کے سامنے سے بھاگ رہے تھے۔ وہ دیر تک کھڑی سٹیشن کی بنیوں کو، جو اب اندھیری رات میں جنگوں کی طرح چمک رہی تھیں، گھورتی رہی۔ آخر گھپ اندھیرے میں اس کی نظریں ٹھوکریں کھانے لگیں۔ اب وہ اپنے ڈبے کی طرف متوجہ ہوئی۔ دو سیٹوں پر دو عورتیں رنگین لفافوں میں لپی ہوئی تھیں اور ان کے ارد گرد بھاری بھاری بکس اور بڑی بڑی پونلیاں اس طرح پھیلی ہوئی تھیں کہ کسی کے بیٹھنے کی جگہ ہی نہ تھی۔ تیسری سیٹ پر کونے میں ایک عورت بالکل ڈبلی پتلی، بیٹھی اپنے بچے کو دودھ پلا رہی تھی۔ اس کے قریب ایک دوسرا بچہ، جو زیادہ سے زیادہ دو سال کا ہوگا، بیٹھا منمنارہا تھا۔ بالکل سوکھا، ہاتھ پاؤں کی کھال لٹکی ہوئی، جیسے وہ پیدائش کے بعد فوراً ہی براہ راست بڑھاپے کی طرف چل دیا ہو۔

ڈبے پر عجیب اضمحلال طاری تھا۔ لڑکی بد دل ہو کر اسی سیٹ پر ٹپک گئی۔

ایک چھوٹے سے سٹیشن پر گاڑی رکی اور لڑکی کا دل پسلیوں سے سر نکرانے لگا۔ اگر کوئی اس وقت اس کا ٹکٹ دیکھے تو اسے بھریریاں آنے لگیں۔ دو منٹ بعد گاڑی چل دی اور لڑکی سوچنے لگی۔

آخر اس منٹ سے کیا فائدہ، جو ذرا سی رگڑ سے اتر جائے۔ دنیا میں امیر غریب سبھی تو ہیں، بھلا ایک قیمتی اوڈر کوٹ والے نوجوان سے اس قدر متاثر ہونے کی کیا وجہ؟ آسمان پر صبح کی روشنی رنگینی جا رہی تھی اور تارے سہمے سے کانپ رہے تھے۔ گاڑی کسی اور سٹیشن پر رکی۔ لڑکی نے دروازے سے سر نکال کر سٹیشن کا نام پڑھا۔ اب اس کی منزل مقصود قریب تھی۔

سوئی ہوئی عورتیں اٹھ بیٹھیں۔ وہ آپس میں جمائیاں لے لے کر کسی دوسرے صوبے کی زبان میں باتیں کر رہی تھیں۔ ان میں سے ایک بھی لڑکی کی طرف متوجہ نہ ہوئی، جیسے وہ اپنے کالے چہروں کے سامنے اس کے کالے برقعے کی کوئی حقیقت ہی نہ سمجھتی تھیں۔ لڑکی نے اپنا اسباب دروازے کے قریب گھسیٹ لیا، کیوں کہ آئندہ سٹیشن پر اسے اترنا تھا۔ گاڑی رکی اور اس نے جلدی سے اپنا بستر پلیٹ فارم پر لڑھکا دیا۔ پھر اٹیچی کیس لے کر اتر گئی۔ چھوٹا سا سٹیشن۔ گاڑی صرف دو منٹ ٹھیرتی تھی۔

ٹرین نے سیٹی دی اور وہ اس نوجوان پر ایک الوداعی نظر ڈالنے کے لیے رکی رہی۔ اس کا خیال تھا کہ وہ یقیناً کسی اگلے سٹیشن پر اترے گا۔ وہ بہت خوش تھی، اس لیے کہ اس نے مفلسی کو اس امیر نوجوان سے چھپا لیا تھا، لیکن وہ یہ دیکھ کر سناٹے میں آ گئی کہ وہ نوجوان اس سے ذرا فاصلے پر کھڑا ٹرین میں بیٹھے ہوئے آدمی سے الوداعی مصافحہ کر رہا تھا۔ لڑکی گھبرا کر قلی کو پکارنے لگی۔ ایک بڑھا آنکھیں ملتا ہوا، بڑھا اور اس کا سامان اٹھا کر چلے لگا۔ کتنا عجیب اتفاق تھا! جہاں وہ اتری، وہیں اسے بھی اترنا تھا۔ لڑکی تقریباً بھاگنے لگی، اس لیے کہ اب وہ نوجوان سے پہلے گیٹ پاس کر کے تھرڈ کلاس کا ٹکٹ اس کی نظر سے مٹھ پانا چاہ رہی تھی، لیکن جب وہ گیٹ کے قریب پہنچی تو وہ نوجوان گیٹ سے باہر کھڑا اسے آتا دیکھ رہا تھا۔ ٹکٹ دینے کے لیے لڑکی کا ہاتھ بڑھتا ہی نہ تھا۔ اس وقت

ٹکٹ اس کے ہاتھ میں ایک من کا بوجھ تھا۔ وہ ایک لمحہ تک تذبذب کی حالت میں کھڑی رہی، آخر اسے ٹکٹ دیتے ہوئے ٹکٹ مان لینا پڑی۔ وہ مضحل قدموں سے باہر نکلی۔ اس وقت اس کی حالت اس شخص کی سی تھی، جس نے اپنے کپڑوں پر پانی کی ایک چھینٹ پڑے بغیر دریا پار کر لیا ہو لیکن کنارے پر پھسل کر پانی میں شرابور ہو جائے۔ اسے اب نوجوان کہیں نظر نہ آیا۔ شاید وہ اس کی نگاہوں میں اب کوئی درجہ نہ رکھتی تھی۔ یہ احساس اس کے سینے کو بر مار رہا تھا۔ وہ تانگے پر بیٹھ کر رو دی۔

چچا کے ہاں اس کا استقبال صرف اس لیے بڑی گرم جوشی سے کیا گیا کہ اس نے بیمار چچا کی عیادت کے لیے تہا سفر کیا تھا لیکن وہ ان گرم جوشیوں کے مقابلے میں بہت سرد دکھائی دے رہی تھی۔ اس نے چائے کی ایک پیالی بہت اصرار پر کڑوی دوا کی طرح پی اور کوٹھے پر دھوپ کھانے چلی گئی۔ اس کے پیچھے چچا زاد بہن بھی آگئی۔

”باجی! یہ برقع تو بڑا اچھا سا بنا ڈالا تم نے۔“ وہ اس کا برقع بھی نیچے سے مارے شوق کے اٹھاتی لائی تھی۔

لڑکی نے اس کی بات کا کوئی جواب نہ دیا اور وہ سورج کے رُخ پر کھڑی ہو کر برقعے کو قہر آلودہ نظروں سے دیکھنے لگی۔ پھر لمبی چوڑی چھت پر مضطربانہ ٹہلنے لگی۔ اسے برقعے کی تعریف ہوتے ہی سفر کے سارے واقعات رہ رہ کر یاد آنے لگے، جنہیں وہ اپنے دل سے محو کر دینا چاہتی تھی۔

اس کی بہن برقع پہن کر کھڑی ہو گئی۔

”کتنا اچھا لگتا ہے! میں بھی بالکل ایسا ہی بنواؤں گی۔“ وہ ہر اچھے کپڑے کو دیکھ کر خود بھی ویسا ہی بنوانے کو کہا کرتی تھی،

لیکن شاید ہی وہ کبھی ایسا کر سکی ہو۔

لڑکی ٹہلتے ٹہلتے اپنا خیال بٹانے کے لیے پڑوس کے مکان میں جھانکنے لگی۔ اُس نے دیکھا۔

گوبر سے لے پئے آگن میں بانس کی گھری چار پائی پر کوئی تہبند باندھے اوندھا پڑا دھوپ لے رہا تھا۔ چار پائی پر سرہانے کی طرف بیڑی کا بنڈل اور دیاسلائی کی ڈبیہ رکھی ہوئی تھی۔ پھونس کے چھپر میں ایک ادھیڑ عمر کی عورت بیٹھی باجرے کی موٹی موٹی روٹیاں تھوپ رہی تھی۔

دھوپ کھانے والے نے کروٹ بدلی اور لڑکی کا دل دھڑکتے دھڑکتے جیسے ایک لمحہ کے لیے تھک گیا ہو۔

وہی شیش کا امیر زادہ! اچانک دونوں کی نظریں چار ہوئیں۔ نوجوان نے مہر قی سے کروٹ بدل لی۔

چھپر میں ایک کھوئی پر قیمتی اور کوٹ جھول رہا تھا۔

”جو! اس مکان میں کون رہتا ہے اب؟“ لڑکی نے اپنی بہن سے سوال کیا، جو برقع پہنے اب تک یہی معلوم کر رہی تھی کہ

وہ کیسی لگتی ہے؟

”ایک بیوہ! اور اس کا ایک لڑکا بھی ہے۔ شہر میں پڑھتا ہے۔ باجی! بے چاری بڑی سیدھی عورت ہے۔ ہمارے ہاں کے سارے کپڑے یہی سیتی ہے لیکن سچ مانو، سلائی بہت کم لیتی ہے۔“  
لڑکی سورج کے رخ پر کھڑی برقعے کو گھور رہی تھی۔

(سب افسانے میرے)

## مشق

۱۔ درج ذیل سوالات کے مختصر جواب لکھیے:

(الف) قلی نے لڑکی کو پلیٹ فارم پر بیٹھ جانے کے لیے کہا تو اس پر لڑکی نے کس رویے کا اظہار کیا؟

(ب) لڑکی سفر کیوں کر رہی تھی؟

(ج) گھر والوں نے عقیل کو ساتھ لے جانے کا مشورہ دیا تو اس پر لڑکی نے کیا جواب دیا؟

(د) لڑکی سٹیشن پہنچی تو اس نے سب سے پہلے کیا دیکھا؟

(ه) لڑکی جس ڈبے میں سوار ہوئی، اس کا ماحول کیسا تھا؟

۲۔ متن کی روشنی میں درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:

(الف) سبق ”لمع“ کے مآخذ کا نام کیا ہے؟

(i) وہ لوگ (ii) سب افسانے میرے

(iii) ہائے اللہ (iv) چوری چھپے

(ب) جب لڑکی ریلوے سٹیشن پہنچی تو گاڑی آنے میں کتنی دیر تھی؟

(i) پندرہ منٹ (ii) آدھا گھنٹا

(iii) ایک گھنٹا (iv) چند منٹ

(ج) سبق ”لمع“ اصنافِ ادب کے لحاظ سے کیا ہے؟

(i) داستان (ii) افسانہ

(iii) مضمون (iv) ناول

(د) ”مٹھ“ کس کی تحریر ہے؟

(i) خدیجہ مستور (ii) ہاجرہ مسرور

(iii) سجاد حیدر یلدرم (iv) اشرف صبوحی

(ه) لڑکی نے قلی کو کتنی رقم دی؟

(i) اٹھتی (ii) ایک روپيا

(iii) پانچ کانوٹ (iv) دس روپے

(و) لڑکی کے سفر کا مقصد تھا:

(i) سیر سپانا (ii) بیمار چچا کی عیادت

(iii) خالہ زاد بہن کی شادی میں شرکت (iv) چھٹیاں گزارنا

(ز) لڑکی نے ریل کا سفر کس درجے میں کیا؟

(i) انٹر (ii) اوّل

(iii) دوم (iv) اے سی

۳۔ لڑکی پر امیر زادے کی اصلیت کیسے واضح ہوئی؟

۴۔ سبق کے متن کو مد نظر رکھ کر درست یا غلط پر نشان (✓) لگائیں:

غلط درست

(الف) ”گاڑی ہمیشہ لیٹ رہتی ہے۔“ قلی نے کہا۔

(ب) لڑکی کو ماموں کی بیماری کا خط ملا تھا۔

(ج) قلی ایک روپے کا سکہ پا کر خوش ہو گیا۔

(د) چچا کے ہاں لڑکی کا استقبال خوشی سے کیا گیا۔

۵۔ اردو میں اسم کی بلحاظ جنس دو قسمیں ہیں، مذکر اور مؤنث۔ یعنی ہر اسم، چاہے وہ جاندار ہو یا بے جان، مذکر ہو گا یا مؤنث۔

اگرچہ ماہرین قواعد نے تذکیر و تانیث کے کچھ اصول بنائے ہیں لیکن عام طور پر تذکیر و تانیث اہل زبان کے بول چال

ہی کے تابع ہوتے ہیں اور بے جان اسموں کی تذکیر و تانیث کے سلسلے میں بھی اہل زبان کی گفتگو ہی سند قرار پاتی ہے۔

مندرجہ ذیل الفاظ کو اپنے جملوں میں اس طرح استعمال کیجیے کہ ان کی تذکیر و تانیث واضح ہو جائے:

برقع، قلی، سرن، لالین، لب، پیشانی، فرض، سائنس، گڈڑی

۶۔ اس سبق کا خلاصہ اپنے الفاظ میں تحریر کیجیے۔

۷۔ سبق ”مُلَک“ کا سیاق و سباق ذہن میں رکھ کر درج ذیل نثر پاروں کی تشریح کیجیے:

(الف) ارے قلی! تم مجھے \_\_\_\_\_ عبارت پڑھ رہی تھی۔

(ب) لڑکی کا قلی دروازے پر \_\_\_\_\_ کھڑا مسکرا رہا تھا۔

۸۔ اردو میں دوسری زبانوں کے الفاظ جذب کرنے کی بے پناہ صلاحیت موجود ہے۔ یہی وجہ ہے کہ یہ زبان دسیوں

زبانوں کے الفاظ اپنے اندر سموئے ہوئے ہے۔ ایک زمانے تک اس پر فارسی اور عربی الفاظ کا غلبہ رہا۔ اب کچھ

عرصے سے انگریزی الفاظ بھی تیزی سے اس کا حصہ بنتے جا رہے ہیں۔ آپ اس افسانے میں استعمال ہونے

والے انگریزی الفاظ کی ایک فہرست مرتب کریں۔

### سرگرمیاں

۱۔ اس افسانے میں آپ کا پسندیدہ کردار کون سا ہے؟ اپنے لفظوں میں اس کا تعارف کرائیں اور پسندیدگی کی

وجہ بھی لکھیں۔

۲۔ ہاجرہ سرور کا کوئی اور افسانہ جماعت میں پڑھ کر سنائیں۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

۱۔ ہاجرہ سرور کا تعارف کرایا جائے۔

۲۔ طلبہ کے سامنے اچھے افسانے کے پلاٹ، کردار، فضا اور دیگر فنی لوازم کی وضاحت

کی جائے۔

۳۔ طلبہ کو افسانے کی بالعموم اور اس افسانے کی بالخصوص اہم خصوصیات بتائی جائیں۔

## شفیع عقیل

(۱۹۳۰ء-۲۰۱۳ء)

شفیع عقیل لاہور کے قریب واقع ایک گاؤں تھینہ میں پیدا ہوئے۔ وہ ایک معروف صحافی، ادیب اور شاعر تھے۔ ناسازگار حالات کی وجہ سے اعلیٰ تعلیم حاصل نہ کر سکے۔ ملازمت کے ساتھ ادیب فاضل اور نشی فاضل کے امتحان پاس کیے۔ بیس سال کی عمر میں لاہور سے کراچی چلے گئے اور مجید لاہوری کے رسالے ”نمک دان“ سے وابستہ رہے۔ بعد ازاں ”اخبار جہاں“ اور روزنامہ ”جنگ“ سے منسلک ہو گئے۔

ان کا اسلوب سادہ اور سلیس ہے۔ ان کے تراجم ایسے ہیں کہ ان پر طبع زاد ہونے کا گمان ہوتا ہے۔ ان کا زیادہ تر کام لوک داستانوں پر مشتمل ہے۔ انھوں نے لوک کہانیوں کے تراجم بھی کیے۔ مختلف لوک داستانوں کو اردو میں منتقل کر کے انھوں نے ایک بڑی ثقافتی اور علمی وادبی خدمت انجام دی ہے۔

ان کی تصانیف و تالیفات میں پنجاب کی لوک کہانیاں، پنجابی لوک داستانیں، چینی لوک کہانیاں، جاپانی لوک کہانیاں، ایرانی لوک کہانیاں، بیڑس بھر پیڑس ہرے، مجید لاہوری، ادبی مکالمے اور ہماری منزل: غازی یا شہید شامل ہیں۔ ان کی ایک تصنیف پنجاب رنگ پر انھیں رائٹرز گلڈ کی طرف سے انعام بھی ملا۔ آپ کراچی میں مقیم اور بطور صحافی روزنامہ ”جنگ“ سے وابستہ تھے۔

# چغل خور

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ طلبہ پر لوک داستان کا مفہوم واضح کرنا۔
- ۲۔ چغل خوری جیسی اخلاقی برائی کے دور رس منفی سماجی نتائج کو واضح کرنا۔
- ۳۔ طلبہ کو بار کرنا کہ چغل خوری، فتنہ پروری، غیبت اور بدعویٰ، اخلاقی اور اسلامی لحاظ سے قابل مذمت افعال ہیں، ان سے بچنا چاہیے۔

[اس سبق میں چغل خور کے بیانات جھوٹ کی ذیل میں آتے ہیں اور یہ چغل خوری کی بجائے فتنہ پروری زیادہ ہے۔۔۔۔۔ یہ ایک لوک کہانی ہے۔ یہ لوک کہانیاں یا لوک داستانیں کسی معاشرے، تہذیب اور زبان کا قیمتی سرمایہ ہوتی ہیں۔ ان کہانیوں کے مصنف کا کسی کو اتنا پتا نہیں ہوتا۔ یہ کہانیاں سینہ بہ سینہ ایک نسل سے دوسری نسل میں منتقل ہوتی رہتی ہیں۔ ان کے ذریعے سے محبت، ایثار، خلوص، مروت، اتحاد، دوستی اور بہادری جیسی صفات معاشرے میں پروان چڑھتی ہیں اور نسلوں کی کردار سازی میں اہم کردار ادا کرتی ہیں۔]

اگلے دنوں کی بات ہے کسی گاؤں میں ایک چغل خور رہتا تھا۔ دوسروں کی چغلی کھانا اور ایک کی بات دوسرے سے کرنا اس کی عادت تھی اور لاکھ کوشش کے باوجود، وہ اپنی عادت کو نہ چھوڑ سکا تھا۔ اس نے بارہا اس بات کا ارادہ کیا کہ اب کسی سے کسی کی چغلی نہیں کھائے گا، ایک کی بات دوسرے سے نہیں کہے گا لیکن ہر بار وہ اپنے اس ارادے میں ناکام ہو جاتا۔ دراصل وہ اپنی عادت سے مجبور تھا اور اسی عادت کی وجہ سے اسے اپنی ملازمت سے بھی ہاتھ دھونا پڑے تھے، چنانچہ وہ بے کار تھا۔ اس نے دوسری ملازمت کی، بہتری کوشش کی مگر وہ اس میں کامیاب نہ ہو سکا۔ کچھ دن تک تو وہ اپنی جمع پونجی پر گزر بسر کرتا رہا لیکن جب تھوڑا تھوڑا کر کے اس کا سارا سرمایہ ختم ہو گیا تو بہت پریشان ہوا۔ اس نے نوکری اور مزدوری کے لیے سر توڑ کوشش شروع کر دی کہ کہیں فاقوں کی نوبت نہ آجائے۔ مختلف لوگوں سے کہا، درد کی خاک چھانی، ایک ایک کے پاس گیا مگر مصیبت یہ تھی کہ چغل خور ہونے کی وجہ سے اسے کوئی بھی اپنے پاس ملازم رکھنے پر تیار نہ ہوتا تھا۔ گاؤں کے تمام لوگ اس سے اچھی طرح واقف تھے اور اس کی چغلی کھانے کی عادت کے بارے میں جانتے تھے، اس لیے اسے کوئی بھی منہ نہ لگاتا تھا۔ آخر جب وہ مسلسل ناکامیوں سے تنگ آ گیا اور نوبت واقعی فاقوں تک آپہنچی تو اس نے دل میں سوچا: ”اس گاؤں کو چھوڑ دینا چاہیے اور کہیں اور چل کر قسمت آزمائی کرنی چاہیے۔“

چنانچہ اس نے تھوڑا بہت ضروری سامان لیا اور گاؤں چھوڑ کر سفر پر روانہ ہو گیا تاکہ کسی دوسرے گاؤں یا شہر میں جا کر محنت مزدوری کرے۔

چلتے چلاتے وہ ایک اور گاؤں میں جا پہنچا۔ یہ گاؤں اس کے لیے نیا تھا اور اسے وہاں کوئی نہیں جانتا تھا، اس لیے اسے امید تھی کہ یہاں نوکری مل جائے گی، لہذا وہ ایک کسان کے پاس گیا اور اس سے کہا: ”مجھے آپ اپنی ملازمت میں رکھ لیں۔“ کسان نے اس سے دریافت کیا: ”تم کیا کام کر سکتے ہو؟“

چغل خور نے جواب دیا: ”مجھے کھیتی باڑی کا سارا کام آتا ہے۔ یہ کام میں اچھی طرح کر سکتا ہوں۔“ اتفاق کی بات یہ کہ وہ کسان اکیلا تھا اور کھیتوں کے کام کاج میں اس کا ہاتھ بٹانے والا کوئی نہ تھا۔ اُسے ایک ملازم کی ضرورت بھی تھی، اس لیے اس نے سوچا، چلو اسے ہی ملازم رکھ لیتا ہوں۔ یہ بھی ضرورت مند ہے اور میرا بھی کام ہلکا ہو جائے گا۔ یہی سوچ کر اس نے چغل خور سے پوچھا: ”اگر میں تمہیں اپنے پاس ملازم رکھ لوں تو تم کیا تنخواہ لو گے؟“ اس پر چغل خور نے بڑے اطمینان سے جواب دیا: ”کچھ نہیں! میری کوئی تنخواہ نہیں ہے۔“ کسان کو اس کی بات سن کر بڑا تعجب ہوا کہ کام کرے گا اور تنخواہ نہیں لے گا۔ بھلا یہ کیوں کر ہو سکتا ہے؟ اس نے حیرانی سے کہا: ”یہ کیسے ہو سکتا ہے؟“

جواب میں چغل خور کہنے لگا: ”آپ مجھے صرف روٹی کپڑا دے دیں اور اس کے ساتھ ایک بات کی اجازت! بس یہی میری تنخواہ ہے۔“

کسان پوچھنے لگا: ”کس بات کی اجازت؟“ چغل خور بولا: ”آپ مجھے صرف اتنی اجازت دے دیں کہ میں چھ ماہ کے بعد آپ کی صرف ایک چغلی کھا لیا کروں۔“ چغل خور کی یہ بات تو اپنی جگہ بڑی عجیب تھی لیکن کسان نے اپنے دل میں سوچا: ”مفت کا نوکر مل رہا ہے، خالی روٹی کپڑے میں کیا برا ہے؟“ پھر اُس نے اپنے آپ کو آمادہ کرنے کے لیے کہا: ”چھ ماہ بعد ایک چغلی کھاتا ہے تو کھالے، میرا کیا جاتا ہے؟ یہ کسی سے میری چغلی کھا کر میرا کیا گاڑ لے گا؟ میرے پاس کون سے راز ہیں جو ظاہر ہو جائیں گے؟“ ”مجھے تمہاری یہ شرط منظور ہے۔“

چنانچہ چغل خور کسان کے پاس ملازم ہو گیا۔ وہ کام بھی اُسی کا کرتا تھا اور اُسی کے گھر میں رہتا بھی تھا۔ روزانہ صبح سویرے کسان کے ساتھ کھیتوں میں چلا جاتا، بیلوں کے لیے چارا کاٹتا، ہل چلاتا، گاہی کرتا اور اس طرح کام میں کسان کا برابر کا ہاتھ بٹاتا تھا۔

دن گزرتے گئے اور کسان کو یہ بات بھی بھول گئی کہ چھ ماہ بعد چغل خور نے ایک چغلی کھانے کی اجازت مانگی تھی اور اس

نے چغلی کھانے کی اجازت دے دی تھی۔ کسان اس عرصے میں یہ تمام باتیں بھول چکا تھا۔

ادھر چغل خور کو کسان کے ہاں ملازم ہوئے چھ ماہ بیت چکے تھے اور اب اُس کا دل چاہ رہا تھا کہ کسی سے کسان کی کوئی چغلی کھائے۔ وہ چھ ماہ سے اب تک اپنی اس عادت پر جبر کیے ہوئے تھا مگر اب معاہدے کی مدت ختم ہونے پر اپنے آپ پر قابو پانا اس کے بس میں نہ تھا، چنانچہ جب وہ اپنی عادت سے بالکل مجبور ہو گیا تو اس نے سوچا، اب چاہے کچھ ہو، میں کسان کی چغلی ضرور کھاؤں گا اور اب تو معاہدے کے مطابق میرا حق بھی ہے۔

ایک روز کسان حسب معمول اپنے کھیتوں میں گیا ہوا تھا اور گھر میں اس کی بیوی اکیلی تھی۔ یہ دیکھ کر چغل خور کسان کی بیوی کے پاس گیا اور بڑا ہمدرد بننے ہوئے کہنے لگا: ”اگر تم برا نہ مانو تو میں تم سے ایک بات کہوں؟“

کسان کی بیوی بولی: ”ضرور کہو! اس میں برا ماننے کی کیا بات ہے؟“

چغل خور اور بھی زیادہ ہمدردی جتاتے ہوئے بولا: ”اس میں تمہارا ہی بھلا ہے۔“

یہ سن کر کسان کی بیوی کو کچھ شک سا ہو گیا۔ اُس نے دل میں سوچا، ہونہ ہو کوئی خاص بات ضرور ہے۔ یہی خیال کر کے وہ کہنے لگی: ”پھر تو ضرور کہو! وہ کیا بات ہے؟“

جواب میں چغل خور بڑے رازدارانہ انداز میں بولا: ”در اصل کسان کوڑھی ہو گیا ہے۔ اُس نے اپنی یہ بیماری اب تک تم سے چھپائے رکھی ہے۔“

”کوڑھی ہو گیا ہے؟“ کسان کی بیوی نے چونک کر پوچھا۔

اسے بڑا تعجب ہوا۔ یہ بات اُس کے لیے جس قدر نئی تھی، اس سے کہیں زیادہ حیران کن بھی تھی۔

چغل خور نے جب اپنا حیران کن پر بیٹھتا دیکھا تو بولا: ”اگر تمہیں یقین نہ آئے تو آزما کے دیکھ لو۔“

اب تو کسان کی بیوی بھی سوچ میں پڑ گئی۔ اُس نے دل میں سوچا، ہو سکتا ہے ملازم ٹھیک ہی کہہ رہا ہو۔ بھلا اُس کو مجھ سے

ایسا جھوٹ بولنے کی کیا ضرورت ہے؟ لہذا اس نے جلدی سے پوچھا: ”مگر میں کیسے آزماؤں؟“

چغل خور جھٹ سے کہنے لگا: ”اس میں کیا مشکل ہے؟“

پھر اُس نے اُسے سمجھاتے ہوئے کہا: ”جو آدمی کوڑھی ہو جائے اس کا جسم نمکین ہو جاتا ہے اگر تم یہ جاننا چاہتی ہو کہ کسان

کوڑھی ہو گیا ہے یا نہیں تو کسان کے جسم کو زباناں سے چاٹ کر دیکھ سکتی ہو۔“

کسان کی بیوی کو چغل خور کی یہ تجویز پسند آئی۔ اس نے سوچا، اس سے نوکر کے جھوٹ سچ کا پتا چل جائے گا۔ اُس نے کہا:

”اچھا! کل جب میں کسان کا کھانا لے کر کھیتوں میں جاؤں گی تو کسان کے جسم کو چاٹ کر ضرور دیکھوں گی۔“

چغل خور کسان کی بیوی سے یہ باتیں کر کے سیدھا کھیتوں کی طرف چل دیا۔ جہاں کسان پہلے ہی سے کھیتی باڑی کے

کاموں میں لگا ہوا تھا۔ دراصل ان دنوں فصل پک چکی تھی، جس کی وجہ سے کسان دو روز سے اپنے گھر نہیں گیا تھا۔ اُسے رات کو بھی

کھیتوں ہی میں رہنا پڑتا تھا۔ چغل خور کسان کے پاس پہنچا اور اس سے بڑی رازداری سے کہنے لگا: ”تم ادھر کھیتوں میں کام کرتے بھر رہے ہو اور ادھر تمہاری بیوی پاگل ہو گئی ہے۔“

کسان بڑا حیران ہوا۔ اُس نے تعجب سے پوچھا: ”یہ تم کیا کہہ رہے ہو؟“

چغل خور نے اسے یقین دلاتے ہوئے کہا: ”میں سچ کہہ رہا ہوں، وہ تو پاگل پن میں آدمیوں کو کاٹنے دوڑتی ہے۔“

کسان سارا کام کاج چھوڑ کر سوچ میں پڑ گیا۔ اُس نے اپنے دل میں سوچا، نوکر ٹھیک ہی کہہ رہا ہوگا، بھلا اُسے کسی قسم کا جھوٹ بولنے کی کیا پڑی ہے؟ ہو سکتا ہے میری بیوی واقعی پاگل ہو گئی ہو۔ چغل خور نے جب کسان کو اس طرح شش و پنج میں مبتلا دیکھا تو بولا: ”اگر تمہیں میری بات پر یقین نہیں تو کل جب وہ کھانا لے کر آئے، اس وقت دیکھ لینا۔“

اس پر کسان کہنے لگا: ”ہاں! یہ ٹھیک ہے۔ آج رات تو مجھے کھیتوں ہی میں رہنا ہے، کل جب وہ کھانا لے کر آئے گی تو دیکھ لوں گا۔“

چغل خور نے جب یہ جان لیا کہ کسان اس کی باتوں میں آ گیا ہے تو وہاں سے چلا آیا اور کسان کے سالوں کے پاس پہنچ گیا۔ وہاں پہنچ کر اس نے ان سے کہا: ”تم لوگ یہاں مزے کر رہے ہیں اور تمہارا بہنوئی تمہاری بہن کو روز مار مار کر آدھ مٹا کر دیتا ہے۔ وہ اسے اس ظالمانہ طریقے سے مارتا ہے کہ میں بیان نہیں کر سکتا۔“

کسان کے سالوں نے چغل خور کی یہ بات سنی تو بہت پریشان ہوئے لیکن انہوں نے اس سے کہا: ”مگر ہماری بہن نے تو ہمیں یہ کبھی نہیں بتایا؟“

اس پر چغل خور بولا: ”وہ بے چاری شرم کے مارے تمہیں کچھ نہیں بتاتی، ورنہ اسے تو کسان اس بُری طرح مارتا پیٹتا ہے کہ وہ ہلکان ہو جاتی ہے۔ کھیتوں میں سب کے سامنے اس کی بے عزتی کرتا ہے۔“

”لیکن ہم تمہاری بات پر کیسے یقین کر لیں؟“

اس پر چغل خور جھٹ سے بول پڑا: ”اگر تم لوگ یہ سمجھ رہے ہو کہ میں جھوٹ کہہ رہا ہوں تو کل دوپہر کو جب تمہاری بہن کھانا لے کر کھیتوں میں جائے گی، اس وقت تم خود اپنی آنکھوں سے دیکھنا، کسان اسے کس طرح مارتا ہے۔“

کسان کے سالے یہ بات سن کر غصے میں تمللانے لگے۔ بھلا وہ اپنی بہن کی بے عزتی کیسے برداشت کر سکتے تھے۔ انہوں نے چغل خور سے کہا: ”اچھا کل ہم کھیت میں ٹھپ کر یہ سب کچھ آنکھوں سے دیکھیں گے۔“

چغل خور وہاں سے رخصت ہو کر سیدھا کسان کے بھائیوں کے پاس گیا اور ان سے جا کر کہا: ”بڑے افسوس کی بات ہے۔ تم لوگ سب ایک ماں کے بیٹے ہو اور پھر بھی اپنے بھائی کی مدد نہیں کر سکتے۔“

کسان کے بھائیوں نے اس سے تعجب سے پوچھا: ”کیا ہوا؟ یہ تم کیا کہہ رہے ہو؟ ہم کس کی مدد نہیں کرتے؟“

اس پر چغل خور نے زود ہانسا سامنے بنا کر جواب دیا: ”تمہارا بھائی سخت مصیبت میں گرفتار ہے، اس کے سالے ہر چوتھے

روز آ کر اسے زد و کوب کرتے ہیں اور ایک تم ہو کہ تمہیں اس کی خبر تک نہیں۔ کسان کے بھائی یہ سن کر پریشان سے ہو گئے اور کہنے لگے: ”مگر ہمارے بھائی نے تو کچھ نہیں بتایا۔“

چغل خور بولا: ”وہ تم سے کیا کہے؟ بے چارہ اپنی شرافت کی وجہ سے کچھ نہیں کہتا اور خاموشی سے یہ بے عزتی برداشت کر لیتا ہے۔“

جواب میں بھائی کہنے لگے: ”ہمیں تو تمہاری بات پر یقین نہیں آ رہا.....!“  
یہ سن کر چغل خور نے کہا: ”اگر تم لوگوں کو میری بات کا یقین نہیں تو کل دوپہر کو آ کر اپنی آنکھوں سے یہ سب کچھ دیکھ لینا کہ کس طرح کسان کے سالے اسے مارتے ہیں۔“

کسان کے بھائی غصے میں تلملے لگے۔ انھوں نے کہا: ”اچھا! ہم کل دیکھ لیں گے، وہ ہمارے بھائی کو کس طرح ہاتھ لگاتے ہیں۔ ابھی ہم مرے نہیں۔“

اس طرح چغل خور سب لوگوں سے یہ باتیں کہہ کر واپس آ گیا اور اپنے کام کاج میں وہ اس طرح آ کر مصروف ہو گیا کہ کسی کو کانوں کان اس بات کی خبر نہ ہوئی کہ کہاں گیا تھا اور کہاں سے آیا ہے۔

دوسرے روز دوپہر کو جب کسان کی بیوی کھانا لے کر کھیتوں میں آئی تو کسان نے ننکھیوں سے اس کی طرف دیکھا۔ وہ بڑی احتیاط سے اس کی ہر حرکت کا جائزہ لے رہا تھا کیوں کہ اس کے دل میں تھا کہ کہیں پاگل ہونے کی وجہ سے وہ اسے کاٹ نہ کھائے، اس لیے وہ اس کے قریب ہونے سے ڈرتا تھا۔ دوسری طرف کسان کی بیوی کی یہ کوشش تھی کہ کسان کسی طرح اس کے قریب ہو اور وہ اس کو کاٹ کر یا اسے زبان لگا کر دیکھ سکے کہ نمکین ہے یا نہیں۔ جوں ہی وہ چھاچھ کا منکا اور روٹیوں کی چنگیری زمین پر رکھ کر بیٹھی، کسان جلدی سے پیچھے ہٹ گیا۔ یہ دیکھ کر اس کی بیوی بھی روٹیوں کی چنگیری آگے بڑھانے کے بہانے سے قدرے آگے سرک آئی اور پھر جوں ہی کسان نے روٹی پکڑنے کو ہاتھ آگے بڑھایا، اس نے جھپٹ کر اس کی کلائی پکڑ لی اور اسے چاٹنے کے لیے آگے بڑھی۔ کسان اچھل کر دور ہٹ گیا۔ اب تو اسے پکا یقین ہو گیا تھا کہ واقعی اس کی بیوی پاگل ہو گئی ہے اور کاٹ کھانے کو دوڑتی ہے۔

کسان کو نوکر کی کہی ہوئی بات سچ معلوم ہو رہی تھی۔ اُدھر اس کی بیوی نے جب یہ دیکھا کہ کسان اسے جسم چاٹ کر دیکھنے نہیں دے رہا تو اسے اس بات کا یقین ہو گیا کہ کسان واقعی کوڑھی ہو گیا ہے اور نوکر ٹھیک کہہ رہا تھا۔

اس نے ایک بار پھر آگے بڑھ کر کسان کی کلائی پکڑنے کی کوشش کی۔ یہ دیکھ کر کسان نے آؤ دیکھا نہ تاؤ، پاؤں سے جوتا اتار کر وہیں بیوی کی ٹھکانی شروع کر دی۔ جوں ہی اس نے بیوی پر جوتے برسانے شروع کیے، قریب ہی کھیت میں چھپے ہوئے کسان کے سالے باہر نکل آئے:

”واقعی نوکر ٹھیک کہہ رہا تھا۔“

اُن کے سامنے اُن کی بہن کی پٹائی ہو رہی تھی، بھلا پھر وہ کیوں نہ یقین کرتے۔ وہ سارے کے سارے لکارتے ہوئے آگے بڑھے اور کسان پر ٹوٹ پڑے: ”آج دیکھتے ہیں، تم ہماری بہن کو کس طرح مارتے ہو؟“  
ان کا آگے بڑھنا تھا کہ دوسرے کھیت میں چھپے ہوئے کسان کے بھائیوں نے دیکھا: ”واقعی نوکر نے ہمیں صحیح اطلاع دی تھی۔“

انہوں نے جواب میں کسان کے سالوں کو لکھ دیا: ”آج دیکھتے ہیں، تم ہمارے بھائی کو کس طرح مارتے ہو؟“  
اور اس کے بعد وہ سب ایک دوسرے پر پل پڑے۔ وہ سر ہٹھکول ہوئی، وہ لٹھیاں چلیں کہ سب خون میں نہا گئے۔ آخر ارد گرد کے کھیتوں میں کام کرنے والے دوسرے لوگ بھاگ کر آئے اور انہوں نے بچ بچاؤ کرا کے انہیں ایک دوسرے سے الگ کیا۔ پھر جب ان سب کا غصہ قدرے کم ہوا تو ان سے لوگوں نے پوچھا: ”تم لوگ اس طرح کیوں لڑ رہے تھے؟“  
اس پر سب نے اپنی اپنی بات بتائی کہ یوں نوکر ہمارے پاس آیا تھا اور اس نے یہ بتایا تھا۔ اس طرح جب سب اپنی بات بتا چکے تو پتا چلا کہ:

یہ سب کچھ چغل خور کا کیا دھرا ہے۔

وہ سارے کے سارے مل کر چغل خور کی تلاش میں چلے لیکن اس وقت تک چغل خور وہ گاؤں چھوڑ کر کہیں اور جا چکا تھا۔ کہتے ہیں وہ دن اور آج کا دن، چغل خور کا کہیں پتا نہ چل سکا۔ یہی وجہ ہے کہ آج بھی کوئی چغل خور یہ نہیں مانتا کہ وہ چغل خور ہے۔ دراصل اسے اس بات کا ڈر ہے کہ اگر اس نے یہ بات تسلیم کر لی کہ وہ چغل خور ہے تو کسان، اس کے سالے اور اس کے بھائی اسے زندہ نہیں چھوڑیں گے، اسی لیے ہر چغل خور، چغل خور کہنے پر ناراض ہو جاتا ہے۔

(پنجابی لوک داستانیں)

☆☆☆☆

## مشق

۱۔ مندرجہ ذیل سوالات کے مختصر جواب تحریر کیجیے:

- (الف) کسان نے چغل خور کو کن شرائط پر ملازم رکھا؟
- (ب) چغل خور نے کسان کی بیوی کو کیا کہ کر بدگمان کیا؟
- (ج) ہر چغل خور کس بات کو ماننے سے انکار کرتا ہے؟
- (د) چغل خور کو اپنی بُری عادت سے کیا نقصان اٹھانا پڑا؟

۲۔ لوک کہانی کی مختصر تعریف کیجیے۔

۳۔ سبق ”چغل خور“ کے متن کو سامنے رکھ کر درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:

(الف) سبق ”چغل خور“ مصنف کی کس کتاب سے ماخوذ ہے؟

- (i) پنجابی لوک داستانیں (ii) چینی لوک کہانیاں  
(iii) پنجاب کی لوک کہانیاں (iv) جاپانی لوک کہانیاں

(ب) چغل خور کہاں رہتا تھا؟

- (i) گاؤں میں (ii) قصبے میں  
(iii) شہر میں (iv) بیرون ملک

(ج) اپنے گاؤں کو چھوڑ کر چغل خور کہاں پہنچا؟

- (i) دوسرے گاؤں (ii) دوسرے شہر  
(iii) بڑے قصبے (iv) دہلی

(د) چغل خور کون سا کام جانتا تھا؟

- (i) لکڑی کا (ii) معماری کا  
(iii) لوہے کا (iv) کھیتی باڑی کا

(ه) چغل خور نے روٹی کپڑے کے علاوہ تنخواہ کے بجائے کیا رعایت مانگی؟

- (i) چھ ماہ بعد ایک چغلی کھانے کی (ii) ہر عید پر دس چھٹیاں  
(iii) ایک سو روپے (iv) دوسو روپے نقد اور ایک چغلی

(و) چغل خور نے کیا بتایا کہ کوڑھی کا جسم ہو جاتا ہے؟

- (i) نمکین (ii) میٹھا  
(iii) کھٹا (iv) کڑوا

(ز) چغل خور اس لیے نہیں مانتا کہ وہ چغل خور ہے کہ:

- (i) اسے ملازمت نہیں ملتی (ii) وہ اسے جھوٹ سمجھتا ہے  
(iii) کسان کے بھائیوں اور سالوں سے ڈرتا ہے (iv) اسے اپنی بے عزتی سمجھتا ہے

(ج) چغل خور کو چغل خور کہیں تو وہ:

- (i) لڑ پڑتا ہے (ii) بھاگ جاتا ہے  
(iii) ناراض ہو جاتا ہے (iv) شرمسار ہو جاتا ہے

۴۔ سبق ”چغل خور“ کے متن کو مد نظر رکھ کر درست یا غلط پر نشان (v) لگائیں:

(الف) چغل خور کھیتی باڑی کا کام جانتا تھا۔ درست/غلط

(ب) چغل خور نے کسان کی بیوی کو بتایا کہ کسان کا جسم نمکین ہو گیا ہے۔ درست/غلط

(ج) چغل خور نے کسان سے کہا کہ تمھاری بیوی پاگل ہو گئی ہے۔ درست/غلط

(د) کسان کے سالوں نے چغل خور کی چغلی کو جھوٹ جانا۔ درست/غلط

(ه) جب چغل خور کی اصلیت کھل گئی تو سب اس کی تلاش میں نکل کھڑے ہوئے۔ درست/غلط

۵۔ سبق کے متن کو مد نظر رکھیں اور توہین میں دیے گئے الفاظ میں سے درست لفظ چن کر خالی جگہ پُر کیجیے:

(الف) چغلی کھانا چغل خور کی \_\_\_\_\_ ہوتی ہے۔ (فطرت، عادت، جبلت)

(ب) چغل خور نے کسان کی بیوی کو بتایا کہ وہ \_\_\_\_\_ ہو گیا ہے۔ (باؤلا، کوڑھی، پاگل)

(ج) چغل خور نے کسان سے \_\_\_\_\_ بعد ایک چغلی کھانے کی اجازت مانگی۔ (ایک ماہ، چھ ماہ، نو ماہ)

(د) چغل خور کو چغل خور کہا جائے تو وہ \_\_\_\_\_۔ (لڑ پڑتا ہے، بھاگ جاتا ہے، ناراض ہو جاتا ہے)

(ه) چغل خور کی چغل خوری کا نتیجہ \_\_\_\_\_ کی صورت میں نکلا۔ (طلاق، سرمچھول، قتل و غارت)

۶۔ اس لوک کہانی کا خلاصہ اپنے الفاظ میں تحریر کیجیے۔

۷۔ مندرجہ ذیل محاورات اور الفاظ کو اپنے جملوں میں استعمال کیجیے:

تلملانا، ادھنوا، ہلکان ہونا، کانوں کا خبر نہ ہونا، شش و پنج میں مبتلا ہونا، در در کی خاک چھاننا

جملہ معترضہ:

جملہ معترضہ ایسا لفظ یا جملہ ہوتا ہے جو وضاحت یا طعن کے لیے لکھا یا بولا جاتا ہے۔ اس کے ہونے سے یا نہ ہونے سے فرق

نہیں پڑتا البتہ اس کے نہ ہونے سے بات میں یک گونہی کا احساس ہوتا ہے۔ چند جملے ملاحظہ کیجیے:

۱۔ غبارِ خاطر (مولانا ابوالکلام آزاد کے خطوط کا مجموعہ) کا تازہ ایڈیشن مارکیٹ میں دستیاب ہے۔

۲۔ بلال (پروفیسر فاروق کا بیٹا) جماعت میں اول آیا ہے۔

۱۔ کسی کی پیٹھ پیچھے بُرائی کرنا یا کسی سے غلط باتیں منسوب کرنا فتنہ پروری ہے۔ اس کے نقصانات پردس بارہ سطروں کا نوٹ لکھیے۔

۲۔ طلبہ اپنے استاد سے پوچھ کر کسی اور مصنف کی کوئی لوک کہانی پڑھیں۔

۳۔ بُری عادتیں کیسے ترک کی جائیں؟ اپنے استاد سے پوچھ کر کم از کم تین نکات لکھیں۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

۱۔ طلبہ کو توجہ دلائی جائے کہ چغلی، غیبت، جھوٹ، گالی دینا اور دیگر اخلاقی عیوب بڑی بُرائیاں ہیں۔

۲۔ طلبہ سے ایسی سماجی برائیوں کی فہرست تیار کرائیں جو ہمارے ہاں عام ہیں، پھر طلبہ سے وعدہ لیا جائے کہ وہ ہمیشہ ان سے بچتے رہیں گے۔

۳۔ طلبہ کو لوک کہانی کے مفہوم اور اخلاقی مقصد سے آگاہ کیا جائے۔

## مولوی عبدالحق

(۱۸۷۲ء-۱۹۶۱ء)

مولوی عبدالحق ضلع میرٹھ یوپی کے ایک گاؤں ہاپوڑ میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم فیروزپور میں حاصل کی اور مزید تعلیم کے لیے ایم اے او کالج علی گڑھ میں داخلہ لیا۔ یہاں وہ پروفیسر آرنلڈ اور مولانا شبلی کے شاگرد اور مولانا ظفر علی خاں کے ہم جماعت رہے۔ ۱۸۹۴ء میں بی اے کر کے حیدر آباد دکن چلے گئے۔ چند سال تک مدرسہ آصفیہ کے صدر مدرس کے فرائض انجام دیے، پھر محکمہ تعلیم میں مختلف عہدوں پر کام کیا۔ اورنگ آباد کالج کے پرنسپل بھی رہے۔ بعد ازاں جامعہ عثمانیہ میں صدر شعبہ اردو رہے۔ ۱۹۱۲ء میں انجمن ترقی اردو کے سیکرٹری مقرر ہوئے۔ ۱۹۳۶ء میں ملازمت سے سبک دوش ہو کر اردو زبان و ادب کو ترقی دینے میں ہمہ تن مصروف ہو گئے۔ ۱۹۴۹ء میں پاکستان آ گئے۔ ۱۹۶۱ء تک انجمن ترقی اردو پاکستان کے صدر رہے۔ ان کی خدمات زبان و ادب اردو کے اعتراف میں الہ آباد یونیورسٹی اور علی گڑھ مسلم یونیورسٹی نے انھیں ڈاکٹریٹ کی اعزازی ڈگریاں عطا کیں۔

مولوی عبدالحق ایک بلند پایہ محقق و نقاد، ماہر لغت نگار اور عمدہ انشا پرداز تھے۔ انھوں نے اردو زبان و ادب کی ترقی و ترویج کے لیے پوری عمر جاں فشانی سے کام کیا۔ اردو کو پاکستان کی سرکاری، دفتری اور ذریعہ تعلیم کی زبان بنانے کے لیے وہ عمر بھر کوشاں رہے۔ وہ اردو یونیورسٹی قائم کرنا چاہتے تھے مگر ان کی زندگی میں تو یہ ممکن نہ ہوا تاہم کراچی میں اردو کالج ضرور قائم ہو گیا۔ فی الحقیقت وہ اردو کے بہت بڑے محسن ہیں۔ ان کی ناقابل فراموش خدمات کے پیش نظر انھیں ”بابائے اردو“ کا لقب ملا۔

ان کا ادبی اسلوب صاف، سادہ اور دل کش ہے۔ انھوں نے لغت تیار کیا لیکن ان کا سب سے خوب صورت کام ان کے خاکے ہیں، جن میں ایسی خوبیاں ہیں کہ ہر پڑھنے والا متاثر ہوتا ہے۔

ان کی تصانیف میں مرحوم دلی کالج، سر سید احمد خان: حالات و افکار، اردو کی ابتدائی نشوونما میں صوفیائے کرام کا کام، افکارِ حالی، مقدمہ باب عبدالحق، خطبات عبدالحق اور چند ہم عصر شامل ہیں۔

# نام دیو مالی

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ طلبہ پر واضح کرنا کہ محنت میں عظمت بھی ہے اور عزت بھی۔
- ۲۔ طلبہ کو بتانا کہ صرف تفویض شدہ کام کر دینا ہی کافی نہیں ہوتا، ہر کام دل جمعی اور دل چسپی سے کیا جانا چاہیے۔
- ۳۔ طلبہ کی اخلاقی تربیت کرنا۔
- ۴۔ مولوی عبدالحق کے اسلوب سے آگاہ کرنا۔
- ۵۔ طلبہ کو باور کرانا کہ انسان کی عظمت کام سے ہے نہ کہ طبقاتی برتری سے۔

نام دیو، مقبرہ رابعہ دورانی اور نگ آباد<sup>①</sup> (دکن) کے باغ میں مالی تھا۔ ذات کا ڈھیڑ جو بہت بچ قوم خیال کی جاتی ہے۔ قوموں کا امتیاز مصنوعی ہے اور رفتہ رفتہ نسلی ہو گیا ہے۔ سچائی، نیکی، حُسن کسی کی میراث نہیں۔ یہ خوبیاں نیچی ذات والوں میں بھی ایسی ہی ہوتی ہیں جیسی اونچی ذات والوں میں:

قیس ہو کوہ گن ہو یا حالی  
عاشقی کچھ کسی کی ذات نہیں

مقبرے کا باغ میری نگرانی میں تھا۔ میرے رہنے کا مکان بھی باغ کے احاطے ہی میں تھا۔ میں نے اپنے بنگلے کے سامنے چمن بنانے کا کام نام دیو کے سپرد کیا۔ میں اندر کمرے میں کام کرتا رہتا تھا۔ میری میز کے سامنے بڑی سی کھڑکی تھی۔ اس میں سے چمن صاف نظر آتا تھا۔ لکھتے لکھتے کبھی نظر اٹھا کر دیکھتا تو نام دیو کو ہمہ تن اپنے کام میں مصروف پاتا۔ بعض دفعہ اس کی حرکتیں دیکھ کر بہت تعجب ہوتا، مثلاً: کیا دیکھتا ہوں کہ نام دیو ایک پودے کے سامنے بیٹھا اس کا تھانولا صاف کر رہا ہے۔ تھانولا صاف کر کے حوض سے پانی لیا اور آہستہ آہستہ ڈالنا شروع کیا۔ پانی ڈال کر ڈول درست کی اور ہر رخ سے پودے کو مزہ کر دیکھا۔ پھر اُلٹے پاؤں پیچھے ہٹ کر اُسے دیکھنے لگا۔ دیکھتا جاتا تھا اور مسکراتا اور خوش ہوتا تھا۔ یہ دیکھ کر مجھے حیرت بھی ہوئی اور خوشی بھی۔ کام اُسی وقت ہوتا ہے جب اُس میں لذت آنے لگے، بے مزہ کام نہیں، بیگار ہے۔

اب مجھے اس سے دل چسپی ہونے لگی۔ یہاں تک کہ بعض وقت اپنا کام چھوڑ کر اُسے دیکھا کرتا، مگر اُسے کچھ خبر نہ ہوتی کہ کوئی دیکھ رہا ہے یا اس کے آس پاس کیا ہو رہا ہے۔ وہ اپنے کام میں مگن رہتا۔ اس کے کوئی اولاد نہ تھی۔ وہ اپنے پودوں اور پیڑوں

۱۔ مغلیہ دور کا ایک تاریخی مقبرہ جو کئی عمارتوں اور حصوں پر مشتمل تھا۔ اس کے ایک حصے میں مولوی عبدالحق نے اپنا دفتر بنا رکھا تھا۔

ہی کو اپنی اولاد سمجھتا تھا اور اولاد کی طرح ان کی پرورش اور نگہداشت کرتا۔ ان کو سرسبز اور شاداب دیکھ کر ایسا ہی خوش ہوتا، جیسے ماں اپنے بچوں کو دیکھ کر خوش ہوتی ہے۔ وہ ایک ایک پودے کے پاس بیٹھتا، ان کو پیار کرتا، جھک جھک کر دیکھتا اور ایسا معلوم ہوتا گویا اُن سے چپکے چپکے باتیں کر رہا ہے۔ جیسے جیسے وہ بڑھتے اور پھولتے پھلتے، اس کا دل بھی بڑھتا اور پھولتا تھا۔ ان کو توانا اور ٹاننا دیکھ کر اس کے چہرے پر خوشی کی لہر دوڑ جاتی۔ کبھی کسی پودے میں اتفاق سے کیڑا لگ جاتا یا کوئی اور روگ پیدا ہو جاتا تو اسے بڑا فکر ہوتا۔ بازار سے دوائیں لاتا۔ باغ کے داروغے یا مجھ سے کہہ کر منگاتا۔ دن بھر اسی میں لگا رہتا اور اس پودے کی ایسی سیوا کرتا جیسے کوئی ہمدرد اور نیک دل ڈاکٹر اپنے عزیز بیمار کی کرتا ہے۔ ہزار جتن کرتا اور اُسے بچا لیتا اور جب تک وہ تندرست نہ ہو جاتا، اُسے چین نہ آتا۔ اس کے لگائے ہوئے پودے ہمیشہ پروان چڑھے اور کبھی کوئی پیڑ ضائع نہ ہوا۔

باغوں میں رہتے رہتے اُسے جڑی بوٹیوں کی بھی شناخت ہو گئی تھی۔ خاص کر بچوں کے علاج میں اُسے بڑی مہارت تھی۔ دُور دُور سے لوگ اس کے پاس بچوں کے علاج کے لیے آتے تھے۔ وہ اپنے باغ ہی میں سے جڑی بوٹیاں لا کر بڑی شفقت اور غور سے ان کا علاج کرتا۔ کبھی کبھی دوسرے گاؤں والے بھی اُسے علاج کے لیے بلا لے جاتے۔ پلا تامل چلا جاتا، مفت علاج کرتا اور کبھی کسی سے کچھ نہیں لیتا تھا۔

وہ خود بھی بہت صاف ستھرا رہتا تھا اور ایسا ہی اپنے چمن کو بھی رکھتا۔ اس قدر پاک صاف جیسے رسوئی کا چوکا۔ کیا مجال جو کہیں گھاس پھوس یا کنکر پتھر پڑا رہے۔ روشیں باقاعدہ، تھانولے درست، سچائی اور شاخوں کی کاٹ چھانٹ وقت پر، جھاڑنا، بُہارنا، صبح شام روزانہ، غرض سارے چمن کو آئینہ بنا رکھا تھا۔

باغ کے داروغہ (عبدالرحیم خاں فینسی) خود بھی بڑے کارگزار اور مستعد شخص ہیں اور دوسروں سے بھی کھینچ تان کر کام لیتے ہیں۔ اکثر مالیوں کو ڈانٹ ڈپٹ کرنی پڑتی ہے۔ ورنہ ذرا بھی نگرانی میں ڈھیل ہوئی، ہاتھ پر ہاتھ رکھ کر بیٹھ گئے یا بیڑی پینے لگے یا سائے میں جالیٹے۔ عام طور پر انسان فطرتاً کاہل اور کام چور واقع ہوا ہے۔ آرام طلبی ہم میں کچھ موروثی ہو گئی ہے لیکن نام دیو کو کبھی کچھ کہنے سننے کی نوبت نہ آئی۔ وہ دنیا و مافیہا سے بے خبر اپنے کام میں لگا رہتا۔ نہ ستائش کی تمنا، نہ صلے کی پروا۔

ایک سال بارش بہت کم ہوئی۔ کنوؤں اور بادلیوں میں پانی برائے نام رہ گیا۔ باغ پر آفت ٹوٹ پڑی۔ بہت سے پودے اور پیڑ تلف ہو گئے، جو بچ رہے، وہ ایسے نڈھال اور مَر جھائے ہوئے تھے جیسے دق کے بیمار۔ لیکن نام دیو کا چمن ہرا بھرا تھا اور وہ دُور دُور سے ایک ایک گھڑ پانی کا سر پر اٹھا کر لاتا اور پودوں کو سینچتا۔ یہ وہ وقت تھا کہ قحط نے لوگوں کے اوسان خطا کر رکھے تھے اور انھیں پینے کو پانی مشکل سے میسر آتا تھا مگر یہ خدا کا بندہ کہیں نہ کہیں سے لے ہی آتا اور اپنے پودوں کی پیاس بجھاتا۔ جب پانی کی قلت اور بڑھی تو اس نے راتوں کو بھی پانی ڈھو ڈھو کے لانا شروع کیا۔ پانی کیا تھا، یوں سمجھیے کہ آدھا پانی اور آدھی کچھڑ ہوتی تھی

لیکن یہی گدلا پانی پودوں کے حق میں آب حیات تھا۔

میں نے اس بے مثل کارگزاری پر اسے انعام دینا چاہا تو اس نے لینے سے انکار کر دیا۔ شاید اُس کا کہنا ٹھیک تھا کہ اپنے بچوں کے پالنے پونے میں کوئی انعام کا مستحق نہیں ہوتا۔ کیسی ہی تنگی خُشی ہو تو وہ ہر حال میں کرنا ہی پڑتا ہے۔

جب اعلیٰ حضرت حضور نظام کو اورنگ آباد کی خوش گوار آب و ہوا میں باغ لگانے کا خیال ہوا تو یہ کام ڈاکٹر سید سراج الحسن (نواب سراج یار جنگ بہادر) ناظم تعلیمات کو تفویض ہوا۔ ڈاکٹر صاحب کا ذوق باغ بانی مشہور تھا۔ مقبرہ رابعہ دورانی اور اس کا باغ جو اپنی ترتیب و تعمیر کے اعتبار سے مغلیہ باغ کا بہترین نمونہ ہے، مدت سے ویران اور سُستِ سان پڑا تھا۔ وحشی جانوروں کا مسکن تھا اور جھاڑ جھنکار سے پنا پڑا تھا۔ آج ڈاکٹر صاحب کی بدولت سرسبز و شاداب اور آباد نظر آتا ہے۔ اب دور دور سے لوگ اُسے دیکھنے آتے اور سیر و تفریح سے محظوظ ہوتے ہیں۔ ڈاکٹر صاحب کو آدمی پر کھنے میں بھی کمال تھا۔ وہ نام دیو کے بڑے قدردان تھے۔ اُسے مقبرے سے شاہی باغ میں لے گئے۔ شاہی باغ آخر شاہی باغ تھا۔ کئی کئی نگران کار اور بیسیوں مالی اور مالی بھی کیسے کیسے، نوکیو سے جاپانی، تہران سے ایرانی اور شام سے شامی آئے تھے۔ اُن کے بڑے ٹھاٹ تھے۔ یہ ڈاکٹر صاحب کی اُچھ تھی۔ وہ شاہی باغ کو حقیقت میں شاہی باغ بنانا چاہتے تھے۔ یہاں بھی نام دیو کا وہی رنگ تھا۔ اُس نے نہ فن باغ بانی کی کہیں تعلیم پائی تھی اور نہ اس کے پاس کوئی سند یا ڈپلوما تھا، البتہ کام کی دھن تھی۔ کام سے سچا لگاؤ تھا اور اسی میں اس کی جیت تھی۔ شاہی باغ میں بھی اسی کا کام مہا کاج رہا۔ دوسرے مالی لڑتے جھگڑتے، سیندھی شراب پیتے۔ یہ نہ کسی سے لڑتا جھگڑتا، نہ سیندھی شراب پیتا۔ یہاں تک کہ کبھی بیڑی بھی نہ پی۔ بس یہ تھا اور اس کا کام۔

ایک دن نہ معلوم کیا بات ہوئی کہ شہد کی مکھیوں کی یورش ہوئی۔ سب مالی بھاگ بھاگ کر چھپ گئے۔ نام دیو کو خبر بھی نہ ہوئی کہ کیا ہو رہا ہے۔ وہ اپنے کام میں لگا رہا۔ اُسے کیا معلوم تھا کہ قضا اس کے سر پر کھیل رہی ہے۔ مکھیوں کا غضب ناک جھلکا اُس غریب پر ٹوٹ پڑا۔ اتنا کاٹا کاٹا کہ بے دم ہو گیا۔ آخر اسی میں جان دے دی۔

وہ بہت سادہ مزاج، بھولا بھالا اور منکسر المزاج تھا۔ اُس کے چہرے پر بشارت اور لبوں پر مسکراہٹ کھیلتی رہتی تھی۔ چھوٹے بڑے ہر ایک سے جھک کر ملتا۔ غریب تھا اور تنخواہ بھی کم تھی، اس پر بھی اپنے غریب بھائیوں کی بساط سے بڑھ کر مدد کرتا رہتا تھا۔ کام سے عشق تھا اور آخر کام کرتے کرتے ہی اس دنیا سے رخصت ہو گیا۔

گرمی ہو یا جاڑا، دھوپ ہو یا سایا، وہ دن رات برابر کام کرتا رہا۔ اُسے کبھی یہ خیال نہ آیا کہ میں بہت کام کرتا ہوں یا میرا کام دوسروں سے بہتر ہے، امی لیے اُسے اپنے کام پر فخر یا غرور نہ تھا۔ وہ یہ باتیں جانتا ہی نہ تھا۔ اُسے کسی سے یہ نہ تھا نہ جلا پا۔ وہ سب کو اچھا سمجھتا اور سب سے محبت کرتا تھا۔ وہ غریبوں کی مدد کرتا، وقت پر کام کرتا، آدمیوں، جانوروں، پودوں کی خدمت کرتا لیکن

اُسے یہ کبھی احساس نہ ہوا کہ وہ کوئی نیک کام کر رہا ہے۔ نیکی اسی وقت تک نیکی ہے جب تک آدمی کو یہ نہ معلوم ہو کہ وہ کوئی نیک کام کر رہا ہے۔ جہاں اُس نے یہ سمجھنا شروع کیا، نیکی نیکی نہیں رہتی۔

جب کبھی مجھے نام دیو کا خیال آتا ہے تو میں سوچتا ہوں کہ نیکی کیا ہے اور بڑا آدمی کسے کہتے ہیں۔ ہر شخص میں قدرت نے کوئی نہ کوئی صلاحیت رکھی ہے، اس صلاحیت کو درجہ کمال تک پہنچانے میں ساری نیکی اور بڑائی ہے۔ درجہ کمال تک نہ کبھی کوئی پہنچا ہے، نہ پہنچ سکتا ہے لیکن وہاں تک پہنچنے کی کوشش ہی میں انسان، انسان بنتا ہے۔ یہ سمجھو ملحدن ہو جاتا ہے۔ حساب کے دن جب اعمال کی جانچ پڑتال ہوگی، خدایہ پوچھے گا کہ میں نے جو استعداد تجھ میں ودیعت کی تھی، اسے کمال تک پہنچانے اور اس سے کام لینے میں تُو نے کیا کیا اور خلق اللہ کو اس سے کیا فیض پہنچایا؟ اگر نیکی اور بڑائی کا یہ معیار ہے تو نام دیو نیک بھی تھا اور بڑا بھی۔

تھا تو ذات کا ڈھیر، پراچھے اچھے شریفوں سے زیادہ شریف تھا۔

(چند ہم عصر)

☆☆☆☆

## مشق

- ۱۔ مندرجہ ذیل سوالات کے جواب تحریر کیجیے:
- (الف) نام دیو نے پانی کی قلت کے زمانے میں جن کو کیسے شاداب رکھا؟
- (ب) نام دیو مالی نے انعام لینے سے کیوں انکار کیا؟
- (ج) لوگ بچوں کے علاج کے لیے نام دیو کے پاس کیوں آتے تھے؟
- (د) نام دیو کی موت کا سبب کیا تھا؟
- (ه) مصنف کے خیال میں اچھا انسان کیسے بنا جاسکتا ہے؟
- (و) نام دیو مالی کے اوصاف میں سب سے نمایاں وصف کیا ہے؟
- ۲۔ سبق کے متن کو مد نظر رکھ کر درست جواب پر (✓) نشان لگائیے:

(الف) سبق ”نام دیو مالی“ کس کتاب سے لیا گیا ہے؟

- |       |               |      |                |
|-------|---------------|------|----------------|
| (i)   | چند ہم عصر    | (ii) | مقدمات عبدالحق |
| (iii) | خطبات عبدالحق | (iv) | بزم خوش نفساں  |

(ب) مقبرہ رابعہ دورانی کہاں واقع ہے؟

(i) ڈلی میں (ii) اورنگ آباد میں

(iii) حیدر آباد میں (iv) الہ آباد میں

(ج) باغ کے داروغہ کون تھے؟

(i) سید سراج الحسن (ii) مولوی عبدالحق

(iii) عبدالرحیم فیسی (iv) ایوب عباسی

(د) نام دیوبڑی تندہی سے اپنے کام میں مصروف اور مگن رہتا تھا، اس کی وجہ تھی:

(i) تنخواہ کا لالچ (ii) افسران کی خوشی

(iii) بے عزتی کا خوف (iv) اپنے کام سے محبت

(ه) مصنف نے کس چیز کو بے کار کہا ہے؟

(i) جبری مشقت (ii) بے مزہ کام

(iii) محض حکم کی تعمیل (iv) ڈر کر کام کرنے کو

(و) مصنف نے انسان کی فطری کمزوری کی بنا پر اسے کہا ہے:

(i) کاہل اور نکما (ii) نکما اور کام چور

(iii) کاہل اور کام چور (iv) دلیر مگر سست

(ز) گدلا پانی پودوں کے لیے تھا:

(i) ضرر رساں (ii) بے سود

(iii) مفید (iv) آب حیات

(ح) درجہ کمال تک پہنچنے کے لیے ضروری ہے:

(i) جدوجہد (ii) صلاحیت

(iii) خوش بختی (iv) وسائل کا ہونا

(ط) ڈاکٹر سراج الحسن کی ایک خوبی یہ تھی کہ وہ تھے:

(i) تباہ (ii) فانیض

(iii) مردم شناس (iv) خوش مزاج

۳۔ سبق کے متن کو مد نظر رکھ کر درست یا غلط پر نشان (✓) لگائیں:

درست/غلط

(الف) سچائی، نیکی اور خُسن کسی کی میراث نہیں۔

درست/غلط

(ب) نام دیو پھولوں اور پھلوں کی شناخت رکھتا تھا۔

درست/غلط

(ج) نام دیو مالی دو بچوں کا باپ تھا۔

درست/غلط

(د) درجہ کمال تک پہنچنے کی کوشش سے ہر کوئی درجہ کمال تک پہنچ سکتا ہے۔

درست/غلط

(ه) نام دیو مالی مقبرہ رابعہ دورانی کے باغ میں چوکیدار تھا۔

درست/غلط

(و) بے مزہ کام نہیں، بیگار ہے۔

درست/غلط

(ز) نام دیو مالی بچوں کے علاج میں بڑی مہارت رکھتا تھا۔

درست/غلط

(ح) باغ کے داروغہ کو دوسروں سے کام لینا نہیں آتا تھا۔

درست/غلط

(ط) نام دیو مالی شہد کی مکھوں کے کاٹنے سے فوت ہو گیا۔

۴۔ سبق کا خلاصہ اپنے الفاظ میں لکھیے۔

۵۔ نام دیو مالی کی زندگی سے ہمیں کیا سبق ملتا ہے؟ مفصل لکھیں۔

۶۔ درج ذیل الفاظ کے معنی لکھیے اور جملوں میں اس طرح استعمال کیجیے کہ تذکیر و تانیث واضح ہو جائے:

ہار، قلم، کان، اردو، کف، لگن

۷۔ درج ذیل محاورات اور الفاظ کو جملوں میں استعمال کیجیے:

آفت ٹوٹ پڑنا، اوسان خطا ہونا، تفویض، مخلوط، مہاکاج، یورش، بشارت، بے دم ہونا، سیوا

دو معنی الفاظ:

ایسے الفاظ کا املا تو ایک ہی ہوتا ہے لیکن ان کے دو معنی ہوتے ہیں اور ان میں سے بعض اوقات ایک معنی میں مذکر جب

کہ دوسرے معنوں میں مؤنث ہوتا ہے۔ مثلاً تکرار بمعنی جھگڑا مؤنث ہے اور بمعنی اعادہ مذکر ہے۔ اسی طرح قلم

(آکے تحریر) مذکر اور پودے کی قلم مؤنث ہے۔ کف بمعنی ہتھیلی مؤنث اور بمعنی جھاگ مذکر ہے۔

۸۔ درج ذیل الفاظ کے متضاد لکھیے:

مصنوعی، توانا، تندرست، توقیر، محبت، تریاق، رہبر

مبتدا اور خبر کے حوالے سے تقطیع کرنا:

بعض افعال ایسے ہوتے ہیں کہ ان میں جب تک فاعل کے ساتھ کوئی اسم یا صفت نہ ملے، پورا مطلب واضح نہیں ہوتا۔

ایسے افعال کے فاعل کو اسم (مبتدا) اور اس کے علاوہ جو اسم یا صفت ہو، وہ خبر کہلاتی ہے۔  
درج ذیل کو غور سے دیکھیے:

بلال بہت ہوشیار ہے۔

ارسہ دیانت دار ہے۔

نام دیو مالی علاج کا ماہر تھا۔

وقار اپنے کام میں مگن تھا۔

ان جملوں میں ”ہے“ اور ”تھا“ افعال ناقص ہیں جب کہ بلال، ارسہ، نام دیو مالی اور وقار مبتدا اور ہوشیار، دیانت دار، ماہر اور مگن خبر ہیں۔

۹۔ نام دیو مالی کے اہم اوصاف ترتیب وار لکھیں۔

### سرگرمیاں

- ۱۔ ایک عام مالی اور نام دیو مالی میں آپ جو فرق محسوس کرتے ہیں، وہ کاپی میں تحریر کریں۔
- ۲۔ نام دیو مالی جیسے کردار معاشرے میں کہیں نہ کہیں موجود ہوتے ہیں۔ آپ کے علم میں ہوں یا اپنے استاد سے پوچھ کر ایسے کردار کی خوبیاں جماعت کے کمرے میں دیگر طلبہ کو سنائیں۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

- ۱۔ طلبہ کو خاکہ نگاری کی خوبیاں بتائی جائیں۔
- ۲۔ مولوی عبدالحق کے لکھے ہوئے دیگر خاکوں میں سے کم از کم دو خاکے طلبہ کو پڑھ کر سنائے جائیں۔
- ۳۔ مولوی عبدالحق کے سوانحی حالات خصوصاً اردو زبان و ادب کے لیے ان کی خدمات کی تفصیل طلبہ کو بتائی جائے۔

## قدرت اللہ شہاب

(۱۹۱۷ء-۱۹۸۶ء)

قدرت اللہ شہاب گلگت میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم جموں میں پائی۔ ۱۹۳۹ء میں گورنمنٹ کالج لاہور سے انگریزی ادب میں ایم اے کیا۔ ۱۹۴۱ء میں آئی سی ایس کے مقابلے میں کامیاب ہو کر انڈین بول سروس میں شامل ہو گئے۔ قیام پاکستان کے بعد ابتدائی دو برس حکومت آزاد کشمیر کے سیکرٹری جنرل رہے، اس کے بعد وزارت اطلاعات و نشریات حکومت پاکستان میں ڈپٹی سیکرٹری اور پھر جنگ میں ڈپٹی کمشنر رہے۔ ۱۹۵۳ء سے ۱۹۶۲ء تک گورنر جنرل غلام محمد، صدر سکندر مرزا اور صدر ایوب خاں کے سیکرٹری رہے۔ تین برس تک ہالینڈ میں پاکستان کے سفیر رہے۔ ۱۹۶۶ء میں واپس آ کر مرکزی سیکرٹری تعلیم مقرر ہوئے۔ ۱۹۸۶ء میں وفات پائی اور اسلام آباد میں دفن ہوئے۔

وہ زبان و بیان پر دسترس رکھتے تھے۔ ان کا اسلوب سادہ ہے، بایں ہمہ ان کی تحریروں میں بڑی جاذبیت اور دل کشی ہے۔

قدرت اللہ شہاب نے لکھنے کا آغاز معروف شاعر اختر شیرانی کے رسالے رومان سے کیا تھا۔ ۳۱ جنوری ۱۹۵۹ء کو رائٹرز گلڈ معرض وجود میں آیا تو وہ اس کے پہلے سیکرٹری جنرل مقرر ہوئے۔ ان کی تصانیف میں یا خدا (۱۹۴۸ء)، نفسانے (۱۹۵۰ء)، ماں جی (۱۹۶۸ء) اور شہاب نامہ (۱۹۸۶ء) شامل ہیں۔ شہاب نامہ قدرت اللہ شہاب کی خودنوشت ہے، جو ان کی تمام تصانیف سے بڑھ کر مقبول ہوئی۔ گذشتہ پچیس برس میں اس کے درجنوں ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔

# علی بخش

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ قدرت اللہ شہاب کی اس تحریر کے حوالے سے شہاب نامہ کا تعارف کرانا۔
- ۲۔ علامہ محمد اقبالؒ کی نجی زندگی کے بعض پہلوؤں سے واقفیت دلانا۔
- ۳۔ طلبہ کو ایک عمدہ ادبی تحریر کی خوبیوں سے آشنا کرنا۔
- ۴۔ طلبہ کو صنف ادب ”خودنوشت“ سے آگاہ کرنا اور ان پر اس کی خوبیاں واضح کرنا۔

ایک روز زمین کسی کام سے لاہور گیا ہوا تھا۔ وہاں پر ایک جگہ خواجہ عبدالرحیم<sup>①</sup> صاحب سے ملاقات ہو گئی۔ باتوں باتوں میں انھوں نے بتایا کہ علامہ اقبالؒ کے دیرینہ اور وفادار ملازم علی بخش<sup>②</sup> کو حکومت نے اس کی خدمات کے سلسلے میں لائل پور میں ایک مریع زمین عطا کی ہے۔ وہ بچا رکھی چکر لگا چکا ہے لیکن اسے قبضہ نہیں ملتا، کیونکہ کچھ شریلوگ اس پر ناجائز طور پر قبضہ ہیں۔ خواجہ صاحب نے فرمایا: ”جھنگ، لائل پور کے بالکل قریب ہے، کیا تم علی بخش کی کچھ مدد نہیں کر سکتے؟“

زمین نے فوراً جواب دیا: ”میں آج ہی اسے اپنی موٹر کار میں جھنگ لے جاؤں گا اور کسی نہ کسی طرح اس کو زمین کا قبضہ دلوا کے چھوڑ دوں گا۔“

خواجہ صاحب مجھے ”جاوید منزل“<sup>③</sup> لے گئے اور علی بخش سے میرا تعارف کراتے ہوئے کہا: ”یہ جھنگ کے ڈپٹی کمشنر ہیں۔ تم فوراً تیار ہو کر ان کے ساتھ گاڑی میں بیٹھ جاؤ۔ یہ بہت جلد تمھاری زمین کا قبضہ دلوا دیں گے۔“

علی بخش کسی قدر ہچکچایا اور بولا: ”سوچے تو سہی، میں زمین کا قبضہ لینے کے لیے کب تک مارا مارا پھروں گا؟ قبضہ نہیں ملتا تو کھائے کڑھی، لاہور سے جاتا ہوں تو جاوید کا نقصان ہوتا ہے۔ جاوید بھی کیا کہے گا کہ بابا کن جھگڑوں میں پڑ گیا؟“

لیکن خواجہ صاحب کے اصرار پر وہ میرے ساتھ ایک آدھ روز کے لیے جھنگ چلنے پر آمادہ ہو جاتا ہے۔ جب وہ میرے ساتھ کار میں بیٹھ جاتا ہے تو غالباً اس کے دل میں سب سے بڑا وہم یہ ہے کہ شاید اب میں بھی بہت سے دوسرے لوگوں کی طرح علامہ اقبالؒ کی باتیں پوچھ پوچھ کر اس کا سر کھپاؤں گا لیکن میں نے بھی عزم کر رکھا ہے کہ میں خود علی بخش سے حضرت علامہ کے بارے میں کوئی سوال نہیں کروں گا۔ اگر واقعی وہ علی بخش کی زندگی کا ایک جزو ہیں، تو یہ جوہر خود بخود عشق اور مشک کی طرح ظاہر

- ۱۔ خواجہ عبدالرحیم لاہور کے معروف بیر سڑتھے۔ علامہ اقبالؒ کی زندگی میں کبھی کبھی ان کی خدمت میں حاضر ہوتے تھے۔
- ۲۔ علی بخش تقریباً چالیس سال، علامہ اقبالؒ کے نہایت وفادار خدمت گزار رہے۔ شادی کے کچھ عرصہ بعد ان کی بیوی فوت ہو گئی، تو انھوں نے پھر شادی نہیں کی۔
- ۳۔ جاوید منزل، لاہور میں علامہ اقبالؒ روڈ پر واقع ہے۔ یہ علامہ اقبالؒ کی قیام گاہ تھی، جسے اب ”اقبال میوزیم“ بنادیا گیا ہے اور یہ محکمہ آثار قدیمہ کی تحویل میں ہے۔

ہو کر رہے گا۔

میری توقع پوری ہوتی ہے اور تھوڑی سی پریشان کن خاموشی کے بعد علی بخش مجھے یوں گھورنے لگتا ہے کہ یہ عجیب شخص ہے، جو ڈاکٹر صاحب کی کوئی بات نہیں کرتا۔ آخر اس سے رہا نہ گیا اور ایک سینما کے سامنے بھیڑ بھاڑ دیکھ کر وہ بڑبڑانے لگا: ”مسجدوں کے سامنے تو کبھی ایسا رش نظر نہیں آتا۔ ڈاکٹر صاحب بھی یہی کہا کرتے تھے۔“

ایک جگہ میں پان خریدنے کے لیے رکتا ہوں، تو علی بخش بے ساختہ کہ اٹھتا ہے: ”ڈاکٹر صاحب کو پان پسند نہیں تھے۔“ پھر شاید میری دل جوئی کے لیے وہ مسکرا کر کہتا ہے: ”ہاں ہٹے خوب پیتے تھے۔ اپنا اپنا شوق ہے۔ پان کا ہو یا قہقہے کا!“ شیخوپورہ سے گزرتے ہوئے علی بخش کو یاد آتا ہے کہ ڈاکٹر صاحب ایک بار یہاں بھی آئے تھے۔ یہاں پر ایک مسلمان تحصیل دار تھے، جو ڈاکٹر صاحب کے پتے مرید تھے، انھوں نے دعوت دی تھی۔ ڈاکٹر صاحب کو پلاؤ اور سبز کباب بہت پسند تھے۔ آموں کا بھی بڑا شوق تھا۔ وفات سے کوئی چھ برس پہلے، جب ان کا گلا پہلی بار بیٹھا، تو کھانا پینا بہت کم ہو گیا۔

اب علی بخش کا ذہن بڑی تیزی سے اپنے مرکز کے گرد گھوم رہا ہے اور وہ بڑی سادگی سے ڈاکٹر صاحب کی باتیں سناتا جاتا ہے۔ ان باتوں میں قصوں اور کہانیوں کا رنگ نہیں، بلکہ ایک نشے کی کیفیت ہے۔ جب تک علی بخش کا یہ نشہ پورا نہیں ہوتا، غالباً اسے ذہنی اور روحانی تسکین نہیں ملتی۔ ”صاحب! جب ڈاکٹر صاحب نے دم دیا ہے، میں ان کے بالکل قریب تھا۔ صبح سویرے میں نے انھیں فروٹ سالٹ پلایا اور کہا کہ اب آپ کی طبیعت بحال ہو جائے گی، لیکن عین پانچ بج کر دس منٹ پر ان کی آنکھوں میں ایک تیز تیز نیلی نیلی سی چمک آئی اور زبان سے اللہ ہی اللہ نکلا۔ میں نے جلدی سے ان کا سر اٹھا کر اپنے سینے پر رکھ لیا اور انھیں جھنجھوڑنے لگا لیکن وہ رخصت ہو گئے تھے۔“

کچھ عرصہ خاموشی طاری رہتی ہے۔

پھر علی بخش کا موڈ بدلنے کے لیے میں بھی اس سے ایک سوال کر ہی بیٹھتا ہوں: ”حاجی صاحب! کیا آپ کو ڈاکٹر صاحب کے کچھ شعر یاد ہیں؟“

علی بخش ہنس کر نالتا ہے: ”میں تو ان پڑھ جاہل ہوں۔ مجھے ان باتوں کی بھلا کیا عقل!“

”میں نہیں مانتا۔“ میں نے اصرار کیا: ”آپ کو ضرور کچھ یاد ہوگا۔“

”کبھی اے حکیمکتِ منتر والا کچھ کچھ یاد ہے۔ ڈاکٹر صاحب اس کو خود بھی بہت گنگنا یا کرتے تھے۔ ڈاکٹر صاحب عام طور پر مجھے اپنے کمرے کے بالکل نزدیک سلایا کرتے تھے۔ رات کو دو ڈھائی بجے دبے پاؤں اٹھتے تھے اور وضو کر کے جانماز پر جا بیٹھتے تھے۔ نماز پڑھ کر وہ دیر تک سجدے میں پڑے رہتے تھے۔ فارغ ہو کر بستر پر آ لیٹتے تھے۔ میں حقہ تازہ کر کے لا رکھتا تھا۔ کبھی ایک، کبھی دو کش لگاتے تھے۔ کبھی آنکھ لگ جاتی تھی۔ بس صبح تک اسی طرح کروٹیں بدلتے رہتے تھے۔“

میرا ڈرائیور احتراماً علی بخش کو سگریٹ پیش کرتا ہے لیکن وہ غالباً حجاب میں آ کر اسے قبول نہیں کرتا۔

”ڈاکٹر صاحب میں ایک عجیب بات تھی۔ کبھی کبھی رات کو سوتے سوتے انھیں ایک جھٹکا سا لگتا تھا اور وہ مجھے آواز دیتے تھے۔ انھوں نے مجھے ہدایت کر رکھی تھی کہ ایسے موقع پر نہیں فوراً ان کی گردن کی پچھلی رگوں اور پنوں کو زور زور سے دبایا کروں۔ توڑی دیر کے بعد وہ کہتے تھے: بس! اور میں دبانا چھوڑ دیتا تھا۔ اسی وجہ سے وہ مجھے اپنے نزدیک سلایا کرتے تھے۔“

ہر چند میرا دل چاہتا ہے کہ میں علی بخش سے اس واردات کے متعلق کچھ مزید استفسار کروں لیکن میں اس کے ذہنی ربط کو توڑنے سے ڈرتا ہوں۔

”ڈاکٹر صاحب بڑے درویش آدمی تھے۔ گھر کے خرچ کا حساب کتاب میرے پاس رہتا تھا۔ میں بھی بڑی کفایت سے کام لیتا تھا۔ ان کا پیسا ضائع کرنے سے مجھے بڑی تکلیف ہوتی تھی۔ اکثر اوقات ریل کے سفر کے دوران میں کئی کئی نشین بھوکا رہتا تھا، کیونکہ وہاں روٹی مہنگی ملتی تھی لیکن ڈاکٹر صاحب ناراض ہو جاتے تھے۔ کہا کرتے تھے: علی بخش انسان کو ہمیشہ وقت کی ضرورت کے مطابق چلنا چاہیے۔ خواہ خواہ ایسے ہی بھوکے نہ رہا کرو۔ اب اسی مربیعے کے نئے کو دیکھ لیجیے۔ لائل پور کے ڈپٹی کمشنر صاحب، مال افسر صاحب اور سارا عملہ میری بڑی آؤ بھگت کرتے ہیں۔ بڑے اخلاق سے مجھے اپنے برابر کرسی پر بٹھاتے ہیں۔ ایک روز بازار میں ایک پولیس انسپکٹر نے مجھے پہچان لیا اور مجھے گلے لگا کر دیر تک روتا رہا۔ یہ ساری عزت ڈاکٹر صاحب کی برکت سے ہے۔ مربیعے کی بھاگ دوڑ میں میرے سر کچھ قرضہ بھی چڑھ گیا ہے لیکن میں اس کام کے لیے بار بار لاہور کیسے چھوڑوں؟ جاوید کا نقصان ہوتا ہے۔“

”سنا ہے، اپریل میں جاوید چند مہینوں کے لیے ولایت سے لاہور آئے گا۔ جب وہ چھوٹا سا تھا، ہر وقت میرے ساتھ ساتھ رہتا تھا۔ اللہ کے کرم سے اب بڑا ہوشیار ہو گیا ہے۔ جب اس کی والدہ کا انتقال ہوا تو وہ اور میرہ بی بی ① بہت کم عمر تھے۔ ڈاکٹر صاحب نے نرس کے لیے اشتہار دیا۔ بے شمار جواب آئے۔ ایک بی بی نے تو یہ لکھ دیا کہ ڈاکٹر صاحب کے ساتھ شادی کرنے کے لیے بھی تیار ہے۔ ڈاکٹر صاحب کسی قدر پریشان ہوئے اور کہنے لگے: علی بخش ادیکھو تو سہی، اس خاتون نے کیا لکھا ہے؟ میں بڑھا آدمی ہوں، اب شادی کیا کروں گا؟ لیکن پھر علی گڑھ سے ایک جرمین لیڈی ② آگئی۔“

علی بخش کا تخیل بڑی تیز رفتاری سے ماضی کے دُھند لکوں میں پرواز کر رہا ہے۔ زندگی کے ہر موڑ پر اسے اپنے ڈاکٹر صاحب یا جاوید یا میرہ بی بی کی کوئی نہ کوئی خوش گوار یاد آتی رہتی ہے۔

جھنگ پہنچ کر میں اسے ایک رات اپنے ہاں رکھتا ہوں۔ دوسری صبح اپنے ایک نہایت قابل اور فرض شناس مجسٹریٹ کپتان مہابت خان کے سپرد کر دیتا ہوں۔

۱۔ علامہ اقبال کی بیٹی میرہ، جسے علامہ بیارے ”بالو“ کہا کرتے تھے، میرہ، میاں صلاح الدین سے بیاہی گئیں جو لاہور کی معروف شخصیت میاں امیر الدین کے بیٹے تھے۔

۲۔ مراد ہے: ڈورس احمد، جو حیات اقبال کے آخری دو برسوں میں، علامہ کے بچوں کی اتالیق اور نگران کے طور پر جاوید منزل میں مقیم رہیں۔ وہ علی گڑھ مسلم یونیورسٹی کے ایک پروفیسر کی سالی تھیں۔

پکتان مہابت خان، علی بخش کو ایک نہایت مقدس تائوت کی طرح عقیدت سے چھو کر اپنے سینے سے لگا لیتا ہے اور اعلان کرتا ہے کہ وہ علی بخش کو آج ہی اپنے ساتھ لائل پور لے جائے گا اور اس کی زمین کا قبضہ دلا کر ہی واپس لوٹے گا: ”حد ہو گئی! اگر ہم یہ معمولی سا کام بھی نہیں کر سکتے تو ہم پر لعنت ہے۔“

(شہاب نامہ)

☆☆☆☆

## مشق

- ۱۔ درج ذیل سوالات کے مختصر جواب تحریر کیجیے:
  - (الف) علی بخش سے مصنف کی کیسے ملاقات ہوئی؟
  - (ب) علی بخش کو ایک مرتج زمین کہاں اور کیوں الاٹ ہوئی؟
  - (ج) مصنف کے ساتھ کار میں بیٹھتے ہوئے علی بخش کے دل میں کیا وہم تھا؟
  - (د) ایک سینما کے سامنے بھیڑ دیکھ کر علی بخش نے کیا کہا؟
  - (ه) شیخو پورہ سے گزرتے ہوئے علی بخش کو کیا یاد آیا؟
- ۲۔ سبق کا خلاصہ اپنے لفظوں میں تحریر کیجیے۔
- ۳۔ علی بخش کے کردار کی نمایاں خوبیاں اور اکراف کی شکل میں لکھیں۔
- ۴۔ علامہ اقبال کی وفات کا حال علی بخش کی زبانی بیان کیجیے۔
- ۵۔ متن کی روشنی میں قوسین میں دیے گئے الفاظ کی مدد سے مندرجہ ذیل جملے مکمل کیجیے:
  - (الف) قبضہ نہیں ملتا تو کھائے.....
  - (ب) علی بخش کے مطابق اقبال اکثر..... منگاتے تھے۔ (مسلمان کے لبو میں۔ خودی کو کر بلند اتاتا۔ کبھی اے حقیقت منظر۔ نورہ نور و شوق ہے)
  - (ج) ڈاکٹر صاحب بڑے..... آدمی تھے۔ (عالم، درویش، سیاسی، دانش ور)
  - (د) پھر علی گڑھ سے ایک..... لیڈی آگئی۔ (فرنج، انڈین، انکس، جرمن)
  - (ه) پکتان مہابت خان، علی بخش کو ایک نہایت مقدس..... کی طرح عقیدت سے چھو کر اپنے سینے سے لگا لیتا ہے۔ (تابوت، کتاب، چیز، امانت)

۶۔ سبق ”علی بخش“ کے متن کو مد نظر رکھ کر درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:

- (الف) سبق ”علی بخش“ کس کتاب سے لیا گیا ہے؟  
 (i) شہاب نامہ (ii) نفاذ (iii) ماں جی (iv) یا خدا  
 (ب) مصنف کام کے سلسلے میں کہاں گئے تھے؟  
 (i) لاہور (ii) لائل پور (iii) شیخوپورہ (iv) جھنگ  
 (ج) علی بخش کو زمین کہاں دی گئی تھی؟  
 (i) جھنگ (ii) لائل پور (iii) لاہور (iv) خانیوال  
 (د) آخری عمر میں علامہ محمد اقبالؒ کا کھانا پیانا کونسا ہو گیا تھا۔  
 (i) بڑھاپے کی وجہ سے (ii) دے کی وجہ سے (iii) گلے کی خرابی کی وجہ سے (iv) معدے کی خرابی کی وجہ سے  
 (ه) علی بخش کے مطابق ڈاکٹر محمد اقبالؒ کی پسندیدہ خوراک کیا تھی؟  
 (i) پلاؤ (ii) سیخ کباب (iii) پلاؤ اور سیخ کباب (iv) چلی کباب اور زردہ  
 (و) حکومت نے علی بخش کو کتنی زمین الاٹ کی؟  
 (i) آدھا مربع (ii) ایک مربع (iii) دو مربع (iv) تین مربع  
 (ز) علامہ محمد اقبالؒ کون سا پھل پسند کرتے تھے؟  
 (i) انگور (ii) لوکاٹ (iii) آم (iv) خوبانی  
 (ح) ڈاکٹر محمد اقبالؒ رات کتنے بجے جا نماز پڑھا بیٹھے؟  
 (i) ایک بجے (ii) دو بجے (iii) اڑھائی بجے (iv) دو اڑھائی بجے  
 (ط) ڈاکٹر محمد اقبالؒ کو سوتے ہوئے جھٹکا لگتا تو کیا کرتے تھے؟  
 (i) دوائی لے لیتے (ii) علی بخش سے گردن کے پٹھے دبواتے  
 (iii) سو جاتے (iv) بے چین ہو کر ٹھٹھٹے لگتے

۷۔ سبق کے متن کو مد نظر رکھ کر درست یا غلط پر نشان (✓) لگائیں:

- (الف) علی بخش سے مصنف کی ملاقات خواجہ عبدالرحیم نے کرائی۔  
 (ب) شیخوپورہ کے وکیل علامہ محمد اقبالؒ کے مرید تھے۔  
 (ج) ڈاکٹر محمد اقبالؒ گھر کے اخراجات کا حساب کتاب نہیں رکھتے تھے۔  
 (د) ڈاکٹر صاحب کے ہاں اعظم گڑھ سے جرمن لیڈی آئیں۔  
 (ه) فروٹ سالٹ سے ڈاکٹر صاحب کی طبیعت بحال ہو گئی۔  
 (و) مہابت خان نے اعلان کیا کہ وہ علی بخش کا کام کرا کے دم لے گا۔

۸۔ سبق ”علی بخش“ کے متن کے مطابق کالم (الف) میں دیے گئے الفاظ کا رابطہ کالم (ب) کے الفاظ سے کریں:

کالم (الف)	کالم (ب)
خواجہ عبدالرحیم	حقہ
جاوید اقبال	مرید
پان	جاوید منزل
تحصیل دار	جانماز
مہابت خان	منیرہ
اڑھائی بجے	قبضہ

۹۔ حوالہ متن اور سیاق و سباق کے ساتھ درج ذیل پیرا گراف کی تشریح کیجیے:

”اب علی بخش کا ذہن..... لیکن وہ رخصت ہو گئے تھے۔“

۱۰۔ درج ذیل الفاظ کے مترادف لکھیے:

شریر، آمادہ، بھیڑ، سادگی، فارغ، مقدس، خوش گوار

## سرگرمیاں

۱۔ علی بخش نے علامہ محمد اقبالؒ کی نظم ”کبھی اے حقیقتِ مُنتظر.....“ کی طرف اشارہ کیا ہے۔ یہ نظم خوش الحانی

سے پڑھ کر جماعت کے کمرے میں سنائی جائے۔

۲۔ اقبالؒ کی کوئی اور نظم چارٹ پر خوش خط لکھ کر جماعت کے کمرے میں آویزاں کریں۔

۳۔ مصنف کی کوئی اور تحریر جماعت کے کمرے میں پڑھ کر سنائیں۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

۱۔ قدرت اللہ شہابؒ کا تفصیلی اور بھرپور تعارف کرایا جائے۔

۲۔ شہاب نامہ سے چند اقتباسات پڑھ کر طلبہ کو سنائے جائیں۔

۳۔ چالیس برس تک علامہ محمد اقبالؒ کی خدمت کرنے والے وفادار ملازم، علی بخش کے شخصی

اوصاف کو نمایاں کیا جائے۔

۴۔ طلبہ کو علامہ محمد اقبالؒ کی ذات و صفات اور شاعری کے حوالے سے کچھ باتیں بتائی جائیں۔

## حکیم محمد سعید

(۱۹۲۰ء-۱۹۹۸ء)

نامور طبیب، ادیب اور سماجی و سیاسی شخصیت حکیم محمد سعید دہلی میں حکیم عبدالجید کے گھر پیدا ہوئے۔ انھوں نے پانچ برس کی عمر میں ناظرہ قرآن پاک پڑھ لیا۔ سات برس کی عمر میں والدہ کے ہمراہ حج کی سعادت حاصل کی اور نو برس کی عمر میں قرآن مجید حفظ کر لیا۔ بچپن ہی سے مطالعے کا شوق تھا۔ عربی، فارسی اور انگریزی سیکھی۔ ۱۹۳۹ء میں طبیہ کالج دہلی سے طب کی تعلیم مکمل کی۔ عملی زندگی کا آغاز ہمدرد دواخانے میں اپنے بڑے بھائی حکیم عبدالحمید کے ساتھ شمولیت سے کیا۔ ۱۹۴۰ء سے ۱۹۴۷ء تک دونوں بھائیوں نے ہمدرد کو ایشیا کا سب سے بڑا دوا ساز ادارہ بنا دیا۔ حکیم محمد سعید ۹ جنوری ۱۹۴۸ء کو ہجرت کر کے پاکستان آ گئے۔

پاکستان میں وہ ہمدرد لیبارٹریز (وقف) کے بانی اور منتظم ہونے کے ساتھ ساتھ پاکستان طبقاتی ایسوسی ایشن اور پاکستان ہسپتال سوسائٹی کے صدر بھی رہے۔ ۱۹۹۳ء-۱۹۹۴ء میں وہ صدر پاکستان کے طبقاتی مشیر اور گورنر سندھ کے عہدوں پر بھی فائز رہے۔ حکیم محمد سعید ۱ اکتوبر ۱۹۹۸ء کو کراچی میں شہید کر دیے گئے۔ احمد ندیم قاسمی نے لکھا کہ یہ صرف ایک شخص کا نہیں، ایک طرح سے پاکستان کی شناخت کا قتل ہے۔ حکیم محمد سعید کی تحریروں میں خاصا سخاوت ہے۔ دینی، اخلاقی، طبقاتی اور صحافتی عامہ سے متعلق انھوں نے بہ کثرت مضامین لکھے۔ بچوں اور نوجوانوں کے لیے بھی ان کی بڑی دل چسپ تحریریں ملتی ہیں۔ انھیں دنیا کے مختلف ممالک میں بار بار جانے اور گھومنے پھرنے کا موقع ملا، چنانچہ اپنی سیاحت کا حال انھوں نے مختلف سفرناموں میں قلم بند کیا۔

ان کی چند تصانیف یہ ہیں: اخلاقیات نبوی ﷺ، قرآن روشنی ہے، ذیابیطس نامہ، سائنس اور معاشرہ، قلب اور صحت، تعلیم و صحت، ارض قرآن حکیم، یورپ نامہ، جرمن نامہ، کوریا کہانی، سفر دمشق، ایک مسافر چار ملک، جاپان کہانی، داستان امریکہ، داستان حج، داستان لندن، درون روس، سعید سیاح اردن میں، سعید سیاح تہران میں اور سعید سیاح ترکی میں۔

# استنبول

## تدریسی مقاصد

- ۱- برادر اسلامی ملک ترکی کے بارے میں طلبہ کی معلومات میں اضافہ کرنا۔
- ۲- ایشیا اور یورپ کے سنگم پر واقع ترکی کے شہر استنبول کی عالمی اور تاریخی اہمیت اجاگر کرنا۔
- ۳- طلبہ کو حکیم محمد سعید کے طرز تحریر سے آگاہ کرنا۔
- ۴- طلبہ کو جغرافیائی، تاریخی، ثقافتی اور تہذیبی معلومات تحریر کرنے کے فن سے آشنا کرنا۔
- ۵- طلبہ کو سفر نامے کی خوبیوں سے واقفیت دلانا۔

استنبول ترکی کا ایک شہر ہے۔ استنبول کے شہر پر مسلمانوں کا پہلا حملہ ۶۷۲ء میں ہوا تھا، لیکن وہ سات سال تک محاصرے کے بعد ناکام واپس ہوئے۔ اس محاصرے کی تاریخی اہمیت یہ ہے کہ اس میں جلیل القدر صحابی حضرت ابولایب انصاری رضی اللہ تعالیٰ عنہ ① شریک تھے۔ اسی مہم کے دوران میں ان کا انتقال ہوا اور وہ استنبول ہی میں مدفون ہوئے۔

استنبول (قُسْطَنْطِیْنِیَہ) کی فتح، مُراد ثانی ② کے بیٹے محمد ثانی کے لیے، جسے محمد فاتح ③ بھی کہا جاتا ہے، مقدر ہو چکی تھی۔ سلطان محمد فاتح نے ۱۴۵۲ء میں شہر استنبول پر پوری منصوبہ بندی کے ساتھ حملہ کیا۔ ۲۹ مئی ۱۴۵۳ء کو استنبول پر مسلمانوں کا مکمل قبضہ ہو گیا۔ سلطان فاتحانہ انداز سے شہر میں داخل ہوا اور سب سے پہلے اس نے ایسا صوفیہ میں جمعے کی نماز پڑھی۔ جب مسلمانوں نے قُسْطَنْطِیْنِیَہ کو فتح کیا تو یہاں کے لوگ دُور نکل گئے۔ ان کا خیال تھا کہ جب فاتحین یہاں پہنچیں گے تو آسمان سے ایک فرشتہ اتر کر ان کو واپس دھکیل دے گا۔ سلطان محمد فاتح کھوڑے سے اتر کر کلیسا کے اندر داخل ہوا اور اس نے وہیں نماز ادا کی۔

مسلمانوں نے اس میں بہت سی تعمیرات کا اضافہ کیا۔ دیواروں اور چھتوں کی چچی کاری پر سُرمئی قلعی کروادی گئی۔ جن دیواروں پر بُت بنے ہوئے تھے، انھیں مُنہدم کروا کے نئی دیوار بنوا دی گئی۔ سلطان محمد نے ایک بلند مینار تعمیر کروایا۔ سلیم ثانی ④ نے شمال کی جانب دوسرا مینار بنوایا، مراد ثالث ⑤ نے باقی دو مینار اور مرمت کا سارا کام مکمل کروایا۔ اس نے صدر دروازے کے پاس اندر کی طرف سبک چراحت کی دو بڑی بڑی نالیاں بنوائیں اور وہ دو بڑے چوتے تعمیر کرائے، جن پر بیٹھ کر قرآن پاک کی تلاوت کی جاتی تھی۔

ایسا صوفیہ کے برابر قبرستان ہی میں اکثر عثمانی حکمرانوں کے مزار واقع ہیں۔ سلطان مراد رابع ④ نے مسجد کی خالی دیواروں پر مشہور خطاط مصطفیٰ چلبی سے بڑے بڑے سنہرے حروف میں آیات قرآنی لکھوائیں۔ محمود اول ⑥ نے ۱۷۵۳ء میں

۱- حضرت ابولایب انصاری رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو مدینہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اولین میزبان بننے کا اعزاز اور شرف حاصل ہوا۔

۲- مراد ثانی عثمانی سلطنت کا ایک جلیل القدر بادشاہ تھا۔

۳- سلطان محمد فاتح (اصل نام محمد ثانی) کو یہ اعزاز و افتخار حاصل ہے کہ مسلمانوں کی صدیوں کی کوششوں کے بعد اس کے ہاتھوں قُسْطَنْطِیْنِیَہ فتح ہوا۔

۴- یہ سب عثمانیہ سلطنت کے اولوالعزم فرماں روا تھے جنہوں نے اپنے اپنے دور حکومت میں ترکی کو محکم اور خوش حال بنانے کی مقدور کوشش کی۔

وسیع چھت کا سلطانی راستہ، ایک خوب صورت فوارہ، ایک مدرسہ اور شمال میں ایک وسیع دارالطعام بنوایا، نیز مسجد میں ایک بیش قیمت کتب خانہ قائم کیا۔

سلطان عبدالعزیز کے عہد میں مسجد کے جن حصوں کے مہندم ہونے کا خطرہ پیدا ہو گیا تھا، ان کی مرمت کروائی گئی۔ مشہور خطاط مصطفیٰ عزت آفندی کی لکھی ہوئی آٹھ گول لوحیں بھی اسی عہد میں نصب کی گئیں۔

استنبول یا قسطنطنیہ کی ایک بہت بڑی خصوصیت یہ بھی ہے کہ اسے مساجد کا شہر کہا جاتا ہے، جہاں عثمانی عہد کا طرز تعمیر اپنی پوری شان و شوکت کے ساتھ جلوہ گر ہے۔ یوں تو پورے شہر میں تقریباً پانچ سو مساجد ہیں لیکن اسلامی فن تعمیر کا اعلیٰ نمونہ سلیمانہ مسجد ہے۔

دو تین سال پہلے میں ترکی حکومت کی دعوت پر آیا تھا۔ کویت میں قائم مرکز طب اسلامی کے زیر اہتمام استنبول میں تیسری طب اسلامی کانفرنس ہوئی تھی۔ ترکی کے میرے ایک دوست ڈاکٹر پروفیسر ڈوگو باچی ہیں۔ وہ ترکی کی تمام یونیورسٹیوں کے سربراہ ہیں۔ استنبول کانفرنس کا انھوں نے شان دار انتظام کیا تھا۔ ترکی کے وزیر اعظم جناب ٹرگت اوزال ہمارے میزبان تھے۔ ہم سب مندوبین ان کے ساتھ سلیمانہ میں نماز جمعہ ادا کرنے آئے تھے۔ تمام مندوبین کے لیے اوّل صف میں انتظام تھا۔ ہزار ہا نمازی تھے۔ مسجد کچھ بھری ہوئی تھی۔ خطبہ جمعہ آدھا عربی اور آدھا ترکی زبان میں تھا۔ جب نماز جمعہ ختم ہوئی تو اعلان کیا گیا کہ ”مندوبین کے لیے راستہ دے دیں۔“

ذرا سایہ اعلان ہوتے ہی منبر سے دروازے تک چار فیٹ کا راستہ بن گیا۔ نمازی دورویہ کھڑے ہو گئے۔ ایک انسان اپنی جگہ سے نہ ہلا اور ہم سب مندوبین نہایت اطمینان سے باہر آ گئے۔ یہ تنظیم کی بات ہے۔ ترک اب دنیا کی ایک نہایت شائستہ اور منظم قوم بن چکے ہیں۔ ان کا یہ ڈسپلن ان کو دنیا کی بڑی قوم بنا رہا ہے۔

اس مسجد کی تعمیر سلطان سلیمان کے ایما پر فن تعمیر کے مشہور ماہر معمار جناب محترم سنان کے ہاتھوں ہوئی۔ اس کا سنگ بنیاد ۱۵۵۰ء میں رکھا گیا اور ۱۵۵۷ء میں اس کی تعمیر پایہ تکمیل کو پہنچی۔ یہ مسجد ترکی کی تمام مساجد سے ممتاز ہے۔ اس مسجد کا گنبد بہت ہی دل نواز ہے، اس گنبد کے اطراف میں چھوٹے چھوٹے پانچ اور گنبد ہیں، جو بالکل اس طرح محسوس ہوتے ہیں، جیسے تاروں کے درمیان چاند۔ اس مسجد کی کھڑکیوں پر بے انتہا نقش و نگار بنے ہوئے ہیں۔ یہ مسجد ترکوں کے فن تعمیر اور ان کی نفاست پسندی کا حسین مرقع ہے۔

سلیمانہ سے ملحق ایک بڑا کتب خانہ ہے۔ یہاں مخطوطات کا سب سے بڑا ذخیرہ محفوظ ہے۔ اندازے کے مطابق ایک لاکھ قلمی کتابیں یہاں ہیں اور نہایت ترتیب و تنظیم سے رکھی ہوئی ہیں۔ جب میں اپنے رفیقوں کو باسفرس، گولڈن ہارن اور ایاصوفیہ

کی سیر کرتا ہوا یہاں سے سلیمانہ میں لایا تو سب کی حیرت و مسرت کی کوئی انتہا نہ رہی۔ ہم سب نے یہاں اچھا خاصا وقت صرف کیا۔ اب یہاں سے ہم توپ کا پی سرائے چلے کہ ترکی میں یہ ایک نہایت اہم عجائب گھر ہے۔

ہم سب دوست، یعنی محترمہ خانم ڈسلاوا، محترم ڈاکٹر محمد شعیب اختر، محترم ڈاکٹر عطاء الرحمن، محترم جناب ڈاکٹر ظفر اقبال توپ کا پی پہنچ گئے۔ یہاں آئے تو سیلانیوں (ٹورسٹوں) کا ٹیم غفیر تھا۔ میرے دوستوں کو ناشتے کی ضرورت محسوس ہوئی۔ توپ کا پی میں اندر نہایت زوردار ناشتا کیا۔ میں نے بس جس نوش جان کر لیا۔ ان دوستوں نے ترکش بند کی خوب تعریف کی۔ خیر جناب! جلدی، جلدی ناشتا کر کے ہم توپ کا پی سرائے میوزیم دیکھنے کو چل پڑے۔

استنبول کے عجائب خانوں میں توپ کا پی کی حیثیت شہرہ آفاق ہے۔ یہاں رومی، برنظینی اور عثمانی عہد کی ہزاروں لاکھوں قیمتی اشیاء رکھی گئی ہیں، اس میں عثمانی سلاطین کے آثار، جواہرات، ملبوسات اور دیگر اشیائے آرائش و تزئین کے علاوہ چینی، جاپانی، عربی اور یورپی عجائب بھی رکھے گئے ہیں۔

توپ کا پی میں آثار قدیمہ کے ایک عجائب گھر کے علاوہ فوجی عجائب خانہ بھی علیحدہ موجود ہے، جو ”ادواق“ کہلاتا ہے۔ اسلامی ترکی آرٹ، ادب اور نقاشی نیز مصوری کے بھی حیرت انگیز نمونے موجود ہیں۔ اسلامی علوم و فنون اور ثقافت کو آگے بڑھانے میں سلاجھ ترک، بالخصوص عثمانی حکمرانوں کا کردار بہت نمایاں ہے۔ انھی کے علمی ذوق کی وجہ سے استنبول کا عجائب خانہ توپ کا پی، جہاں نوادر اور آثار قدیمہ کا مشہور عالم مرکز بنا، وہاں علم و فن کے بیش بہا ذخیروں اور نادر کتابوں کا بھی مخزن بنا۔ نوادر کتب اور اہم مخطوطات کے الگ شعبے ہیں۔ بعض ایسی کتابیں بھی وہاں موجود ہیں کہ جن کا ایک ہی نسخہ دنیا میں موجود ہے اور وہ نسخہ توپ کا پی میں ہے۔

انگریزوں کے علمی ذوق کی مدح و ستائش بہت کی جاتی ہے، مگر خود ولیم راجرز نے اپنی مشہور تصنیف توپ کا پی میں یہ گلہ کیا ہے کہ انگریزوں نے بہت سے مسلم اداروں اور خاص طور پر بیٹ الحکمت کا ذکر تو ضرور کیا ہے لیکن توپ کا پی کو نظر انداز کر دیا، جہاں قدیم اسلامی عہد کی نادر و نایاب کتابیں بہ کثرت موجود ہیں اور مخطوطات و مسودات کے لحاظ سے بھی دنیا کے عجائب خانے اور بہت سے میوزیم اس کے مقابلے میں پیچھے ہیں۔ تقریباً ہر علم و فن سے متعلق اہم کتابیں یہاں موجود ہیں۔

فن خطاطی کے مظہر کی حیثیت سے قرآن کریم کی وہ آیات توپ کا پی میں موجود ہیں، جو مشہور خطاطوں کی ہنرمندی کے نمونے کی حیثیت سے عالمی شہرت رکھتی ہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی سیرت و سوانح پر نسخ میں ایک اہم مخطوطہ بھی توپ کا پی میں موجود ہے۔

استنبول آکر مسجد سلطان احمد کیسے نہ دیکھتے! ہمیں تو نماز ظہر بھی ادا کرنی تھی۔ یہاں سے ہم مسجد سلطان احمد آ گئے۔

سلطان احمد، سلطان محمد ثالث کا بڑا لڑکا تھا، چودہ سال کی عمر میں تخت نشین ہوا۔ نو عمری کے باوجود ایک پختہ کار اور صاحب تدبیر بادشاہ تھا۔ سلطان احمد نے ۲۸ سال کی عمر میں ۲۲۔ نومبر ۱۶۱۷ء کو وفات پائی۔

یہ اس کی بنوائی ہوئی شان دار مسجد ہے، جو شاہی مساجد میں بہت ممتاز ہے اور قدیم زمانے میں وہی جامع مسجد تھی۔ آج جامع سلطان احمد اپنے چھ میناروں کی وجہ سے مشہور ہے۔ اسے سلطان احمد نے اپنی وفات کے سال مکمل کیا۔ یہ شاہی مسجد، بہت سے مذہبی تہواروں کے منانے کی جگہ اور بہت سے درباری رسمی جلوسوں کا مرکز رہ چکی ہے۔ مسجد تاریخی حیثیت کی حامل ہے۔ یہاں سب نے وضو کیا۔ نماز ظہر اور نماز عصر ملا کر پڑھی۔ سیلانیوں کا یہاں بھی مجمع تھا اور خوب تھا۔ اب ہم استنبول کی سیر کے آخری مرحلے میں آگئے تھے۔

میں ترکی جب بھی آتا ہوں، حضرت ابوالیوب انصاری رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے مزار پر ضرور آتا ہوں۔ آج بھی ہم پانچوں سوار آخر میں مزار اقدس پر حاضر ہوئے۔

حضرت ابوالیوب انصاری رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا مرتبہ علم ایسا تھا کہ صحابہ کرام مسائل کی تحقیق میں ان ہی سے رجوع کرتے تھے۔ حضرت ابوالیوب انصاری کی شخصیت میں تین چیزیں نمایاں تھیں: جوش ایمانی، حق گوئی اور آنحضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے بے کراں محبت و عقیدت۔ حضرت ابوالیوب انصاری رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا ایک مرتبہ و مقام یہ ہے کہ وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے میزبان رہے ہیں۔ جب آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مدینہ منورہ میں داخل ہوئے تو ہر شخص چاہتا تھا کہ حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا قیام اس کے یہاں ہو، لیکن کارکنان قضا و قدر نے اس شرف کے لیے جس گھر کو دیکھا، وہ حضرت ابوالیوب انصاری رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا کاشانہ تھا۔

نبی اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی بشارت کی روشنی میں فتح قسطنطنیہ کے لیے حضرت امیر معاویہؓ کے دور حکومت میں، جیسا کہ ابتدا میں ہم ذکر کر چکے ہیں، قسطنطنیہ پر فوج کشی ہوئی تو حضرت ابوالیوب انصاری رضی اللہ تعالیٰ عنہ اس گروہ میں شریک تھے۔ سفر جہاد میں ایک وبا پھیل گئی۔ مجاہدین کی بڑی تعداد اس وبا کا شکار ہوئی۔ حضرت ابوالیوب انصاری رضی اللہ تعالیٰ عنہ بھی علیل ہوئے۔ ان کا انتقال ہوا تو مسلمان مجاہدین نے انھیں رات کے وقت قسطنطنیہ (استنبول) کی دیواروں کے نیچے دفن کر دیا۔ آج یہی مقبرہ دنیا کے مسلمانوں کے لیے مرجع خیر و برکت بنا ہوا ہے۔ اب ہمیں اتار کر ہوائی میدان جانا تھا۔ اپنا سامان لینا تھا۔ اڈا ① جانے والے جہاز میں بیٹھنا تھا۔ مجھے خوشی اس بات کی ہے کہ میں نے اپنے ان دوستوں کو آج آٹھ گھنٹے میں استنبول کی سیر کرا دی۔

(سعید سیاح ترکی میں)

☆☆☆☆

۱۔ یہ ترکی کا نبتا ایک چھوٹا مگر تاریخی شہر ہے۔

## مشق

مندرجہ ذیل سوالات کے مختصر جواب تحریر کیجیے:

- (الف) استنبول پر مسلمانوں کے پہلے حملے کی خاص بات کیا ہے؟
- (ب) ایاصوفیہ کے بارے میں آپ کیا جانتے ہیں؟ مختصر تحریر کیجیے۔
- (ج) ترکی میں جمعہ المبارک کا آدھا آدھا خطبہ کن دوزبانوں میں دیا گیا؟
- (د) ”توپ کاپی“ میوزیم کا تعارف اپنے الفاظ میں کرائیے۔
- (ه) مصنف کے شریک سفر دوستوں کے نام تحریر کیجیے۔

حوالہ متن اور سیاق و سباق کے ساتھ درج ذیل پیرا گراف کی تشریح کیجیے:

”توپ کاپی میں آثارِ قدیمہ کے..... جن کا ایک ہی نسخہ دنیا میں موجود ہے۔“

سبق ”استنبول“ کا متن مد نظر رکھ کر درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:

(الف) سبق ”استنبول“ کس کی تحریر ہے؟

- |                                      |                     |
|--------------------------------------|---------------------|
| (i) اختر ریاض الدین                  | (ii) حکیم محمد سعید |
| (iii) قدرت اللہ شہاب                 | (iv) شفیق عقیل      |
| (ب) مسجد سلیمانیہ کس نے تعمیر کرائی؟ |                     |

- |                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| (i) سلطان مراد                | (ii) سلطان سلیمان    |
| (iii) سلیم ثانی               | (iv) سلطان عبدالحمید |
| (ج) ایاصوفیہ کے برابر کیا ہے؟ |                      |

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| (i) عجائب گھر                                | (ii) کتاب خانہ               |
| (iii) قبرستان                                | (iv) فوجی عجائب خانہ (اوقاف) |
| (د) مسلمانوں نے استنبول پر پہلا حملہ کب کیا؟ |                              |

- |  |           |
|--|-----------|
| (i) ۶۷۲ء   | (ii) ۶۷۱ء |
| (iii) ۶۷۳ء   | (iv) ۶۷۷ء |
| (ه) مسلمانوں نے استنبول کا محاصرہ کتنے سال بعد اٹھایا؟ |           |

- |           |          |
|-----------|----------|
| (i) پانچ  | (ii) سات |
| (iii) آٹھ | (iv) نو  |

(و) استنبول کا فاتح کون ہے؟

(i) حضرت ابویوب انصاری رضی اللہ تعالیٰ عنہ (ii) سلطان محمد فاتح

(iii) مراد ثانی (iv) سلطان سلیمان

(ز) استنبول کو کس کا گھر کہا جاتا ہے؟

(i) عجائب گھروں کا (ii) مسجدوں کا

(iii) کتب خانوں کا (iv) مقبروں کا

(ح) مسجد سلیمانیہ کے ساتھ کتب خانے میں کتنے قلمی نسخے ہیں؟

(i) تیس ہزار (ii) پچاس ہزار

(iii) ایک لاکھ (iv) ڈیڑھ لاکھ

۴۔ سبق ”استنبول“ کے متن کے مطابق کالم (الف) کے الفاظ کا ربط کالم (ب) کے الفاظ سے کریں:

کالم (الف)	کالم (ب)
دوسرا مینار	حضرت ابویوب انصاریؓ
توپ کاپی	سلطان محمد فاتح
فاتح استنبول	سلیم ثانی
آٹھ لوحیں	ولیم راجرز
چھ مینار	مصطفیٰ عزت آفندی
تین نمایاں چیزیں	جامع سلطان احمد

۵۔ متن کی روشنی میں تو سین میں دیے گئے الفاظ میں سے درست لفظ منتخب کر کے خالی جگہ پُر کیجیے:

(الف) سلطان محمد فاتح گھوڑے سے اتر کر..... میں داخل ہوا۔ (مسجد، غار، محل، کلیسا)

(ب) پورے شہر میں..... مساجد ہیں۔ (چار سو، پانچ سو، چھ سو، ایک ہزار)

(ج) ترکی کے وزیر اعظم جناب ترگت اوزال ہمارے..... تھے۔ (بھرا، میزبان، مہمان، مہربان)

(د) سلیمانیہ سے ملحق ایک بڑا..... ہے۔ (کتب خانہ، مدرسہ، کالج، عجائب گھر)

(ه) جامع سلطان احمد اپنے..... میناروں کی وجہ سے مشہور ہے۔ (چار، چھ، آٹھ، دس)

- ۶۔ مندرجہ ذیل الفاظ و تراکیب کو اپنے جملوں میں اس طرح استعمال کریں کہ ان کا مفہوم واضح ہو جائے:
- مُحاصرہ، جلیل القدر، مدفون، سُرْمی، مُنہدم، تنظیم، مخطوطہ، مُسودہ، کاشانہ، قضا و قدر، مُرنج
- ۷۔ اس سبق کا خلاصہ اپنے الفاظ میں تحریر کیجیے۔

## سرگرمیاں

- ۱۔ آپ کو استنبول کی جو بات سب سے زیادہ پسند آئی ہو، اُسے کاپی میں لکھ کر اپنے استاد کو دکھائیں۔
- ۲۔ سبق میں مسجد سلیمانہ کا ذکر کیا گیا ہے۔ اس کے بارے میں مزید معلومات حاصل کر کے ایک پیرا گراف لکھیں۔
- ۳۔ طلبہ اپنے کسی سفر کے حالات اور تاثرات و مشاہدات مختصر اپنی کاپی میں لکھیں اور اپنے استاد کو دکھائیں۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

- ۱۔ طلبہ کو سفر نامے کی صنف کا بھرپور تعارف کرایا جائے کہ یہ ادب، جغرافیہ اور تاریخ وغیرہ کا مجموعہ ہے اور اس میں معلومات کے ساتھ ساتھ حیرت اور تحس کے عناصر بھی شامل ہوتے ہیں۔
- ۲۔ نقشے کی مدد سے طلبہ کو استنبول اور ترکی کا محل وقوع بتایا جائے۔
- ۳۔ ترکی اور پاکستان کے تعلقات کے بارے میں طلبہ کی معلومات میں اضافہ کیا جائے۔
- ۴۔ ترکی کے کسی اور سفر نامے کے کچھ حصے جماعت کے کمرے میں طلبہ کو سنائے جائیں۔

# مرزا اسد اللہ خاں غالب

(۱۸۶۹ء-۱۷۹۷ء)

مرزا غالب آگرہ میں پیدا ہوئے۔ اصل نام مرزا اسد اللہ خاں بیگ تھا۔ پہلے آسد بعد میں غالب تخلص اختیار کیا۔ پانچ سال کی عمر میں مرزا کے والد عبداللہ بیگ فوت ہو گئے۔ ان کے چچا نصر اللہ بیگ نے ان کی پرورش کی۔ تیرہ برس کے تھے کہ امراؤ بیگم سے ان کی شادی ہو گئی۔ غالب نے ابتدائی تعلیم آگرہ میں حاصل کی۔ ان کے سسرال دہلی میں تھے۔ پندرہ سال کی عمر میں وہ بھی دہلی منتقل ہو گئے۔

غالب کو انگریزی سرکار سے باسٹھ روپے چار آنے ماہوار پنشن ملتی تھی۔ یہ رقم ان کے اخراجات کے لیے ناکافی تھی۔ بعض امرا ان کی مالی مدد کیا کرتے تھے، پھر بھی غالب ہمیشہ معاشی تنگ دستی کا شکار رہے۔ بہادر شاہ ظفر کے دربار سے تعلق پیدا ہوا۔ خاندان مغلیہ کی تاریخ لکھنے کے عوض پچاس روپے ماہوار تنخواہ ملنے لگی۔ ۱۸۵۳ء میں ذوق کے انتقال پر بہادر شاہ ظفر کے استاد مقرر ہوئے۔ مرزا غالب نے ۱۵/ فروری ۱۸۶۹ء کو دہلی میں وفات پائی۔

مرزا غالب ایک نابغہ روزگار شخص تھے۔ وہ ایک بلند پایہ شاعر، صاحب اسلوب نثر نگار اور اعلیٰ درجے کے تاریخ نویس تھے۔ فارسی زبان کا خدا داد ذوق رکھتے تھے۔ غالب کے بقول: ”ان کا فارسی کلام، اردو شاعری سے بھی زیادہ اونچے درجے کا ہے۔“ اگرچہ شہرت انھیں اپنے اردو دیوان ہی سے ملی۔

مرزا غالب نے مکتوب نویسی میں بھی اپنی الگ راہ نکالی۔ ان کی جدت پسندی نے اردو نثر کو نیا انداز آہنگ عطا کیا۔ انھوں نے خطوں کے رکی انداز کو ترک کیا اور خط کو بے تکلفانہ گفتگو اور شخصی، دلی جذبات کے اظہار کا ذریعہ بنایا۔ خود کہتے ہیں: ”میں نے مراسلے کو مکالمہ بنا دیا ہے۔“

ان کے خطوں کا ایک مجموعہ عود ہندی کے نام سے ۱۸۶۸ء میں شائع ہو گیا تھا، دوسرا مجموعہ اردو میں مَعْلٰی ان کی وفات کے مہینہ بھر بعد چھپ کر آیا۔ دیوان غالب کے علاوہ ان کی زیادہ تر تصانیف دَسْتَنبُو، پَنج آہَنگ، مہر نیم روز، قاطع بُرہان وغیرہ فارسی زبان میں ہیں۔

# خطوطِ غالب

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ ایک مؤثر ذریعہ ابلاغ کے طور پر مکتوب نگاری کی اہمیت واضح کرنا۔
- ۲۔ غالب کی مکتوب نگاری کے منفرد انداز کا تعارف کرانا۔
- ۳۔ طلبہ کو خط کے مختلف حصوں (پیشانی، القاب و آداب وغیرہ) کی ضرورت اور اہمیت سمجھانا اور بتانا کہ غالب نے روایتی انداز نہیں اپنایا۔
- ۴۔ طلبہ کو اپنا مافی الضمیر بلا تکلف لکھنے کے لائق بنانا۔

(۱)

## منشی ہر گوپال تفتہ کے نام

اللہ اللہ! ہم تو کول سے تمہارے خط کے آنے کے منتظر تھے۔ ناگاہ کل جو خط آیا، معلوم ہوا کہ دودن کول<sup>①</sup> میں رہ کر سکندر آباد<sup>②</sup> آگئے ہو اور وہاں سے تم نے خط لکھا ہے۔ دیکھیے: اب یہاں کب تک رہو اور آگرہ کب جاؤ۔ چرسوں پر خوردار شیونرائن<sup>③</sup> کا خط آیا تھا۔ لکھتے تھے کہ کتابوں کی شیرازہ بندی ہو رہی ہے۔ اب قریب ہے کہ بھیجی جائیں۔ مرزا مہر<sup>④</sup> بھی ایک ہفتہ بتاتے ہیں۔ دیکھیے! کس دن کتابیں آجائیں۔ خدا کرے سب کام دل خواہ بنائو۔

ہاں صاحب! منشی بالکنڈ بے صبر<sup>⑤</sup> کے ایک خط کا جواب ہم پر فرض ہے۔ میں کیا کروں؟ اس خط میں انھوں نے اپنا سیر و سفر میں مصروف ہونا لکھا تھا۔ بس میں ان کے خط کا جواب کہاں بھیجتا؟ اگر تم سے ملیں تو میرا سلام کہہ دینا اور مطیع آگرہ<sup>⑥</sup> سے کتابوں کا حال تم خود دریافت کر ہی لو گے، میرے کہنے اور لکھنے کی کیا حاجت؟

غالب

چار شنبہ، سوم نومبر ۱۸۵۸ء

- ۱۔ کول، علی گڑھ کا پرانا نام ہے۔
- ۲۔ سکندر آباد، ضلع بلند شہر (یوپی) کا ایک شہر ہے۔
- ۳۔ منشی شیونرائن آرام آگرہ میں رہتے تھے، جہاں انھوں نے ایک پریس لگا لیا تھا۔ انگریزی بہت اچھی جانتے تھے۔
- ۴۔ مرزا مہر، غالب کے دوست تھے۔ ان کا پورا نام مرزا حاتم علی بیک تھا۔ وکیل اور آئری مجسٹریٹ رہے۔
- ۵۔ منشی بالکنڈ بے صبر سکندر آباد کے باشندے تھے۔ محکمہ مال میں منشی گری اور دروغہ کے منصب پر مقرر تھے۔ غالب سے روابط تھے۔
- ۶۔ مطیع آگرہ منشی شیونرائن کی ملکیت تھا اور یہاں غالب کی کتاب دستنبو چھپ رہی تھی۔

(۲)

کیوں صاحب! کیا یہ آئین جاری ہوا ہے کہ سکندر آباد کے رہنے والے دلی کے خاک نشینوں کو خط نہ لکھیں؟ بھلا اگر یہ حکم ہوا ہوتا تو یہاں بھی تو اشتہار ہو جاتا کہ زہار کوئی خط سکندر آباد کو یہاں کی ڈاک میں نہ جاوے۔ بہر حال:

کس بَشَقُوْد یا بَشَقُوْد من گفتگوئے می کنم ①

کل جمعے کے دن بارہ تاریخ نومبر کی، تینتیس جلدیں، بھیجی ہوئی برخوردار شیوزائن کی پہنچیں۔ کاغذ، خط، تقطیع، سیاہی، چھاپا سب خوب۔ دل خوش ہوا اور شیوزائن کو عادی۔ سات کتابیں جو مرزا حاتم علی صاحب کی تحویل میں ہیں، وہ بھی یقین ہے کہ آج کل پہنچ جائیں۔ معلوم نہیں، مثنی شیوزائن نے اندر کو، واسطے رائے امید سنگھ کے، کس طرح بھیجی ہیں یا ابھی نہیں بھیجیں؟

صاحب! تم اس خط کا جواب جلد لکھو اور اپنے قصد کا حال لکھو۔ سکندر آباد کب تک رہو گے؟ آگرے کب جاؤ گے؟

جواب طلب

شنبہ، ۱۳ نومبر ۱۸۵۸ء

غالب

(۳)

## میر مہدی حسین مجروح کے نام

بھائی!

نہ کاغذ ہے، نہ نکت ہے، اگلے لفافوں میں سے ایک بیرنگ لفافہ پڑا ہے۔ کتاب میں سے یہ کاغذ چھا کر تم کو خط لکھتا ہوں اور بیرنگ لفافے میں لپیٹ کر بھیجتا ہوں۔ غمگین نہ ہونا۔ کل شام کو کچھ فوج کہیں سے پہنچ گئی ہے، آج کاغذ اور نکت منگالوں گا۔

سہ شنبہ ۸۔ نومبر صبح کا وقت ہے، جس کو عوام بڑی فخر کہتے ہیں۔ پرسوں تمہارا خط آیا تھا، آج جی چاہا کہ ابھی تم کو خط لکھوں، اس واسطے یہ چند سطریں لکھیں۔

برخوردار میر نصیر الدین ② پران کی بیٹی کا قدم مبارک ہو۔ نام تاریخی تو مجھ سے ڈھونڈا نہ جائے گا، ہاں عظیم النساء بیگم نام لکھا ہے کہ اس میں ایک رعایت ہے، شاہ محمد عظیم صاحب رحمۃ اللہ کے نام کی۔ مجتہد العصر ③ کو میری دعا کہنا۔ تم کو کیا ہوا ہے کہ ان کو اپنا چھوٹا بھائی جان کر مجتہد العصر نہیں لکھا کرتے؟ یہ بے ادبی اچھی نہیں۔ میرن صاحب ④ کو بہت بہت دعا کہنا اور میری طرف سے پیار کرنا۔

۱۔ ترجمہ: کوئی سنے یا نہ سنے میں تو اپنی بات کہہ دیتا ہوں۔ ۲۔ میر نصیر الدین، مولانا فخر الدین فخر عالم کے خلیفہ شاہ محمد عالم کی اولاد سے تھے۔

۳۔ ”مجتہد العصر“ سے مراد ہے میر سرفراز حسین (میر مہدی حسین مجروح کے بھائی) جو مرزا غالب کے عزیز دوست تھے۔

۴۔ میرن صاحب کا اصل نام میر افضل علی تھا۔ لکھنؤ میں مرے پڑھا کرتے تھے۔ غالب کے دوست تھے۔

شہر کا حال کیا جانوں کیا ہے؟ ”پون ٹوٹی“<sup>①</sup> کوئی چیز ہے، وہ جاری ہو گئی ہے۔ سوائے اناج اور اُپلے کے کوئی چیز ایسی نہیں، جس پر محصول نہ لگا ہو۔ جامع مسجد کے گرد پچیس پچیس فٹ گول میدان نکلے گا۔ دکانیں حویلیاں ڈھانسی جائیں گی۔ دارالبقافا ہو جائے گی۔ رہے نام اللہ کا۔ خان چند کا کوچہ شاہ بولا کے بڑے ڈھے گا۔ دونوں طرف سے پھاؤڑا چل رہا ہے۔ باقی خیر و عافیت ہے۔  
حاکم اکبری آمد سن رہے ہیں۔ دیکھیے دلی آئیں یا نہیں؟ آئیں تو دربار کریں یا نہیں؟ دربار کریں تو میں گنہگار بلایا جاؤں یا نہیں؟ بلایا جاؤں تو خلعت پاؤں یا نہیں؟ ہنسن کا تو نہ کہیں ذکر ہے، نہ کسی کو خبر ہے۔

غالب

سہ شنبہ، ۸۔ نومبر ۱۸۵۹ء

(غالب کے خطوط، مرتبہ: ڈاکٹر خلیق انجم)

## مشق

- ۱۔ مندرجہ ذیل سوالات کے جواب تحریر کیجیے:
  - (الف) مرزا غالب نے میر مہدی حسین مجروح کو خط، پیرنگ کیوں بھیجا؟
  - (ب) مرزا غالب نے میر مہدی مجروح کو خط کب لکھا؟
  - (ج) کون سی دو چیزوں پر محصول وصول نہیں کیا جاتا تھا؟
  - (د) مرزا غالب نے کتابوں پر کیا رائے دی ہے؟
  - (ه) تفتہ نے غالب کو خط کہاں سے لکھا تھا؟
- ۲۔ درست جواب پر نشان (✓) لگائیے:

- (الف) میر مجروح کے خط میں کس کی بیٹی کی پیدائش کا ذکر ہے؟
 

(i) میر مجروح	(ii) میر نصیر الدین
(iii) میرن	(iv) شاہ محمد عظیم
- (ب) ”پون ٹوٹی“ (چنگی) کس چیز پر معاف تھی؟
 

(i) ترکاری اور پھل	(ii) اناج اور اُپلے
(iii) غلہ اور ترکاری	(iv) پھل اور اُپلے
- (ج) مرزا غالب کو تفتہ کا خط کہاں سے آتا تھا؟
 

(i) کلکتہ	(ii) سکندر آباد
(iii) کول	(iv) آگرہ

۱۔ اصل میں یہ لفظ ”ٹاؤن ڈیٹی“ (Town Duty) ہے۔ اس سے مراد محصول چنگی ہے۔

(د) کس شخص نے کتابوں کی شیرازہ بندی کے بارے میں مرزا کو خط لکھا تھا؟

- (i) تفتہ (ii) میرن  
(iii) میر مہدی مجروح (iv) شیونرائس  
(ه) دوسرے خط کے مطابق مرزا غالب کو کتنی کتابیں موصول ہوئیں؟  
(i) بیس (ii) تینتیس  
(iii) تیس (iv) تینتالیس  
(و) مرزا غالب نے تفتہ کو دوسرا خط کب لکھا؟

- (i) ۳۔ نومبر ۱۸۵۸ء (ii) ۱۳۔ نومبر ۱۸۵۷ء  
(iii) ۱۳۔ نومبر ۱۸۵۸ء (iv) ۲۳۔ نومبر ۱۸۵۸ء

۳۔ ”خطوط غالب“ کے متن کو ذہن میں رکھ کر درست یا غلط پر نشان (✓) لگائیں:

- (الف) مرزا غالب نے میر نصیر الدین کو بیٹی کی پیدائش پر مبارک باد دی۔ درست/غلط  
(ب) تیسرے خط میں دارالبقا کے فنا ہونے کی خبر دی گئی ہے۔ درست/غلط  
(ج) مرزا غالب نے تفتہ کو پہلا خط لکھا تو تفتہ کول میں تھے۔ درست/غلط  
(د) مرزا غالب کو کتابیں ۱۲۔ نومبر ۱۸۵۸ء کو ملیں۔ درست/غلط  
(ه) دوسرے خط میں دلی کے خاک نشینوں سے مراد خود مرزا غالب کی ذات ہے۔ درست/غلط

۴۔ ان جملوں کی وضاحت کریں:

- (الف) دارالبقا فنا ہو جائے گا، رہے نام اللہ کا۔  
(ب) حاکم اکبر کی آمد سن رہے ہیں۔  
(ج) منشی بالکل مدبّر کے ایک خط کا جواب ہم پر فرض ہے۔  
(د) کیا یہ آئین جاری ہوا ہے؟  
(ه) خان چند کا کوچہ شاہ بولا کے بڑے ٹک ڈھے گا۔

۵۔ کالم (الف) کے الفاظ کالم (ب) سے ملائیں:

کالم (الف)	کالم (ب)
پہلا خط	میر مہدی حسین مجروح
شیو رائے	میر نصیر الدین
دوسرا خط	خلیق انجم
دارالبقا	کتابوں کی شیرازہ بندی
غالب کے خطوط	فنا
بٹی کا قدم مبارک	ہر گوپال تفتہ

۶۔ مندرجہ ذیل پر اعراب لگائیے:

نجر، تفتہ، مجتہد العصر، برخوردار، تحویل

## سرگرمیاں

- ۱۔ خطوط میں جن شخصیات کا ذکر آیا ہے، اساتذہ سے پوچھ کر ان کا مختصر تعارف خوش خط لکھ کر جماعت کے کمرے میں آویزاں کریں۔
- ۲۔ مرزا غالب کے خطوط کی تین خوبیاں لکھ کر جماعت کے کمرے میں نمایاں جگہ پر لگائیں۔
- ۳۔ مرزا غالب کے دو اور آسان سے خطوط جماعت کے کمرے میں پڑھے جائیں۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

- ۱۔ مکتوب نگاری کے فن سے طلبہ کو آگاہ کریں۔
- ۲۔ غالب نے مکتوب نگاری کا نیا ڈھنگ اختیار کیا، مزید خطوط کی روشنی میں طلبہ کو اس ڈھنگ سے آگاہ کریں۔
- ۳۔ غالب کی مکتوب نگاری کے مزید نمونے طلبہ کو دکھائے جائیں۔
- ۴۔ غالب کے خطوط پر مشتمل چند کتب لائبریری سے لا کر طلبہ کو دکھائی جائیں۔

## رشید احمد صدیقی

(۱۸۹۶ء-۱۹۷۷ء)

رشید احمد صدیقی اتر پردیش کے قصبہ مرہا میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم کے بعد جون پور چلے گئے، جہاں انھوں نے ۱۹۱۴ء میں انٹرنس پاس کیا۔ گھریلو حالات سازگار نہ تھے، اس لیے انٹر اور بی اے کی تیاری کے ساتھ ساتھ کئی ملازمتیں بھی کرنی پڑیں۔ ۱۹۲۱ء میں علی گڑھ سے ایم اے (اردو) امتیاز کے ساتھ پاس کیا اور علی گڑھ مسلم یونیورسٹی میں اردو کے لیکچرار ہو گئے۔ ۱۹۵۸ء میں یہیں سے بطور صدر شعبہ اردو سبک دوش ہوئے۔ بقیہ عمر علی گڑھ ہی میں گزری اور یہیں پیوندِ خاک ہوئے۔

رشید احمد صدیقی ایک صاحب طرز انشا پرداز تھے۔ بنیادی طور پر وہ طنز و مزاح نگار تھے۔ سنجیدہ مزاح اور طنز و ظرافت میں وہ ایک منفرد مقام رکھتے ہیں۔ انھوں نے نہایت خوب صورت شخصی مرقعے بھی لکھے ہیں۔ ان کی غیر افسانوی اور تنقیدی نثر کے مرکزی موضوعات میں علی گڑھ، اردو غزل، تحریک سرسید اور بعض تہذیبی موضوعات شامل ہیں۔ ان کے خطوں کے تقریباً ایک درجن مجموعے چھپ چکے ہیں، جو ان کی انشا پردازی کے عمدہ نمونے ہیں۔

رشید احمد صدیقی کی تصانیف میں: طنزیات و مضحکات، مضامین رشید، آشفہ بیانی میری، گنج ہامے گران مایہ، ہم نفسانِ رفتہ، جدید غزل، غالب کی شخصیت اور شاعری، اقبال کی شخصیت اور شاعری اور خندان شامل ہیں۔

# خطوط رشید احمد صدیقی

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ طلبہ پر مکتوب نگاری کی اہمیت واضح کرنا۔
- ۲۔ طلبہ کو رشید احمد صدیقی کے خطوط کی روشنی میں ان کی شخصیت کے نمایاں پہلوؤں سے آگاہ کرنا۔
- ۳۔ رشید احمد صدیقی کی مکتوب نگاری کے منفرد پہلوؤں کا تعارف کرانا۔
- ۴۔ طلبہ کو دیے گئے خط کے ذریعے سے تعزیت نامہ لکھنا سکھانا۔
- ۵۔ طلبہ کو تحریر کے ذریعے سے مافی الضمیر ادا کرنے کا سلیقہ سکھانا۔

## بنام ڈاکٹر محمد حسن

ڈاکر باغ، یونیورسٹی، علی گڑھ

اتوار، ۲۷۔ فروری ۱۹۷۳ء

ڈاکٹر صاحب محترم! سلام شوق

سب سے پہلے نوازش نامے ہی سے ۲۲۔ فروری کو خوش خبری ① مل گئی تھی لیکن احتیاط کے خیال سے اس کا ذکر گھر والوں سے بھی نہیں کیا۔ چاہتا تھا کہ تصدیق ہو جائے تو سب سے پہلے آپ کی محبت کا شکریہ ادا کروں گا۔ رات ریڈیو سے اس کی تصدیق ہو گئی۔ انعام پانے کی خوشی اپنی جگہ پر رہی لیکن اس سے بھی کچھ کم متاثر نہیں ہوں کہ آپ کو میرا اتنا خیال رہا۔ سوچتا ہوں، جب سے ہم دونوں کا ایک دوسرے سے سابقہ ہوا، آپ کی خدمات (احسانات) کی تعداد، مقدار اور قدر و قیمت میری ان چھوٹی موٹی باتوں سے کہیں زیادہ ہیں، جو آپ کے لیے میں نے کبھی گنھا رکھی ہوں گی۔ آپ کی شرافت، قابلیت اور دیرینہ وضع داری کا مجھے جو احساس ہے، میرا خیال ہے کہ آپ کے لیے کسی دوست، عزیز اور بزرگ سے کم نہیں ہے۔ ان نظام خطبات کو شہرت دینے اور کامیاب بنانے میں آپ کا گراں قدر حصہ ہے۔ اللہ تعالیٰ آپ کو خوش، نیک نام اور اقبال مندر رکھے، آمین۔ بیگم صاحبہ اور بچوں کو بہت بہت دعا۔

خدا حافظ

مخلص

رشید احمد صدیقی

۱۔ ساتھ اکادمی دہلی کی طرف سے ملنے والے اعزاز کی طرف اشارہ ہے۔

## بنام ظہیر احمد صدیقی

ذاکرباغ، علی گڑھ مسلم یونیورسٹی، علی گڑھ

۱۰۔ جولائی ۱۹۷۳ء

عزیز گرامی! دعا

مولانا ضیاء احمد صاحب مرحوم آپ کے والد محترم میرے اور کتنے ہی دوسروں کے رفیق و شفیق تھے۔ مرحوم کے سانحہ رحلت پر آپ کو اور ہم سب کو جو صدمہ ہوا ہے، اس کا اندازہ ہم سے، آپ سے زیادہ اور کس کو ہو سکتا ہے۔ مرحوم کے سایہ شفقت میں آپ زندگی کے معظّمات سے بہرہ مند ہوئے اور سب کی نظروں میں ممتاز و مفتخر ہیں۔ کتنی بڑی یہ سعادت آپ کو نصیب ہوئی۔ میرا خیال ہے کہ مرحوم سے شاید ہی کبھی کسی شخص کو تکلیف پہنچی ہو۔ شریف شخص کی یہ صفت سب سے معتبر مانی گئی ہے۔ اُردو، فارسی اور عربی ادبیات پر مرحوم کی نظر بڑی گہری، وسیع اور متنوع تھی جس کے ہم سب ہمیشہ معترف رہے اور اس سے استفادہ کیا۔ نا ملائم الفاظ کبھی زبان پر نہیں لائے۔ بڑے شوق اور سنجیدگی سے علمی مسائل پر اظہار خیال فرماتے۔ مرحوم کی مفارقت سے مشرقی ادب اور آداب کی محفل میں جو جگہ خالی ہوئی ہے، وہ مستقبل قریب میں شاید ہی پُر ہو سکے گی۔ اللہ تعالیٰ مرحوم کو سایہ رحمت میں جگہ دے اور ہم سب کو صبر جمیل عطا فرمائے۔ آمین

مخلص

رشید احمد صدیقی

## بنام پروفیسر سید بشیر الدین

ذاکرباغ، یونیورسٹی، علی گڑھ

شعبہ ۳۔ نومبر ۱۹۷۳ء

بشیر صاحب، مکرم!

آداب!

۲۷ اکتوبر کا نوازش نامہ مل گیا تھا۔ جواب میں دیر ہو گئی، ورنہ خطوط کا جواب عموماً ہم روزہ دیتا ہوں۔ اپنے اوپر کسی قسم کا بقایا نہیں رکھنا چاہتا۔ معلوم نہیں کب کیا ہو جائے تو کوئی یہ نہ کہے کہ مجھ پر اس کا کچھ واجب الادا تھا۔ کچھ دنوں سے ہجوم میں تنہائی کا احساس ہونے لگا ہے جو روز بروز گہرا ہوتا جاتا ہے۔ آپ نے خود اپنے، اپنے مطالعے، اپنے اشغال، علی گڑھ کی زندگی اور الہ آباد کے موجودہ شب و روز کے بارے میں جو کچھ لکھا ہے، اس کی تصدیق کرتا ہوں، اس لیے کہ زمانہ اور زندگی کے تقریباً اسی طرح کے سرد و گرم سے میں بھی گزر رہا ہوں۔ کچھ احوال بدلے ہوئے ملیں گے لیکن ان سے کوئی فرق نہیں پڑتا۔

موجودہ صدی کی ابتدا میں تقریباً ۳۰، ۴۰ سال تک ہر متوسط مسلمان گھرانے کا یہی نقشہ رہا ہے۔ ان خاندانوں کی کچھ

مشترک خصوصیات و روایات اور رجحانات تھے، جن کا سرچشمہ مذہب، اخلاق، تاریخ اور تہذیب تھی، جن کی پیروی اطراف و جوانب میں دور دور کی جاتی تھی۔ کسی نہ کسی حد تک اب بھی کی جاتی ہے اور اس کے بھلے یا برے نتائج سامنے آتے رہتے ہیں۔ ان خصوصیات کے نمونے اور نمائندے ہر مشترک خاندان کے افراد میں کچھ دنوں پہلے تک مل جاتے تھے۔ ان کی ابتدائی تعلیم و تربیت گھر پر یا مشترک مکتبوں (بالعموم مساجد) میں ہوتی تھی۔ مزید مطالعے کا کام گھر کے مختصر ذخیرہ کتب سے لیا جاتا، جن میں مذہبی، اخلاقی اور تفریحی کتابیں ہوتیں۔ گھر کی یا گھریلو کتابیں اور عزیزوں اور بزرگوں کے شریفانہ طور طریقے اور ان کی دی ہوئی روایات ہوتیں جو ابتدائی عمر کی ہماری تخیل (Imagination) کو گرمی اور جولانی بخشتیں۔ اسی تخیل کو لیے ہوئے ہم یا یہ تخیل ہم کو لیے ہوئے علی گڑھ میں داخل ہوئی۔ یہاں سے وہ کرشمہ انقلاب یا قلب ماہیت شروع ہوتی ہے جس کا دوسرا نام علی گڑھ ہے۔ جو باتیں اس سے پہلے خواب میں دیکھی تھیں، ان کی تصویر و تکمیل علی گڑھ میں دیکھی اور پائی۔ اسلاف کی عظمت، خاندان کے بزرگوں کی شفقت اور سہارا اور ساتھیوں کی شرافت، سخاوت اور آرزو مندی سے آشنا اور بہرہ مند ہوا۔ ان کے ساتھ رہنے اور رنج و راحت میں شریک ہونے میں اپنی بڑائی دیکھی۔ پھر جو کچھ ہوا، وہ میں اور آپ اپنی اپنی زندگی میں دیکھ کر اپنے کو مبارک باد دیں اور خوشی اور فخر محسوس کریں تو کیا حرج!

جو باتیں اوپر عرض کی ہیں، کیا میری طرح آپ پر، یا آپ کی طرح مجھ پر نہیں گزری ہیں؟ جن کتابوں اور سربراہوں نے آپ کو متاثر کیا، کم و بیش انھی نے مجھے بھی کیا۔ میں معلم بنا، آپ کو کتابوں کی دولت اور امانت سونپی گئی۔ آپ نے اس کا حق ادا کر دیا جس کا ثبوت آپ کی ہندوستان گیر شہرت اور آپ کے مشورے اور مدد کی ہر طرف سے متواتر اور مسلسل مانگ (Demand) رہی ہے۔ آپ کے انگریزی اور وسیع و متنوع مطالعے کا ہر وہ شخص معترف ہے جو آپ کو جانتا ہے۔ آپ نے لائبریری کے تقاضوں کو ایک منہمتم اور ایک جو یا ئے علم دونوں کی حیثیت سے پورا کر دیا۔ علی گڑھ سے یہ بہت بڑی نسبت ہے، جس سے آپ مدتوں یاد رکھے جائیں گے۔ علی گڑھ کا آپ کا مطالعہ قابل غور ہے۔ آپ کے دل میں علی گڑھ کی وہی قدر و قیمت ہے جو ہندوستان کے باہر کے اہل علم و فن کی ہو سکتی ہے اور ہے لیکن کیا کیجیے کہ ایسے لوگوں کی بھی کمی نہیں ہے جو اچھی اور بڑی چیز کا احترام کرنے کی استعداد سے محروم ہو چکے ہیں اور یہ وہ لوگ ہیں جن کو صرف علی گڑھ کے طفیل، وہ اختیار و اقتدار اور دولت نصیب ہوئی، جس کا وہ علی گڑھ سے دور رہ کر خواب بھی نہیں دیکھ سکتے تھے۔

بشیر صاحب! بہت کچھ اور لکھنا چاہتا تھا لیکن تھک گیا۔

اچھا! بشیر صاحب! خدا حافظ۔ متعلقین کو دعا۔ محترمہ بیگم صاحبہ کو سلام

مخلص

رشید احمد صدیقی

(خطوط رشید احمد صدیقی مرتب: ڈاکٹر سلیمان اطہر جاوید)

## مشق

مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات تحریر کیجیے:

۱۔

- (الف) رشید احمد صدیقی کے پہلے خط کے مخاطب کا نام کیا ہے؟  
 (ب) ”خطوط کا جواب عموماً ہم روزہ دیتا ہوں“ اس سے کیا مراد ہے؟  
 (ج) مکتوب نگار نے خاندانوں کی مشترک خصوصیات و روایات کا سرچشمہ کس چیز کو قرار دیا ہے؟  
 (د) ظہیر احمد صدیقی کے نام مکتوب میں کس شخصیت کی وفات پر اظہارِ تعزیت کیا گیا ہے؟  
 (ه) ڈاکٹر محمد حسن کا شکریہ کس بات پر ادا کیا گیا ہے؟

۲۔

متن کی روشنی میں توہین میں دیے گئے الفاظ میں سے درست لفظ کا انتخاب کر کے خالی جگہ پُر کیجیے:

- (الف) رشید احمد صدیقی نے اپنے خوابوں کی تعبیر..... میں پائی۔ (کلکتہ، علی گڑھ، دہلی)  
 (ب) سید بشیر الدین لاہوری کے مہتمم کے علاوہ..... بھی تھے۔ (مستعلم، معلّم، علم کے متلاشی)  
 (ج) رشید احمد صدیقی بشیر احمد صاحب کو مزید لکھنا چاہتے تھے، مگر.....

- (د) صدیقی صاحب نے..... کے والد صاحب کی وفات پر انھیں تعزیتی خط لکھا۔  
 (ظہیر احمد صدیقی، ڈاکٹر محمد حسن، سید بشیر الدین)  
 (ه) رشید احمد صدیقی کو ۲۴ فروری ۱۹۷۳ء کو ایک..... ملی۔ (خوش خبری، رجسٹری، بدخبری)

۳۔

سبق ”خطوط رشید احمد صدیقی“ کا متن مد نظر رکھ کر درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:

- (الف) رشید احمد صدیقی نے خطوط کس شہر سے بھجوائے؟  
 (i) دہلی (ii) علی گڑھ  
 (iii) لاہور (iv) لکھنؤ  
 (ب) رشید احمد صدیقی نے اپنے خط میں کس کے گراں بار احسانات کا شکریہ ادا کیا؟  
 (i) مولانا ضیا احمد (ii) ڈاکٹر محمد حسن  
 (iii) ظہیر احمد صدیقی (iv) سید بشیر الدین  
 (ج) رشید احمد صدیقی نے خط میں کس کے ساتھ رحلت کا ذکر کیا ہے؟  
 (i) مولانا ضیا احمد (ii) بیگم ڈاکٹر محمد حسن  
 (iii) برادر سید بشیر الدین (iv) بیگم سید بشیر الدین

(د) مکتوب نگار نے اپنے خط بنام ڈاکٹر محمد حسن میں کس خوش خبری کا ذکر کیا ہے؟

- (i) غالب ایوارڈ ملنے کی  
(ii) تصنیف پر نقد رقم ملنے کی  
(iii) حکمانہ ترقی کی  
(iv) سابقہ اکادمی کی طرف سے ملنے والے اعزاز کی

(ه) خط بنام پروفیسر بشیر الدین میں کن لوگوں کی احترام کرنے کی صلاحیت سے محرومی کا ذکر کیا ہے؟

- (i) علم و عمل سے خالی  
(ii) احترام کے مفہوم سے نا بلند  
(iii) علی گڑھ کی ناقدری کرنے والے  
(iv) مادیت پسند

(و) ”بہت کچھ اور لکھنا چاہتا تھا لیکن تھک گیا“ صدیقی صاحب نے یہ جملہ کس کے نام لکھا؟

- (i) ظہیر احمد صدیقی  
(ii) سید بشیر الدین  
(iii) ڈاکٹر محمد حسن  
(iv) مولانا ضیا احمد

درج ذیل الفاظ کو اپنے جملوں میں اس طرح استعمال کریں کہ ان کا مفہوم واضح ہو جائے:

استعداد، کرشمہ، اسلاف، متووع، اشغال، مہتمم، طفیل، سعادت، معظمت

۵۔ کالم (الف) کے اندراجات کو کالم (ب) سے ملائیں:

کالم (الف)	کالم (ب)
تعزیت نامہ	علی گڑھ یونیورسٹی
ہجوم میں	مشترک مکتبوں
رشید احمد صدیقی	بنام ظہیر احمد صدیقی
ابتدائی تعلیم و تربیت	تیسرا خط
۳۔ نومبر ۱۹۷۳ء	احساس تنہائی

۶۔ درج ذیل الفاظ کے متضاد لکھیے:

اسلاف، نیک نام، سخاوت، اعتراف، آباد، نشیب

اردو زبان اور مختلف اندازِ بیاں:

معاشرے میں ہمیں بے شمار لوگوں سے واسطہ پڑتا ہے۔ ان میں سے ہر ایک اپنی سوچ، سمجھ، علم اور تجربے کی روشنی میں گفتگو کرتا ہے۔ گویا ایک ہی بات کے اندازِ بیاں مختلف ہو سکتے ہیں۔ آپ کمرے میں بیٹھے ہیں اور چاہتے ہیں کہ کھر کی بند کردی

جائے۔ دیگر لوگ بھی موجود ہیں۔ کھڑکی کے قریب بیٹھے نوجوان سے لوگ کیا کہیں گے؟

ایک بزرگ: برخوردار! ذرا کھڑکی تو بند کر دیں۔

نوجوان: پلیز کھڑکی بند کر دیجیے۔

ایک اور: کھڑکی بند کر دو۔

ایک اور نوجوان: اگر زحمت نہ ہو تو یہ کھڑکی بند کر دیں، ٹھنڈی ہوا آرہی ہے۔

اس کے علاوہ بھی ہم کئی اور انداز میں زبان لکھتے اور بولتے ہیں، مثلاً:

(الف) گاڑی تیز چلانے کی بنا پر آپ کا کوڈ گیارہ کے تحت چالان کیا جاتا ہے۔

(ب) آپ کا تبادلہ زیر چٹھی نمبر ۲۱۲/ای بتاریخ ۲۳۔ اگست ۲۰۱۳ء میں کر دیا گیا تھا۔

(ج) کرکٹ ٹیم ۲۳۳ رنز بنا کر آؤٹ ہو گئی۔ سیریز جیتنے میں مشکلات کا سامنا ہے۔

(د) کمپیوٹر کے سافٹ ویئر اور ہارڈ ویئر کا فرق معلوم ہونا چاہیے۔

آپ نے دیکھا کہ اخباری، دفتری، قانونی اور تکنیکی زبان کافی حد تک ایک دوسرے سے مختلف ہے۔ ہمارا ہر جملہ اپنے

لب و لہجے، اسلوب اور لفظوں کے انتخاب کی وجہ سے ایک دوسرے سے مختلف ہوتا ہے۔ آپ نے یہ بھی دیکھا ہوگا کہ مضمون، کہانی،

خط اور درخواست لکھنے کے انداز بھی مختلف ہوتے ہیں۔

آپ مختلف جملے بول کر یا لکھ کر بتائیں کہ، یہ کون سا انداز بیان ہے؟

## سرگرمیاں

۱۔ رشید احمد صدیقی کے دو تین اور خطوط جماعت کے کمرے میں سنائے جائیں۔

۲۔ رشید احمد صدیقی کے خطوط میں علی گڑھ کا تذکرہ کیا گیا ہے، اسے اپنے لفظوں میں پیرا گراف کی صورت میں لکھیں۔

۳۔ اپنے استاد صاحب سے پوچھ کر رشید احمد صدیقی کی نثر نگاری کی دو خاص خوبیاں لکھیں۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

۱۔ طلبہ کو بتایا جائے کہ کسی شخص کے خطوط اس کی شخصیت کے مختلف پہلوؤں کی کس

طرح عکاسی کرتے ہیں؟

۲۔ رشید احمد صدیقی کے کسی مجموعے سے ان کے دو تین خطوط پڑھ کر طلبہ کو سنائے

جائیں اور ان پر تبصرہ بھی کیا جائے۔

۳۔ طلبہ کو خطوط نویسی کی مشق کرائی جائے۔



# میر انیس

(۱۸۰۰ء-۱۸۷۳ء)

میر انیس کا اصل نام سید بہر علی اور تخلص انیس تھا۔ آپ فیض آباد میں پیدا ہوئے۔ فارسی اور عربی اپنے والد میر خلیق سے پڑھی۔ دیگر مروجہ علوم فیض آباد کے ایک عالم میر نجف علی سے حاصل کیے۔ حصول تعلیم کے ساتھ ساتھ شہسواری اور سپہ گری کے فن بھی سیکھے۔ میر انیس موزوں طبع تھے۔ ان کے خاندان کے اکثر لوگ شعر کہتے تھے۔ فیض آباد کے جس ماحول میں میر انیس پروان چڑھے، اس میں ہر طرف شاعری کا چرچا تھا۔ اس ادبی فضا نے میر انیس کے طبعی رجحان کو جلا بخشی اور وہ بچپن ہی سے شعر کہنے لگے۔ کبھی کبھی والد کے ساتھ لکھنؤ کے مشاعروں میں بھی شریک ہوتے تھے۔ اس کے بعد لکھنؤ آ گئے۔

میر انیس ایک بلند پایہ مرثیہ نگار تھے۔ ان کے مرثیوں میں سوز و گداز، کردار نگاری، جذبات نگاری اور منظر کشی کے بے مثال نمونے ملتے ہیں، جو ان کی قادر الکلامی کی دلیل ہیں۔ انھوں نے واقعات و جذبات کے نہایت خوب صورت مرقعے پیش کیے ہیں۔ مرثیہ پڑھنے کا انداز ایسا تھا کہ سماں باندھ دیتے تھے۔ اردو کے معروف محقق حافظ محمود شیرانی کے بقول: ”وہ اقلیم مرثیہ گوئی کے شہنشاہ تھے۔“ میر صاحب بہت پڑگو تھے۔ انھوں نے متعدد مرثیے لکھ ڈالے اور کوئی مرثیہ ڈیڑھ سو، دو سو بند سے کم کا نہ ہوگا، لیکن باوجود پڑگوئی کے، ان کے کلام میں کہیں ابتذال یا عامیانہ پن نہیں آنے پایا۔

یہ نظم ان کے ایک طویل مرثیے کا حصہ ہے، جو ان کے تخیل، منظر نگاری اور لفظی تصویر کاری کی عمدہ مثال ہے۔

ان کے کچھ مرثیوں انتخاب مرثیہ انیس کے نام سے مجلس ترقی ادب لاہور سے اور انیس کے مرثیے (دو جلدیں، مرتبہ: صالحہ عابد حسین)، رباعیات انیس اور انیس کے سلام نامی کتب بھارت سے شائع ہو چکی ہیں۔

# میدانِ کربلا میں گرمی کی شدّت

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ میرانپس کے مقام و مرتبے اور شاعری کی صنف مرثیہ کا تعارف کرانا۔
- ۲۔ میدانِ کربلا میں گرمی کی شدّت اور جغرافیائی صورتِ حال سے طلبہ کو آگاہ کرنا۔
- ۳۔ میرانپس کی قادر الکلامی سے طلبہ و طالبات کو آگاہ کرنا۔
- ۴۔ مسدّس کی ہیئت سے متعارف کرانا۔
- ۵۔ نظم میں منظر نگاری کے عنصر سے آگاہ کرنا۔
- ۶۔ واقعہ کربلا، اسلامی تاریخ کا نہایت دردناک اور اہم ترین واقعہ ہے۔ طلبہ کو واقعہ کربلا کے حقائق اور خانوادہ رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی عظمت سے آگاہ کرنا۔
- ۷۔ طلبہ کو استعارہ اور مجاز مرسل سے آگاہ کرنا۔

گرمی کا روزِ جنگ کی ، کیوں کر کروں بیاں  
 ڈر ہے کہ مثلِ شمع نہ جلنے لگے زباں  
 وہ لو کہ الحذر ، وہ حرارت کہ الاماں  
 رن کی زمیں تو سرخ تھی اور زرد آسماں

آبِ بھک کو خلق ترستی تھی خاک پر  
 گویا ہوا سے آگ برستی تھی خاک پر

وہ لو ، وہ آفتاب کی جدّت ، وہ تاب و تب  
 کالا تھا رنگ دھوپ سے دن کا مثالِ شب  
 خود نہرِ علقمہ کے بھی سُکھے ہوئے تھے لب  
 خیمے جو تھے خباہوں کے ، پتے تھے سب کے سب

اڑتی تھی خاک ، خشک تھا چشمہ حیات کا  
 گھولا ہوا تھا دھوپ سے پانی فُرات کا

جھیلوں سے چارپائے نہ اٹھتے تھے تا بہ شام  
مسکن میں مچھلیوں کے سمندر کا تھا مقام  
آہو جو کالے تھے تو چیتے سیاہ فام  
بٹھر پکھل کے رہ گئے تھے مثلِ مومِ خام

سُرخِی اڑی تھی پھولوں سے ، سبزی گیہا سے  
پانی کنوؤں میں اُترا تھا سائے کی چاہ سے

کوسوں کسی شجر میں نہ گل تھے ، نہ برگ و بار  
ایک ایک نخل جل رہا تھا صورتِ چنار  
ہنستا تھا کوئی گل نہ لہکتا تھا سبزہ زار  
کانٹا ہوئی تھی سوکھ کے ہر شاخِ بار دار

گرمی یہ تھی کہ زیت سے دل سب کے سرد تھے  
پتے بھی مثلِ چہرہ مدقوقِ زرد تھے

شیر اٹھتے تھے نہ دھوپ کے مارے کچھار سے  
آہو نہ منہ نکالتے تھے سبزہ زار سے  
آئینہ مہر کا تھا مکررِ عُبَّار سے  
گردوں کو تپ چڑھی تھی زمیں کے بخار سے

گرمی سے مضطرب تھا زمانہ زمین پر  
نہن جاتا تھا جو گرنا تھا دانہ زمین پر

گرداب پر تھا فعلہ بکوالہ کا غماں  
انگارے تھے حباب تو پانی شررِ فشاں  
منہ سے نکل پڑی تھی ہر اک موج کی زباں  
تہ پر تھے سب نہنگ ، مگر تھی لبوں پہ جاں

پانی تھا آگ ، گرمی روزِ حساب تھی  
ماہی جو سچ موج تک آئی، کباب تھی

(کلیاتِ میر انیس)

## مشق

۱۔

مندرجہ ذیل سوالات کے جواب تحریر کیجیے:

- (الف) میر انیس نے پہلے بند میں زبان کو کس چیز سے تشبیہ دی ہے؟  
 (ب) دوسرے بند میں نہر کے ”لب“ سے کیا مراد ہے؟  
 (ج) شاعر کے بیان کے مطابق دریائے فرات کے پانی پر دھوپ کا کیا اثر ہوا؟  
 (د) شاعری میں میر انیس کی وجہ شہرت کیا ہے؟  
 (ہ) بیت کے اعتبار سے اس نظم (میدانِ کربلا میں گرمی کی شدت) کو کیا کہیں گے؟  
 نظم ”میدانِ کربلا میں گرمی کی شدت“ کا متن مد نظر رکھ کر درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:  
 (الف) ”میدانِ کربلا میں گرمی کی شدت“ کس شاعر کی تخلیق ہے؟

۲۔

- (i) مرزا دبیر (ii) میر انیس  
 (iii) مولوی میر حسن (iv) میر خلیق  
 (ب) نظم ”میدانِ کربلا میں گرمی کی شدت“ صنفِ سخن کے لحاظ سے کیا ہے؟  
 (i) آزاد نظم (ii) قصیدہ  
 (iii) شہر آشوب (iv) مرثیہ  
 (ج) شاعر گرمی کی شدت کا ذکر کرتے ہوئے لرزاں ہے کہ:  
 (i) زبان مثل شمع نہ جل اٹھے (ii) خود اس شدت کا شکار نہ ہو جائے  
 (iii) بیان سے قاصر ہے (iv) مبالغہ نہ ہو جائے  
 (د) رن کی زمیں سرخ تھی اور آسمان تھا:  
 (i) سبز (ii) نیلا  
 (iii) زرد (iv) سرخ  
 (ہ) زمین پر خلق خدا کس چیز کو ترس رہی تھی؟  
 (i) پانی کو (ii) آبِ خشک کو  
 (iii) ٹھنڈی ہوا کو (iv) بادل کے سائے کو  
 (و) دن کے مثالِ شب سیاہ ہونے کی وجہ کیا تھی؟  
 (i) آفتاب کی حدت (ii) دھوپ  
 (iii) تپش (iv) لو

(ز) نہنگوں پر گرمی کا کیا اثر تھا؟

- (i) پسینے چھوٹ رہے تھے  
(ii) بے ہوش تھے  
(iii) جان لوں پر تھی  
(iv) ہانپ رہے تھے

۳۔ ”میدانِ کر بلا میں گرمی کی شدت“ میں جان داروں کا ذکر آیا ہے، ان کے ناموں کی فہرست تیار کیجیے۔

۴۔ درج ذیل الفاظ کے مترادف لکھیے:

آفتاب، مسکن، شجر، آہو، گرداب، مانی

۵۔ نظم کے آخری بند کی تشریح کیجیے۔

۶۔ قوسین میں دیے گئے الفاظ سے درست لفظ کا انتخاب کر کے خالی جگہ پُر کیجیے:

(الف) پتھر پگھل کر ..... ہو گئے تھے۔ (راکھ، خاک، موم)

(ب) مُندس کا ہر بند ..... مصرعوں پر مشتمل ہوتا ہے۔ (دو، تین، چھ)

(ج) گرمی کی شدت سے پتوں کا رنگ ..... ہو گیا۔ (زرد، سیاہ، سُرخ)

(د) شاعر نے درخت کے جلنے کو ..... سے تشبیہ دی ہے۔ (کوئلے، لکڑی، چنار)

(ه) ..... سے سورج کا چہرہ دھندلا گیا تھا۔ (غبار، بخار، گرمی)

۷۔ مندرجہ ذیل الفاظ اور تراکیب کو جملوں میں اس طرح استعمال کریں کہ ان کا مفہوم واضح ہو جائے:

مثل شمع، الاماں، تاب و تب، چشمہ حیات، برگِ دبار، مدقوق، مضطرب، شرفشاں، مَلکَدَر، سرگرمیاں

استعارہ:

استعارہ کے لفظی معنی ادھار لینا کے ہیں۔ علم بیان کی اصطلاح میں جب ہم کسی چیز کے معنی مستعار لے کر دوسری چیز

کے لیے استعمال کرتے ہیں تو اسے استعارہ کہتے ہیں۔ جیسے:

ماں نے کہا ”میرا چاند سکول سے آ گیا ہے۔“

باپ نے کہا ”میرا بیٹا رستم ہے۔“

کس شیر کی آمد ہے کہ رن کانپ رہا ہے۔

ان جملوں میں بچے کو چاند، بیٹے کو رستم اور بہادر انسان کو شیر کہا گیا ہے یعنی چاند، رستم اور شیر کے الفاظ مستعار لے کر

بچے، بیٹے اور بہادر انسان کے لیے استعمال کیے گئے ہیں۔

۱- مستعار لہ: جس کے لیے لفظ مستعار لیا جائے۔ اوپر کی مثالوں میں بچہ، بیٹا اور بہادر انسان (شاعر کا اشارہ حضرت عباسؓ بن علیؓ کی طرف ہے) مستعار لہ ہیں۔

۲- مستعار منہ: جس سے لفظ ادھار لیا جائے۔ یہاں چاند، رستم اور شیر مستعار منہ ہیں۔

۳- وجہ جامع: مستعار لہ اور مستعار منہ کے مابین مشترک صفت کو وجہ جامع کہا جاتا ہے۔ اوپر کی مثالوں میں خوب صورتی اور بہادری وجہ جامع ہیں۔ مستعار لہ اور مستعار منہ میں تشبیہ کا تعلق ہوتا ہے۔

استعارے میں مستعار لہ حقیقی نہیں، بلکہ مجازی معنی دیتا ہے۔

آپ کسی ایک نظم سے استعارے تلاش کر کے لکھیے۔

مجاز مرسل:

اگر کسی لفظ کو حقیقی کی بجائے مجازی (غیر حقیقی) معنوں میں استعمال کیا جائے اور دونوں میں تشبیہ کے علاوہ کوئی اور تعلق ہو تو وہ مجاز مرسل کہلاتا ہے۔ اس کی کئی صورتیں ہیں:

(الف) انسان کی زندگی چار دن کی ہے۔

اس میں جزو بول کر کل مراد لی گئی ہے۔

(ب) حکیم صاحب نے نبض پر ہاتھ رکھ کر مرض کی تشخیص کر دی۔

یہاں کل بول کر جزو مراد لی گئی ہے۔ (نبض پر ہاتھ نہیں، تین انگلیاں رکھی جاتی ہیں)

(ج) برسے گا آج خوب دھواں دھارا بر ہے

یہاں سبب (ابر) بول کر مسبب (پانی) مراد لیا گیا ہے۔

(د) مجھے کہنا ہے کچھ اپنی زباں میں

یہاں آلہ (زبان) بول کر وہ چیز (بولی) مراد لی گئی ہے جس کے لیے یہ آلہ بنایا گیا ہے۔

۸- اس نظم میں سے تشبیہ، استعارہ اور مجاز مرسل الگ کر کے لکھیں۔

۹- درج ذیل الفاظ کے متضاد لکھیے:

روز، آفتاب، کائنات، حیات، سیاہ، سبزہ زار، شرفشاں

۱۰۔ نظم کو غور سے پڑھیں اور ہر بند کے قافیے لکھیں:

(الف)	بیاں	زباں	الاماں	آساں
(ب)	تب	.....	.....	.....
(ج)	شام	.....	.....	.....
(د)	بار	.....	.....	.....
(ه)	گماں	.....	.....	.....

### سرگرمیاں

- ۱۔ میرانیس کی نظم کی خوبیاں کاپی میں نوٹ کریں۔
- ۲۔ اس نظم کی روشنی میں گرمی کی شدت پر مختصر مضمون لکھ کر استاد صاحب کو دکھائیں۔
- ۳۔ میرانیس نے جو تشبیہات استعمال کی ہیں، ان کی فہرست تیار کریں اور انھیں جملوں میں استعمال کریں۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

- ۱۔ مرثیہ نگاری کا مختصر تعارف کراتے ہوئے طلبہ کو بتایا جائے کہ اس کی ابتدا عربوں نے کی۔
- ۲۔ طلبہ پر واضح کیا جائے کہ میرانیس کے ہاں مبالغہ آرائی موجود ہے۔
- ۳۔ طلبہ کو بتایا جائے کہ مسدس نظم میں ہر بند چھ مصرعوں پر مشتمل ہوتا ہے۔
- ۴۔ مولانا حالی کی مسدس سے ایک بند پڑھ کر طلبہ کو سنایا جائے۔
- ۵۔ مرثیے کی وضاحت کرتے ہوئے مختصر اقصیدے کا ذکر کر کے فرق واضح کیا جائے۔
- ۶۔ طلبہ کو میرانیس ہی کا ایک مرثیہ ”میدانِ کربلا میں صبح کا منظر“ بھی پڑھ کر سنایا جائے۔

## علامہ محمد اقبالؒ

(۹۔ نومبر ۱۸۷۷ء۔ ۲۱۔ اپریل ۱۹۳۸ء)

علامہ محمد اقبالؒ سیالکوٹ میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم وہیں حاصل کی۔ انٹر کالج مشن کالج سے کرنے کے بعد گورنمنٹ کالج لاہور سے بی اے اور ایم اے کیا۔ پنجاب یونیورسٹی لاہور میں کچھ عرصہ ملازمت کرنے کے بعد انگلستان چلے گئے۔ لندن سے بار ایٹ لا کرنے کے بعد جرمنی سے پی ایچ ڈی کی۔ واپس آ کر وکالت کرتے رہے۔ ۱۹۳۸ء میں فوت ہوئے۔ لاہور میں شاہی مسجد کے باہر آسودہ خاک ہیں۔

علامہ محمد اقبالؒ ہمارے قومی اور ملی رہنما ہیں۔ اردو اور فارسی زبان کے عظیم شاعر ہونے کے علاوہ ایک مفکر اور فلسفی کی حیثیت سے بھی مشہور ہیں۔ وہ بیسویں صدی میں اسلامی نشاۃ ثانیہ کے ایک بڑے علم بردار تھے۔ انھوں نے اپنے فکروں سے مشرق و مغرب کے ادیبوں، شاعروں اور عام لوگوں کو بہت متاثر کیا۔ ان کی نظم و نثر کے تراجم تیس زبانوں میں ہو چکے ہیں۔ اردو اور فارسی کلام کے علاوہ ان کا نثری سرمایہ بھی شائع ہو چکا ہے۔

اقبالؒ کی تصانیف میں علم الاقتصاد، مکاتیب اقبال، انوار اقبال، خطبات اقبال، فارسی شعری مجموعے اسرار و رموز، پیام مشرق، زبور عجم، جاوید نامہ، پس چہ باید کرد اے اقوام شرق، اور اردو مجموعہ ہائے کلام میں بانگ درا، بال جبریل، ضربِ کلیم اور ارمغانِ حجاز (اس میں فارسی کلام بھی شامل ہے) متعدد مرتبہ شائع ہو چکے ہیں۔ اقبالؒ کے خطوط کے مختلف مجموعے شائع ہوئے ہیں۔ ان میں کلیاتِ مکاتیب اقبال جو بھارت سے پانچ جلدوں میں شائع ہوئی ہے، زیادہ اہم ہے۔

## فاطمہ بنت عبد اللہ

(عرب لڑکی جو طرابلس کی جنگ میں غازیوں کو پانی پلاتی ہوئی شہید ہوئی)

### تدریسی مقاصد

- ۱۔ طلبہ کو اقبال کی شاعری کے فنی محاسن اور عظمت سے آگاہ کرنا۔
- ۲۔ طلبہ میں جذبہ حب الوطنی پیدا کرنا۔
- ۳۔ طلبہ کو ایک مثالی مسلمان لڑکی کے کردار سے آگاہ کرنا۔

فاطمہ! تُو آبروئے اُمّتِ مرحوم ہے  
یہ سعادت حورِ صحرائی! تری قسمت میں تھی  
یہ جہاد اللہ کے رستے میں بے تنق و سپر!  
یہ کلی بھی اس گلستانِ خزاں منظر میں تھی  
اپنے صحرا میں بہت آہو ابھی پوشیدہ ہیں  
فاطمہ! گو شبنم افشاں آنکھ تیرے غم میں ہے  
رقص تیری خاک کا کتنا نشاط انگیز ہے!  
ہے کوئی، ہنگامہ تیری خربت خاموش میں  
تازہ انجم کا فضائے آسمان میں ہے ظہور  
جن کی تابانی میں اندازِ گنہن بھی، تُو بھی ہے

ذّرہ ذّرہ تیری مُشّتِ خاک کا معصوم ہے  
غازیانِ دیں کی سقائی تری قسمت میں تھی  
ہے جسارتِ آفریں شوقِ شہادت کس قدر!  
ایسی چنگاری بھی یارب اپنی خاکستر میں تھی!  
بجلیاں برسے ہوئے بادل میں بھی خوابیدہ ہیں!  
نغمہ عشرت بھی اپنے نالہ ماتم میں ہے  
ذّرہ ذّرہ زندگی کے سوز سے لبریز ہے  
پل رہی ہے ایک قومِ تازہ اس آغوش میں  
دیدہٗ انساں سے نامحرم ہے جن کی موجِ نور  
اور تیرے کوکبِ تقدیر کا پرتو بھی ہے

(کلیاتِ اقبال اردو)

### مشق

۱۔ مندرجہ ذیل سوالات کے جواب لکھیے:

(الف) ”برسے ہوئے بادل“ سے کون مراد ہے؟

(ب) شاعر نے نظم کے پہلے شعر میں مرحومہ کو کیسے خراجِ تحسین پیش کیا ہے؟

(ج) فاطمہ کو ”راکھ میں دبی ہوئی چنگاری“ کیوں کہا گیا ہے؟

(د) نظم میں ”تازہ انجم کے ظہور“ کا مفہوم واضح کریں۔

(ه) آنکھ کی شبنم افشانی سے کیا مراد ہے؟

نظم کا خلاصہ اپنے الفاظ میں لکھیے۔

۲۔

متن کو ذہن میں رکھ کر درست جواب پر نشان (✓) لگائیے:

۳۔

(الف) نظم ”فاطمہ بنت عبد اللہ“ کس شاعر کی تخلیق ہے؟

(i) علامہ محمد اقبال (ii) حفیظ جالندھری (iii) ظفر علی خاں (iv) احسان دانش

(ب) یہ نظم کس مجموعہء کلام سے لی گئی ہے؟

(i) بانگ درا (ii) بال جبریل (iii) ضرب کلیم (iv) ارمغانِ حجاز

(ج) فاطمہ بوقتِ شہادت کس فرض کی ادائیگی میں مصروف تھی؟

(i) پانی پلانے میں (ii) مرہم پٹی کرنے میں (iii) مریضوں کی دیکھ بھال کرنے میں (iv) نماز پڑھنے میں

(د) شاعر نے فاطمہ کو جو کہا ہے:

(i) صحرائی (ii) ارضی (iii) آسمانی (iv) جنت

(ه) ”اپنی خاکستر“ سے شاعر کی کیا مراد ہے؟

(i) سرزمین طرابلس (ii) سرزمین پاک وہند (iii) اُمتِ مسلمہ (iv) سرزمین سیالکوٹ

درج ذیل الفاظ پر اعراب لگا کر تلفظ واضح کریں:

۴۔

سقائی، خاکستر، نشاط، جسارت، ذرہ، تربت، سپر

دیدہٗ انساں سے شاعر کی مراد کیا ہے؟

۵۔

نظم کا متن ذہن میں رکھ کر مصرعے مکمل کریں:

۶۔

(الف) ذرہ ذرہ تیری \_\_\_\_\_ خاک کا معصوم ہے

(ب) یہ جہاد اللہ کے رستے میں بے \_\_\_\_\_ و سپر

(ج) ہے جسارت آفریں شوقِ شہادت \_\_\_\_\_!

(د) رقص تیری خاک کا کتنا \_\_\_\_\_ ہے

(ه) دیدہٗ انساں سے نامحرم ہے جن کی \_\_\_\_\_

- ۷۔ درج ذیل مرتبات کا مختصر مفہوم لکھیں:
- مُشتِ خاک، بے تیغ و سپر، شبنم افشاں، نغمہ عشرت، نالہ ماتم، دیدہ انساں
- ۸۔ متن کو ذہن میں رکھ کر کالم (الف) کا ربط کالم (ب) کے الفاظ سے کریں:

کالم (الف)	کالم (ب)
تغ	خزاں
مُحور	خاموش
گلستاں	سپر
فضا	صحرائی
تُربت	شہادت
شوق	آسماں

### سرگرمیاں

- ۱۔ بانگ درا میں ”بلال“ کے عنوان سے دو نظمیں ہیں، ان کا مطالعہ کیا جائے۔
- ۲۔ چند طلبہ اس نظم کو مل کر خوش الحانی سے پڑھیں۔
- ۳۔ نظم پڑھنے کے بعد اپنے اپنے تاثرات کا بیوں پر قلم بند کریں۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

- ۱۔ طلبہ کو علامہ محمد اقبالؒ کی طویل نظموں ”شکوہ“ اور ”جواب شکوہ“ کے بارے میں بتائیں۔
- ۲۔ طلبہ پر ملت اور قوم کا فرق واضح کریں۔
- ۳۔ کسی خوش آواز طالب علم سے ”خودی کا سر نہاں.....“ پڑھوائیں۔
- ۴۔ طلبہ کو خلافت عثمانیہ، جنگ طرابلس اور جنگ بلقان کے بارے میں معلومات فراہم کریں۔



## جوش ملیح آبادی

(۱۸۹۸ء-۱۹۸۲ء)

جوش ملیح آبادی لکھنؤ میں پیدا ہوئے۔ پورا نام شبیر حسن خاں اور جوش تخلص تھا۔ قلمی نام جوش ملیح آبادی اختیار کیا۔ ان کے خاندان میں علم و ادب کی روایت موجود تھی۔ ان کے دادا بھی شاعر تھے۔ جوش نے عربی اور فارسی کی ابتدائی تعلیم گھر ہی میں حاصل کی۔ ان کا گھرانہ مالی طور پر آسودہ تھا۔ سینٹ پیٹرک کالج آگرہ اور علی گڑھ کالج میں زیر تعلیم رہے، مگر سینئر کیمبرج سے آگے نہ بڑھ سکے۔

اوائل میں رابندر ناتھ ٹیگور سے متاثر تھے، اس لیے ان کی شاعری میں ٹیگور کے اثرات ملتے ہیں۔ ۱۹۲۳ء میں حیدر آباد کن جا کر عثمانیہ یونیورسٹی کے دارالترجمہ سے وابستہ ہوئے اور تقریباً تیرہ سال تک وہاں ملازمت کی۔ بعد ازاں متعدد ادبی رسالوں کے مدیر رہے۔ جوش نے فلموں کے لیے گیت بھی لکھے۔ ۱۹۵۶ء میں پاکستان آگئے اور ترقی اردو بورڈ کراچی سے منسلک ہوئے۔ عمر کا آخری زمانہ اسلام آباد میں گزارا۔

جوش زبان و بیان پر ماہرانہ دسترس رکھتے تھے۔ الفاظ کے دروبست پر انھیں قدرت حاصل تھی۔ رومانوی شاعری ان کا امتیاز ہے۔ انھیں ”شاعر انقلاب“ بھی کہا جاتا ہے۔ اردو کی مقبول ترین صنفِ سخن غزل سے ان کی دل چسپی نہ تھی، بلکہ ان کا شمار غزل کے مخالفین میں ہوتا ہے۔ وہ نظم کے شاعر تھے۔

ان کا پہلا مجموعہ کلام روح ادب ۱۹۲۹ء میں شائع ہوا۔ دیگر مجموعوں میں شعلہ و شبنم، حرف و حکایت، سنبل و سلاسل، جذباتِ فطرت، سرود و خروش، شاعر کی راتیں وغیرہ شامل ہیں۔ جوش کی خودنوشت یادوں کی برات ان کے مخصوص اسلوبِ نثر کا نمونہ ہے۔

# کسان

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ کسان کی محنت کی تحسین کرنا۔
- ۲۔ نظم کے ذریعے سے طلبہ میں حب الوطنی اور محنت کا جذبہ پیدا کرنا۔
- ۳۔ نظم کے آہنگ سے لطف اندوز ہونا۔
- ۴۔ طلبہ کو دیہی زندگی اور ملکی معیشت میں کسان کی اہمیت کا احساس دلانا۔
- ۵۔ جوش ملیح آبادی کی نظم نگاری کے اسلوب اور شکوہ لفظی سے متعارف کرانا۔

جھٹ پٹے کا نرم رو دریا ، شفق کا اضطراب  
 کھیتیاں ، میدان ، خاموشی ، غروب آفتاب  
 یہ سماں اور اک قوی انسان ، یعنی کاشت کار  
 ارتقا کا پیشوا ، تہذیب کا پروردگار  
 جلوۂ قدرت کا شاہد ، حسن فطرت کا گواہ  
 ماہ کا دل ، مہر عالم تاب کا نور نگاہ  
 لہر کھاتا ہے رگ خاشاک میں جس کا لہو  
 جس کے دل کی آنچ بن جاتی ہے سیل رنگ و بو  
 دوڑتی ہے رات کو جس کی نظر افلاک پر  
 دن کو جس کی انگلیاں رہتی ہیں نبض خاک پر  
 سرنگوں رہتی ہیں جس سے قوتیں تجزیہ کی  
 جس کے ہوتے پر لپکتی ہے کمر تہذیب کی

جس کے بازو کی صلابت پر نزاکت کا مدار  
جس کے گس بل پر اکڑتا ہے غرورِ شہر یار  
دھوپ کے ٹھلے ہوئے رُخ پر مشقت کے نشان  
کھیت سے پھیرے ہوئے مُنھ، گھر کی جانب ہے رواں

(شعلہ و شبینم)

☆☆☆☆

## مشق

مندرجہ ذیل سوالات کے جواب لکھیے:

- (الف) نظم کے دوسرے شعر میں شاعر نے کن الفاظ میں کسان کی تحسین کی ہے؟
  - (ب) ”جلوہ قدرت کا شاہد“ سے کون مراد ہے؟
  - (ج) نبضِ خاک پہ انگلیاں رہنے کا کیا مطلب ہے؟
  - (د) شاعر نے کسان کے گھر لوٹنے کی جو تصویر کشی کی ہے، اسے دوسطروں میں لکھیے۔
  - (ه) شاعر نے کسے ارتقا کا پیشوا کہا ہے؟
  - (و) کون سی قوتیں کسان سے سرگرم رہتی ہیں؟
  - (ز) کھیت سے مُنھ پھیر کر کسان کہاں جاتا ہے؟
  - (ح) نظم کے آخری شعر میں شاعر نے کن پانچ چیزوں کا ذکر کیا ہے؟
- ۲۔ نظم ”کسان“ کا متن مد نظر رکھ کر درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:
- (الف) نظم کا ابتدائی منظر ہے:

- |                  |             |
|------------------|-------------|
| (i) شام کا       | (ii) صبح کا |
| (iii) ٹھٹ پئے کا | (iv) رات کا |

(ب) کسان کی انگلیاں دن کے وقت رہتی ہیں:

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| (i) بل کی ہتھیلی پر | (ii) ٹخے کی ٹہنی پر |
| (iii) خاک کی نبض پر | (iv) بانسری پر      |

(ج) کسان قدرت کے جلوے کا ہے:

- |       |      |      |      |
|-------|------|------|------|
| (i)   | بناض | (ii) | گواہ |
| (iii) | مداح | (iv) | شاہد |

(د) کسان کھیت سے رخ پھیر کر کہاں جاتا ہے؟

- |       |              |      |            |
|-------|--------------|------|------------|
| (i)   | گھر میں      | (ii) | دیرانے میں |
| (iii) | منڈیر کی طرف | (iv) | گاؤں میں   |

(ه) نظم ”کسان“ کس شاعر کی تخلیق ہے؟

- |       |                |      |                 |
|-------|----------------|------|-----------------|
| (i)   | جوش ملیح آبادی | (ii) | جمیل الدین عالی |
| (iii) | میر انیس       | (iv) | دلاور فگار      |

(و) یہ نظم جوش کے کس مجموعہ کلام سے لی گئی ہے؟

- |       |             |      |              |
|-------|-------------|------|--------------|
| (i)   | حرف و حکایت | (ii) | شعلہ و شبنم  |
| (iii) | جذباتِ فطرت | (iv) | سنبل و سلاسل |

(ز) شاعر نے تہذیب کا پروردگار کے کہا ہے؟

- |       |      |      |       |
|-------|------|------|-------|
| (i)   | عالم | (ii) | مزدور |
| (iii) | کسان | (iv) | معلم  |

۳۔ نظم ”کسان“ کا متن ذہن میں رکھ کر، درست الفاظ کے ذریعے سے مصرعے مکمل کریں:

(الف) جلوۂ قدرت کا ..... حسنِ فطرت کا گواہ

(ب) دن کو جس کی انگلیاں رہتی ہیں نبض ..... پر

(ج) جس کے بوتے پر لچکتی ہے کمر ..... کی

(د) جس کے کس بل پر اکڑتا ہے ..... شہریار

(ه) دھوپ کے جھلسے ہوئے ..... پر مشقت کے نشاں

۴۔ جوش نے کسان کی جو صفات بیان کی ہیں، ان کی فہرست بنائیے۔

۵۔ درج ذیل فہرست میں سے مذکور نمونہ الگ الگ کیجیے:

نظم، شفق، میدان، سماں، فاتح، نسیم، فطرت، تہذیب، دھوپ، فلک

۶۔ مندرجہ ذیل الفاظ کو اپنے جملوں میں استعمال کیجیے:

جھٹ پٹا، اضطراب، ارتقاء، سرنگوں، تخریب، مشقت

۷۔ درج ذیل الفاظ کے جوڑوں میں صوتی مشابہت ہے، لیکن ہر جوڑے کے لفظ الگ الگ معنی رکھتے ہیں۔ ہر لفظ کے الگ الگ معانی لکھیں:

اَلَم، عَلم۔ بعض، باز۔ پارہ، پارا۔ روزہ، روضہ۔ قاش، کاش

## سرگرمیاں

- ۱۔ جوش کی ایک اور مختصری نظم ڈھونڈ کر پڑھیں اور کاپی پر نوٹ کریں۔
- ۲۔ ”کسان کی مشقت بھری زندگی“ کے عنوان سے طلبہ میں مضمون نویسی کا مقابلہ کرایا جائے۔
- ۳۔ طلبہ درست آہنگ میں یہ نظم پڑھیں۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

- ۱۔ نظم کے حوالے سے طلبہ پر محنت کی اہمیت واضح کی جائے۔ حدیث شریف (الکاسب حبیب اللہ) کا حوالہ دیا جائے۔
- ۲۔ کسان کے موضوع پر کسی اور شاعر کی نظم طلبہ کو سنائی جائے یا مزدور کے موضوع پر احسان دانش یا کسی اور شاعر کی نظم بنا کر محنت کی عظمت واضح کی جائے۔
- ۳۔ جوش کی نظم گوئی کی خوبیوں اور آہنگ سے طلبہ کو متعارف کرایا جائے۔
- ۴۔ طلبہ پر واضح کیا جائے کہ حالات اور وقت کے ساتھ جو معاشرتی تبدیلیاں آتی ہیں، ان سے شہر اور دیہات دونوں متاثر ہوتے ہیں۔ اب مٹی کی کاشت کاری بڑھ گئی ہے لیکن دور دراز کے دیہات میں اب بھی ایسی تصویریں مل جاتی ہیں۔
- ۵۔ طلبہ سے یہ نظم ترنم سے اور تحت اللفظ پڑھوائی جائے۔

## جمیل الدین عالی

(۲۰ جنوری ۱۹۲۶ء - ۲۳ نومبر ۲۰۱۵ء)

جمیل الدین عالی دہلی میں پیدا ہوئے۔ وہ ریاست لوہارو کے نواب علاء الدین علانی کے پوتے ہیں۔ (علانی مرزا غالب کے دوست اور شاگرد تھے) ۱۹۵۱ء میں مقابلے کا امتحان پاس کر کے سول سروس میں شامل ہو گئے۔ صدر پاکستان محمد ایوب خاں کے افسر کا خاص بھی رہے۔ پاکستان رائٹرز گلڈ کا قیام انہی کی کاوشوں سے عمل میں آیا۔ ۱۹۶۷ء سے روزنامہ جنگ سے بطور کالم نگار وابستہ ہیں۔ متعدد ادبی اعزازات حاصل کر چکے ہیں۔

جمیل الدین عالی کا شمار بیسارنولیس ادیبوں میں ہوتا ہے۔ انھوں نے سفر نامے، غزلیں، دوہے، گیت اور ملی نغمے لکھے۔ ان کے ملی نغمے مختلف نصابات کا حصہ رہے ہیں۔

ان کی معروف تصانیف میں غزلیں، دوہے، گیت، جیوے جیوے پاکستان، دنیا سرمے آگے، تماشا سرمے آگے، صدا کر چلے اور دعا کر چلے شامل ہیں۔ ۱۹۶۵ء اور ۱۹۷۱ء کی پاک بھارت جنگوں میں ان کے ملی ترانوں کو خاصی شہرت ملی۔ یہ ملی نغمہ بھی انہی مقبول عام ترانوں میں شامل ہے۔

# جیوے جیوے پاکستان

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ طلبہ میں وطن سے محبت کے جذبے کو تحریک دینا۔
- ۲۔ ترانے کے ذریعے سے طلبہ میں جوش و جذبہ پیدا کرنا۔
- ۳۔ جمیل الدین عالی کے فن، قومی نغموں اور ملی ترانوں سے طلبہ کو واقفیت دلانا۔
- ۴۔ طلبہ کو قومی نغے کے مفہوم سے واقفیت دلانا اور ان کی اہمیت واضح کرنا۔

جیوے جیوے --- جیوے پاکستان  
 پاکستان پاکستان --- جیوے پاکستان  
 مہکی مہکی روشن روشن پیاری پیاری نیاری  
 رنگ رنگ پھولوں سے اک بچی ہوئی پھولاری  
 پاکستان پاکستان --- جیوے پاکستان  
 من پنچھی جب پنکھ ہلائے کیا کیا سر بکھرائے  
 سننے والے سنیں تو ان میں ایک ہی دھن لہرائے  
 پاکستان پاکستان --- جیوے پاکستان  
 چھڑے ہوؤں کو بکھرے ہوؤں کو اک مرکز پر لایا  
 کتنے ستاروں کے ٹھرمٹ میں سورج بن کر آیا  
 پاکستان پاکستان --- جیوے پاکستان  
 سب محنت کش گلے ملے اور ابھرا اک پیغام  
 اس پیغام کو سمجھو یہ ہے قدرت کا انعام  
 پاکستان پاکستان --- جیوے پاکستان

جھیل گئے دکھ جھیلنے والے، اب ہے کام ہمارا  
ایک رہیں گے، ایک رہے گا، ایک ہے نام ہمارا

پاکستان پاکستان --- جیوے پاکستان  
جیوے جیوے --- جیوے پاکستان  
پاکستان پاکستان --- جیوے پاکستان

(جیوے جیوے پاکستان)

☆☆☆☆

## مشق

- ۱۔ درج ذیل سوالات کے جواب لکھیے:
- (الف) اس نغمے کے پہلے بند میں نیاری، پھلوری قافیے ہیں۔ اس نظم کے بقیہ قوافی ترتیب سے لکھیں۔
- (ب) جھیل گئے دکھ جھیلنے والے، اب ہے کام ہمارا  
اس مصرعے کا مفہوم بیان کیجیے۔

- ۲۔ نظم ”جیوے جیوے پاکستان“ کا متن ذہن میں رکھ کر درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:
- (الف) شاعر نے پاکستان کو رنگ برنگے پھولوں سے بھی کہا ہے:

(i) ٹوکری (ii) پھلوری  
(iii) دلکش کھیتی (iv) مگرمی

(ب) پاکستان نے پھڑے اور بکھرے ہوؤں کو:

(i) متحد کیا (ii) ایک مرکز پہ لا کھڑا کیا  
(iii) شاد کام کیا (iv) گھر دیا

(ج) پاکستان ستاروں کے جہر مٹ میں ہے:

(i) سورج (ii) چاند  
(iii) مرکزہ (iv) روشن ستارہ

(د) سب محنت کش:

- (i) کام میں لگ گئے (ii) متحد ہو گئے  
(iii) گلے ملے (iv) تعمیر وطن پہ لگ گئے

(ہ) جمیل گئے دکھ جھیلنے والے سے مراد ہے:

- (i) محنت کش (ii) مزدور  
(iii) کسان (iv) پاکستان بنانے والے

(و) ”جیوے جیوے پاکستان“ کا تخلیق کار ہے:

- (i) جمیل الدین عالی (ii) جوش ملیح آبادی  
(iii) حفیظ جالندھری (iv) احسان دانش

۳۔ درج ذیل مرکبات کا مفہوم تفصیل سے لکھیے:

من پنچھی، ستاروں کے جھرمٹ، اک پیغام، دکھ جھیلنے والے

۴۔ مندرجہ ذیل الفاظ کو اس طرح جملوں میں استعمال کریں کہ ان کے مفہوم کی وضاحت ہو جائے:

پھلواری، پنچھی، دھن، جھرمٹ، پیغام، قدرت، جھیلنا، مرکز

۵۔ اس نظم کا خلاصہ اپنے الفاظ میں بیان کیجیے۔

۶۔ مندرجہ ذیل الفاظ کے متضاد لکھیے:

روشن، پیاری، جیوے، بکھرے، بچھڑے، ابھرا، انعام

۷۔ نظم ”جیوے جیوے پاکستان“ کے مطابق درست لفظ لگا کر مصرعے مکمل کریں:

(الف) مہکی مہکی روشن روشن روشن، پیاری پیاری —

(ب) من — جب پنکھ ہلائے کیا کیا سر بکھرائے

(ج) اس پیغام کو سمجھو یہ ہے قدرت کا —

(د) سننے والے سنیں تو ان میں ایک ہی — لہرائے

(ہ) ایک رہیں گے، ایک رہے گا، ایک ہے — ہمارا

- ۱۔ طلبہ اس ملٹی نغمے کو زبانی یاد کریں۔
- ۲۔ چند طلبہ بل کر کورس کی شکل میں یہ ملٹی نغمہ گائیں۔
- ۳۔ جماعت میں ملٹی نغمے پڑھنے کا مقابلہ منعقد کرایا جائے۔
- ۴۔ اس نظم کو ذہن میں رکھتے ہوئے ”حب وطن“ کے موضوع پر ایک مضمون قلم بند کیجیے۔
- ۵۔ اپنا کوئی پسندیدہ ملٹی نغمہ اپنی ڈائری میں درج کریں۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

- ۱۔ طلبہ پر قومی اور ملٹی نغموں کی اہمیت واضح کیجیے۔
- ۲۔ جمیل الدین عالی کی ادبی خدمات سے طلبہ کو آگاہ کیا جائے۔
- ۳۔ طلبہ کو بتایا جائے کہ قومی اور ملٹی نغمے اس لیے لکھے جاتے ہیں کہ کڑے وقت میں ان کے ذریعے سے ملک کا دفاع کرنے والوں کی حوصلہ افزائی ہوتی ہے۔
- ۴۔ طلبہ کو ۱۹۶۵ء کی جنگ میں ریڈیو سے نشر ہونے والے ملٹی اور قومی نغموں کے اثرات سے آگاہ کریں۔
- ۵۔ چند اور ملٹی نغمے مثلاً..... نہیں بھی پاکستان ہوں..... وغیرہ جماعت کے کمرے میں طلبہ سے کورس کی شکل میں سنے جائیں اور طلبہ کی حوصلہ افزائی کی جائے۔

## دلاور فگار

(۱۹۲۹ء-۱۹۹۸ء)

دلاور فگار کا اصل نام دلاور حسین، تخلص پہلے شباب تھا پھر فگار اختیار کیا۔ بدایوں میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم بدایوں ہی میں حاصل کی۔ ایم اے اردو کا امتحان آگرہ یونیورسٹی سے اول بدرجہ اول پاس کیا۔ اسی یونیورسٹی سے ایم اے معاشیات کا امتحان بھی پاس کیا۔

دلاور فگار نے شاعری کا آغاز غزل سے کیا۔ معروف شاعر کلیل بدایوںی کے مشورے کے بعد شگفتہ شاعری کی طرف مائل ہو گئے اور اس شعبے میں کمال حاصل کیا۔ بطور مزاحیہ شاعر انھیں بھارت میں بھی شہرت حاصل تھی۔ ۱۹۶۹ء میں ہجرت کر کے کراچی منتقل ہو گئے۔ یہاں بھی واقعاتی مزاحیہ شاعری میں انھیں قبول عام ہوا۔

دلاور فگار کی جس مزاح تیز ہے۔ شعر گوئی کی ہنرمندی اور طنز کا مخصوص انداز ان کی شاعری کی شہرت اور مقبولیت کا بڑا سبب ہے۔

ان کے شعری مجموعوں میں حادثے (غزلیات)، ستم ظریفیان، شامت اعمال، آداب عرض، انگلیاں فگار اپنی، از سر نو، مطلع عرض ہے، خدا جھوٹ نہ بلوائے اور فی سبیل اللہ اہم ہیں۔ علاوہ ازیں وہ کراچی کے اخبارات نوائے وقت، جسارت اور مساوات میں منظوم کالم نگاری بھی کرتے رہے۔ ان کا تمام مزاحیہ کلام کلیات دلاور فگار کے عنوان سے شائع ہو چکا ہے۔ ۱۹۹۸ء میں کراچی میں انتقال کیا۔

# اُونٹ کی شادی

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ طلبہ کی حس مزاح کی تسکین کا اہتمام کرنا۔
- ۲۔ اچھوتے موضوع سے مزاح کے پہلو کیسے نکالے جاتے ہیں؟ طلبہ کو اس سے روشناس کرانا۔
- ۳۔ مزاحیہ ادب میں مزاحیہ شاعری کے مفہوم و معنی اور روایت سے طلبہ کو آگاہ کرنا۔

نیا یہ آج کے پرچے نے گل کھلایا ہے  
کہ سہرا باندھ کے اک اُونٹ پلپلایا ہے  
شتر کے گھر میں پیامِ بہار ہے سہرا  
کبھی کبھی تو بڑا بے مہار ہے سہرا  
مرے بنے کو مبارک یہ خوش گوار گھڑی  
کہ سر کا درد بڑھا ناک میں نکیل پڑی  
سمجھ لیا تھا جسے جانور سواری کا  
وہ اُونٹ بوجھ اٹھائے گا ذمہ داری کا  
میاں شتر کو مبارک یہ رشہ شادی  
اسی کو کہتے ہیں اُردو میں قید آزادی  
میاں شتر نئی گاڑی لیے سفر کو چلے  
مجھے خوشی ہے کہ تم آ گئے پہاڑ تلے  
مجھے بیاہ کی تصویر بھیج دیں جھٹ پٹ  
یہ دیکھنا ہے کہ بیٹھے ہیں آپ کس کروٹ

☆☆☆☆

(کلیاتِ دلاور فگار)

## مشق

- ۱۔ مندرجہ ذیل سوالوں کے جواب لکھیے:
- (الف) نظم میں شاعر نے ”نیا گل کھلانے“ کا ذکر کر کے کس طرف اشارہ کیا ہے؟
- (ب) نکیل پڑنے سے شاعر کی مراد کیا ہے؟
- (ج) شاعر نے سر کا درد بڑھنے کی وجہ کیا بتائی ہے؟
- (د) نظم کے آخری شعر میں شاعر نے کس ضرب المثل کی طرف اشارہ کیا ہے؟
- نظم ”اونٹ کی شادی“ کے متن کو یہ نظر رکھ کر درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:
- (الف) نظم ”اونٹ کی شادی“ شاعر نے لکھی ہے:

(i) سید ضمیر جعفری (ii) سید محمد جعفری

(iii) دلاور فگار (iv) محمود سرحدی

(ب) نظم کے پہلے مصرعے میں آج کے پرچے سے مراد ہے:

(i) آج کا اخبار (ii) رسالہ

(iii) امتحانی پرچہ (iv) پولیس کا پرچہ (FIR)

(ج) کھلانا کا مطلب ہے:

(i) پھول کھلنا (ii) عجیب و غریب کام کرنا

(iii) نئی بات کہنا (iv) انکشاف کرنا

(د) شہر کے گھر میں کیا آیا ہے؟

(i) ہوا کا جھونکا (ii) خوش گن پیغام

(iii) پیام بہار (iv) ایک اور اونٹ

(ه) اردو میں قید آزادی کے کہتے ہیں؟

(i) قید ہاشمت کو (ii) شادی خاندان بادی کو

(iii) جرم کی سزا کو (iv) آزادی کے خاتمے کو

۳۔ نظم کا متن ذہن میں رکھ کے حسب ذیل مصرعے مکمل کریں:

(الف) کہ سہرا باندھ کے ایک اونٹ ..... ہے

(ب) کہ سر کا درد بڑھا ناک میں ..... پڑی

(ج) اسی کو کہتے ہیں اردو میں .....

(د) مجھے خوشی ہے کہ تم آ گئے ..... تلے

(ه) مجھے بیاہ کی تصویر بھیج دیں .....

۴۔ درج ذیل الفاظ پر اعراب لگا کر تلفظ واضح کریں:

بلبلانا، خوش گوار، نکیل، شتر، کروٹ  
۵۔ نظم کے قوافی ترتیب سے لکھیں۔

۶۔ درج ذیل کا مفہوم واضح کیجیے:

۷۔ گل کھلانا، بے مہار، نکیل پڑنا، قید آزادی، کسی کروٹ بیٹھنا  
نظم کا خلاصہ تحریر کریں۔

## سرگرمیاں

۱۔ لائبریری سے دلاور نگار کی کوئی ایک کتاب لے کر مطالعہ کریں اور اپنی پسند کے اشعار اپنی کاپی میں درج کریں۔

۲۔ ہر طالب علم اپنی مرضی سے کوئی مزاحیہ تحریر یا اشعار لکھے اور ساتھیوں کو سنائے۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

۱۔ طلبہ پر طنز اور مزاح کا فرق واضح کیجیے۔

۲۔ دلاور نگار کے مزاح کی فنی خوبیاں طلبہ کو بتائیں۔

۳۔ طلبہ پر واضح کیا جائے کہ فطرت اور معمول سے ہٹی ہوئی صورت حال ہماری

ہنسی کو تحریک دیتی ہے۔ یہ صورت حال مزاح کہلاتی ہے۔

۴۔ طلبہ کو بتایا جائے کہ مزاح نگار کیسے (صورت واقعہ اور الفاظ وغیرہ سے) مزاح

پیدا کرتا ہے۔

۵۔ طلبہ کو بتایا جائے کہ مزاح نگاری الگ سے صنف ادب نہیں بلکہ کسی بھی صنف

میں مزاح لکھا جاسکتا ہے۔

۶۔ طلبہ کو چند دیگر مزاح نگار شعرا (سید محمد جعفری، محمود سرحدی، سید ضمیر جعفری،

انور مسعود، نیاز سواتی وغیرہ) کا کلام سنایا جائے۔

## مرزا محمود سرحدی

(۱۹۱۳ء-۱۹۶۷ء)

مرزا محمود سرحدی مردان میں پیدا ہوئے۔ اصل نام عبداللطیف تھا۔ تعلیم کا سلسلہ مردان ہی میں مکمل ہوا۔ عملی زندگی کا آغاز فوج کی ملازمت سے کیا مگر اسے غیر موزوں پا کر ملازمت چھوڑ دی۔ اس کے بعد شعبہ تعلیم سے منسلک ہو گئے اور گورنمنٹ ہائی سکول پشاور میں تدریس کے فرائض انجام دیتے رہے۔ بعد ازاں علامہ مشرقی ہائی سکول پشاور کے ہیڈ ماسٹر مقرر ہوئے۔ زندگی کے بعض مرحلوں پر انھیں کلرکی اور مزدوری بھی کرنی پڑی۔ انھوں نے عمر بھر شادی نہیں کی۔ آخری عمر میں دے کا شکار رہے۔ طالب علمی کے زمانے ہی سے شعر کہنے لگے تھے۔

محمود سرحدی اردو طنز و مزاح میں ممتاز حیثیت کے حامل ہیں۔ ان کے طنز و مزاح پر مقامی ماحول کا بہت اثر ہے۔ وہ اپنے ارد گرد کی صورت حال کی مضحک تصویریں نہایت مہارت کے ساتھ نمایاں کرتے ہیں، جن میں طنز کا عنصر نہایت گہرا ہوتا ہے۔ عوامی اور معاشرتی مسائل پر ان کا قلم خوب رواں ہوتا ہے۔

پشاور کے جریدے سنگ میل کے ذریعے سے وہ ادبی حلقوں میں متعارف ہوئے۔ ان کی زندگی میں ان کا شعری مجموعہ سنگینے شائع ہوا۔ دوسرا مجموعہ اندیشۂ شہر بعد از مرگ ۱۹۷۰ء میں چھپا۔ کچھ غیر مطبوعہ کلام بھی موجود ہے۔

# مال گودام روڈ

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ طلبہ کو محمود سرحدی کی مزاحیہ اور طنزیہ شاعری سے واقف کرانا۔
- ۲۔ محمود سرحدی کی شاعری کی شعری خوبیاں نمایاں کرنا۔
- ۳۔ طلبہ پر موجودہ معاشرے میں پائی جانے والی چند خامیاں واضح کرنا۔

یوں تو میرے شہر میں سڑکیں کئی ہیں لازوال  
لیکن اک ایسی سڑک بھی ہے نہیں جس کی مثال  
اس کی چھاتی پر کئی ٹانگے الٹ کر رہ گئے  
سیکڑوں گھوڑوں کا اس پر ہو چکا ہے انتقال  
آس پاس اس کے جو بستے ہیں نہ ان کی پوچھیے  
جس قدر ویراں ہے یہ، ہیں اس قدر وہ خستہ حال  
روفتیں ہی روفتیں ہیں جس طرف بھی دیکھیے  
پینچنے لگتے ہیں اس پر شام ہوتے ہی فعال  
لاریاں پٹرول کی دیکھو گے اس پر صبح و شام  
ورقہ انساں تو نظر آتا ہے اس پر خال خال  
اس میں ایسی کھائیاں ہیں ایسے ایسے غار ہیں  
دفن ہو سکتا ہے جن میں آدمی بعد از وصال  
ڈگما جاتے ہیں ریڑھے لڑکھڑا جاتی ہے جیب  
واپس آئے جائے سلامت سائیکل کی کیا مجال

مینہ برس جائے تو چل سکتی ہیں اس پر کشتیاں  
 ڈوب جانے کا بھی ہو جاتا ہے اکثر احتمال  
 اس کی ڈھلوانوں پہ موٹر کا دھڑک جاتا ہے دل  
 اس کے موڑوں پر لرز جاتے ہیں اکثر باکمال  
 اس پہ جانے کا کبھی ہوتا ہے جس کو اتفاق  
 اس کے لوٹ آنے کا پیدا ہی نہیں ہوتا سوال  
 سوچتا رہتا ہوں کب میرے وظیفے کی طرح  
 اس کی بد حالی کا آتا ہے حکومت کو خیال  
 ☆☆☆☆

(اندیشہ شہر)

## مشق

- ۱۔ مندرجہ ذیل سوالات کے جواب تحریر کیجیے:
  - (الف) شاعر کس سڑک کو بے مثال کہہ رہا ہے؟
  - (ب) مذکورہ سڑک پر گھوڑوں پر کیا بیتی؟
  - (ج) سڑک پر چلنے والی کن سوار یوں کا حلیہ بگڑتا ہے؟
  - (د) سڑک پر جسے جانا پڑے، اس کا انجام کیا ہوتا ہے؟
  - (ه) شاعر نے نظم کے آخری شعر میں کسے توجہ دلائی ہے؟
- ۲۔ نظم میں مثال، انتقال، حال، شغال اور وصال ہم آواز الفاظ استعمال ہوئے ہیں، ایسے الفاظ کیا کہلاتے ہیں؟
- ۳۔ متن کی روشنی میں درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:
  - (الف) شاعر کے پیش نظر یہ نظم لکھنے کا مقصد ہے:
    - (i) تنقید برائے تنقید
    - (ii) مزاح
    - (iii) طنز برائے اصلاح
    - (iv) مبالغہ آرائی

(ب) یہ نظم کس شاعر نے لکھی ہے؟

(i) جمیل الدین عالی

(ii) دلاورنگار

(iii) محمود سرحدی

(iv) ضمیر جعفری

(ج) جو شخص اس سڑک پر گیا پھر:

(i) تھک کر پور ہوا

(ii) زخمی ہو کر آ گیا

(iii) کبھی لوٹ کر نہ آیا

(iv) پھسل پڑا

(د) یہ نظم کس مجموعے سے لی گئی ہے؟

(i) اندیشہ شہر

(ii) مطلع عرض ہے

(iii) سنگینے

(iv) فی سبیل اللہ

(ه) شاعر نے کس سڑک کا مصحفہ اڑایا ہے؟

(i) مال روڈ

(ii) مال گودام روڈ

(iii) طارق روڈ

(iv) بندر روڈ

(و) اس سڑک پر ٹانگے اٹ جانے سے گھوڑوں پر کیا گزرتی ہے؟

(i) بھاگ جاتے ہیں

(ii) بے ہوش ہو جاتے ہیں

(iii) مہر جاتے ہیں

(iv) بیٹھ جاتے ہیں

(ز) سڑک پر شغال کے چیخنے سے واضح ہوتی ہے:

(i) دیرانی

(ii) آمدورفت

(iii) رونق ہی رونق

(iv) اداسی

نظم کو ذہن میں تازہ کریں اور درج ذیل مصرعوں کو مکمل کریں:

(الف) جس قدر دیراں ہے یہ، ہیں اس قدر وہ .....

(ب) دفن ہو سکتا ہے جن میں ..... بعد از وصال

(ج) ..... جاتے ہیں ریڑھے، لڑکھڑا جاتی ہے جپ

(د) اس پہ جانے کا کبھی ہوتا ہے جس کو .....

(ه) سوچتا رہتا ہوں کب میرے ..... کی طرح

۵۔ نظم کا خلاصہ تحریر کریں۔

۶۔ نظم کا مرکزی خیال دو تین جملوں میں لکھیے۔

### سرگرمیاں

۱۔ کسی اور مزاحیہ شاعر کی ایک نظم جماعت میں سنائی جائے۔

۲۔ یہ نظم کا پیوں پر لکھیں۔

۳۔ شاعر نے نظم میں سڑک کا مزاحیہ انداز میں ذکر کیا ہے۔ پطرس بخاری نے جی ٹی روڈ کا جو حلیہ اپنے مضمون

”لاہور کا جغرافیہ“ میں بیان کیا ہے، اُستاد صاحب کی مدد سے وہ تلاش کر کے جماعت میں سنایا جائے۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

۱۔ طلبہ کو بتایا جائے کہ مزاح نگار صورت واقعہ سے کس طرح مزاح پیدا کرتا ہے۔

۲۔ طلبہ کو بتائیں کہ بات بہ لطف انداز میں کیسے کہی جاسکتی ہے۔

۳۔ طلبہ کو بتائیں کہ عام نظم اور مزاحیہ نظم میں کیا فرق ہوتا ہے۔

۴۔ طلبہ سے دریافت کریں کہ انھوں نے اور کوئی مزاحیہ نظم پڑھی ہے تو وہ رسالہ یا

کتاب جماعت میں لا کر دوسروں کو سنائیں۔



# حسرت موہانی

(۱۸۷۵ء-۱۹۵۱ء)

حسرت موہانی کا اصل نام سید فضل الحسن اور حسرت متخلص تھا۔ آپ یوپی کے قصبے موہان میں پیدا ہوئے اور اسی نسبت سے موہانی کہلائے۔ ایم اے او کالج علی گڑھ سے بی اے کیا۔ کچھ عرصہ ادبی رسالہ اردوئے معلیٰ نکالتے رہے، پھر ان کی باغیانہ تحریروں کی وجہ سے انگریز حکومت نے یہ رسالہ بند کر دیا۔ حسرت موہانی تحریک آزادی کے اہم رہنما تھے اور برطانوی سامراج کی مخالفت کی وجہ سے انھیں طویل عرصے تک قید و بند کی صعوبتیں برداشت کرنی پڑیں۔ اس زمانے میں قید بانسٹھ انتہائی سخت اور تکلیف دہ ہوتی تھی۔ روزانہ ایک من گہوں دستی چکی پر پینا پڑتا تھا۔ حسرت موہانی کا یہ شعر اسی زمانے کی یادگار ہے:

ہے مشقِ سخن جاری، چکی کی مٹھت بھی

اک طرفہ تماشا ہے حسرت کی طبیعت بھی

۱۹۴۶ء میں وہ مسلم لیگ کے ٹکٹ پر مجلس قانون ساز کے رکن منتخب ہوئے۔ قیام پاکستان کے بعد بھی، وہ بھارت ہی میں مقیم رہے اور بھارتی پارلیمنٹ میں ہمیشہ کلمہ حق بلند کرتے رہے۔

حسرت موہانی بنیادی طور پر غزل کے شاعر ہیں۔ عشق و عاشقی کے جذبات ان کی غزل میں بہت نمایاں ہیں اور اس کا بنیادی عنصر تغزل ہے، اس لیے انھیں ”رئیس السخز لیں“ کا لقب دیا گیا ہے۔

حسرت، اعلیٰ پائے کے غزل گو ہونے کے ساتھ ساتھ، انتقاد ادبیات میں بھی دسترس رکھتے تھے۔ زبان و بیان کی باریکیوں سے بخوبی واقف تھے۔ انھوں نے دیوانِ غالب کی شرح بھی لکھی ہے۔ ان کی تصانیف میں نکاتِ سخن، انتخابِ سخن، مشاہداتِ زندان، کلیاتِ حسرت موہانی اور انتخابِ اردوئے معلیٰ شامل ہیں۔

# غزل

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ حسرت موہانی کے شعری اسلوب سے واقفیت دلانا۔
- ۲۔ طلبہ میں غزل کی ہیئت کا ادراک پیدا کرنا۔
- ۳۔ حسرت موہانی کی اسیری اور قید بامشقت کے ذکر کے ساتھ ان کی صہیاتی شاعری کا تعارف کرانا۔
- ۴۔ طلبہ کو مطلع اور مقطع کے اصطلاحی مفہوم سے آگاہ کرنا۔

مُصیبت بھی راحت فزا ہو گئی ہے  
جری آرزو رہنما ہو گئی ہے  
یہ وہ راستا ہے دیارِ وفا کا  
جہاں بادِ صرصر ، صبا ہو گئی ہے  
میں در ماندہ اس بارگاہِ عطا کا  
گنہ گار ہوں ، اک خطا ہو گئی ہے  
جرے رُتبہ دانِ محبت کی حالت  
جرے شوق میں کیا سے کیا ہو گئی ہے  
پہنچ جائیں گے انتہا کو بھی حسرت  
جب اس راہ کی ابتدا ہو گئی ہے

(کلیاتِ حسرت موہانی)

☆☆☆☆

## مشق

- ۱۔ درج ذیل سوالات کے جوابات لکھیے:
- (الف) شاعر کے ہاں مصیبت کے ”راحت فزا“ ہونے کی وجہ کیا ہے؟
- (ب) کون سے راستے پر چلنے سے مصیبت خوشی میں تبدیل ہو جاتی ہے؟
- (ج) شاعر منزل مقصود پر پہنچنے کے لیے پُر امید ہے، کیوں؟
- ۲۔ قوسین میں دیے گئے موزوں لفظ سے خالی جگہ پُر کیجیے:
- (الف) محبوب کی ..... رہنمائی گئی۔ (محبت، جدائی، آرزو)
- (ب) غزل کے چوتھے شعر میں حالت بدلنے سے مراد حالت کا ..... ہونا ہے۔ (غیر، بہتر، بدتر)
- (ج) اس غزل میں ہم قافیہ الفاظ کی تعداد ..... ہے۔ (چھ، سات، آٹھ)
- ۳۔ حسرت موہانی کی غزل کے متن کی روشنی میں درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:
- (الف) کون سی چیز راحت فزا ہو گئی ہے؟

(i) رنج (ii) مصیبت

(iii) ناکامی (iv) حسرت

(ب) شاعر نے کس چیز کو رہنما ٹھہرایا ہے؟

(i) وصل محبوب (ii) محبوب کی تمنا

(iii) واعظ کی نصیحت (iv) غم روزگار

(ج) کون سا راستہ ہے جہاں با و صر صر صبا ہو گئی ہے؟

(i) راہِ محبت (ii) دیارِ وفا

(iii) روئے دیارِ غیر (iv) راہِ وفا

(د) انتہا تک پہنچنے کی شرط کیا ہے؟

(i) ابتدا کرنا (ii) جہدِ مسلسل

(iii) ایثار (iv) چاہت اور محنت

۴۔ حسرت موہانی کی اس غزل کے قوافی اور ردیف الگ کر کے لکھیے۔

۵۔ غزل کے تیسرے شعر اور مقطع کی تشریح کیجیے۔

۶۔ درج ذیل الفاظ و تراکیب کا مفہوم واضح کیجیے:

راحت فزا، صرصر، درماندہ، بارگاہِ عطا، انتہا

۷۔ اس غزل کا جو شعر آپ کو سب سے زیادہ پسند ہو، اسے اپنی کاپی پر خوش خط لکھیں اور پسندیدگی کی وجہ بھی تحریر کیجیے۔

۸۔ اس غزل کا مطلع اور مقطع کا بیوں میں خوش خط لکھیں۔

مطلع:

اس کے معنی ”طلوع ہونے کی جگہ“ کے ہیں۔ اصطلاح میں کسی غزل یا قصیدے کے پہلے شعر کو مطلع کہتے ہیں، بشرطیکہ اس کے دونوں مصرعے ہم قافیہ یا ہم قافیہ و ہم ردیف ہوں۔ غالب کی ایک غزل کا مطلع اس طرح ہے:

باز سچے اطفال ہے دنیا مرے آگے  
ہوتا ہے شب و روز تماشا مرے آگے

مقطع:

غزل کے آخری شعر کو، جس میں شاعر اپنا تخلص استعمال کرتا ہے، مقطع کہتے ہیں۔ اگر تخلص موجود نہ ہو تو وہ شعر مقطع نہیں ہوگا، بلکہ آخری شعر ہوگا۔ ناصر کاظمی کی ایک غزل کا مقطع ہے:

وقت اچھا بھی آئے گا ناصر  
غم نہ کر، زندگی پڑی ہے ابھی

## سرگرمیاں

۱۔ انٹرنیٹ یا کسی دیگر ذریعے سے حسرت موہانی کی تصویر تلاش کریں۔ تصویر چارٹ پر لگائیں اور حسرت کے تین اشعار خوش خط لکھیں۔

۲۔ ہر طالب علم کچھ شعر زبانی یاد کرے۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

۱۔ حسرت موہانی کے زمانے کے سیاسی و سماجی حالات طلبہ کو بتائے جائیں اور اس پس منظر میں اس غزل کا مطالعہ کرایا جائے۔

۲۔ طلبہ کو حسرت کی سیاسی جدوجہد، رکن پارلیمنٹ ہونے اور قید و بند کے بارے میں بتایا جائے۔

۳۔ حسرت موہانی کی کم از کم دو غزلیں طلبہ کو سنائی جائیں۔

## جگر مراد آبادی

(۱۸۹۰ء-۱۹۶۰ء)

جگر کا اصل نام علی سکندر اور تخلص جگر تھا۔ بنارس میں پیدا ہوئے لیکن ان کا خاندان بوجھ بنارس سے ہجرت کر کے مراد آباد میں آ بسا تھا، چنانچہ ”جگر مراد آبادی“ کہلائے اور اسی قلمی نام سے مشہور ہوئے۔ جگر کی ابتدائی تعلیم گھر پر ہوئی، جس میں فارسی کی چند ابتدائی کتابیں شامل تھیں۔ شاعری کا ذوق ورثے میں پایا تھا۔ جگر کے والد علی نظر، صاحب دیوان شاعر تھے۔ جگر اپنی افتاد طبع کے لحاظ سے نیک، درویش منش اور سلیم الطبع تھے۔ انھوں نے حج بھی کیا اور مدینہ منورہ میں نبی اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی شان میں بہت سی نعیتیں بھی کہیں۔ دین کی طرف ان کی توجہ اور رغبت میں اصغر گوٹوی کا بھی دخل تھا۔

جگر مشاعروں میں بہت مقبول تھے۔ ان کی آواز بہت اچھی تھی، وہ شعر خوانی ترنم سے کرتے، اس لیے مشاعرہ ٹوٹ لیتے تھے۔ ان کے ہاں تغزل کے عناصر نمایاں ہیں۔ ابتدائی دور میں وہ داغ دہلوی سے متاثر تھے لیکن پھر غزل گوئی میں اپنا ایک خاص رنگ پیدا کیا، تاہم غزل کی کلاسیکی روایت کا دامن نہیں چھوڑا۔ ان کا کلام مختہ ہے اور اس میں ایک والہانہ پن اور نغمگی کا احساس ہوتا ہے۔

ان کے متعدد شعری مجموعے شائع ہو چکے ہیں، جن میں آتش گل، داغ جگر اور شعلہ طور زیادہ مقبول ہوئے۔

# غزل

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ جگر کی غزل کے محاسن سے طلبہ کو آگاہ کرنا۔
- ۲۔ طلبہ میں شعر فہمی کا ذوق پیدا کرنا۔
- ۳۔ یہ غزل سہل ممتنع کی مثال ہے۔ اس کی وضاحت کرنا اور معنی و مفہوم واضح کرنا۔
- ۴۔ طلبہ کو ردیف اور قافیہ کا فرق بتانا۔

آدی آدی سے ملتا ہے  
دل مگر کم کسی سے ملتا ہے

بھول جاتا ہوں میں ستم اُس کے  
وہ کچھ اس سادگی سے ملتا ہے

آج کیا بات ہے کہ پھولوں کا  
رنگ ، تیری ہنسی سے ملتا ہے

سلسلہ ، فتنہ قیامت کا  
تیری خوشقامتی سے ملتا ہے

میل کے بھی جو کبھی نہیں ملتا  
ٹوٹ کر دل ، اُسی سے ملتا ہے

کاروبارِ جہاں سنورتے ہیں  
ہوش جب بے خودی سے ملتا ہے  
روح کو بھی مزا محبت کا  
دل کی ہمایگی سے ملتا ہے

(کلیاتِ جگہ)

☆☆☆☆

## مشق

- ۱۔ مندرجہ ذیل سوالوں کے مختصر جواب لکھیے:
  - (الف) اس غزل کے مطلع کی نشان دہی کیجیے اور اپنی کاپی میں اسے الگ لکھیے۔
  - (ب) پھولوں کا رنگ ہنسی سے ملنے کا مفہوم واضح کیجیے۔
  - (ج) ہوش اور بے خودی کے ملنے سے دنیا کے کاروبار کیسے سنورتے ہیں؟
  - (د) مطلع میں کس حقیقت کی طرف اشارہ کیا گیا ہے؟
  - (ه) پانچویں شعر میں مل کر نہ ملنے سے کیا مراد ہے؟
- ۲۔ مندرجہ ذیل الفاظ کو جملوں میں اس طرح استعمال کیجیے کہ ان کی تذکیر و تانیث واضح ہو جائے:
 

آدی، دل، ستم، ہنسی، قیامت، ہوش، روح، ہمایگی
- ۳۔ مندرجہ ذیل شعر کی تشریح کیجیے:
 

مل کے بھی جو کبھی نہیں ملتا ٹوٹ کر دل، اُسی سے ملتا ہے
- ۴۔ جگر مراد آبادی کی غزل کا متن ذہن میں رکھ کر درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:
 

(الف) محبوب کے سادگی سے ملنے کا شاعر پر کیا اثر ہوتا ہے؟

(i)	خوشی سے پھولا نہیں ساتا	(ii)	محبوب کے ستم بھول جاتا ہے
(iii)	نشہ سا چھا جاتا ہے	(iv)	ہر غم بھول جاتا ہے

(ب) پھولوں کا رنگ محبوب کی کس بات سے ملتا ہے؟

- (i) ہنسی سے  
(ii) شکل و صورت سے  
(iii) تازگی اور نزاکت سے  
(iv) خوش پوشی سے

(ج) قافیہ قیامت کا سلسلہ کس سے ملتا ہے؟

- (i) محبوب کی خوش قامتی سے  
(ii) خوش ادائی سے  
(iii) انگڑائی سے  
(iv) محفل آرائی سے

(د) دل ٹوٹ کر کس سے ملتا ہے؟

- (i) کج ادا سے  
(ii) دربا سے  
(iii) خوش ادا سے  
(iv) مل کے بھی جو نہیں ملتا

(ه) بے خودی سے ہوش آنے پر کیا ہوتا ہے؟

- (i) افسوس  
(ii) کاروبار جہاں سنور جاتے ہیں  
(iii) بے خودی کو جی چاہتا ہے  
(iv) اداسی بڑھ جاتی ہے

(و) روح کو محبت کا مزہ کب ملتا ہے؟

- (i) دل کی ہمسائیگی میں  
(ii) ہجر و فراق میں  
(iii) وصال میں  
(iv) تنہائی اور یک سوئی میں

۵۔ قوسین میں دیے گئے الفاظ سے درست جواب کا انتخاب کر کے خالی جگہ پُر کیجیے:

- (الف) ..... مگر کم کسی سے ملتا ہے  
(ب) دوسرے شعر میں ”وہ“ سے مراد ..... ہے۔  
(ج) کاروبار ..... سنور تے ہیں  
(د) ساتواں شعر غزل کا ..... ہے۔

۶۔ اس غزل میں ردیف اور قوافی کی نشان دہی کیجیے۔

قافیہ:

کسی شعر کے آخر میں آنے والے ہم وزن اور ہم آواز الفاظ کو قافیہ کہتے ہیں۔ اگر شعر میں ردیف بھی ہو (ردیف کا ہونا

لازمی نہیں) تو قافیہ ردیف سے پہلے آئے گا، مثلاً:

ابن مریم ہوا کرے کوئی      میرے دکھ کی دوا کرے کوئی  
بھرے راہ سے وہ یہاں آتے آتے      اجل مر رہی تو کہاں آتے آتے  
یہاں پہلے شعر میں ”ہوا“ اور ”دوا“ جب کہ دوسرے شعر میں ”یہاں“ اور ”کہاں“ قافیہ ہیں۔

ردیف:

کسی شعر میں قافیہ کے بعد آنے والے ایک جیسے لفظ یا ایک جیسے الفاظ ردیف کہلاتے ہیں۔  
اگر غزل کے مطلع میں ردیف موجود ہو تو باقی اشعار کے دوسرے مصرعے میں ردیف آتی ہے، تاہم غزل غیر مردف بھی ہوتی ہے۔

”قافیہ“ کے ضمن میں دیے گئے اشعار میں ”کرے کوئی“ اور ”آتے آتے“ ردیف ہیں۔

### سرگرمیاں

- ۱۔ جگر کی یہ غزل زبانی یاد کریں اور کاپی میں لکھیں۔
- ۲۔ جماعت کے کمرے میں درست تلفظ کے ساتھ اس غزل کی بلند خوانی کی جائے۔
- ۳۔ جگر مراد آبادی کے حالات زندگی اپنے استاد سے پوچھ کر کاپی پر نوٹ کریں۔

#### اساتذہ کرام کے لیے:

- ۱۔ طلبہ کو جگر کی کوئی اور غزل لکھوائی جائے اور پھر ان سے پڑھوا کر سُنی جائے۔
- ۲۔ جگر کے حالات زندگی طلبہ پر واضح کیجیے۔
- ۳۔ سہل منتع کی وضاحت کرتے ہوئے میر تقی میر کی کوئی غزل اور موسیٰ کی غزل ”میر مرے پاس ہوتے ہو گویا“ طلبہ کو سُنائی جائے۔
- ۴۔ غزل اور نظم کا فرق بتایا جائے۔
- ۵۔ طلبہ کو اچھی غزل کی خوبیاں سمجھائیں۔

## فراق گورکھپوری

(۱۸۹۶ء-۱۹۸۲ء)

فراق گورکھ پوری، گورکھ پور کے ایک معزز ہندو گھرانے میں پیدا ہوئے۔ اصل نام رگھوپتی سہائے تھا۔ کاستھ ہندو گھرانوں کے دستور کے مطابق، ابتدائی تعلیم اردو اور فارسی میں ہوئی۔ بی اے الہ آباد یونیورسٹی سے کیا۔ زمانہ طالب علمی ہی سے شعر کہنا شروع کر دیے تھے۔ ۱۹۳۰ء میں انھوں نے بطور پرائیویٹ امیدوار الہ آباد یونیورسٹی سے ایم اے انگریزی ادبیات کا امتحان ریکارڈ نمبروں کے ساتھ پاس کیا، جس کے بعد اسی یونیورسٹی میں انگریزی کے استاد مقرر ہو گئے۔

ابتدا میں افسانہ نگاری بھی کی مگر بنیادی طور پر وہ شاعر تھے۔ انھوں نے اردو غزل کو تازگی اور توانائی عطا کی۔ ناقدین انھیں میر کے رنگ تغزل کا نمایندہ شاعر قرار دیتے ہیں۔ رشید احمد صدیقی کے بقول:

”غزل کا آئندہ جو رنگ و آہنگ ہوگا، اس کی ساخت و پرداخت میں فراق کا بڑا اہم حصہ ہوگا۔“

فراق گورکھپوری نے غزل گوئی کے ساتھ ساتھ اپنے تنقیدی مضامین سے بھی شہرت حاصل کی۔

ان کی تصانیف میں شعلہ ساز، روح کائنات، انداز، حاشیہ، شبِ نمستان، اردو کئی عشقیہ شاعری اور اردو غزل گوئی شامل ہیں۔ حکومت بھارت اور سوویت یونین کی طرف سے انھیں متعدد اعزازات سے نوازا گیا۔

# غزل

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ فراق کی شاعری کی فنی و معنوی خوبیوں سے تعارف کرانا۔
- ۲۔ اردو غزل کے اوصاف سے طلبہ کو آشنا کرنا۔
- ۳۔ ہیئت کے اعتبار سے غزل کے اجزا اور اس کی نمایاں خصوصیت ایجاز و اختصار کے بارے میں طلبہ کو بتانا۔

سر میں سودا بھی نہیں، دل میں تمنا بھی نہیں  
لیکن اس ترکِ محبت کا بھروسا بھی نہیں  
ایک مدت سے تری یاد بھی آئی نہ ہمیں  
اور ہم بھول گئے ہوں تجھے، ایسا بھی نہیں  
یوں تو ہنگامے اٹھاتے نہیں دیوانہ عشق  
مگر اے دوست، کچھ ایسوں کا ٹھکانا بھی نہیں  
آج غفلت بھی ان آنکھوں میں ہے پہلے سے سوا  
آج ہی خاطرِ بیمار شکلیاں بھی نہیں  
رنگ وہ فصلِ خزاں میں ہے کہ جس سے بڑھ کر  
شانِ رنگینیِ حسنِ چمن آرا بھی نہیں  
بات یہ ہے کہ سکونِ دل وحشی کا مقام  
کنجِ زنداں بھی نہیں وسعتِ صحرا بھی نہیں  
ہم اُسے منہ سے بُرا تو نہیں کہتے کہ فراق  
دوست تیرا ہے، مگر آدمی لہتا بھی نہیں

(شبِ منستان)

☆☆☆☆

## مشق

۱۔ مندرجہ ذیل سوالوں کے مختصر جواب دیں:

(الف) فراق گورکھپوری کی شاملی نصاب غزل ان کے کس مجموعے سے لی گئی ہے؟

(ب) شاعر نے سر اور دل میں کس چیز کی کمی کا ذکر کیا ہے؟

(ج) شاعر کو کسی کی یاد کتنے عرصے سے نہیں آئی؟

(د) شعری اصطلاحات کے حوالے سے اس غزل کی ردیف کیا ہے؟

۲۔ آپ حسرت موہانی کی غزل کی مشق میں مطلع اور مقطع کے بارے میں پڑھ چکے ہیں، اس کی روشنی میں درج ذیل

سوالات میں سے درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:

(الف) درج ذیل شعر قواعد کے لحاظ سے کیا ہے؟

سر میں سودا بھی نہیں، دل میں تمنا بھی نہیں

لیکن اس ترکِ محبت کا بھروسا بھی نہیں

(i) غزل کا پہلا شعر (ii) غزل کا آخری شعر (iii) مطلع (iv) مقطع

(ب) ہم اُسے منہ سے برا تو نہیں کہتے کہ فراق

دوست تیرا ہے، مگر آدمی لہتا بھی نہیں

یہ شعر قواعد کی رو سے کیا ہے؟

(i) مطلع (ii) مقطع (iii) عام شعر (iv) آخری شعر

(ج) اس غزل میں ردیف کیا ہے؟

(i) تمنا، بھروسا (ii) نہیں (iii) بھی نہیں (iv) غیر مراد ہے

(د) اس غزل میں شکیبا، اچھا، ایسا قواعد کی رو سے کیا ہیں؟

(i) قافیہ (ii) ردیف (iii) فعل (iv) استعارہ

۳۔ فراق گورکھپوری کی اس غزل کا کون سا شعر آپ کو زیادہ پسند ہے؟ وجہ بھی لکھیں۔

۴۔ فراق کی غزل کے متن کو ذہن میں رکھ کر درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:

(الف) سر میں سودا بھی نہیں دل میں

(i) دردِ دل بھی نہیں (ii) چاہت بھی نہیں (iii) تمنا بھی نہیں (iv) اُمگ بھی نہیں

(ب) سکونِ دل وحشی کا مقام کہاں نہیں؟

(i) گنجِ زنداں میں (ii) وسعتِ صحرائیں (iii) زمیں میں (iv) کہیں نہیں

(ج) شاعر کو محبوب کی یاد کب سے نہیں آئی؟

- (i) ایک ماہ سے (ii) ایک سال سے (iii) ایک مدت سے (iv) ایک عرصے سے  
(د) مقطّعات میں کسے پرانہ کہنے کا ذکر کیا گیا ہے؟  
(i) محبوب کے دوست کو (ii) رقیب کو (iii) اپنے دوست کو (iv) جوڑا لگے

۵۔ مصرعے مکمل کریں:

ایک \_\_\_\_\_ سے تری یاد بھی آئی نہ ہمیں

یوں تو \_\_\_\_\_ اٹھاتے نہیں دیوانہ عشق

آج غفلت بھی ان آنکھوں میں ہے پہلے سے \_\_\_\_\_

بات یہ ہے کہ سکونِ دل وحشی کا \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ تیرا ہے، مگر آدمی اچھا بھی نہیں

۶۔ غزل کے پہلے اور دوسرے شعر کی تشریح کریں۔

۷۔ درج ذیل الفاظ و تراکیب کے جملے بنائیے:

سودا، بھروسا، دیوانہ عشق، ترکِ محبت، شکلیبا، غفلت

## سرگرمیاں

۱۔ فراق کی اس غزل کو زبانی یاد کریں اور کاپی میں خوش خط لکھیں۔

۲۔ ہر طالب علم کسی غزل سے اپنی پسند کے دو شعر سنائے۔

۳۔ طلبہ کے درمیان جماعت کے کمرے میں بیت بازی کا مقابلہ کرایا جائے۔

### اساتذہ کرام کے لیے:

۱۔ طلبہ کے سامنے مردف اور غیر مردف غزل کی وضاحت کریں۔

۲۔ طلبہ کو مقطّعات اور آخری شعر کا فرق بتائیں۔

۳۔ طلبہ کو بتایا جائے کہ غزل دیگر اصنافِ شعر کے مقابلے میں اپنی سادگی،

سلاست، شگلی اور ایجاز و اختصار کی وجہ سے ہر دور میں مقبول رہی ہے۔

## آدا جعفری

(۱۹۲۳ء - ۲۰۱۵ء)

آدا جعفری بدایوں میں پیدا ہوئیں۔ والد کا نام مولوی بدر الحسن تھا۔ ان کا اصل نام عزیز جہاں ہے۔ آدا تخلص اختیار کیا۔ وطن کی نسبت سے آدا بدایونی کہلائیں۔ نور الحسن جعفری سے شادی ہو گئی تو آدا جعفری ہو گئیں۔ تقسیم کے بعد ان کا خاندان پاکستان آ گیا۔ ان میں شعر گوئی کی امنگ اور فطری صلاحیت موجود تھی۔ نظم نگاری سے شاعری کی ابتدا کی، پھر غزل کہنے لگیں۔ ابتدائی دور میں اثر لکھنوی سے، بعد ازاں اختر شیرانی سے اصلاح لی۔ آدا جعفری کی پہلی غزل رسالہ رومان میں شائع ہوئی۔ ان کی غیر معمولی شعری صلاحیتوں کا اعتراف کرتے ہوئے اکادمی ادبیات پاکستان اسلام آباد نے انھیں ”کمال فن ایوارڈ“ دیا ہے۔ انھیں ادب میں حسن کارکردگی کا صدارتی تمغا بھی مل چکا ہے۔

ان کی غزلوں میں تنزل کے عناصر، لطیف احساسات، ایک بے نام افسردگی اور جدائی کی کک موجود ہے۔

ان کی خودنوشت جو رہی سو بے خبری رہی کے نام سے شائع ہو چکی ہے۔ ان کے شعری مجموعوں میں شہر درد، میں ساز ڈھونڈتی رہی، غزالان تم تو واقف ہو اور ساز سخن بہانہ ہے شامل ہیں۔ ان کی شاعری کا کلیات بھی شائع ہو چکا ہے۔

# غزل

## تدریسی مقاصد

- ۱۔ طلبہ کو آد جعفری کے مخصوص اسلوب غزل گوئی سے روشناس کرانا۔
- ۲۔ اُردو غزل کے اوصاف سے طلبہ کو آشنا کرنا۔
- ۳۔ طلبہ کو اُردو کی جدید اور روایتی غزل کے فرق سے آگاہ کرنا۔

یہ فخر تو حاصل ہے ، بُرے ہیں کہ بھلے ہیں  
دو چار قدم ہم بھی ترے ساتھ چلے ہیں

جلنا تو چراغوں کا مقدر ہے ازل سے  
یہ دل کے کنول ہیں کہ بجھے ہیں نہ جلے ہیں

ناؤں تھے کہیں رنگ گل و مئے سمن سے  
جذبات کہ آداب کے سانچے میں ڈھلے ہیں

تھے کتنے ستارے کہ سرشام ہی ڈوبے  
ہنگام سحر کتنے ہی خورشید ڈھلے ہیں

جو جھیل گئے ہنس کے کڑی دھوپ کے تیور  
تاروں کی خنک چھاؤں میں وہ لوگ جلے ہیں

اک شمع بجھائی تو کئی اور جلا لیں  
ہم گردشِ دوراں سے بڑی چال چلے ہیں

(غزلاں تم تو واقف ہو)

☆☆☆☆

## مشق

۱۔ مندرجہ ذیل سوالات کے مختصر جواب دیجیے:

- (الف) غزل کے مطلع میں شاعرہ کس بات پر نازاں ہے؟  
 (ب) دل کے کنول اور چراغوں میں کیا بنیادی فرق بتایا گیا ہے؟  
 (ج) ”اک شمع بجھائی.....“ سے کیا مراد ہے؟

۲۔ دیے گئے جوابات میں سے درست جواب پر نشان (✓) لگائیں:

(الف) شاعرہ کو کس بات پر فخر ہے؟

- (i) اچھا شعر کہنے پر (ii) محبوب کے ہم قدم ہونے پر  
 (iii) آسمان کے مہربان ہونے پر (iv) محبوب کے التفات پر

(ب) اک شمع بجھائی تو:

- (i) ہم بچھٹائے بہت (ii) کئی اور جلا لیں  
 (iii) سو رہے (iv) بے سکون ہو گئے

(ج) یہ غزل کس مجموعہء کلام سے لی گئی ہے؟

- (i) شہر درد (ii) ساز و سخن بہانہ ہے  
 (iii) غزالاں تم تو واقف ہو (iv) میں ساز و موہن تیری

(د) ”جو حسیل گئے ہنس کے کڑی دھوپ کے تیور“ میں کڑی دھوپ سے مراد ہے:

- (i) سورج کی حدت (ii) زمانے کے مصائب  
 (iii) محبوب کی بے رخی (iv) عام دکھ اور بیماری

(ه) پہلے شعر میں ”چلے“ کو کہیں گے:

- (i) مطلع (ii) ردیف  
 (iii) قافیہ (iv) مقطع

(و) ”نازک تھے کہیں رنگِ گلِ دُؤے سمن سے“ میں رنگِ دُؤے سے مراد ہیں:

(i) آداب (ii) جذبات

(iii) تہنورات (iv) خیالات

(ز) غزل کا چھٹا شعر ہے:

(i) مطلع (ii) مقطع

(iii) عام شعر (iv) آخری شعر

۳۔ درج ذیل الفاظ پر اعراب لگائیں:

مقدر، جذبات، گل، سمن، خورشید، شمع، گردش

۴۔ کالم (الف) کے الفاظ کالم (ب) کے الفاظ سے ملائیں:

کالم (الف)	کالم (ب)
چراغوں کا مقدر	سرشام
رنگِ گل	خورشید
ستارے	تیور
ہنگامِ سحر	بوئے سمن
کڑی دھوپ	جلنا

۵۔ آپ آداجعفری کی اس غزل کی ردیف اور قوافی کی نشان دہی کریں۔

**سرگرمیاں**

۱۔ اس غزل کی ردیف اور قوافی اپنی کاپیوں پر خوش خط لکھیں اور اپنے استاد کو دکھا کر تصحیح کرائیں۔

۲۔ آداجعفری کی کوئی اور غزل کاپیوں میں نوٹ کریں۔

۳۔ جماعت کے کمرے میں اس غزل کو درست تلفظ کے ساتھ بلند آواز سے پڑھا جائے۔

## اساتذہ کرام کے لیے:

- ۱۔ آدا جعفری کے سوانحی کوائف اور شاعری کی خصوصیات سے طلبہ کو آگاہ کیا جائے۔
- ۲۔ طلبہ کو آگاہ کیا جائے کہ غزل کے موضوعات وقت کے ساتھ بدلے ہیں۔ پہلے صرف حسن و عشق ہی غزل کا موضوع تھا۔ اب اس میں ہر قسم کے موضوعات پر غزلیں کہی جا رہی ہیں۔
- ۳۔ اگر میسر آئے تو آدا جعفری کی خودنوشت جو رہی سو بے خبر رہی سے اقتباسات پڑھ کر طلبہ کو سنائے جائیں۔
- ۴۔ آدا جعفری کے مجموعہ کلام غزلاں تم تو واقف ہو سے کم از کم دو اور غزلیں طلبہ کو سنائی جائیں۔



# فرہنگ

ابتدا:	شروع	الاماں:	امن اور سلامتی کے لیے بولتے ہیں۔ معنی ہے:
ابتائے زمانہ:	زمانے کے بیٹے، دنیا دار	الحاد:	خدا کی پناہ
انج:	نئی یا نرالی بات جو کسی کو نہ سوجھی ہو	امداد گار:	دین سے پھرنا
اُپلا:	گائے بھینس کا گو بر جسے تھاپ کر خشک کر لیتے ہیں	الحذر:	مدد گار
اتاترک:	اور بطور ایندھن استعمال ہوتا ہے	الحذر:	یہ کلمہ کسی خطرے یا آنے والی آفت سے بچنے کے لیے بولا جاتا ہے۔ معنی ہیں: اللہ بچائے
	مصطفیٰ کمال پاشا کا لقب ہے، لفظی معنی ہیں	امور:	معاملات، کام، امر کی جمع
	”ترکوں کا باپ“	امین:	امانت دار
اُجاگر ہوئے:	نمایاں ہوئے	انتقال:	موت، وفات، منتقل ہونا
اچنبھے کی بات:	انوکھی بات، فکر مندی کی بات	اوڑھنا بچھونا:	لازمہ، ضروری
احتمال:	امکان، ممکن ہونا، یقین ہونا	اوسان خطا ہونا:	ہوش اُڑ جانا، بہت پریشانی
احتیاج:	ضرورت، محتاجی	اہل کمال:	باہر لوگ، اپنے فن میں کامل لوگ
از سر نو:	نئے سرے سے	اہلی گہلی:	ناز و اداسے، اتراتے ہوئے
ازل:	لمحہ آغاز، جب کائنات وجود میں آئی	اوسان:	حواس
اسپیج:	تقریر، لکچر	ایکا کیکی:	اچانک
استعداد:	صلاحیت، قابلیت	ایما پر:	خواہش پر
اشتہار ہو جاتا:	خبر کردی جاتی، مطلع کیا جاتا	آب حیات:	ایک فرضی چشمے کا پانی۔ فرض کیا گیا ہے کہ جو شخص
اشغال:	شغل کی جمع، مصروفیات	آب حیات پی لے، وہ کبھی نہیں مرتا	
اصطبل:	گھوڑوں کے رکھنے کی جگہ	آب خشک:	ٹھنڈا پانی
اضمحلال:	کمزوری، کاہلی، سستی	آب رواں:	کپڑے کا نام، اصل معنی بہتا ہوا پانی
افلاک:	آسمان، فلک کی جمع	آتش:	آگ سے متعلق
اقبال مند:	بلند درجے والا، خوش بخت	آثار قدیمہ:	پرانی تہذیب کی نشانیاں، عمارات، مساجد، مقبرے وغیرہ
اکساب علم کرنا:	علم حاصل کرنا	آرائش و تزئین:	سجاوٹ
اکہرا ڈیل:	اکہرے جسم کا، دبلا پتلا		

آفت کا مارا: مصیبت کا مارا

آبادہ کرنا: راضی کرنا

آمتا و صدقہ کہنا: (نہ چاہتے ہوئے بھی) تسلیم کر لینا (لفظی معنی)

ہیں، آمتا: ہم ایمان لائے، صدقہ: ہم نے

تصدیق کی)

آنچ: حرارت، تپش، گرمی

آنکھیں دھندلا گئیں: نظر کمزور ہو گئی

آہو: ہرن

آؤ بھگت: خدمت، سیوا

آئین جاری ہوا: قانون یا ضابطے کا اعلان ہوا

بادل خواستہ: نہ چاہتے ہوئے، دل پر جبر کر کے

باد صرصر: تیز ہوا، آندھی

باردار: پھل دار

بارگاہ عطا: اللہ کا دربار (لفظی معنی ہے: جہاں سے کچھ ملتا ہو)

باؤلی: وہ پختہ کنواں جس میں سطح آب تک اترنے اور

وہاں سے پانی بھرنے کے لیے سیڑھیاں بنی ہوتی

ہیں تاکہ مسافر بغیر رستی اور ڈول کے نیچے اتر کر

پانی لے سکیں

براڈ کاسٹنگ: ریڈیو یا ٹیلی ویژن سے پروگرام نشر کرنے کا عمل

برخوردار: عزیز، عموماً بیٹے یا چھوٹی عمر کے کسی عزیز،

رشتے دار یا شاگرد وغیرہ کے لیے بولا جاتا ہے

برگ و بار: بچے اور پھل

برمانا: زخمی کرنا

بساط: ہمت، توفیق

بسورتی ہوئی: منہ بناتی ہوئی

بسورنا: منہ بنانا، ناراضی کا اظہار کرنا

بشارت: خوش خبری

بشاشت: خوشی، تازگی

بشر: انسان

بکر گدھا: بکرے اور گدھے کا احتراج

بلا تا مل: بغیر تاخیر کے، فوراً، جلد

بلور: ایسا شفاف شیشہ جس کے آر پار دیکھا جاسکے

ہٹے: ڈلھا

بوتے پر: بل پر، (جس پر منحصر ہو)

بونٹ پلاؤ: وہ پلاؤ جس میں کچے سبز پتے ڈالے جاتے ہیں

بد درجہ ہا: کئی درجے، کئی گنا

بہ ہزار وقت: بڑی مشکل سے

بہرہ مند: کامیاب، فیض یاب

بوتے سن: چینی کی خوشبو

بھاؤن: مرضی، پسند

بھونچال: زلزلہ، افراتفری

بیت الحکمت: حکمت والا گھر، جگہ کا نام

بٹی کا قدم: بٹی کی پیدائش مراد ہے

بے چاکی: بے ڈھنگی، خلاف معمول

بے خودی: یہاں جذبہ عمل مراد ہے

بیر: دشمنی

بیرنگ: ڈاک میں آنے والا ایسا لفافہ جس پر ڈاک کی

مقررہ شرح کے مطابق ڈاک ٹکٹ نہ لگے ہوں،

قواعد کے مطابق خط وصول کرنے والے کو ڈگنی

شرح سے ادا کی گئی کرنی پڑتی ہے

بہڑی:	ایک قسم کا دیسی سگریٹ جو تبا کو کوڑھا کے پتے	پنشن:	مراد ہے پنشن (Pension)، وہ مقررہ رقم جو کسی
میش بہا:	بہت قیمتی		ملازم کو ملازمت سے سبک دوشی (رٹائرمنٹ) کے بعد ہر ماہ ملتی ہے
بے مزد:	اجرت کے بغیر، بے صلہ	پنکھ:	پن
بے مہار:	مراد ہے آوارہ	پوشاک:	لباس
بے ہودہ:	فضول	پوکھر:	تالاب، جوہڑ
پاس داری:	خیال رکھنا، حمایت	بھرتی:	تیزی، مستعدی
پالکی:	ڈولی، سواری	مُحلواری:	پھولوں کی کیاری، پھولوں کا باغ
پالیکس:	سیاست	پھولس:	پرانی خشک گھاس
پائس باغ:	مکان یا قلعے کے صحن کا باغ، لان	پیش خیمہ:	ابتدائی سبب
پایہ تکمیل:	مکمل ہونا	پینس:	پالکی، سواری
پبلک پلٹ فارم:	عوامی پلٹ فارم	تاب و تب:	سخت گرمی، جلن، تڑپ، بے قراری
پتا پھٹ جانا:	اچانک شدید رنج پہنچنا، خوف زدہ ہونا	تابانی:	روشنی، چمک
پٹا پڑا تھا:	بھرا پڑا تھا، کثیر تعداد میں تھا	تابوت:	مردے کے لیے بنا لکڑی کا صندوق
پنگی کاری:	نقاشی، مرصع سازی، نقش و نگار	تخریب:	بربادی، تباہی، خرابی
پختہ کار:	تجربہ کار ماہر	تحقیقی جوہر:	نئی چیز بنانے یا لکھنے کی صلاحیت
پڑاں:	بکھرے ہوئے، اڑتے ہوئے	تحلیہ:	تنہائی، گوشہ نشینی
پرچہ:	اخبار	تحکیل:	سوچ، خیال
پرستان:	پریوں کا دیس	تعب:	حیرت
پرکھنے:	جانچنے	تفتیش اور تحقیقات:	چھان پھٹک
پردان چڑھے:	پھلے پھولے	تفرقہ:	امٹھار، جدائی، بھٹوٹ
پری زاد:	پری کی اولاد	تفویض ہوا:	سپردہ ہوا، سونپا گیا
پشواز:	عورتوں کی پوشاک جو پاؤں تک لمبی ہوتی ہے	تقطیع:	سائز (کتاب کی لمبائی چوڑائی)
پکھراج:	زرد رنگ کا قیمتی موتی	تلف:	ضائع
پنچھی:	پرندہ	تملانا:	بچ و تاب کھانا، بے چین ہونا

تمنا:	خواہش	جلوہ گر:	نمایاں
تنگی ترشی:	غربت، خراب مالی حالت	جلوہ قدرت:	قدرت کا ظہور
توشہ خانہ:	نعت خانہ، جہاں کھانے پینے کی چیزیں رکھی جاتی ہیں	جم غفیر:	بہت بڑا مجمع، ہجوم
تہدید:	دھمکی، ڈرانا، سرزنش	جمادات:	بے جان اشیاء، پہاڑ وغیرہ
تہنیت:	مبارک باد، خوش	جنش:	حرکت
تھانولا:	پودے یا درخت کا تھالا، درختوں یا پودوں کے گرد پانی دینے کا گڑھا	جویائے علم:	علم کے متلاشی
تیر نشانے پر بیٹھنا:	سازش میں کامیاب ہو جانا	جھاڑ جھنکار:	غیر ضروری گھاس پھوس اور پودے
تیور:	انداز، مزاج	جھاڑنا:	بھلانا، صاف کرنا
ٹانٹا:	مضبوط، توانا	جھاڑنا بھارنا:	پودوں اور چمن کو ہر طرح سے صاف کرنا
ٹکائی:	کپڑوں پر موتی ٹانکنے کا عمل	جھٹ پٹ:	جلدی
ٹکڑے کا سہارا:	روٹی روزی کا آسرا	جھٹ پٹا:	مغرب کے بعد کا وقت، اندھیرا جالا ملنے کا وقت
ٹنٹا:	بھگڑا	جھرمٹ:	گروہ، حلقہ، بھید، جھگڑا
ٹن ٹن:	موسیقی کی آواز	جھری:	ڈر، ڈر، روزن
ٹوٹ کر:	شدید جذبہ محبت سے، انتہائی	جھکولا کھا کر:	غوطہ کھا کر، چکرا کر
ٹھاٹھ:	شان و شوکت، دھوم دھام	جھلوا:	شہد کی کھیوں کا دل، ہجوم
ٹھٹے سے:	مزے سے، دھڑلے سے	چاہ:	کنواں
ٹھکائی:	مار پیٹ، مرمت	چرمی:	چمڑے کا بنا ہوا
جاذب:	خوب صورت، اچھا لگنے والا	چشم و چراغ:	آنکھ کا تارا، فرزند
جامع العلوم:	ہر فن مولا، بہت سے علوم میں ماہر	چشمہ حیات:	زندگی کا سرچشمہ، جس پر انسانی زندگی کی بھانصہ
جاودانی:	ہمیشگی	چہ:	ہے
جلاپا:	حسد، جلن	چمن آرا:	مالی، باغبان
جلال میں آنا:	غصے میں آ جانا	چوب کار:	پہرے دار، ڈنڈا بردار (چوب کا اصل معنی: لکڑی)
جلوہ آرا:	جلوہ دکھانا	چوکا:	چوڑا، تخت (چورسوی کے اندر رکھا ہوتا ہے)
		چہلیں کرنا:	مذاق کرنا، شرارتیں کرنا

چھاچھ: تسی	خستہ حال: پتلی حالت
چھانٹی: انتخاب	خضر: حضرت خضر علیہ السلام، مراد ہے: راستہ دکھانے والا
چھوٹے ہی: پہلی فرصت میں، ابتدا ہی میں	خطا ط: خطا ط کرنے والا، خوش نویس، کاتب
حالت زار: بری حالت	خط و خال: وضع قطع، نقش و نگار
حائل: روکنے والی، رکاوٹ	خلعت: قیمتی اور فاخرہ لباس جو کسی بادشاہ یا نواب کی طرف سے کسی شخص کو بطور انعام اور اعزاز دیا جاتا ہے
حباب: بلبہ	خلقت: فطرت، پیداؤشی طور پر
حجاب میں آکر: جھجک میں آکر، شرمندگی کی بنا پر	خوابیدہ: سوئی ہوئی
حدت: گرمی	خوشقامتی: بلند قد و قامت، لمبا قد
حرج: نقصان	خوشنوا: اچھی آواز والے
حسب دستور: معمول یا طریقے کے مطابق	خیر طلب: خیر خواہ، ہمدرد
حکلیت منہجر: حقیقت منظر یعنی وہ حقیقت جس کا انتظار ہے	دارالبقا: مفتی صدر الدین آزاد مرحوم کی قائم کردہ درس گاہ
حوض: تالاب	دارالطعام: کھانا کھانے کا کمرہ، ڈائننگ ہال
حیلے حوالے: بہانے، جواز	درد در کی خاک چھاننا: نارے مارے پھرنا
خاشاک: سوکھی گھاس، گھانس پھونس	درماندہ: پھڑپھڑا ہوا، قافلے سے جدا
خاصہ: خاص لوگوں کا کھانا	دل پسلیوں سے لکرانے لگا: دل زور زور سے دھڑکنے لگا
خاطر: دل، لحاظ، طبیعت	دل کی حاتم: سخی، کھلے دل کی
خاطر بیمار شکلبا: صبر سے دکھ چھیلنے والے کے لیے تسلی	دل ملنا: محبت ہونا، تعلق قائم ہونا
خاطر جمع رکھنا: حوصلہ رکھنا، تسلی رکھنا	دم بخود: حیران
خاطر داری: تواضع، خدمت	دنیا و مافیہا: اپنے ارد گرد
خاکستر: راکھ	دو چار قدم: کچھ فاصلہ
خاک نشین: خاک میں بیٹھنے والے، درویش	دور دورہ: چلن
خاکی: مٹی سے بنے ہوئے	دھاک: رعب، شہرت
خال خال: کم کم	دھان پان: دہلا پٹلا
خانہ فرسائی کرنا: لکھنا، تحریر کرنا (خانہ قلم کو کہتے ہیں)	دھندلکا: نیم اندھیرا، غیر واضح

دور ہوا، حل ہوا (لفظی معنی: اُپر اُٹھا)	رفع ہوا:	شہر، گھر، بستی	ویار:
علاقوں، میدانوں	رقبوں:	دیکھنا، سنا	دیدہ شنید:
بیوگی یا بیوہ ہونے کی حالت	رنڈا پا:	پرانا	دیرینہ:
راستے (روش کی جمع)	روشین:	عشق میں دیوانہ	دیوانہ عشق:
پیماری	روگ:	لگن، شوق	دھن:
رونی صورتی	رو نکھتی سی:	پکا ارادہ کر لینا	دھن پاندھنا:
رونے جیسا	روہانسا:	ایک ہی دھن کا پیدا اور نمایاں ہونا۔ یہاں دھن	دھن لہرانا:
امیر، سیٹھ، مال دار	رکس:	سے مراد ہے، پاکستان کے لیے محبت کا جذبہ	
محنت، مشقت	ریاضت:	ڈول درست کی: وضع درست کی۔ ڈول کے لفظی معنی ہیں: کھیت کی	
تبرہ، تجزیہ	ریویو:	منڈیر، پختہ، کرنا	
مارنا پیٹنا	زد و کوب کرنا:	ایک چٹلی ذات کا نام	ڈھیر:
چمکیلے	زرق برق:	عزت والا	ذی وقار:
نقصان	زک:	خوش گوار، خوشی بڑھانے والی/ والا	راحت فرا:
سبز موتی	زمرود:	راستے	راہ گزار:
ہرگز	زنہار:	تعلق، واسطہ، رابطہ	رابط:
سابقہ ہوا:	سابقہ ہوا:	محبت کا بلند مقام و مرتبہ جاننے والا (محبت ایک	رجہ دان محبت:
منزل مقصود	ساحل مراد:	پاکیزہ اور بلند مرتبہ جذبہ ہے۔ یہاں مراد ہے	
خاموش، پُپ، بے حرکت	ساکت:	اس کی قدر و قیمت جاننے والا)	
وفات کا حادثہ	سانحہ ارتحال:	موت، (لفظی معنی ہیں: رواں گئی)	رحلت:
وفات کا حادثہ، موت کا صدمہ	سانحہ رحلت:	جان پہچان	رسم و راہ:
سائیں سائیں کرنا: دیرانی کا راج ہونا		کھانا تیار کرنے کی جگہ، باورچی خانہ	رسوئی:
محبت کا سایا	سایہ شفقت:	مداح، تر زبان	رطب اللسان:
ایک ساز، جس میں تار لگے ہوتے ہیں۔ یہ	ستار:	مرعوب کرنا	زعب گانشنا:
حضرت امیر خسروؒ کی ایجاد ہے		لرزہ طاری ہو گیا، کچکی طاری ہو گئی	رعشہ آگیا:
تعریف	ستائش:	دلچسپی، جھکاؤ	رغبت:

سہاگن: وہ عورت جس کا خاوند زندہ ہو، یعنی: خوش نصیب  
 سیل: سیلاب، کسی چیز کی کثرت  
 سیلانی: مسافر، سیاح  
 سیندھی: کھجور کے رس والی  
 سینری: منظر، قدرتی نظارہ  
 سیوا: خدمت  
 سینچنا: پودوں کو پانی دینا  
 شایانِ شان: شان کے مطابق، حسبِ مرتبہ  
 شتر: اونٹ  
 شجر: درخت  
 شُدہ خُدہ: ہوتے ہوتے  
 شرفشاں: انگارے بکھیرنے والا  
 شرف: اعزاز  
 شش و پنج میں: تذبذب میں، فیصلہ نہ کر سکتا  
 شعار: طریقہ  
 شعلہ جوالہ: آگ کی گیند کی طرح پھرنے والا شعلہ  
 شغال: گیدڑ  
 شفق: سُرخی، صبح یا شام کو طلوع یا غروبِ آفتاب کے  
 وقت آسمان پر نظر آتی ہے  
 شناخت: پہچان  
 شناسائی: جان پہچان، واقفیت  
 شنبہ: ہفتہ (Saturday) (فارسی کا لفظ ہے)  
 شور و شغب: ہلّا ہلّا، چیخ و پکار  
 شوشہ: انوکھی یا نئی بات، ہنسنے کا  
 شہریار: حاکم، بادشاہ

ستائش کی تمنا: تعریف کی خواہش  
 ستم: ظلم  
 ستیاناسی: برباد ہو جانے والی  
 شئی گم ہو گئی: حواس باختہ ہو گئے، ہوش و حواس گم ہو گئے  
 سُربکھرائے: کوئی راگ یا گیت گائے  
 سر بھٹول ہونا: مرنے مارنے پر اتر آنا، زخمی ہو جانا  
 سُرخ رو: کامیاب، نیک نام  
 سرچشمہ: ماخذ، منبع، نقطہ آغاز  
 سر دھنا: داد دینا  
 سرک آئی: کھسک آئی، قریب آگئی  
 سرگرداں: مارا مارا پھرنے، حیران پریشان  
 سُرمئی قلعی: ہلکے سیاہ رنگ کی قلعی  
 سر ہونا: پیچھے پڑ جانا  
 سقائی: پانی پلانے کا کام  
 سلام شوق: محبت بھر اسلام  
 سماں: منظر  
 سناوئی: موت کی خبر  
 سنسان: ویران  
 سنگ جراثحت: مھکدوی، سفید رنگ کا پتھر جو زخموں کے لیے مفید  
 ستا تا: خاموشی، یہاں مراد ہے: حیرت، سکتے کا عالم  
 سوا: زیادہ  
 سودا: عشق، جنوں  
 سوئم: وفات کے بعد تیسرے دن کی رسوم  
 سہ شنبہ: منگل کا دن (Tuesday) (فارسی کا لفظ ہے)

علی گڑھ کے طفیل: علی گڑھ کے فیض کے سبب سے

علیل: بیمار

عنایت فرما: مہربان، محسن

غنائی: سیاہی مائل سرخ رنگ

عناد: دشمنی

عنقا: نایاب

غریب الوطن: پردیسی، وطن سے دور

غزال: ہرن

غم گسار: غم خوار، ہمدرد

قتلہ قیامت: قیامت کا سانحہ

فتوح: اوپر کی آمدنی، مراد ہے رقم (فتح کی جمع)

فرصت معلوم: مراد ہے فرصت نایاب، فرصت نہیں ہے

فریق مخالف: دشمن، مقابلہ کرنے والا

فی البدیہ: بے ساختہ، اچانک، بغیر تیاری کے

قاضی واڑا: جگہ کا نام

قط: خشک سالی، نایابی یا کمیابی کی حالت

قُدّری کرنا: اصرار کرنا، کوشش کرنا

قرار: سکون، آرام

قسی القلب: ظالم، سخت دل

قضا آنا: موت آنا

قفس: پنجرہ، قید

قلب مطمئن: مطمئن دل

قلم رو: سلطنت، حدود

قیس: عرب کا مشہور عاشق، مجنوں

کار ساز: کام سنوارنے والا یعنی اللہ تعالیٰ

عاشق مداح: حیدر

شیرازہ بندی: جلد بندی

صاحب تدبیر: دانش ور، غور و فکر کرنے والا

صبا: موسم بہار میں چلنے والی خوش گوار ہوا

صبر جمیل: خوب صورتی اور دانائی والا صبر

صدائے ہاؤنٹ: طرح طرح کی سرگرمیوں اور ہنگاموں کی

آوازیں

صلابت: سختی، مضبوطی، استحکام

صلے: صلہ یعنی معاوضہ، بدلہ

صلے کی پروا: معاوضے یا انعام کی فکر

طبیعت اُچاٹ ہونا: دل اُٹھ جانا، اکتا جانا

طرفہ: عجیب اور انوکھی بات

طلب: چاہت، تقاضا

عالم: علم والا

عالم: دنیا

عالم کی موت عالم کی موت ہوتی ہے: یعنی کسی اہل علم کی موت

ایک عہد اور ایک پورے دور کی موت ہوتی ہے

عرض مدعا: مقصد بیان کرنا

عرفان: پہچان، واقفیت

عزائم: عزم کی جمع، ارادے

عزم کرنا: پکا ارادہ کرنا

عزیز داری، قرابت داری: رشتہ داری

عظمت رفتہ: گئے دنوں کے کھٹاٹ باٹ، شان و شوکت

علاّت مزاج: طبیعت کی خرابی

علقہ: دریائے فُرات کی ایک ضمنی نہر جو ایک شخص علقہ

سے منسوب تھی

کارکنان قضا و قدر: مقدر کو تبدیل کر دینے والے  
 کار گزار: کام کا ذہنی، فرض شناس، کارندہ  
 کارگزاری: کارنامہ، بڑا کام  
 کاشانہ: گھر  
 کام دار: کڑھائی والا  
 کانٹریکٹ: معاہدہ  
 کاغذ: کاغذ، ایک آنکھ والا  
 کاہلے: کاہل کی جمع، معنی: ایسے ہرن جو شدت گرمی سے  
 ست اور تھکے ہوئے نڈھال ہوں  
 کاؤنسل: مجلس مشاورت  
 کتربونت: کاٹ چھانٹ  
 کثیف: میلی، گاڑھی  
 کچھار: دریا کا کنارہ، جہاں شیر گرمی سے بچنے کے لیے  
 آرام کرتا ہے  
 کرمہ انقلاب: تبدیلی کا سبب  
 کز و فر: ٹھاٹ باٹ، شان و شوکت  
 کڑی دھوپ: مراد ہے مشکل وقت  
 کشاکش: کھینچا تانی، کشش  
 کلّا: جبرّا، رخسار  
 کلموہا: کالے منہ والا، ایک طرح کی گالی  
 کلیجہ دھک سے ہو گیا: بہت زیادہ دل بیٹھ جانا، ڈر جانا  
 کلیجے پر پتھر رکھنا: مشکل سے برداشت کرنا، خود پر جبر کرنا  
 کم خواب: قیمتی ریشمی کپڑے کا نام  
 کمند: پھندا، رستی کی سیڑھی جس کے ذریعے سے مکان  
 پر چڑھتے ہیں

کنج زنداں: قید خانے کا گوشہ  
 کنکھیوں سے: چور نظروں سے  
 کنول: ایک پھول کا نام جو پانی میں کھلتا ہے، اس کی  
 شکل چراغ سے مشابہ ہوتی ہے  
 کوڑھی: کوڑھ کے مرض میں مبتلا  
 کوکب: ستارہ  
 کوہ کن: مراد ہے فرہاد، لفظی معنی ہیں: پہاڑ کھودنے والا  
 کہار: ڈولی اٹھانے والے  
 کھائیاں: گڑھے، خندقیں  
 کہن: پُرانا  
 کھائے کڑھی: ایک طرح کی گالی یعنی جائے جہنم میں  
 کھڑی چارپائی: ایسی چارپائی جس پر کوئی بچھونا نہ بچھایا گیا  
 ہو۔ سخت چارپائی  
 کھنڈلا: جھونپڑا، معمولی سا گھر  
 کھل اٹھا: خوش ہو گیا  
 گس بل: زور، طاقت، قوت  
 گجا: کہاں، کس جگہ  
 گٹن: ہوجا  
 گندن: خالص سونے کی طرح، بے عیب  
 گا ہی کرنا: دانے اور بھوسہ الگ کرنے کا عمل  
 گڈڑی: فقیروں کا بچہ (لباس) جس میں بہت سے پیوند  
 لگے ہوتے ہیں  
 گرانی: مہنگائی  
 گرداب: چکر، بھنور  
 گردشِ دوراں: زمانے کی گردش، چال

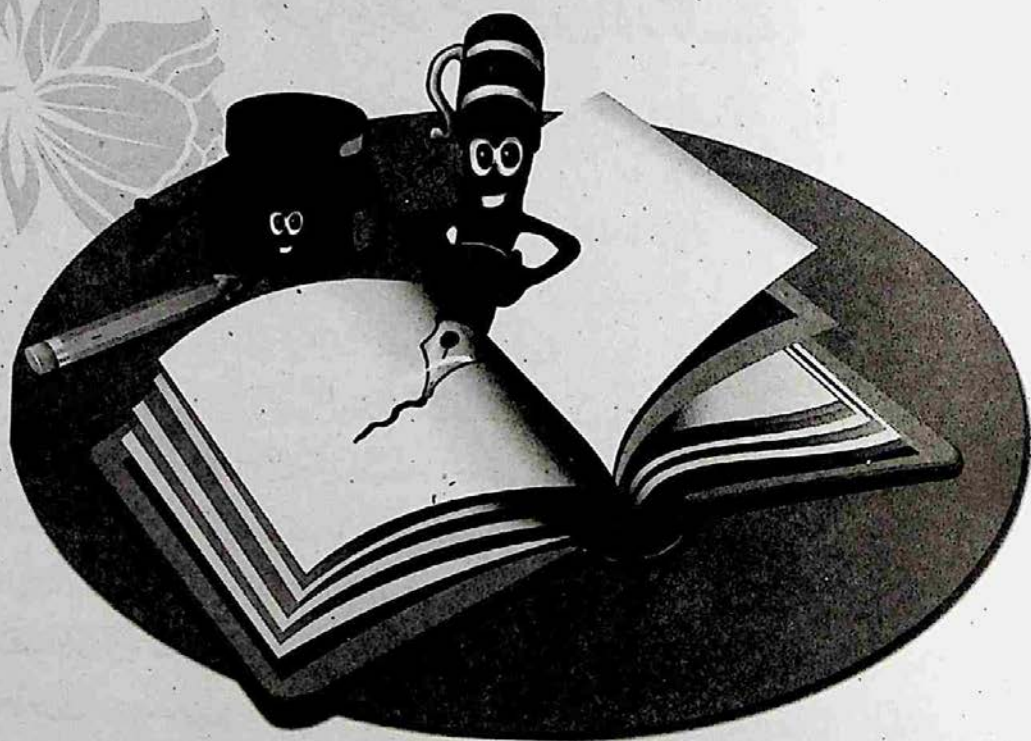
گردوں: آسمان  
 کلشن: کپڑے کا نام (اصل معنی، باغ)  
 کھلانا: کوئی نئی بات، خلاف معمول کوئی عمل، آفت لانا، عجیب و غریب کام کرنا، فساد کھڑا کرنا، الزام دینا  
 گناہ کبیرہ: بڑا گناہ  
 گنجینہ: خزانہ  
 گورگڑھے: قبر کے کنارے، موت کے قریب  
 گھاؤ: زخم  
 گیاه: گھاس  
 لازوال: جس کو کبھی زوال نہ آئے  
 لائل پور: فیصل آباد کا پرانا نام  
 لائیخ مسئلہ: حل نہ ہونے والا مسئلہ  
 لٹریچر: ادب، ذخیرہ ادب  
 لعل: سرخ موتی  
 لوحیں: لوح کی جمع، تختیاں، چلدریں  
 لہر بہر: خوش حالی  
 لئیس: جمال، ڈوری، گوید کناری  
 لیسی ہوئی: لیس لگی ہوئی  
 ماتھا ٹھنکا: فکر ہوئی، بُرے آثار نظر آئے  
 مارا مارا: جلدی، کثرت  
 مایہ: مچھلی  
 محترم: مسکراہٹ آمیز  
 معجب: تعجب کرنے والا، حیران  
 متمول: مال دار  
 متنوع: رنگارنگ، مختلف اقسام کے  
 متوسط: اوسط درجے کے  
 مثال شب: رات کی طرح  
 مثل: مثال، کی طرح، مانند  
 مثل شمع: شمع کی مانند  
 مجتہد العصر: زمانے یا دور کا بڑا عالم، یہاں میر سرفراز حسین مراد ہیں  
 محاصرہ: گھیراؤ  
 محبت آمیز: محبت بھرے  
 محفوظ: لطف اندوز  
 مخزن: خزانہ  
 مخطوطہ: غیر مطبوعہ قلمی نسخہ  
 مخلصانہ: خلوص کے ساتھ  
 محملی: ریشمی  
 مدفون: دفن ہیں  
 مدقوق: سوکھا سڑا، دق کے مرض میں مبتلا  
 مرض الموت: موت کا سبب بننے والی بیماری  
 مرجع: مرکز، لوگوں کے رجوع کرنے کی جگہ  
 مرغان: پرندے، مرغ کی جمع  
 مرہند گردی: مرہٹوں کی بربریت  
 مزین: سجا ہوا  
 مستعد: فرض شناس، بہت  
 مسخ کرنا: بگاڑ دینا  
 مسکن: رہنے کی جگہ، جائے سکونت  
 مسودہ: ہاتھ سے لکھی ہوئی تحریر یا کسی مضمون یا کتاب کا ابتدائی متن

گردوں: آسمان  
 کلشن: کپڑے کا نام (اصل معنی، باغ)  
 کھلانا: کوئی نئی بات، خلاف معمول کوئی عمل، آفت لانا، عجیب و غریب کام کرنا، فساد کھڑا کرنا، الزام دینا  
 گناہ کبیرہ: بڑا گناہ  
 گنجینہ: خزانہ  
 گورگڑھے: قبر کے کنارے، موت کے قریب  
 گھاؤ: زخم  
 گیاه: گھاس  
 لازوال: جس کو کبھی زوال نہ آئے  
 لائل پور: فیصل آباد کا پرانا نام  
 لائیخ مسئلہ: حل نہ ہونے والا مسئلہ  
 لٹریچر: ادب، ذخیرہ ادب  
 لعل: سرخ موتی  
 لوحیں: لوح کی جمع، تختیاں، چلدریں  
 لہر بہر: خوش حالی  
 لئیس: جمال، ڈوری، گوید کناری  
 لیسی ہوئی: لیس لگی ہوئی  
 ماتھا ٹھنکا: فکر ہوئی، بُرے آثار نظر آئے  
 مارا مارا: جلدی، کثرت  
 مایہ: مچھلی  
 محترم: مسکراہٹ آمیز  
 معجب: تعجب کرنے والا، حیران  
 متمول: مال دار  
 متنوع: رنگارنگ، مختلف اقسام کے

مُشَبَّہ خاک: مٹھی بھر خاک مراد ہے انسان  
 مُشک: خوشبو  
 مصافحہ: ہاتھ ملانا  
 مضطربانہ: بے چینی سے  
 مضحل: تھکے ہوئے  
 مطبخ: پریس، چھاپ خانہ  
 مظاہر: قدرت کی نشانیاں  
 مظہر: ظاہر کیا گیا  
 معارف: ایک علمی رسالہ، جو اعظم گڑھ سے شائع ہوتا ہے  
 معترف: اعتراف کرنے والا، تسلیم کرنے والا  
 معرکہ الآراء: غیر معمولی، بہت بڑا کارنامہ  
 معطر: خوشبودار  
 معظمت: عظمتیں، عظیم کامیابیاں  
 معلم: استاد، تعلیم دینے والا  
 معیار: کسوٹی، پیمانہ  
 مغلانی: کپڑے سینے والی، درزن  
 مفارقت: جدائی  
 مفتخر: فخر کرنے لائق  
 مقالہ: کسی موضوع پر سنجیدہ اور مدلل تحریر  
 مقدر: قسمت  
 مقدس: پاک، احترام والی  
 مکدر: مینا، گرد آلود  
 ملحق: بچا ہوا، ساتھ ملا ہوا  
 ملتح: سونا چاندی چڑھایا ہوا

ممتاز: نمایاں  
 من: دل  
 مندوبین: کانفرنس کے شرکا، مندوب کی جمع  
 منسلک: جڑی ہوئی، متعلق  
 منسکراہیز ارج: وہ شخص جس کی طبیعت میں انکسار اور تواضع ہو  
 منمننا: ناک میں بولنا، صاف نہ بولنا، بڑبڑانا  
 منہدم کرنا: ڈھادینا، گرا دینا  
 منہ نہ لگانا: اہمیت نہ دینا  
 موم خام: کچی موم  
 موئے: موت کے قابل، ایک طرح کی گالی  
 مہتمم: اہتمام کرنے والا، منتظم، ناظم  
 مہر: سورج  
 مہر عالم تاب: دنیا جہاں کو روشن کرنے والا سورج  
 مہ صیام: روزوں کا مہینہ  
 مہمل: بے معنی، سمجھ میں نہ آنے والا  
 مہمین: باریک  
 میراث: جائیداد، ترکہ، وراثت  
 میر سوالات: سوال نامے کا انچارج  
 ناروا: ناجائز، نامناسب  
 نالائکم الفاظ: کھردرے الفاظ، گالی  
 نایاب: قیمتی  
 نہاتات: پودے، درخت، زمین سے اُگنے والی ہر چیز  
 نچلا نہ بیٹھنا: ہمیں سے نہ بیٹھنا  
 نجف و نزار: کمزور، لاغر

ندارد:	غائب، ناموجود	وضع:	شکل، صورت
تسخ:	عربی رسم خط، اس کی کئی اقسام ہیں	وضع دار:	سلجھا ہوا، رکھ رکھاؤ والا، اچھے طریقے والا
نشاط انگیز:	خوشی زیادہ کرنے والا	وضع داری:	رکھ رکھاؤ
نظام خطبات:	دہلی یونیورسٹی کے شعبہ اردو میں ہر سال کسی عالم کو علمی لیکچر (خطبہ) دینے کے لیے مدعو کیا جاتا تھا۔	وسعت:	پھیلاؤ
	اس کے جملہ اخراجات کے ذمہ دار حیدر آباد دکن کے حکمران (نظام دکن) تھے چنانچہ خطبات کا یہ سلسلہ ان سے منسوب تھا	ہاتھ پاؤں میں گھوڑے لگنا:	تیزی آجانا
نفرین:	نفرت، لعنت	ہاتھ دھونا:	محروم رہنا
نکڑ:	موڑ، گلی کا اختتام	ہارے وقت کا:	برے وقت کا، مندرے حالات کا
نگاہ موٹی ہو گئی:	نظر کمزور ہو گئی تھی	ہٹا کٹا:	پلا ہوا، بگڑا، پہلوان
نگہداشت:	دیکھ بھال	ہچکچکانا:	جھجکانا
نمکیرے:	چھت کے نیچے تان ہوا کپڑا، مراد ہے سائبان	ہزار جتن:	ہزار طریقے، کوششیں
نوازش نامہ:	خط، محبت اور مہربانی سے لکھا گیا خط	ہلکان:	نڈھال
نوبتیں بجنے لگیں:	نقارے بجنے لگے	ہمہ تن:	مکمل طور پر
نوحے:	ایسی تحریر جس میں افسوس اور رنج و غم کا اظہار کیا گیا ہو	ہندوستان گیر:	پورے ہندوستان میں
نہنگ:	مگر مجھ	ہنگامِ بحر:	فجر کے وقت
نیاری:	الگ، نادر، عجیب	ہوائیاں:	آتش بازی کی ایک قسم، ہوائی کی جمع
نیچ:	ادنیٰ، نیچلی، نیچلا	ہولڈال:	بستر بند (عموماً سفر میں استعمال ہوتا ہے)
نیلم:	نیلے رنگ کا موتی	ہیجان:	جوش، اُبال
نیم تاج:	آدھے سر کا تاج، چھوٹا تاج	ہیچ:	کم تر، گھٹیا
واجب الاداء:	ادا کر دینے کے قابل	یا قوت:	سرخ موتی
واسرائے:	دو غلامی میں ہندوستان کے برطانوی گورنر کا لقب	یک سوئی:	مکمل توجہ
ودیعت کی:	عطا کی، سونپی	یک نہ ٹھڈ دو ٹھڈ:	یعنی ایک کی بجائے دو
وصال:	انتقال کر جانا (لفظی معنی ہے: ملاقات، ملنا)	یورش:	اچانک زوردار حملہ



# اُٹھ باندھ کمر کیوں ڈرتا ہے

شگفتہ صغیر الحسنین ترمذی

پنجاب کریکولم اینڈ ٹیکسٹ بک بورڈ، لاہور

# اٹھ باندھ کر کیوں ڈرتا ہے

عباس جب صبح بیدار ہوا تو نماز پڑھ کر جلدی جلدی سکول جانے کے لیے تیار ہونے لگا۔ سکول پہنچ کر اس نے اپنے دوستوں کو بتایا کہ رات اس نے ایک عجیب خواب دیکھا۔ اس نے دیکھا کہ بندوق اور قلم میں بحث و منکرار ہو رہی تھی اور آخر کار فتح قلم کو ہوئی۔ سب دوستوں نے پوچھا! چھاوہ خواب کیا تھا تو عباس نے قلم اور بندوق کے متعلق اپنا خواب سناتے ہوئے کہا کہ:

قلم اور بندوق دونوں پڑوسی تھے۔ ان کے درمیان اکثر کسی نہ کسی بات پر منکرار ہو جاتی، جس کی وجہ صرف یہ تھی کہ قلم بندوق کو ہمیشہ برے کاموں سے منع کرتا۔ ایک مرتبہ قلم کو اہل علم کی محفل میں شرکت کے لیے ملک سے باہر جانا پڑ گیا۔ وہاں اس کا قیام خاصا طویل ہو گیا۔ جب وہ واپس لوٹا تو ملک کا عجیب حال تھا۔ ہر طرف افرا تفری پھیلی ہوئی تھی۔ کیا بچے کیا بڑے بوڑھے سب بندوق اور اس کے برے دوستوں (بم، خنجر، پستول وغیرہ) کی شیطانیوں سے خوف زدہ

تھے۔ ان کے پھیلے ہوئے خوف و ہراس سے سب لوگ اپنے اپنے گھروں میں قید ہو کر رہ گئے تھے۔ جہاں دیکھو اور سنو گولیاں چلنے اور بم دھماکوں کی خبروں سے کہرام مچا ہوا تھا۔ قلم کو اپنے وطن عزیز کی اس حالت پر بے حد دکھ ہوا اور اس نے بندوق کو لاکار کر کہا:

ٹھہراے بزدل! تجھے کچھ خدا کا خوف نہیں، جو تو اس طرح انسانیت کا قتل عام کر رہی ہے؟ جو ان، بوڑھے اور عورتیں حتیٰ کہ اب تو معصوم بچوں کے سکول بھی تیری شیطانیت سے محفوظ نہیں۔

اری ظالم! دیکھتے ہی دیکھتے تو نے ہمارے ہرے بھرے آشیانے کو ویران کر دیا ہے۔

بندوق نے کہا: واہ رے قلم! کیا خوف اور کیسی شیطانیت؟ کبھی تم لوگوں نے اپنے طرز عمل پر نگاہ ڈالی ہے؟ کبھی سوچا ہے ان مسائل کی اصل وجہ کیا ہے؟

قلم بولا: اری اوشیطان! کیا کہنا چاہتی ہو؟ ان بے گناہ لوگوں کے خون کا الزام تم پر کیسے لگا سکتی ہو؟ بندوق نے کہا: کیا تم نے نہیں سنا؟

خدا نے آج تک اس قوم کی حالت نہیں بدلی

نہ ہو جس کو خیال آپ اپنی حالت کے بدلنے کا

قلم نے گرج کر کہا: اس بات کی وضاحت کرو۔ اپنے گناہوں پر پردہ نہ ڈالو میں تو پہلے ہی تیری اور تیرے دوستوں کی شیطانیت سے عاجز تھا۔

بندوق نے کہا: اوہو اچھا! کہاں تک سنو گے کہاں تک سناؤں؟

تم اور تمہارے لوگوں کے اتنے مسائل ہیں کہ ڈھیر لگا ہوا ہے، میں نے صرف ان مسائل کا فائدہ



اٹھایا ہے اور چنگاری لگا کر ہوا دی ہے۔

قلم نے ناراض ہوتے ہوئے کہا: صاف صاف بتاؤ اور کھل کر بات کرو۔ تم نے کن مسائل کا فائدہ اٹھایا ہے؟ اور تم کیسے کہہ سکتی ہو کہ تم نے صرف چنگاری کو ہوا دی ہے؟

بندوق نے طنزاً کہا: واہ رے تیری معصومیت! اتنے نادان نہ بنو، کیا تم نہیں جانتے یہاں ہر کوئی ایک دوسرے کو خوشخوار نظروں سے گھور رہا ہے؟ مثلاً غریب جاگیردار سے نالاں ہے تو جاگیردار غریب پر خار کھائے بیٹھا ہے۔ کہیں رنگ و نسل پر ٹوٹو میں میں ہے تو کہیں تفرقہ بازی عروج پر ہے۔ ہر کوئی اپنے مقصد کے لیے مذہب میں اپنے اپنے راستے بنائے بیٹھا ہے۔ مذہب کی اصل حقیقت جو تمہارے اللہ اور رسولؐ نے بتائی ہے تم سب بھول گئے ہو؟ تم لوگ تو اپنے پڑھنے پڑھانے کی درخشاں روایت کو بھی نظر انداز کر بیٹھے ہو۔ غربت کا یہ عالم ہے کہ چند روپوں کے لیے مفاد پرست لوگ ہر طرح کی دہشت گردی کے لیے تیار ہو جاتے ہیں۔ بس میں نے اپنے دوستوں کے ساتھ انہی اختلافات کا فائدہ اٹھایا ہے۔ اب تم خود بتاؤ میں نے کیا غلط کیا؟

قلم بولا: کیا تم اور تمہارے دوست یہ کہنا چاہتے ہیں کہ ہم اپنے مسائل حل نہیں کر رہے اور اس سلسلے میں کوئی کام نہیں کر رہے؟

بندوق نے کہا: تمہارے کام ہا ہا! میں یہ بھی تمہیں بتائے دیتی ہوں۔ تمہارے مسائل اتنے ہیں کہ اگر تم سب مل کر بھی کوشش کرو تو ان مسائل کو حل کرتے کرتے برسوں سر نہ اٹھا سکو گے۔ مگر تمہارا یہ حال ہے کہ کام کرنے والے گنتی کے چند لوگ ہیں۔ زیادہ تر لوگ طنز و تنقید بھرے دھواں دار جملے بولتے ہیں اور پھر افسوس کے بعد بسکٹ چائے پی کر روفو چکر ہو جاتے ہیں۔ یوں وہ ہم جیسے لوگوں کا بھلا کر جاتے ہیں۔

قلم بولا: بس کرواے نادان! اب میں تمہاری دال زیادہ دیر گھٹنے نہیں دوں گا۔ تجھے اور تیرے شیطان دوستوں کو اپنی پاک سرزمین سے نکال کر ہی دم لوں گا۔ اب دیکھ میں تجھے برباد کرنے کے لیے کیا کیا کرتا ہوں؟

قلم پریشانی سے اپنے کمرے میں ٹھہلتے ہوئے سوچ میں گم ہو گیا اور اللہ تعالیٰ سے دُعا مانگتے ہوئے کہنے لگا:



یا اللہ! میری مدد فرما! کہ میں کیسے اس مصیبت سے اپنے وطن عزیز کو نجات دلاؤں؟

اچانک اس کی نظر قریب پڑی کتاب کی اس تحریر پر پڑی: اٹھ باندھ کمر کیوں ڈرتا ہے

جب کہ دوسری جگہ لکھا تھا: ہمت مرداں، مدد خدا

بس پھر کیا تھا کہ قلم نے پکا ارادہ کر لیا کہ وہ اپنے دوستوں کے ساتھ مل کر اپنے وطن عزیز کے ہر کوچے، گاؤں، شہر اور کونے کونے میں جائے گا اور ان مسائل کے حل کے لیے اپنی جان کی بازی تک لگا دے گا اور کسی بھی طرح بندوق اور اس کے شیطان دوستوں کے ناپاک اِرادوں کو کامیاب نہ ہونے دے گا۔ وہ یہ ثابت کر دے گا کہ قلم کی طاقت بندوق اور اس کے دوستوں سے کہیں زیادہ ہے۔ یہ خواب سن کر عباس کے دوستوں نے عہد کیا کہ اس جنگ میں وہ بھی قلم کا ساتھ دیں گے اور اپنے وطن کو امن و آشتی کا گوارہ بنائیں گے۔



تم بندوق سے حملہ کرتے ہو،  
ہم تم پر قلم سے حملہ کریں گے۔

دوسروں کے حقوق کا خیال رکھو

عدل و انصاف کا پرچار کرو

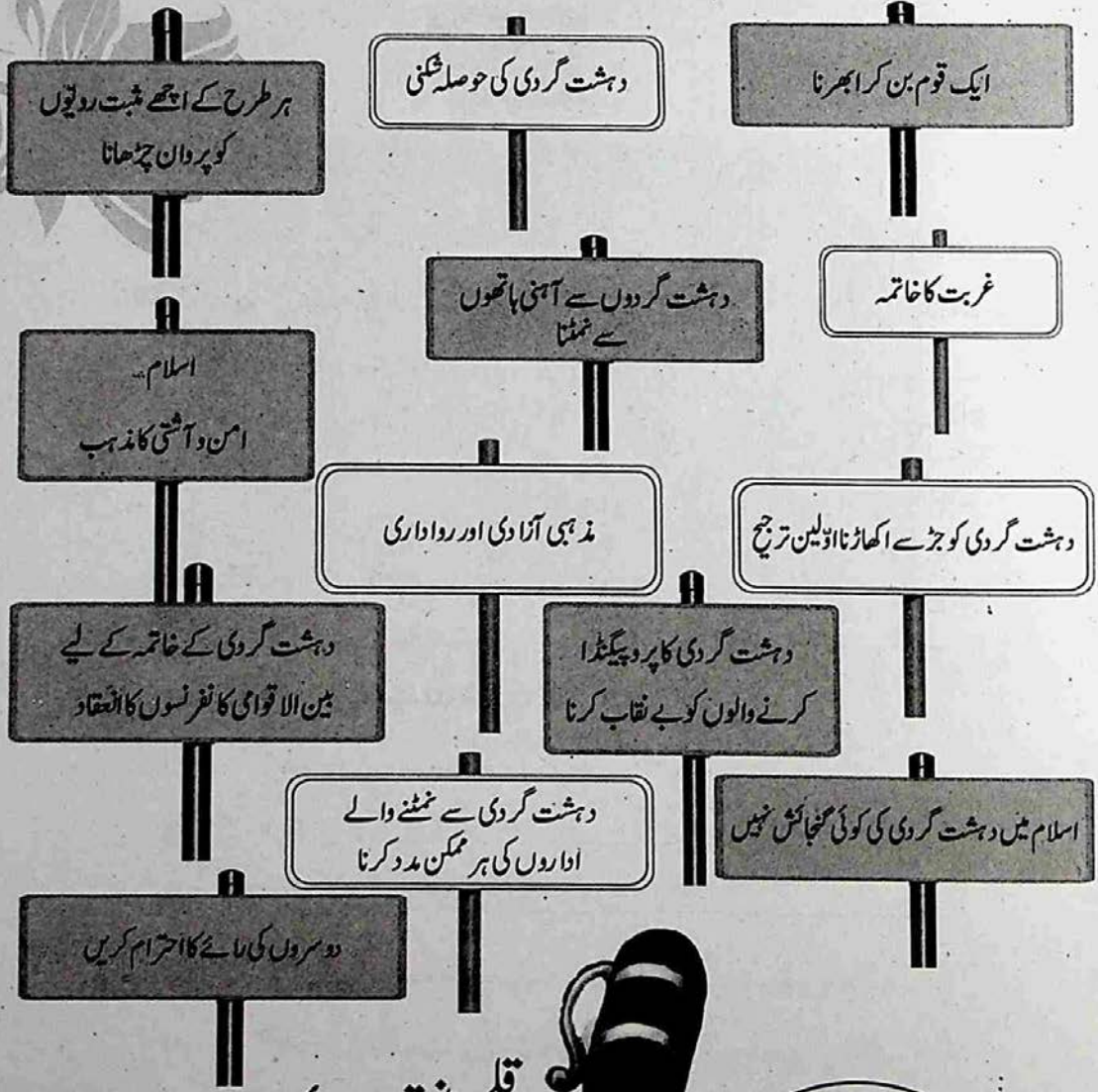
دہشت گردی سے متاثرہ لوگوں کی  
ہر ممکن دل جوئی کرو

مذہب کے نام پر قتل عام کیوں؟

ہر طرح کا امن و امان قائم کرو

اقلیتوں کے حقوق کی حفاظت کرو

حکومت کی اولین ترجیح۔۔  
دہشت گردی کا خاتمہ



قلم ہنستے ہوئے

علم کی فتح

ہائے! ہم مر گئے



- 1- سبق کے متن کو سامنے رکھ کر درج ذیل سوالات کے مختصر جوابات دیں:
- i- علم کی طاقت سے کس طرح بندوق کو شکست دی جاسکتی ہے؟ ii- حکومت کی اولین ترجیح کیا ہے؟
- iii- دہشت گردی سے معاشرتی زندگی کس طرح متاثر ہوتی ہے؟ iv- اسلام کیسے امن و آشتی کا مذہب ہے؟
- v- مشکل حالات میں کیا رویہ اپنانا چاہیے؟

### مناسب الفاظ

دہشت گردی  
رویوں  
حقوق  
مذہب

- 2- مناسب الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کریں:
- i- اقلیتوں کے \_\_\_\_\_ کی حفاظت کرو۔
- ii- حکومت کی اولین ترجیح \_\_\_\_\_ کا خاتمہ ہے۔
- iii- اسلام امن و آشتی کا \_\_\_\_\_ ہے۔
- iv- ہمیں ہر طرح کے مثبت \_\_\_\_\_ کو پروان چڑھانا ہے۔
- 3- درج ذیل الفاظ کی مدد سے ایسے جملے بنائیں جو ان کا مفہوم واضح کر دیں:

- i- بحث و تکرار: .....
- ii- افراتفری: .....
- iii- طرز عمل: .....
- iv- مسائل: .....
- v- حقیقت: .....
- vi- تنقید: .....

- 4- نیچے دیے گئے کالم (ا) کو کالم (ب) سے اس طرح ملائیں کہ مفہوم واضح ہو جائے:

اقلیتوں کے حقوق کی	احترام کریں۔
حکومت کی اولین ترجیح	دہشت گردی کی کوئی گنجائش نہیں۔
اسلام میں	دہشت گردی کا خاتمہ۔
دوسروں کی رائے کا	حفاظت کرو۔

## بہادر بچے



پاکستانی بچے ہیں ہم ، امن سے اتنا پیار ہمیں  
اپنے اندر کے دشمن سے لڑنا ہے اس بار ہمیں  
دریا میں طغیانی ہے ، منجھار میں کشتی ٹھہری ہے  
لیکن ہم نے سوچ لیا ہے ، جانا ہے اُس پار ہمیں

کلیاں دل کی کھل جائیں گی ، بادِ صبا اٹھلائے گی  
فصلِ بہار ہے آنے والی ، دکھتے ہیں آثار ہمیں  
صحنِ چمن کی مٹی کو ہم اپنے خون سے سینچیں گے  
اس کا اک اک صحرا آخر کرنا ہے گلزار ہمیں  
ہم آنکھوں میں سپنے لے کر آگے بڑھتے جائیں گے  
موت سے ہم کو ڈر نہیں لگتا ، جینے سے ہے پیار ہمیں

منزل پر پہنچیں گے اک دن ، وہیں قیام کریں گے ہم  
روک نہیں سکتی ہے ناصر کوئی بھی دیوار ہمیں

ناصر بشیر

## مشق

- ۱۔ درج ذیل سوالات کے مختصر جوابات لکھیں:
- (الف) پاکستانی بچوں کو کس چیز سے پیار ہے؟  
 (ب) پاکستانی بچوں نے کس سے لڑنے کا عزم کیا ہے؟  
 (ج) بچے، صحن چمن کی مٹی کو کس چیز سے سینچیں گے؟  
 (د) پاکستانی بچوں کو کس شے سے ڈر نہیں لگتا؟
- ۲۔ نظم کا خلاصہ اپنے الفاظ میں لکھیں۔

۳۔ نظم کے متن کو ذہن میں رکھ کر درست جواب پر (✓) کا نشان لگائیے:

- (الف) کشتی کہاں ٹھہری ہے؟  
 (i) دریائیں (ii) ساحل پر (iii) منجھار میں (iv) لہروں پر  
 (ب) شاعر کے مطابق کون سا موسم آنے والا ہے؟  
 (i) بہار (ii) خزاں (iii) گرمی (iv) سردی  
 (ج) بچے صحرا کو کیا بنانا چاہتے ہیں؟  
 (i) سبزہ زار (ii) گلستاں (iii) باغ (iv) گلزار  
 (د) ایک دن پاکستانی بچے قیام کریں گے۔  
 (i) منزل پر (ii) راستے میں (iii) دشت میں (iv) گھر میں

۴۔ درج ذیل الفاظ پر اعراب لگا کر تلفظ واضح کیجیے:

طغیانی، امن، گلزار، اٹھلائے، کشتی

۵۔ مناسب الفاظ کی مدد سے خالی جگہ پُر کریں:

مناسب الفاظ

خون

اندر

قیام

سوچ

کھل

- (i) اپنے \_\_\_\_\_ کے دشمن سے لڑنا ہے اس بار ہمیں  
 (ii) لیکن ہم نے \_\_\_\_\_ لیا ہے، جانا ہے اُس پار ہمیں  
 (iii) کلیاں دل کی \_\_\_\_\_ جائیں گی بادِ صبا اٹھلائے گی  
 (iv) صحن چمن کی مٹی کو ہم اپنے \_\_\_\_\_ سے سینچیں گے  
 (v) منزل پر پہنچیں گے اک دن، وہیں \_\_\_\_\_ کریں گے ہم

۶۔ درج ذیل الفاظ کے معانی لغت میں تلاش کریں:

منجھار، طغیانی، بادِ صبا، فصل، بہار، سینچنا

☆☆☆